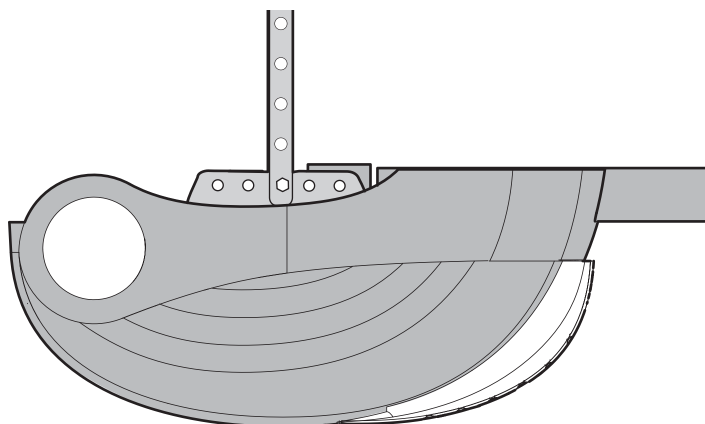
Wayne® Dalton



fr	**Notice technique -**	**Automatisme LM80 pour porte de garage sectionnelle**
en	**Description -**	**Garage door opener LM80 for sectional doors**
de	**Beschreibung -**	**Garagentoröffner LM80 für Sektionaltore**
nl	**Gebruiksaanwijzing -**	**Motor LM80 voor sectionaldeuren**
sv	**Instruktioner -**	**Garagedörröppnare LM80 för Sektionsport**
no	**Instruksjonene -**	**Garasjeportapner LM80 for Seksionsport**
fi	**Ohjeet -**	**Autotallin oven avaaja, Malli LM80**
pl	**Instrukcja -**	**Naped LM80 do bram segmentowych**
es	**Manual technico -**	**Automatismo LM80 para puertas de garaje sectionales**
it	**Istruzioni -**	**Apriporta LM80 per porta a sezioni**
pt	**Instruções -**	**Operador automático LM80 para portão seccional**
hu	**Útmutatók -**	**LM80 -as modell: garázsajtok hajtószerkezete**
ro	**Instrucțiuni -**	**Dispozitiv de deschis LM80 sină curbătă**

Wayne Dalton Europe
ZI La Pompelle
1 rue Maurice Hollande
BP 1053
51689 Reims Cedex 2

N° Audiotel: 0891 67 5127
(0,22€ TTC/min, France métropolitaine uniquement)

ATTENTION

VEUILLEZ TOUT D'ABORD LIRE CES RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Le non-respect des règles de sécurité suivantes peut provoquer de sérieux dommages corporels ou matériels.

- **Veuillez lire attentivement ces avertissements.**
- **L'ouvre-porte de garage a été conçu et testé pour offrir un bon niveau de sécurité, sous réserve que son installation et son fonctionnement respectent scrupuleusement les instructions indiquées dans le présent manuel.**



Ces pictogrammes ont valeur *ATTENTION* , car leur non-respect peut entraîner un risque de blessures corporelles ou de dommages matériels. Veuillez lire attentivement ces avertissements.

ATTENTION : Si votre garage n'a pas de porte de service, il faut installer le système extérieur de déverrouillage rapide. Cet accessoire permet de manœuvrer manuellement la porte du garage depuis l'extérieur en cas de coupure de courant.



La porte du garage doit toujours être bien équilibrée. Ne laissez pas l'ouvre-porte de garage compenser une porte de garage qui bloque ou qui coince. Toute porte qui bloque ou reste coincé doit être immédiatement réparée. Les portes, ressorts de porte, câbles, poulies, crochets et tout le matériel sont soumis à des tensions extrêmes et peuvent provoquer de graves blessures corporelles. ***N'essayez pas de desserrer, déplacer ou régler ces pièces soi-même***, mais faire appel à un spécialiste.



Ne portez pas de bagues, de montre ou de vêtements amples pour installer ou réparer un ouvre-porte de porte de garage.



Afin d'éviter tout risque blessures importantes en s'emmêlant dans les cordes ou chaînes, ***retirez toutes les cordes et chaînes reliées à la porte*** avant d'installer l'ouvre-porte de garage.



Les câbles électriques doivent être posés conformément aux prescriptions locales en matière d'installations électriques et de construction. ***Cet appareil accomplit la classe de protection 2 et ne nécessite aucune prise de terre.***



Les portes légères en fibre de verre, en aluminium ou en acier doivent être considérablement renforcées afin d'éviter tout risque d'endommagement.(Voir page 4.) La meilleure solution consiste à s'adresser au fabricant de votre porte de garage pour lui demander un kit de renfort en vue de l'installation d'un ouvre-porte motorisé



Le test du système d'inversion de sécurité est très important. Lors d'un contact avec un obstacle haut de 50mm placé sur le sol du garage, la porte ***DOIT*** inverser son mouvement. Si l'ouvre-porte n'est pas réglé correctement, la porte de garage peut provoquer de graves blessures en se fermant. ***La vérification de l'inversion et les réglages qui en résultent éventuellement doivent être exécutés une fois par mois.***



Cette unité ne doit pas être installée dans un endroit humide ou exposé à la pluie.



La porte ne doit pas empiéter sur une zone de passage de public durant son fonctionnement.
Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'installation.



Cette installation ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants) qui ne disposent pas de toutes leurs facultés physiques ou mentales, ou qui n'ont pas suffisamment d'expérience en matière d'utilisation de l'installation, dans la mesure où elles ne sont pas surveillées ou n'ont pas été formées à l'utilisation de l'installation par une personne responsable de leur sécurité.



Le système "Protector" doit être installé lorsque la force marginale de la porte en train de se fermer dépasse 400N (40kg). *Toute force excessive interférerait avec le fonctionnement du système d'inversion de sécurité ou endommagerait la porte de garage.*



Fixez en permanence l'étiquette d'avertissement près du bouton mural de commande de la porte en guise de rappel des procédures de sécurité de fonctionnement.



Déverrouillez tous les verrous de porte afin d'éviter d'endommager la porte.



Installez le bouton lumineux de commande de porte (ou tout bouton-poussoir supplémentaire) à un endroit où la porte de garage est visible, à une hauteur d'au moins 1,5 m et hors de portée des enfants. ***Interdisez aux enfants d'utiliser le(s) bouton(s) ou la(es) télécommande(s).*** Une mauvaise utilisation de la commande d'ouverture peut engendrer de graves blessures corporelles.



Actionnez la commande d'ouverture UNIQUEMENT quand la porte est complètement visible et non obstruée et que l'ouvre-porte est correctement réglé. Personne ne doit entrer ou sortir pendant lorsque la porte est en mouvement. Interdisez aux enfants de jouer près de la porte.

Utilisez le déverrouillage mécanique uniquement pour déclencher le chariot et, si possible, **UNIQUEMENT** lorsque la porte est fermée. ***Ne pas utiliser la poignée rouge pour ouvrir ou fermer la porte.***



Débrancher l'alimentation électrique de la porte du garage avant toute intervention de réparation ou la dépose des couvercles.



*Ce produit est fourni avec un cordon d'alimentation électrique spécialement conçu qui, **en cas de détérioration, doit être remplacé par un cordon d'alimentation du même type** qui peut être obtenu et monté par un spécialiste.*

Sommaire

Avant de commencer

1. Regardez le mur ou le plafond situé au-dessus de la porte de garage. Le support de boutisse doit être fixé solidement à des structures de soutien.
2. Avez-vous un plafond bien fini dans votre garage ? Si oui, un support de soutien et de la visserie de fixation supplémentaire (non fournie) sont peut-être requis.
3. Selon la construction de votre porte, il se peut que vous ayez besoin d'un bras spécial. Consultez votre détaillant.
4. Avez-vous une porte d'accès supplémentaire à votre garage ? Si non, un Déclenchement extérieur rapide vous est indispensable.

1 Types de portes

A. Porte pleine avec rail horizontal uniquement.
B. Porte pleine avec rail vertical et horizontal – Bras spécial et Protector System™ (30(8)) requis. Consultez votre détaillant.
C. Porte articulée avec rail incurvé – voir **20B** – connexion du bras de la porte. Protector System™ (30(8)) requis pour les portes plus de 2,5 m de hauteur.
D. Porte en auvent – Bras spécial et Protector System™ (30(8)) requis. Consultez votre détaillant.
E. Bras spécial – à utiliser sur les types de porte B et D.

2 Outils nécessaires

3 Matériel fourni

(1) Boulon à tête hexagonale
(2) Axe d'assemblage
(3) Boulon de carrosserie (à tête bombée) 8mm
(4) Vis à bois
(5) Vis à tôle
(6) Axe d'assemblage
(7) Corde
(8) Poignée
(9) Agrafes isolées
(10) Pièce d'ancrage
(11) Pièce d'ancrage à béton
(12) Rondelle frein
(13) Ecrou hexagonal
(14) Bague de fixation
(15) Vis taraudeuse métrique
(16) Vis à tête hexagonale
(17) Boulon de butée
(18) Ressort
(19) Rondelle plate
(20) Ecrou bloquant
(21) Graisse de rail

4 Installation terminée

Lors de l'exécution des procédures d'assemblage, d'installation et de réglage du présent manuel, il peut vous être utile de vous reporter à cette illustration de l'installation terminée.

(1) Manchon de boutisse
(2) Support de poulie libre
(3) Chariot
(4) Rail
(5) Chaîne/Courroie
(6) Support en suspens
(7) Fil électrique
(8) Ouvre-porte
(9) Cache ampoule
(10) Corde et poignée de déclenchement manuel
(11) Bras de porte incurvé
(12) Bras de porte droit
(13) Support de porte & Plaque
(14) Support de boutisse
(15) Bras de dégagement du chariot

MONTAGE

IMPORTANT: Si vous avez une porte en auvent, vous devez utiliser les instructions accompagnant l'accessoire The Chamberlain Arm™ ainsi que ce manuel d'utilisateur lors de l'assemblage du rail.

5 Montage du rail

Appliquez de la graisse (1) sur les bords intérieurs des sections du rail. Placez les éléments du rail (2) sur une surface plane en vue de l'assemblage. Les quatre sections du rail sont toutes interchangeables. Faites glisser le support de rail (3) sur la section de rail. Reliez le rail en faisant glisser le support de ce dernier sur la section suivante. Tapez l'ensemble du rail (4) sur le morceau de bois (5) jusqu'à ce que les sections de rail affleurent. Recommencez avec les sections de rail suivantes.

6 Installation de la chaîne/courroie

Retirez la chaîne/courroie du carton et déposez-la sur le sol (sans la tordre).

A. Chaîne : Poussez les broches de la barrette de liaison principale (3) dans le maillon de la chaîne (4) et dans le trou du chariot (5).(voir illustration) Poussez le capuchon (2) au-dessus des broches et sur les encoches. Faites glisser le ressort clipsable (1) sur le capuchon et sur les encoches des broches jusqu'à ce que les deux broches soient bien fixées à leur place.

B. Courroie : Accrochez l'élément de connexion (6) du chariot dans la fente (7) située sur le chariot (8).

7 Insertion du chariot et du support de poulie libre dans le rail

Faites glisser le support de poulie libre (1) et le chariot intérieur (2) dans l'extrémité arrière (ouvre-porte) de l'ensemble du rail (3) ; veillez à insérer le support de poulie libre comme illustré. La flèche sur le chariot (7) doit être orientée vers l'extrémité avant (boutisse) du rail (4). Poussez le support de poulie libre vers l'extrémité avant (boutisse) du rail (4). Insérez le boulon à tête bombée (5) dans l'évidement de boulon situé dans le support de poulie libre (6).

8 Fixation du chariot au rail

Faites glisser le chariot extérieur (1) dans l'extrémité arrière (ouvre-porte) de l'ensemble du rail (2) ; veillez à ce que l'extrémité comportant le bras de dégagement du chariot (3) soit tournée vers le mécanisme d'ouverture. Faites glisser le chariot extérieur jusqu'en bas du rail jusqu'à ce qu'il s'engage dans le chariot intérieur.

9 Fixation du rail à l'ouvre-porte et installation de la chaîne/courroie

Retirez les quatre boulons à rondelle (1) du haut de l'ouvre-porte. Placez le rail (2) sur l'ouvre-porte, mettez à niveau avec la butée (3) située en haut de l'ouvre-porte. Enroulez la chaîne/courroie (4) sur la roue dentée (5). Poussez l'ensemble support de poulie libre vers l'avant du rail afin d'éliminer le mou en trop de la chaîne/courroie. Alignez les trous des boulons sur les supports (6) avec ceux de l'ouvre-porte. Fixez les supports à l'ouvre-porte à l'aide des boulons précédemment retirés. Serrez les boulons correctement. ***Les dents de la roue d'entraînement de l'ouvre-porte doivent s'engrener sur la chaîne/courroie.***

ATTENTION : Utilisez uniquement les boulons montés dans le haut de l'ouvre-porte. L'utilisation d'autres boulons endommagerait sérieusement l'ouvre-porte.

10 Fixation du couvercle de la roue dentée

Placez le couvercle de la roue dentée (1) sur le haut de l'ouvre-porte (2), fixez à l'aide des vis (3). Insérez le boulon (4) dans le trou de butée de chariot (5), fixez à l'aide de la rondelle (6) et de l'écrou (7).

11 Installation du manchon de boutisse et tension de la chaîne/courroie

Faites glisser le manchon de boutisse (1) sur le rail (5). Faites glisser la rondelle plate (3), le ressort (2) et la rondelle (3) sur le boulon à tête bombée (4). Vissez à la main l'écrou (6) sur le boulon à tête bombée. Serrer l'écrou à l'aide de la clé à fourche (7) jusqu'à ce que la chaîne ou la courroie crantée se trouve à environ 2 mm au-dessus de la base du rail au niveau du milieu. **NE PAS TROP TENDRE LA CHAINE OU LA COURROIE CRANTEE !** Voir image (8).

INSTALLATION

Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez au-dessus de votre tête pour protéger vos yeux.

***Ouvrez tous les verrous de porte de garage existants* pour éviter d'endommager votre porte.**

Afin d'éviter de sérieux dommages corporels par suite d'enchevêtrements, *otez toutes les cordes reliées à la porte de garage avant d'installer l'ouvre-porte.*

Il est recommandé d'installer l'ouvre-porte à plus de 2,1m au-dessus du sol, si l'espace le permet.

12 Positionnement du support de boutisse

Le support de boutisse doit être fixé solidement à une structure de soutien du garage. Renforcez le plafond ou le mur à l'aide d'une planche de 40mm si nécessaire. Dans le cas contraire vous risquez un mauvais fonctionnement du système d'inversement de sécurité.

Vous pouvez fixer le support de boutisse soit au mur de boutisse (1) ou au plafond (3). Suivez les indications qui correspondent le mieux à votre cas particulier.

Lorsque la porte de garage est fermée, faites une marque pour indiquer son centre vertical (2). Prolongez la ligne jusqu'au mur de boutisse situé au-dessus de la porte.

Ouvrez la porte jusqu'à son point de course le plus haut. Tracez un trait horizontal d'intersection (4) sur le mur de boutisse à 5cm au-dessus du point haut afin de prévoir un espace libre de déplacement pour le bord supérieur de la porte.

13 Installation du support de boutisse

REMARQUE : reportez-vous au trait horizontal et à l'axe vertical créés à l'étape 12 pour positionner correctement le support de boutisse.

A. Montage au mur : centrez le support de boutisse (1) sur l'axe vertical (2) avec le bord inférieur du support de boutisse sur le trait horizontal (4) (avec la flèche vers le plafond). Repérez tous les trous du support de boutisse (5). Percez des trous de guidage de 4,5mm et fixez le support de boutisse à l'aide des vis à bois (3).

B. Montage au plafond : prolongez l'axe vertical (2) sur le plafond. Centrez le support de boutisse (1) sur le repère vertical sans dépasser 150mm par rapport au mur. Veillez à ce que la flèche pointe vers l'ouvre-porte. Repérez tous les trous du support de boutisse (5). Percez des trous de guidage de 4,5mm et fixez le support de boutisse à l'aide des vis à bois (3). Pour un montage à un plafond en béton, utilisez les pièces d'ancrages à béton (6) fournies.

14 Fixation du rail au support de boutisse

Placez l'ouvre-porte sur le sol du garage, en dessous du support de boutisse. Utilisez l'emballage pour protéger le couvercle. Levez le rail jusqu'à ce que les trous situés dans le manchon de boutisse et ceux situés dans le support de boutisse soient alignés. Assemblez à l'aide de l'axe d'assemblage (1). Insérez la bague de fixation (2) pour fixer.

N.B.: *Pour permettre au rail de dégager les ressorts d'une porte articulée, il peut être nécessaire de poser l'ouvre-porte sur un support provisoire. L'ouvre-porte doit soit être fixé à un support provisoire, soit être maintenu fermement en place par une autre personne.*

15 Positionnement de l'ouvre-porte

N.B.: *Une planche de 25mm d'épaisseur (1) peut s'avérer utile pour établir la distance idéale entre la porte et le rail (à moins que la hauteur soit insuffisante).*

Posez le rail sur le haut d'un escabeau. Ouvrez la porte de garage. Placez une planche de 25mm d'épaisseur **(1)** à plat sur la partie supérieure de la porte, près de la ligne de repère du centre, tel qu'indiqué. Posez le rail sur la planche.

Si la porte, une fois levée, vient heurter le chariot, tirer sur le bras de relâche du chariot pour déconnecter les sections intérieures-exterieures. Le chariot peut rester déconnecté jusqu'à ce que le bras de porte soit complètement connecté au chariot.

16 Fixation de l'ouvre-porte

L'ouvre-porte doit être fixé solidement à un soutien structurel du garage.

Trois installations représentatives sont illustrées. La votre peut être différente. Les supports pendants (1) doivent être installés en angle (Figure A) pour fournir un soutien rigide. Sur des plafonds finis (Figure B), installez un support de métal résistant (non fourni) (4) sur le soutien structurel avant de monter l'ouvre-porte. Pour montage dans un plafond en béton (Figure C), utiliser les ancrages pour béton fournis (5).

De chaque côté de l'ouvre-porte, mesurez la distance de l'ouvre-porte jusqu'au soutien structurel (ou plafond).

Coupez les deux morceaux des supports pendants à la longueur requise. Aplatissez une extrémité de chaque support et tordez- la ou recourbez-la, afin qu'elle s'ajuste aux angles de fixation. **Ne les tordez pas au niveau des trous du support.** Percez des trous de guidage d'environ 4,5mm dans les soutiens structurels (ou plafond). Fixez les supports aux soutiens à l'aide des vis à bois (2).

Soulevez l'ouvre-porte et fixez-le aux supports pendants à l'aide des vis, des rondelles et des écrous **(3)**. Assurez-vous que le rail est bien centré au-dessus de la porte. OTEZ la planche de 25mm. Faites fonctionner la porte manuellement. Si la porte bute contre le rail, surélevez le support de boutisse. Prenez la graisse de rail et lubrifiez la surface inférieure du rail (6).

17 Fixation de la corde de dégagement d'urgence et de la poignée

Faites passer une extrémité de la corde (1) à travers le trou situé en haut de la poignée rouge, de sorte que le mot "NOTICE" se lise juste sur le dessus, tel qu'indiqué (3). Fixez solidement avec un noeud (2). Le noeud doit se trouver au moins à 25mm de l'extrémité de la corde pour ne pas glisser.

Faites passer l'autre extrémité de la corde à travers le trou du bras de dégagement du chariot extérieur (4). Ajustez la longueur de la corde de sorte que la poignée se trouve à 1,8m au-dessus du sol. Fixez solidement avec un noeud.

N.B.: *Si vous devez couper la corde, faites fondre l'extrémité à l'aide d'une allumette ou d'un briquet pour éviter qu'elle ne s'effrange.*

Branchement électrique

POUR EVITER DES DIFFICULTES D'INSTALLATION, NE FAITES PAS FONCTIONNER L'OUVRE-PORTE DE GARAGE AVANT D'AVOIR LU L'INSTRUCTION DE LE FAIRE.

Branchez l'ouvre-porte uniquement à une prise contrôlée par un interrupteur à double pôle.

18 Installation de la lampe

Tirez doucement la lentille (2) vers le bas jusqu'à ce que la charnière de celle-ci soit en position complètement ouverte. Ne retirez pas la lentille. Installez une ampoule (1) de 24V/21W maximum dans la douille comme illustré. La lampe s'allumera et restera allumée pendant 2-1/2 minutes lorsque le courant est branché. Au bout des 2-1/2 minutes, elle s'éteindra. Effectuez la procédure inverse pour fermer la lentille.

Remplacez les ampoules grillées par des ampoules à construction renforcée (anti-choc).

19 *Fixer le support de porte*

Se reporter à la notice de pose de la porte sectionnelle pour l'installation de la ferrure de porte.

20 *Assemblage du bras de porte*

A. INSTALLATION DE LA PORTE EN UNE PIECE:

Fixez les sections de bras de porte droite (1) et incurvée (2) ensemble à la longueur maximale possible (moyennant un chevauchement de 2 ou 3 trous) à l'aide de la quincaillerie (3, 4 et 5). Porte fermée, reliez la section de bras de porte droite (1) au support de porte à l'aide de l'axe d'assemblage (6). Fixez à l'aide de la bague de fixation (7). Déconnectez les chariots intérieur et extérieur. Faites glisser le chariot extérieur en arrière vers l'ouvre-porte et reliez le bras incurvé (2) au trou de connexion situé dans le chariot (8) à l'aide de l'axe d'assemblage (6). Il peut s'avérer nécessaire de soulever légèrement la porte pour permettre la jonction. Fixez à l'aide de la bague de fixation (7).

REMARQUE : *Lors du réglage de la fin de course supérieure, la porte ne doit pas être inclinée vers l'arrière lorsqu'elle est complètement ouverte. Une légère inclinaison vers l'arrière (9) entraînerait un inutile redressement et/ou fonctionnement saccadé lors de l'ouverture ou de la fermeture de la porte à partir de la position d'ouverture complète.*

B. INSTALLATION D'UNE PORTE SECTIONNELLE :

Connectez suivant la figure B, puis passez à l'étape n°21.

21 *Pose du bouton de commande de porte*

Placez le bouton de commande de porte à un endroit où la porte de garage est visible, à l'écart de la porte et de ses accessoires et hors de portée des enfants. Effectuez le montage à au moins 1,5m au-dessus du sol.

L'utilisation inadéquate de l'ouvre-porte peut entraîner des blessures corporelles graves dues à une porte de garage en mouvement. Ne laissez pas les enfants manipuler le bouton de commande de porte ou l'émetteur à distance (télécommande).

Fixez l'étiquette d'avertissement en permanence au mur, près du bouton de commande de porte, en guise de rappel des procédures de sécurité de fonctionnement.

2 bornes (1) figurent à l'arrière de la commande de porte (2). Dénudez environ 6mm de l'isolation du fil de sonnerie (4). Séparez les fils suffisamment pour relier le fil blanc/rouge à la borne RED (rouge) n°1 et le fil blanc à la borne WHT (blanche) n°2.

Fixez le bouton de commande de porte à un mur intérieur du garage à l'aide des vis à tôle (3) fournies. Percez des trous de 4mm et utilisez les pièces d'ancrage (6) en cas d'installation sur cloison sèche. Un endroit pratique est à côté de la porte de service et hors de portée des enfants.

Faites parcourir le fil vers le haut du mur et le long du plafond jusqu'à l'ouvre-porte de garage. Utilisez des agrafes isolées (5) pour fixer le fil. Les raccords rapides du récepteur sont situés derrière la lentille de la lampe de l'ouvre-porte. Connectez le fil de sonnerie aux bornes comme suit : blanc/rouge avec rouge (1) et blanc avec blanc (2).

Fonctionnement du bouton de commande

Appuyez pour ouvrir ou fermer la porte. Appuyez une nouvelle fois pour arrêter la porte en mouvement.

Commande de porte multifonctions (78LM accessoire en option): Appuyez sur le carré blanc pour fermer ou ouvrir la porte. Pressez-le pour arrêter la porte pendant qu'elle est en mouvement.

Dispositif d'éclairage: appuyez sur le bouton lumineux pour allumer ou éteindre l'ampoule de l'ouvre-porte. Si vous allumez l'ampoule, l'ouvre-porte est activé et l'ampoule reste éclairée pendant 2-1/2 minutes. Appuyez à nouveau pour l'éteindre plus rapidement. Le bouton lumineux ne commande pas l'ampoule de l'ouvre-porte quand la porte est en mouvement.

Dispositifs de verrouillage: Empêche le fonctionnement de la porte à partir de télécommandes portables. Cependant, la porte s'ouvre et se ferme à partir du bouton-poussoir de la commande de la porte, des accessoires du système de verrouillage extérieur et du système d'ouverture sans clé.

- *Pour mettre en marche:* pressez et maintenez le bouton de verrouillage pendant 2 secondes. Le voyant du bouton-poussoir clignote tant que le dispositif de verrouillage est enclenché.
- *Pour éteindre:* pressez et maintenez le bouton de verrouillage pendant 2 secondes. Le voyant du bouton-poussoir s'arrête alors de clignoter. La fonction verrouillage s'éteint également chaque fois que le bouton "LEARN" du panneau de l'ouvre-porte est actionné.

22 Programmation de l'ouvre-porte et de la télécommande/Télécommande à 2 fonctions

Faites fonctionner l'ouvre-porte uniquement lorsque vous voyez la porte entièrement, sans obstacles et ajustée correctement. Personne ne doit entrer ni sortir du garage lorsque la porte est en mouvement. Ne laissez pas les enfants manipuler le(s) bouton(s)-poussoir ni la/les télécommandes(s). Ne laissez pas les enfants jouer à proximité.

Votre récepteur d'ouvre-porte de garage et l'émetteur à distance (télécommande) sont programmés sur le même code. Si vous achetez des télécommandes supplémentaires, l'ouvre-porte de garage doit être programmé pour accepter les nouveaux codes des télécommandes.

Pour programmer le récepteur pour qu'il accepte des codes de télécommande supplémentaires : utilisation du bouton orange "LEARN"

1. Pressez et relâchez le bouton orange "learn" de l'ouvre-porte. Le voyant d'enregistrement (learn) s'allume en continu pendant 30 secondes (1).
2. Pendant ces 30 secondes, pressez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande portative que vous souhaitez utiliser pour faire fonctionner votre porte de garage (2).
3. Relâchez le bouton lorsque la lampe de l'ouvre-porte clignote. Le code a été enregistré. Si l'ampoule n'est pas installée, deux déclics seront audibles (3).

Utilisation de la commande de porte multi-fonctions :

1. Pressez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande portative que vous souhaitez utiliser pour faire fonctionner votre porte de garage (4).
2. Tout en maintenant enfoncé le bouton de la télécommande, pressez et maintenez enfoncé le bouton LIGHT (lampe) situé sur la commande de porte multi-fonctions (5).
3. Continuez à maintenir les deux boutons enfoncés tout en appuyant sur la barre-poussoir de la commande de porte multi-fonctions (les trois boutons sont maintenus enfoncés) (6).
4. Relâchez les boutons lorsque la lampe de l'ouvre-porte clignote. Le code a été enregistré. Si l'ampoule n'est pas installée, deux déclics seront audibles (7).

Désormais, l'ouvre-porte fonctionnera lorsque le bouton-poussoir de la télécommande sera actionné. Si vous relâchez le bouton-poussoir de la télécommande avant que la lampe de l'ouvre-porte ne clignote, ce dernier n'enregistrera pas le code.

Pour effacer tous les codes des télécommandes

Pour désactiver une télécommande, commencez par effacer tous les codes : pressez et maintenez enfoncé le bouton orange "learn" de l'ouvre-porte jusqu'à ce que le voyant d'enregistrement (learn) s'éteigne (environ 6 secondes). Tous les codes précédents sont alors effacés. Reprogrammez chaque télécommande ou système d'accès sans clé que vous souhaitez utiliser.

Télécommande 3 canaux

Le fonctionnement du grand bouton, si ce dernier est fourni avec votre ouvre-porte de garage, est programmé en usine. Des boutons supplémentaires sur toute télécommande 3 canaux à code tournant (rolling code) ou mini-télécommande peuvent être programmés pour faire marcher cet ouvre-porte ou d'autres ouvre-portes de garage à code tournant.

23 Programmation de votre système d'accès sans clé

Faites fonctionner l'ouvre-porte uniquement lorsque la porte est entièrement visible, sans obstacles et ajustée correctement. Personne ne doit entrer, ni sortir du garage lorsque la porte est en mouvement. Ne laissez pas les enfants manipuler le(s) bouton(s)-poussoir(s), ni la(les) télécommande(s). Ne laissez pas les enfants jouer à proximité.

***REMARQUE :** Votre nouveau système d'accès sans clé doit être programmé pour pouvoir faire fonctionner votre ouvre-porte de garage.*

Pour programmer le récepteur pour qu'il accepte des codes de télécommande supplémentaires : utilisation du bouton orange "LEARN" :

1. Pressez et relâchez le bouton orange "learn" (1) de l'ouvre-porte. Le voyant d'enregistrement (learn) s'allume en continu pendant 30 secondes.
2. Pendant ces 30 secondes, saisissez un code d'identification personnel (PIN) à quatre chiffres sur le clavier (2), puis pressez et maintenez enfoncé le bouton ENTER.
3. Relâchez le bouton lorsque la lampe de l'ouvre-porte clignote (3). Le code a été enregistré. Si l'ampoule n'est pas installée, deux déclics seront audibles.

***REMARQUE :** Cette méthode implique la présence de deux personnes si le système d'accès sans clé est déjà monté à l'extérieur du garage.*

Utilisation de la commande de porte multi-fonctions :

1. Saisissez un code d'identification personnel (PIN) à quatre chiffres sur le clavier, puis pressez et maintenez enfoncé le bouton ENTER.
2. Tout en maintenant enfoncé le bouton ENTER, pressez et maintenez enfoncé le bouton LIGHT (lampe) sur la commande de porte multi-fonctions.
3. Continuez à maintenir les boutons ENTER et LIGHT enfoncés tout en appuyant sur la barre-poussoir de la commande de porte multi-fonctions (les trois boutons sont maintenus enfoncés).
4. Relâchez les boutons lorsque la lampe de l'ouvre-porte clignote. Le code a été enregistré. Si l'ampoule n'est pas installée, deux déclics seront audibles.

24 Utilisation de la commande de porte murale

LA COMMANDE DE PORTE MULTI-FONCTIONS

Appuyez sur la barre-poussoir (1) pour ouvrir ou fermer la porte. Appuyez une nouvelle fois pour arrêter la porte.

Fonction lampe

Appuyez sur le bouton de la lampe (Light) (2) pour allumer ou éteindre la lampe de l'ouvre-porte. Celle-ci n'est pas commandée lorsque la porte est en mouvement. Si vous l'allumez et actionnez l'ouvre-porte, la lampe reste allumée pendant 2-1/2 minutes. Rappuyez pour l'éteindre avant ce délai.

Fonction verrouillage

Conçue pour empêcher le fonctionnement de la porte à partir des télécommandes portatives. Cependant, la porte s'ouvre et se ferme à partir de la commande de porte, du verrou extérieur et des accessoires du système d'accès sans clé.

Pour activer la fonction, pressez et maintenez le bouton de verrouillage (Lock) (3) enfoncé pendant 2 secondes. La lampe de la barre-poussoir clignote tant que la fonction verrouillage est active.

Pour éteindre la fonction, pressez et maintenez le bouton de verrouillage une nouvelle fois enfoncé pendant 2 secondes. La lampe de la barre-poussoir cesse de clignoter. La fonction verrouillage s'éteint également chaque fois que le bouton "LEARN" du panneau de l'ouvre-porte est actionné.

AJUSTAGE

25 Réglage des fins de course

Les fins de course déterminent les points auxquels la porte s'arrête lors de sa montée ou descente. Suivez les étapes ci-dessous pour régler les fins de course.

Pour programmer les fins de course :

1. Ouvrez la lentille de la lampe. Pressez et maintenez enfoncé le bouton noir (1) jusqu'à ce que le voyant jaune (3) se mette à clignoter lentement, puis relâchez-le.
2. Pressez et maintenez enfoncé le bouton noir (1) jusqu'à ce que la porte atteigne la position d'ouverture souhaitée. Ajustez la position de la porte à l'aide des boutons noir (1) et orange (2). Le noir déplace la porte vers le HAUT, l'orange la déplace vers le BAS.
3. Pressez la télécommande programmée (4) ou la barre-poussoir de la commande de porte qui a été fournie avec votre ouvre-porte. Cela permet de régler la position HAUTE (ouverture) maximale. La porte se déplacera jusqu'au sol et reviendra à la position HAUTE (ouverture). L'ouvre-porte a enregistré ses fins de course.

Vérifiez que la porte est suffisamment haute pour permettre le passage de votre véhicule. Ajustez si nécessaire :

4. Le voyant (3) cessera de clignoter lorsque les fins de course auront été enregistrées.

Si la porte se met en marche inverse ou s'arrête avant d'avoir atteint le sol, recommencez les étapes 1 à 3 immédiatement. Si cela ne permet pas de régler les fins de course, passez au point n°15 de la section Un problème? et suivez les instructions de réglage manuel des fins de course.

REMARQUE : La lampe de travail clignote 11 fois chaque fois que la routine de réglage des fins de course échoue. Si vous obtenez cette erreur, passez au point n°15 de la section En cas de problème et suivez les instructions de réglage manuel des fins de course.

26 Réglage de la force

Le bouton de réglage de la force est situé derrière la lentille de la lampe de l'ouvre-porte. Le réglage de la force détermine la puissance nécessaire à l'ouverture et à la fermeture de la porte.

1. Ouvrez la lentille de la lampe. Repérez le bouton orange (2).
2. Appuyez deux fois sur le bouton orange (2) pour mettre l'unité en mode Ajustement de la force. Le voyant (DEL) (3) clignote rapidement.
3. Pressez la télécommande programmée (4) ou la barre-poussoir de la commande de porte qui a été fournie avec votre ouvre-porte. La porte se déplace vers la position BASSE (fermeture). Pressez une nouvelle fois la télécommande (4) pour faire monter la porte à la position HAUTE (ouverture).

Le voyant (DEL) (3) cesse de clignoter lorsque la force est enregistrée.

La porte doit effectuer un cycle de déplacement complet, vers le HAUT et vers le BAS, pour permettre le réglage correct de la force. Si l'unité ne peut pas ouvrir et fermer votre porte entièrement, examinez votre porte pour voir si elle est bien équilibrée et ne coince ou ne plie pas.

La force doit IMPERATIVEMENT être enregistrée afin de terminer correctement le réglage des fins de course.

27 Test du système d'inversion de sécurité

Le test du système d'inversion de sécurité est important. Le mouvement de la porte de garage DOIT s'inverser en cas de contact avec un obstacle de 50mm posé à plat sur le sol. Si l'ouvre-porte n'est pas réglé correctement, la porte de garage peut provoquer de graves blessures en se fermant. La vérification de l'inversion et les réglages qui en résultent éventuellement doivent être exécutés une fois par mois.

Procédure : Placer un obstacle de 50mm (1) à plat sur le sol sous la porte du garage. Actionner la porte dans le sens de **fermeture**. Le mouvement de la porte **doit** s'inverser dès que la porte rencontre l'obstacle. Si la porte s'arrête sur l'obstacle, retirez ce dernier et répétez l'étape n°25 intitulée Réglage des fins de course. Répétez le test.

Si le mouvement de la porte s'inverse au contact de l'obstacle de 50mm, retirer l'obstacle et faire parcourir un cycle complet à l'ouvre-porte. Le mouvement de la porte **ne doit pas** s'inverser en position fermée. Si c'est le cas, répétez les étapes n°25 et 26 consacrées au réglage des fins de course et de la force, puis répétez le test d'inversion de sécurité. Placez 20kg au centre de la porte et veillez à ce que celle-ci ne monte pas de plus de 500mm.

28 Installation du systeme "Protector"

(voir les accessoires)

La force mesurée au niveau du bord de fermeture de la porte ne doit pas dépasser 400N (40kg). Si la force de fermeture est réglée à plus de 400N, il faut installer le Système de protection.

Une fois l'ouvre-porte installé et ajusté, **le système "Protector"** peut être installé. Les instructions sont fournies avec cet accessoire.

Le système "Protector" fournit une sécurité supplémentaire pour éviter qu'un enfant en bas âge ne se trouve coincé sous une porte de garage. Il utilise un rayon lumineux infrarouge qui, lorsqu'il est interrompu par un obstacle, inverse le mouvement d'une porte qui se ferme et empêche une porte ouverte de se fermer. *Il est fortement recommandé aux usagers ayant des enfants en bas âge.*

29 Fonctions spéciales

A. Branchement d'une porte encastrée

Ouvrez la lentille de la lampe. Localisez les raccords rapides auxiliaires. Insérez le fil de sonnerie dans les raccords rapides 8 et 7.

B. Branchement d'une lampe clignotante

La lampe clignotante peut être installée à tout endroit. Connectez les fils de la lampe aux raccords rapides 6 et 5. La borne 5 est dédiée à la terre.

30 31 Pieces de rechange

EN CAS DE PROBLEMES

1. L'ouvre-porte ne fonctionne pas à partir de la commande de porte ou de la télécommande:

- L'ouvre-porte est-il sous tension? Branchez une lampe sur la prise. Si elle ne s'allume pas, vérifiez la boîte à fusibles ou le disjoncteur. (Certaines prises sont commandées par un interrupteur mural.)
- Avez-vous ouvert tous les verrous? Lisez les avertissements relatifs à l'installation à la page 1.
- Y-a-t-il une accumulation de glace ou de neige sous la porte? La porte peut être gelée au sol. Otez tout obstacle.
- Le ressort de la porte de garage est peut-être brisé. Faites-le remplacer par un professionnel.

2. L'ouvre-porte fonctionne à partir de la télécommande mais non à partir de la commande de porte:

- Le bouton de commande de porte est-il allumé? Sinon, enlevez le fil de sonnerie des bornes de l'ouvre-porte. Court-circuitez les bornes rouge et blanche en touchant les deux bornes en même temps avec un bout de fil. Si l'ouvre-porte fonctionne, recherchez une connexion fautive de fils au niveau de la commande de porte, un court-circuit sous les agrafes ou un fil brisé.
- Les connexions de fil sont-elles correctes? Passez la page 4 en revue.

3. La porte fonctionne à partir de la commande de porte, mais non à partir de la télécommande:

- Changez de pile.
- Si vous avez deux télécommandes ou plus et qu'une seule fonctionne, vérifiez les étapes n°22 et 23 consacrées à la programmation de votre ouvre-porte, télécommande et système d'accès sans clé.
- Le bouton de commande de porte clignote ? L'ouvre-porte est en mode verrouillage. Si vous avez une commande de porte multi-fonctions, pressez et maintenez le bouton de verrouillage enfoncé pendant 2 secondes. Le bouton de commande de porte cessera alors de clignoter.

4. La télécommande a une faible portée:

- Une pile est-elle posée?
- Changez la télécommande de place dans votre voiture.
- Une porte de garage métallique, une isolation recouverte d'une feuille de métal ou des parois métalliques réduisent la portée de la télécommande.

5. Le mouvement de la porte s'inverse sans raison apparente et les lumières de l'ouvre-porte ne clignotent pas:

- Y a-t-il quelque chose faisant obstruction à la porte? Vérifiez la poignée de dégagement manuel. Faites fonctionner la porte manuellement. Si elle est déséquilibrée ou tordue, faites venir un réparateur.
- Dégagez tout amoncellement de neige ou de glace de la zone de la porte.
- Répétez les réglages des fins de course et de la force, voir les étapes d'ajustement n°25 et 26.

Répétez la teste d'inversement de sécurité après avoir terminé chaque ajustage.

6. Le mouvement de la porte s'inverse sans raison apparente le témoin lumineux du bouton de commande de porte clignote pendant cinq secondes après l'inversion:

Vérifiez le système "Protector" (si vous l'avez installé). Si le voyant clignote, corrigez l'alignement.

7. Le bruit de l'ouvre-porte est perturbant à l'intérieur de la maison:

Si le bruit de fonctionnement de l'ouvre-porte pose un problème à cause de sa proximité de la zone d'habitation, vous pouvez installer le kit isolateur de vibration 41A3263. Il est conçu pour éliminer les "effets de résonance" et il est facile à installer.

8. La porte du garage s'ouvre et se ferme toute seule:

Assurez-vous que le bouton de la télécommande ne soit pas collé en position marche.

9. La porte s'arrête mais ne se ferme pas complètement:

Répétez le réglage des fins de course, voir l'étape d'ajustement n°25.

Répétez le test d'inversion de sécurité après chaque ajustement de la longueur du bras de porte, de la force de fermeture ou de la fin de course inférieure.

10. La porte s'ouvre mais ne se ferme pas:

- Vérifiez le système "Protector" (si vous l'avez installé). Si le voyant clignote, corrigez l'alignement.
- Si la lampe de l'ouvre-porte ne clignote pas et s'il s'agit d'une nouvelle installation, répétez les étapes n°25 et 26 consacrées au réglage des fins de course et de la force.

Répétez la teste d'inversement de sécurité après avoir terminé chaque ajustage.

11. La lumière de l'ouvre-porte ne s'allume pas:

Remplacez l'ampoule (24V/21W maximum). Remplacer les ampoules brûlées par des ampoules *anti-choc.*

12. L'ouvre-porte peine:

La porte peut être déséquilibrée ou des ressorts cassés. Fermez la porte et utilisez la corde et la poignée de dégagement manuel pour déconnecter le chariot. Ouvrez et fermez la porte manuellement. Une porte correctement équilibrée restera immobile à n'importe quel point de son trajet, entièrement soutenue par ses ressorts. Dans le cas contraire, consultes un réparateur professionnel pour corriger le problème.

13. L'ouvre-porte vrombit brièvement mais ne fonctionne pas:

- Les ressorts de la porte de garage sont cassés. VOYEZ CI-DESSUS.
- Si le problème se produit lors du premier fonctionnement de l'ouvre-porte, la porte est verrouillée. Ouvrez le verrou.

Répétez la teste d'inversement de sécurité après avoir terminé chaque ajustage.

14. L'ouvre-porte ne démarre pas à cause d'une coupure de courant:

- Tirez la corde de dégagement manuel et la poignée vers le bas pour déconnecter le chariot. La porte peut être ouverte ou fermée manuellement. Lorsque le courant est rétabli, tirez la poignée de dégagement manuel droit en arrière. Lors de la prochaine activation de l'ouvre-porte, le chariot se reconnectera.
- L'accessoire de dégagement rapide extérieur déconnecte le chariot depuis l'extérieur du garage en cas de coupure de courant.

15. Réglage manuel des fins de course :

1. Pressez et maintenez le bouton noir enfoncé jusqu'à ce que le voyant jaune se mette à clignoter lentement, puis relâchez-le.
2. Pressez et maintenez enfoncé le bouton noir jusqu'à ce que la porte atteigne la position HAUTE (ouverture) souhaitée. Ajustez la position de la porte à l'aide des boutons noir et orange. Le noir déplace la porte vers le HAUT (ouverture), l'orange la déplace vers le BAS (fermeture).

Vérifiez que la porte est suffisamment haute pour permettre le passage de votre véhicule.

3. Pressez la télécommande ou la commande de porte. Cette action permet de régler la fin de course HAUTE (ouverture) et lance la fermeture de la porte. **Appuyez immédiatement sur le bouton orange ou sur le bouton noir.** La porte s'arrêtera.

   Ajustez la position de fin de course BASSE (fermeture) souhaitée à l'aide des boutons noir et orange. Vérifiez que la porte est entièrement fermée sans appliquer une pression excessive sur le rail (ce dernier ne doit pas se courber vers le haut et la chaîne/courroie ne doit pas s'affaisser ou fléchir sous le rail). Pressez la télécommande ou la commande de porte. Cela permet de régler la fin de course BASSE (fermeture) et lance l'ouverture de la porte.

REMARQUE: *Si ni le bouton noir, ni le bouton orange n'est pressé avant que la porte n'ait atteint le sol, l'ouvre-porte de garage essaie de procéder à un réglage de fin de course automatique, en inversant le sens de marche de la porte pour l'éloigner du sol et en s'arrêtant à la fin de course haute définie. Si la lampe de travail ne clignote pas 10 fois, cela signifie que le réglage des fins de course a réussi et n'a pas besoin d'être effectué manuellement ; la fin de course BASSE sera réglée au niveau du sol.* ***Que les fins de course soient réglées automatiquement ou manuellement, la force doit IMPERATIVEMENT être enregistrée afin de terminer correctement le réglage des fins de course. Reportez-vous à la section 26 intitulée Réglage de la force.***

4. Ouvrez et fermez la porte 2 ou 3 fois de suite avec la télécommande ou la commande de porte.
   - Si la porte ne s'arrête pas à la position HAUTE (ouverture) souhaitée ou change de sens de marche avant de s'arrêter à la position BASSE (fermeture), recommencez une fois de plus l'opération de *réglage manuel des fins de course*.
   - Si la porte s'arrête aux deux positions HAUTE (ouverture) et BASSE (fermeture), passez au *test du système d'inversion de sécurité.*

MAINTENANCE DE VOTRE OUVRE-PORTE

Quand l'ouvre-porte est installé correctement il fonctionne parfaitement avec un minimum d'entretien. Il n'a pas besoin de lubrification supplémentaire.

Ajustages d'extensions de va-et-vient et de force: Ces ajustages doivent être vérifiés et effectués correctement lors de l'installation de l'ouvre-porte. Seul un tournevis est nécessaire. *Les conditions météorologiques peuvent provoquer des changements mineurs dans le fonctionnement de la porte, qui nécessitent des réajustages, en particulier durant la première année de fonctionnement.*

Référez-vous aux ajustages d'extensions de va-et-vient et de force page 6. Suivez soigneusement les instructions et **refaites la vérification d'inversement de sécurité après chaque ajustage.**

Télécommande: La télécommande portable peut être fixée à un pare-soleil de voiture grâce à la pince fournie. Des télécommandes supplémentaires peuvent être ajoutées en tout temps pour tous les véhicules qui utilisent le garage. Référez-vous aux accessoires. Toute nouvelle télécommande doit être programmée dans l'ouvre-porte.

Pile de télécommande: Les piles au lithium ont une vie utile de jusqu'à cinq ans. Si la distance d'émission diminue, remplacez la pile.

Pour changer la pile: Pour remplacer les piles, utiliser la pince du pare-soleil ou une lame de tournevis pour soulever le boîtier. Insérer les piles, le côté positif dirigé vers le haut. Pour remettre le couvercle en place, fermer en enclenchant les deux côtés. Ne jetez pas la vieille pile dans les ordures ménagères. Portez-la à un centre de collecte de piles usagées.

ENTRETIEN DE VOTRE OUVRE-PORTE

Entretien une fois par mois:

- *Refaites la vérification de l'inversement de sécurité.* Faites tout ajustage nécessaire.
- *Faites fonctionner la porte manuellement.* Si elle est déséquilibrée ou tordue, faites venir un réparateur professionnel.
- *Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme totalement.* Ajustez les extensions de va-et-vient et/ou la force si nécessaire.

Entretien une fois par an:

- *Lubrifiez les rouleaux de la porte, les charnières et les paliers.* La porte ne nécessite aucun lubrification supplémentaire. Ne pas graisser les guides de porte.
- **GRAISSEZ LE CHARIOT ET LE RAIL.**

FONCTIONNEMENT DE VOTRE OUVRE-PORTE

Votre ouvre-porte peut-être mis en route par l'un des mécanismes suivants:

- **Le bouton-poussoir lumineux.** Pressez-le jusqu'à ce que la porte commence à se mouvoir.
- **Le système de verrouillage extérieur ou le Système d'ouverture sans clé** (si vous avez installé l'un de ces accessoires).
- **La télécommande.** Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que la porte commence à se mouvoir.

Ouverture manuelle de la porte:

La porte doit être fermée complètement si possible. Des ressorts distendus ou cassés peuvent provoquer la fermeture brutale d'une porte ouverte.

La porte peut fonctionner manuellement, lorsqu'on tire la poignée de dégagement manuel vers le bas et l'arrière, vers (l'ouvre-porte). Pour reconnecter la porte, tirez la poignée de dégagement tout droit. Il se réattachera lors de la prochaine montée ou baisse.

N'utilisez pas la poignée de dégagement manuel pour ouvrir ou fermer la porte.

Lorsque l'ouvre-porte est actionné par la télécommande ou le bouton lumineux de commande de porte :

1. Si elle est ouverte, la porte se fermera. Si elle est fermée, elle s'ouvrira.
2. Si elle est en train de se fermer, la porte s'arrêtera.
3. Si elle est entrain de s'ouvrir, elle s'arrêtera (en laissant un espace suffisant pour permettre aux animaux domestiques d'entrer ou de sortir et à l'air de circuler).
4. Si la porte a été arrêtée dans une position partiellement ouverte ou fermée, elle changera de sens de marche.
5. Si elle rencontre un obstacle en se fermant, elle se réouvrira.
6. Si elle rencontre un obstacle lors de l'ouverture, la porte inversera son sens de marche et s'arrêtera.
7. Le système "Protector" en option utilise un rayon infrarouge qui, lorsqu'il est interrompu par un obstacle, fait ouvrir une porte qui se ferme et empêche une porte ouverte de se fermer. Il est FORTEMENT RECOMMANDÉ aux usagers ayant des enfants en bas âge.

Laissez le moteur de l'ouvre-porte refroidir pendant 15 minutes après l'avoir fait fonctionner cinq fois de suite.

La lumière de l'ouvre-porte s'allumera: 1. lorsqu'on branche l'ouvre-porte pour la première foi;. 2. lorsqu'il y a une coupure de courant;. 3. quand l'ouvre-porte est débranché.

La lumière s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes et demi. L'ampoule doit être de 24V/21 W maximum.

CARACTERISTIQUES

Tension d'entrée	230-240 VAC, 50Hz
Force de traction maxi	800N
Puissance d'alimentation	125W
Alimentation de secours	2,6W
Couple normal	8Nm
	Moteur
Type	Moteur à engrenages CC, à graissage permanent.
Niveau sonore^	55dB
	Mécanisme d'entraînement
Entraînement	Chaîne/courroie avec chariot en deux pièces sur rail d'acier.
Extension de va-et-vient	Réglable à 2,3m.
Temps de va-et-vient	127-178mm pro seconde.
Lampe	Allumée au démarrage de la porte, éteinte 2-1/2 minutes après l'arrêt.
Tringlerie de porte	Bras de porte ajustable. Tirez la corde de dégagement du chariot.
	Sécurité
Personnelle	Bouton et arrêt automatique de mouvement lors **de la fermeture.** Bouton et arrêt automatique lors **de l'ouverture.**
Electronique	Réglage de la force automatique.
Electrique	Limiteur de surcharges transformateur et câblage de bouton-poussoir à basse tension.
Extension de l'appareil	Détecteur de point de passage/RPM optique.
Ajustage d'extension	Electronique, semi- et entièrement automatique.
Circuit de démarrage	Circuit de bouton à bas voltage.
	Dimensions
Longueur (hors tout)	3,2m
Espace de dégagement nécessaire	30mm
Poids en suspension	14,5kg
	Récepteur
Registres de mémoire	12
Fréquence de fonctionnement	433,92MHz

Déclaration de conformité



Je soussigné déclare par la présente que l'appareil spécifié ainsi que tous les accessoires satisfont aux directives et normes indiquées.
Modèle: LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), et EN60335-2-95 (2004)

Déclaration d'intégration

Lorsqu'il est associé à une porte de garage, un automatisme pour portail doit être installé et entretenu conformément aux indications du fabricant afin de satisfaire aux dispositions de la EN12453, EN13241-1 et de la directive communautaire 2006/42/CEE relative aux mécanismes.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
Janvier 2009

WARNING

Start by Reading These Important Safety Instructions



Failure to comply with the following instructions may result in serious personal injury or property damage.

- **Read these instructions carefully**
- **The garage door opener is designed and tested to offer reasonable safe service provided it is installed and operated in strict accordance with the instructions in this manual.**



These safety alert symbols mean *Warning* – a personal safety or property damage instruction. Read these instructions carefully.

Warning: If your garage has no service entrance door, Model Outside Quick Release must be installed. This accessory allows manual operation of the garage door from outside in case of power failure.



Keep garage door balanced. Do not let the garage door opener compensate for a binding or sticking garage door. Sticking or binding doors must be repaired. Garage doors, door springs, cables, pulleys, brackets and their hardware are under extreme tension and can cause serious personal injury. ***Do not attempt to loose, move or adjust them.*** Call for garage door service.



Do not wear rings, watches or loose clothing while installing or servicing a garage door opener.



To avoid serious personal injury from entanglement, ***remove all ropes connected to the garage door*** before installing the door opener.



Installation and wiring must be in compliance with your local building and electrical codes. ***This is a class 2 double insulated product, connection to earth is not required or provided.***



Lightweight doors of fiberglass, aluminum or steel must be substantially reinforced to avoid door damage. (See page 3.) The best solution is to check with your garage door manufacturer for an opener installation reinforcement kit.



The safety reverse system test is very important. Your garage door ***MUST*** reverse on contact with a 50mm obstacle placed on the floor. Failure to properly adjust the opener may result in serious personal injury from a closing garage door. ***Repeat the test once a month and make any needed adjustments.***



This unit should not be installed in a damp or wet space.

Door must not extend over public byway during operation.



Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



The Protector System must be installed when the force at the edge of the closing door force exceeds 400N (40kg). Excessive force will interfere with the proper operation of the Safety Reverse System or damage the garage door.



Permanently fasten the **caution label** adjacent to the wall-mounted door control control button as a reminder of safe operating procedures.

Disengage all existing garage door locks to avoid damage to garage door.



Install the lighted door control button (or any additional push buttons) ***in a location where the garage door is visible, at a height of at least 1.5m and out of the reach of children. Do not allow children to operate push button(s) or remote control(s).*** Serious personal injury from a closing garage door may result from misuse of the opener.



Activate opener only when the door is in full view, free of obstructions and opener is properly adjusted. No one should enter or leave the garage while the door is in motion. Do not allow children to play near the door.



Use manual release **only** to disengage the trolley and, if possible, **only** when the door is closed. ***Do not use the red handle to pull the door open or closed.***



Disconnect electric power to the garage door opener before making repairs or removing covers.



*This product is provided with a power supply cord of special design which, **if damaged, must be replaced by a power supply cord of the same type**; such a power supply cord may be obtained and fitted by a specialist.*

Contents

Before You Begin

1. Look at the wall or ceiling above the garage door. The header bracket must be securely fastened to structural supports.
2. Do you have a finished ceiling in your garage? If so, a support bracket and additional fastening hardware (not supplied) may be required.
3. Depending on your door's construction, you might need a special door arm. See your dealer.
4. Do you have an access door in addition to the garage door? If not, Outside Quick Release Accessory is required.

1 Door Types

A. One-Piece Door with Horizontal Track Only.

B. One-Piece Door with Horizontal and Vertical Track – Special door arm and The Protector System™ (30(8)) required. See your dealer.

C. Sectional Door with Curved Track – See **20B** – connect door arm. The Protector System™ (30(8)) is required for doors that are over 2.5m in height.

D. Canopy door – Special door arm and The Protector System™ (30(8)) required. See your dealer.

E. Door arm for use on door types B and D.

2 Tools Required

3 Hardware Provided

(1) Hex Bolt
(2) Clevis Pin
(3) 8mm Carriage Bolt
(4) Wood Screws
(5) Sheet Metal Screws
(6) Clevis Pin
(7) Rope
(8) Handle
(9) Insulated Staples
(10) Anchor
(11) Concrete Anchor
(12) Lock Washer
(13) Hex Nut
(14) Ring Fastener
(15) Metric Tapping Screw
(16) Hex Screw
(17) Stop Bolt
(18) Spring
(19) Flat Washer
(20) Lock Nut
(21) Rail GreaseFlat

4 Completed Installation

As you proceed with the assembly, installation and adjustment procedures in this manual, you may find it helpful to refer back to this illustration of a completed installation.

(1) Header Sleeve
(2) Idler Pulley Bracket
(3) Trolley
(4) Rail
(5) Chain/Belt
(6) Hanging Bracket
(7) Power Cord
(8) Opener
(9) Light Lens
(10) Manual Release Rope & Handle
(11) Curved Door Arm
(12) Straight Door Arm
(13) Door Bracket & Plate
(14) Header Bracket
(15) Trolley Release Arm

ASSEMBLY SECTION

IMPORTANT: If you have a canopy door, you need to use the instructions packed with The Chamberlain Arm™ Accessory in conjunction with this Owner's Manual when assembling the rail.

5 Assemble the Rail

Grease inside edges of rail sections using grease (1). Place rail pieces (2) on flat surface for assembly. All four rail sections are interchangeable. Slide rail brace (3) onto rail section. Connect rail by sliding rail brace onto next rail section. Tap rail assembly (4) on piece of wood (5) until rail sections are flush. Repeat with remaining rail sections.

6 Install the Chain/Belt

Remove chain/belt from carton and lay chain out on floor (do not allow chain/belt to twist).

A. Chain: Push pins of master link bar (3) through chain link (4) and hole in trolley (5). (see picture) Push cap (2) over pins and onto notches. Slide clip-on spring (1) over cap and onto pin notches until both pins are securely locked in place.

B. Belt: Hook the trolley connector (6) into the slot (7) on the trolley (8).

7 Insert Trolley & Idler Pulley Bracket into Rail

Slide idler pulley bracket (1) and inner trolley (2) into back (opener) end of rail assembly (3), be sure to insert idler pulley bracket as shown. Arrow on trolley (7) must face toward front (header) end of rail (4). Push idler pulley bracket toward front (header) end of rail (4). Insert carriage bolt (5) into bolt cut out in the idler pulley bracket (6).

8 Attach Trolley to Rail

Slide outer trolley (1) into back (opener) end of the rail assembly (2), be sure end with trolley release arm (3) is heading in direction of opener. Slide outer trolley down rail until it engages with inner trolley.

9 Fasten Rail to Opener and Install Chain/Belt

Remove four washered bolts (1) from top of opener. Place rail (2) on opener, flush with stop (3) on top of opener. Wrap chain/belt (4) over sprocket (5). Push idler pulley bracket assembly toward front of the rail to eliminate excess slack in chain/belt. Align bolt holes on brackets (6) with bolt holes on opener. Secure brackets to opener with previously removed bolts. Tighten bolts securely. ***The opener sprocket teeth must engage the chain/belt.***

CAUTION: Use only those bolts mounted in the top of opener. Use of any other bolts will cause serious damage to opener.

10 Attach Sprocket Cover

Place sprocket cover (1) on top of the opener (2), secure with screws (3). Insert bolt (4) into trolley stop hole (5), secure with washer (6) and nut (7).

11 Assemble Header Sleeve and Tighten Chain/Belt

Slide header sleeve (1) onto rail (5). Slide flat washer (3), spring (2) and washer (3) onto carriage bolt (4). Thread nut (6) onto carriage bolt until finger tight. Use an open end wrench (7) to tighten nut until the chain/belt is approximately 2mm above the base of the rail at its midpoint. **DO NOT OVER TIGHTEN THE CHAIN OR BELT.** See image (8).

INSTALLATION SECTION

Wear protective goggles when working overhead to protect your eyes from injury.

Disengage all existing garage door locks to avoid damage to the garage door.

To avoid serious personal injury from entanglement, remove all ropes connected to the garage door before installing the opener.

It is recommended that the opener be installed 2,1m (7 feet) or more above the floor where space permits.

12 Position the Header Bracket

The header bracket must be rigidly fastened to a structural support of the garage. Reinforce the wall or ceiling with a 40 mm (1-1/2") board if necessary. Failure to comply may result in improper operation of safety reverse system.

You can attach the header bracket either to the header wall (1) or to the ceiling (3). Follow the instructions which will work best for your particular requirements.

With the door closed, mark the vertical centerline (2) of the garage door. Extend line onto header wall above the door.

Open door to highest point of travel. Draw an intersecting horizontal line (4) on header wall 5 cm (2") above high point to provide travel clearance for top edge of door.

13 Install the Header Bracket

NOTE: Refer to vertical center and horizontal lines created in step 12 for proper placement of header bracket.

A. Wall Mount: Center the header bracket (1) on the vertical center line (2) with the bottom edge of the header bracket on the horizontal line (4) (with the arrow pointing toward the ceiling). Mark all of the header bracket holes (5). Drill 4,5 mm (3/16") pilot holes and fasten the header bracket with wood screws (3).

B. Ceiling Mount: Extend vertical center line (2) onto the ceiling. Center the header bracket (1) on the vertical mark no more than 150 mm (6") from the wall. Make sure the arrow is pointing toward the opener. Mark all of the header bracket holes (5). Drill 4,5 mm (3/16") pilot holes and fasten the header bracket with wood screws (3). For concrete ceiling mount, use concrete anchors (6) provided.

14 Attach Rail to Header Bracket

Position opener on garage floor below the header bracket. Use packing material to protect the cover. Raise rail until holes in the header sleeve and holes in the header bracket align. Join with clevis pin (1). Insert ring fastener (2) to secure.

NOTE: *To enable the rail to clear sectional door springs, it may be necessary to lift opener onto a temporary support. The opener must either be secured to a support or held firmly in place by another person.*

15 Position the Opener

NOTE: *A 25mm (1") board (1) is convenient for setting an ideal door-to-rail distance (unless headroom is not sufficient).*

Raise the opener onto a stepladder. Open garage door. Place a 25mm (1") board (1) laid flat on the top section of door near the centerline as shown. Rest the rail on the board.

If the raised door hits the trolley, pull down on the trolley release arm to disconnect the inner and outer trolley sections. The trolley can remain disconnected until connecting door arm to trolley is completed.

16 Hang the Opener

The opener must be securely fastened to a structural support of the garage.

Three representative installations are shown. Yours may be different. Hanging brackets (1) should be angled (Figure A) to provide rigid support. On finished ceilings, (Figure B) attach a sturdy metal bracket (not supplied) (4) to a structural support before installing the opener. For concrete ceiling mount, (Figure C), use concrete anchors (5) provided.

On **each** side of opener measure the distance from the opener to the structural support (or ceiling).

Cut both pieces of the hanging bracket to required lengths. Flatten one end of each bracket and bend or twist to fit the fastening angles. **Do not bend at the bracket holes.** Drill 4,5mm (3/16") pilot holes in the structural supports (or ceiling). Attach brackets to supports with wood screws (2).

Lift opener and fasten to hanging brackets with screw, lock washer and nut (3). Check to make sure rail is centered over the door. REMOVE 25mm (1") board. Operate door manually. If door hits the rail, raise header bracket. Use rail grease and lubricate bottom surface of rail (6).

17 Attach Emergency Release Rope & Handle

Thread one end of rope (1) through hole in top of red handle so "NOTICE" reads right side up as shown (3). Secure with an overhand knot (2). Knot should be at least 25mm (1") from end of the rope to prevent slipping.

Thread other end of rope through hole in release arm of the outer trolley (4). Adjust rope length so that handle is 1,8m (6 feet) above the floor. Secure with an overhand knot.

NOTE: *If it is necessary to cut rope, heat seal cut end with a match or lighter to prevent fraying.*

Connect Electric Power

TO AVOID INSTALLATION DIFFICULTIES, DO NOT RUN THE GARAGE DOOR OPENER UNTIL INSTRUCTED TO DO SO.

Connect the door opener only to an outlet controlled by a double pole switch.

18 Install Light

Gently pull lens (2) downward until the lens hinge is in the fully open position. Do not remove the lens. Install a 24V/21W maximum light bulb (1) in the socket as shown. The light will turn on and remain lit for 2-1/2 minutes when power is connected. After 2-1/2 minutes it will turn off. Reverse the procedure to close the lens.

Replace burned out bulbs with rough service light bulbs.

19 Fasten Door Bracket

Please refer to your garage door installation manual for fastening the door bracket.

20 Assemble Door Arm

A. ONE-PIECE DOOR INSTALLATION:

Fasten the straight (1) and curved (2) door arm sections together to the longest possible length (with a 2 or 3 hole overlap) using hardware (3,4 and 5). With the door closed connect the straight door arm section (1) to the door bracket with clevis pin (6). Secure with ring fastener (7). Disconnect the inner and outer trolley. Slide the outer trolley back toward the opener and join the curved arm (2) to the connector hole in the trolley (8) with clevis pin (6). It may be necessary to lift the door slightly to make the connection. Secure with ring fastener (7).

NOTE: *When setting the up limit, the door should not have a "backward" slant when fully open. A slight backward slant (9) will cause unnecessary bucking and/or jerking operation as the door is bing opened or closed from the fully open position.*

B. SECTIONAL DOOR INSTALLATION:

Connect according to Figure B, then proceed to Step 21.

21 Install Door Control

Locate door control where the garage door is visible, away from door and door hardware and out of the reach of children. Mount at least 1,5 m (5 feet) above the floor

Serious personal injury from a moving garage door may result from misuse of opener. Do not allow children to operate the door control or remote control transmitter.

Permanently fasten the caution label permanently to the wall near the door control as a reminder of safe operating procedures.

There are 2 terminals (1) on the back of the door control (2). Strip about 6mm (1/4") of insulation from bell wire (4). Separate wires enough to connect the white/red wire to RED terminal screw 1 and the white wire to WHT terminal screw 2.

Fasten the door control to an inside garage wall with sheet metal screws (3) provided. Drill 4mm (5/32") holes and use anchors (6) if installing into drywall. A convenient place is beside the service door and out of reach of children.

Run the bell wire up the wall and across the ceiling to the garage door opener. Use insulated staples (5) to secure wire. The receiver quick connect terminals are located behind the light lens of the opener. Connect the bell wire to the terminals as follows: white/red to red (1) and white to white (2).

Operation of the Door Control

Press to open or close the door. Press again to stop the door while moving.

Multi-function Door Control (78LM Optional Accessory): Press the white square to open or close the door. Press again to stop the door while it is moving.

Light Feature: Press the Light button to turn the opener light on or off. If you turn it on and then activate the opener, the light will remain on for 2-1/2 minutes. Press again to turn it off sooner. The Light button will not control the opener lights when the door is in motion.

Lock Feature: Prevents operation of the door from portable remote controls. However, the door will open and close from the Door Control push button, the Outside Keylock and the Keyless Entry Accessories.

- *To activate:* Press and hold the Lock button for 2 seconds. The push button light will flash as long as the Lock feature is *on.*
- *To turn off:* Press and hold the Lock button again for 2 seconds. The push button light will stop flashing. The Lock feature will also turn off whenever the "LEARN" button on the control panel is activated.

22 Program your Opener & Remote/Wireless Wall Control

Activate the opener only when door is in full view, free of obstruction and properly adjusted. No one should enter or leave garage while door is in motion. Do not allow children to operate push button(s) or remote(s). Do not allow children to play near the door.

Your garage door opener receiver and remote control transmitter are set to a matching code. If you purchase additional remote controls, the garage door opener must be programmed to accept the new remote code.

Program the Receiver to Match Additional Remote Control Codes: Using the orange "LEARN" Button

1. Press and release the orange "learn" button on the opener. The learn indicator light will glow steadily for 30 seconds (1).
2. Within 30 seconds, press and hold the button on the hand-held remote that you wish to operate your garage door (2).
3. Release the button when the opener light blinks. It has learned the code. If the light bulb is not installed, two clicks will be heard (3).

Using the Multi-Function Door Control:

1. Press and hold the button on the hand-held remote that you wish to operate your garage door (4).
2. While holding the remote button, press and hold the LIGHT button on the Multi-Function Door Control (5).
3. Continue holding both buttons while you press the push bar on the Multi-Function Door Control (all three buttons are held) (6).
4. Release buttons when the opener light blinks. It has learned the code. If the light bulb is not installed, two clicks will be heard (7).

Now the opener will operate when the remote control push button is pressed. If you release the remote control push button before the opener light flashes, the opener has not learned the code.

To Erase all Remote Control Codes

To deactivate any unwanted remote, first erase all codes: Press and hold the orange "learn" button on opener until the learn indicator light goes out (approximately 6 seconds). All previous codes are now erased. Reprogram each remote or keyless entry you wish to use.

3-Channel Remote:

If provided with your garage door opener, the large button is factory programmed to operate it. Additional buttons on any rolling code 3-channel remote or mini-remote can be programmed to operate this or other rolling code garage door openers.

23 *Program your Keyless Entry*

Activate the opener only when door is in full view, free of obstruction and properly adjusted. No one should enter or leave garage while door is in motion. Do not allow children to operate push button(s) or remote(s). Do not allow children to play near the door.

NOTE: *Your new Keyless Entry must be programmed to operate your garage door opener.*

Program the Receiver to Match Additional Remote Control Code Using the orange "LEARN" Button:

1. Press and release the orange "learn" button (1) on opener. The learn indicator light will glow steadily for 30 seconds.
2. Within 30 seconds, enter a four digit personal identification number (PIN) of your choice on the keypad (2), then press and hold the ENTER button.
3. Release the button when the opener light blinks (3). It has learned the code. If the light bulb is not installed, two clicks will be heard.

NOTE: *This method requires two people if the Keyless Entry is already mounted outside the garage.*

Using the Multi-Function Door Control:

1. Enter a four digit personal identification number (PIN) of your choice on the keypad, then press and hold ENTER.
2. While holding the ENTER button, press and hold the LIGHT button on the Multi-Function Door Control.
3. Continue holding the ENTER and LIGHT buttons while you press the push bar on the Multi-Function Door Control (all three buttons are held).
4. Release buttons when the opener light blinks. It has learned the code. If the light bulb is not installed, two clicks will be heard.

24 *Using the Wall-Mounted Door Control*

THE MULTI-FUNCTION DOOR CONTROL

Press the push bar (1) to open or close the door. Press again to stop the door.

Light feature

Press the Light button (2) to turn the opener light on or off. It will not control the opener light when the door is in motion. If you turn it on and then activate the opener, the light will remain on for 2-1/2 minutes. Press again to turn it off sooner.

Lock feature

Designed to prevent operation of the door from hand-held remote controls. However, the door will open and close from the Door Control, the Outside Keylock and the Keyless Entry Accessories.

To activate, press and hold the Lock button (3) for 2 seconds. The push bar light will flash as long as the Lock feature is on.

To turn off, press and hold the Lock button again for 2 seconds.The push bar light will stop flashing. The Lock feature will also turn off whenever the "LEARN" button on the opener panel is activated.

ADJUSTMENT SECTION

25 *Setting the Limits*

Travel limits regulate the points at which the door will stop when moving up or down. Follow the steps below to set the limits.

To program the travel limits:

1. Open the light lens. Press and hold the black button (1) until the yellow indicator light (3) starts flashing slowly and then release.
2. Push and hold the black button (1) until the door reaches the desired open position. Adjust the position of the door by using the black (1) and orange (2) buttons. Black moves the door UP, orange moves the door DOWN.
3. Push the programmed remote control (4) or push bar on the door control that was shipped with your opener. This sets the full UP (open) position. The door will travel to the floor and reverse back to the UP (open) position. The opener has learned its travel limits.

Check to be sure the door is high enough for your vehicle. Adjust if necessary.

4. The indicator light (3) will stop flashing when the limits have been learned.

If the door stops or reverses before it reaches the floor repeat steps 1-3 immediately. If this does not set the limits, proceed to #15 of the *Having a Problem? section* and follow the instructions for setting the limits manually.

NOTE: *The worklight blinks 11 times whenever the Limits Setting routine fails. If you get this error, proceed to #15 of the Having a Problem? section and follow the instructions for setting the limits manually.*

26 *Setting the Force*

The force setting button is located behind the light lens of the opener. The force setting regulates the amount of power required to open and close the door.

1. Open the light lens. Locate the orange button (2).
2. Push the orange button (2) twice to enter unit into Force Adjustment Mode. The LED (3) (indicator light) will flash quickly.
3. Push the programmed remote control (4) or push bar on the door control that was shipped with your opener. The door will travel to the DOWN (close) position. Push the remote control (4) again, the door will travel to the UP (open) position.

The LED (3) (indicator light) will stop flashing when the force has been learned.

The door must travel through a complete cycle, UP and DOWN, in order for the force to be set properly. If the unit cannot open and close your door fully, inspect your door to insure that it is balanced properly and is not sticking or binding.

The force MUST be learned in order to properly complete the setting of the limits.

27 *Test the Safety Reverse System*

The safety reverse system test is important. Garage door must reverse on contact with a 50mm obstacle laid flat on the floor. Failure to properly adjust opener may result in serious personal injury from a closing garage door. Repeat test once a month and adjust as needed.

Procedure: Place a 50mm obstacle (1) laid flat on the floor under the garage door. Operate the door in the **down** direction. The door must reverse on the obstruction. If the door **stops** on the obstruction, remove obstruction and repeat *Setting the Limits step 25.* **Repeat test.**

When the door reverses on the 50mm obstacle, remove the obstruction and run the opener through a complete travel cycle. Door **must not** reverse in closed position. If it does, repeat *Setting the Limits and Force steps 25 and 26* and repeat safety reverse test.

Place 20kg at the center of the door and ensure that the door will not move up more than 500mm.

28 *Install the Protector System™*

(See accessories)

The force, as measured on the closing edge of the door, should not exceed 400 N (40kg). If the closing force is more than 400 N, the Protector System must be installed.

After opener has been installed and adjusted, **The Protector System™** accessory can be installed. Instructions are included with this accessory.

The Protector System™ provides an additional measure of safety against a small child being caught under a garage door.

It uses an invisible beam which, when broken by an obstruction, causes a closing door to open and prevents an open door from closing and is *strongly recommended for homeowners with young children.*

29 *Special Features*

A. Door within a door connection

Open light lens. Locate auxiliary quick connect terminals. Insert bell wire into quick connect terminals 8 and 7.

B. Flashing light connection

The flashing light can be installed anywhere. Connect light leads to quick connect terminals 6 and 5. Terminal 5 is ground.

30 31 *Replacement Parts*

HAVING A PROBLEM?

1. Opener doesn't operate from either door control or remote:

- Does the opener have electric power? Plug lamp into outlet. If it doesn't light, check the fuse box or the circuit breaker. (Some outlets are controlled by a wall switch.)
- Have you disengaged all door locks? Review installation instruction warnings on page 1.
- Is there a build-up of ice or snow under door? The door may be frozen to ground. Remove any obstruction.
- The garage door spring may be broken. Have it replaced.

2. Opener operates from remote but not from door control:

- Is door control button lit? If not, remove the bell wire from the opener terminals. Short the red and white terminals by touching both terminals at the same time with a piece of wire. If the opener runs, check for a faulty wire connection at the door control, a short under the staples, or a broken wire.
- Are wiring connections correct? Review page 4.

3. Door operates from door control but not from remote:

- Replace battery if necessary.
- If you have two or more remotes and only one operates, review Program Your Opener, Remote and Keyless Entry steps 22 and 23.
- Is the door control button flashing? The opener is in lock mode. If you have a Multi-Function Door Control, push and hold the Lock button for 2 seconds. The door control button will stop flashing.

4. Remote has short range:

- Is battery installed?
- Change the location of the remote control on the car.
- A metal garage door, foil-backed insulation or metal siding will reduce the transmission range.

5. Door reverses for no apparent reason and opener light doesn't blink:

- Is something obstructing the door? Pull manual release handle. Operate door manually. If it is unbalanced or binding, call for professional garage door service.
- Clear any ice or snow from garage floor area where garage door closes.
- Repeat Setting Limits and Force, see adjustment steps 25 and 26.

Repeat safety reverse test after adjustment is complete.

6. Door reverses for no apparent reason and opener light blinks for 5 seconds after reversing:

Check The Protector System™ (if you have installed this accessory). If the light is blinking, correct alignment.

7. Opener noise is disturbing in living quarters of home:

If operational noise is a problem because of proximity of the opener to the living quarters, Vibration Isolator Kit 41A3263 can be installed. This kit was designed to reduce the "sounding board effect" and is easy to install.

8. The garage door opens and closes by itself:

Make sure remote push button is not stuck "on".

9. Door stops but doesn't close completely:

Repeat Setting the Limits, see adjustment step 25.

Repeat safety reverse test after any adjustment of door arm length, close force or down limit.

10. Door opens but won't close:

- Check The Protector System™ (if you have installed this accessory). If the light is blinking, correct alignment.
- If opener light does not blink and it is a new installation, repeat Setting the Limit and Force steps 25 and 26.

Repeat the safety reverse test after the adjustment is complete.

11. Opener light does not turn on:

Replace light bulb (24V/21W maximum). Replace burned out bulbs with rough service light bulbs.

HAVING A PROBLEM? (CONT.)

12. Opener strains:

Door may be unbalanced or springs are broken. Close door and use manual release rope and handle to disconnect trolley. Open and close door manually. A properly balanced door will stay in any point of travel while being supported entirely by its springs. If it does not, call for professional garage door service to correct the problem.

13. Opener motor hums briefly, then won't work:

- Garage door springs are broken. SEE ABOVE.
- If problem occurs on first operation of opener, door is locked. Disable door lock.

Repeat safety reverse test after adjustment is complete.

14. Opener won't activate due to power failure:

- Pull manual release rope and handle down to disconnect trolley. Door can be opened and closed manually. When the power is restored, pull the manual release handle straight back. The next time the opener is activated, the trolley will reconnect.
- The Outside Quick Release accessory (if fitted) disconnects the trolley from outside the garage in case of power failure.

15. Setting the limits manually:

1. Press and hold the black button until the yellow indicator light starts flashing slowly then release.
2. Push and hold the black button until the door reaches the desired UP (open) position. Adjust the position of the door by using the black and orange buttons. Black moves the door UP (open) and orange moves the door DOWN (close).

Check to be sure the door opens high enough for your vehicle.

3. Push the remote control or door control. This sets the UP (open) limit and begins closing the door. **Immediately press either the orange or the black button.** The door will stop.

   Adjust the desired DOWN (close) limit position using the black and orange buttons. Check to be sure the door is fully closed without applying excessive pressure on the rail (rail should not bow upwards and the chain/belt should not sag or droop below the rail). Push the remote control or door control. This sets the DOWN (close) limit and begins opening the door.

NOTE: *If neither the black or the orange button is pressed before the door reaches the floor, the GDO will attempt an Automated Limit Setting, reversing the door off the floor and stopping at the set Up limit. If the worklight does not blink 10 times, limits setting has been successful and doesn't need to be manually done; the DOWN limit will be set to the floor.*

Regardless of setting the limits automatically or manually, the force MUST be learned in order to properly complete the setting of limits. Refer to section 26, Setting the Force.

4. Open and close the door with the remote control or door control 2 or 3 times.
   - If the door does not stop in the desired UP (open) position or reverses before the door stops at the DOWN (close) position, repeat Setting the Limits manually one more time.
   - If the door stops in both the desired UP (open) and DOWN (close) positions, proceed to *Test the Safety Reversal System.*

CARE OF YOUR OPENER

When properly installed, opener will provide high performance with a minimum of maintenance. The opener does not require additional lubrication.

Limit and Force Settings: These settings must be checked and properly set when opener is installed. Weather conditions may cause some minor changes in the door operation, requiring some re-adjustments, particularly during the first year of operation.

Refer to *Setting the Limits and Force* on page 5. Follow the instructions carefully and **repeat the safety reverse test after any adjustment.**

Remote Control: The remote control may be secured to a car sun visor with the clip provided. Additional remotes can be purchased at any time for use in all vehicles using garage. Refer to Accessories. Any new remotes must be programmed into the opener.

Remote Control Battery: The lithium batteries should produce power for up to 5 years. If transmission range lessens, replace battery.

To Change Battery: To replace batteries, use the visor clip or screwdriver blade to pry open the case. Insert batteries *positive side up*. To replace cover, snap shut along both sides. Do not dispose of the old battery with household waste. Take batteries to a proper disposal center.

MAINTENANCE OF YOUR OPENER

Once a Month:

- *Repeat safety reverse test.* Make any necessary adjustments.
- *Manually operate door.* If it is unbalanced or binding, call for professional garage door service.
- *Check to be sure door opens and closes fully*. Set Limits and/or Force if necessary.

Once a Year:

Oil door rollers, bearings and hinges. The opener does not require additional lubrication. Do not grease the door tracks. **Grease rail and trolley once a year.**

OPERATION OF YOUR OPENER

Your opener can be activated by any of the following devices:

- **The Lighted Door Control Button.** Hold the button down until door starts to move.
- **The Outside Keylock or Keyless Entry System** (if you have installed either of these accessories).
- **The Remote Control Transmitter.** Hold the push button down until the door starts to move.

Opening the Door Manually:

Door should be fully closed if possible. Weak or broken springs could allow an open door to fall rapidly. Property damage or serious personal injury could result.

The door can be opened manually by pulling the release handle down and back (toward the opener). To reconnect the door, pull the release handle straight down.

Do not use the manual release handle to pull the door opener or closed.

When the Opener is Activated by Remote Control or Lighted Door Control Button:

1. If open, the door will close. If closed, the door will open.
2. If closing, the door will stop.
3. If opening, the door will stop (allowing space for entry and exit of pets and for fresh air).
4. If the door has been stopped in a partially open or closed position, it will reverse direction.
5. If an obstruction is encountered while closing, the door will reverse.
6. If an obstruction is encountered while opening, the door will reverse and stop.
7. The optional Protector System™ uses an invisible beam which, when broken by an obstruction, causes a closing door to open and prevents an open door from closing. It is STRONGLY RECOMMENDED for homeowners with young children.

Allow a 15 minute cooling period after 5 continuous operations of the opener.

The opener light will turn on: 1. when opener is initially plugged in; 2. when the power is briefly interrupted; 3. when the opener is activated.

The light turns off automatically after 2-1/2 minutes. Bulb size is 24V/21W maximum.

SPECIFICATIONS

Input Voltage	230-240 VAC, 50Hz
Max. Pull Force	800N
Power	125W
Standby Power	2,6W
Normal Torque	8Nm
	Motor
Type	DC gearmotor permanent lubrication
Noise level	55dB
	Drive Mechanism
Drive	Chain/belt with two-piece trolley on steel rail.
Length of Travel	Adjustable to 2,3m (7-1/2 feet)
Travel Rate	5"-7" (127-178mm) per second
Lamp	On when door starts, off 2-1/2 minutes after stop.
Door Linkage	Adjustable door arm. Pull cord trolley release.
	Safety
Personal	Push button and automatic stop in **down** direction. Push button and automatic stop in **up** direction.
Electronic	Automatic force adjustment
Electrical	Transformer overload protector and low voltage push button wiring.
Limit Device	Optical RPM/Passpoint detector.
Limit Adjustment	Electronic, Semi and Fully Automatic.
Start Circuit	Low voltage push button circuit.
	Dimensions
Length (Overall)	3,2m (122-1/2")
Headroom Required	30mm
Hanging Weight	14,5kg (32 lb)
	Receiver
Memory Registers	12
Operating Frequency	433.92MHz

Declaration of Conformity



The undersigned, hereby declare that the equipment specified, and all accessories, conforms to the Directives and Standards stated.

Model: LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), and EN60335-2-95 (2004)

Declaration of Incorporation

A power door operator, in combination with a Garage Door must be installed and maintained according to all the Manufacturer's instructions, to meet the provisions of EN12453, EN13241-1 and Machinery Directive, 2006/42/EEC.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

WARNUNG

BITTE ZUNÄCHST FOLGENDE SICHERHEITSHINWEISE LESEN!



Eine Nichteinhaltung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen.

- **Lesen Sie diese Hinweise bitte sorgfältig.**
- **Der Torantrieb ist selbstverständlich auf eine sichere Bedienbarkeit hin ausgelegt und geprüft worden; diese kann jedoch nur gewährleistet werden, wenn bei der Installation und Bedienung die Anweisungen in diesem Handbuch genau eingehalten werden.**



Diese Symbole mit der Bedeutung ‚WARNUNG' stehen vor Hinweisen zur Vermeidung von Personen- oder Sachschaden. Lesen Sie diese Hinweise bitte sorgfältig.

WARNUNG: Verfügt Ihre Garage nicht über einen Seiteneingang, muss die externe Notentriegelung, Modell installiert werden. Diese ermöglicht bei Stromausfall den manuellen Betrieb des Garagentors von außen.



Tor muss ausbalanciert sein. Nicht bewegliche oder festsitzende Tore dürfen nicht mit dem Garagentorantrieb bewegt, sondern müssen repariert werden. Garagentore, Torfedern, Kabel, Scheiben, Halterungen und Schienen stehen dann unter extremer Spannung, was zu schweren Verletzungen führen kann. ***Machen Sie keine Versuche, das Tor zu lockern, zu bewegen oder auszurichten,*** sondern wenden Sie sich an Ihren Wartungsdienst.



Bei der Installation bzw. Wartung eines Torantriebs dürfen ***kein Schmuck, keine Uhren oder lockere Kleidung getragen werden***.



Zur Vermeidung schwerer Verletzungen aufgrund von Verwicklungen sind alle an das Tor ***angeschlossenen Seile und Ketten vor der Installation des Torantriebs abzumontieren.***



Bei Installation und elektrischem Anschluss sind die vor Ort geltenden Bau- und Elektrovorschriften einzuhalten. Dieses Gerät erfüllt Schutzklasse 2 und bedarf keiner Erdung.



Zur Vermeidung von Schäden an besonders leichten Toren (z. B. Glasfaser-, Aluminium- oder Stahltore) ist eine entsprechende Verstärkung anzubringen. (vgl. Seite 4.) Wenden Sie sich hierzu bitte an den Hersteller des Tores.



Der Automatische Sicherheitsrücklauf muss einem Test unterzogen werden. Beim Kontakt mit einem am Boden befindlichen 50mm hohen Hindernis ***MUSS*** das Garagentor zurückfahren. Eine nicht ordnungsgemäße Einstellung des Torantriebs kann zu schweren Körperverletzungen aufgrund eines sich schließenden Tores führen. ***Test einmal im Monat wiederholen und gegebenenfalls erforderliche Änderungen vornehmen.***



Diese Anlage darf nicht in feuchten oder nassen Räumen installiert werden.

Beim Betrieb darf das Tor unter keinen Umständen öffentliche Durchgangswege behindern.



Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



Wenn die auf den Rand des schließenden Tores wirkende Kraft mehr als 400N (40kg) beträgt, muss die Lichtschranke The Protector System™ installiert werden. Bei Überlast kommt es zu Beeinträchtigungen des Automatischen Sicherheitsrücklaufs oder zur Beschädigung des Garagentors.



Zur Sicherheit den Warnhinweis dauerhaft neben der Wandkonsole anbringen.

Um die Beschädigung des Garagentors zu vermeiden, sind alle vorhandenen Garagentorschlösser vor dem Einbau des Antriebes zu entsperren bzw. zu entfernen.



Beleuchtete Wandkonsole (oder sonstige zusätzliche Taster) in mindestens 1,5m Höhe und außer Reichweite von Kindern an einer Stelle in Sichtweite des Garagentors anbringen. ***Lassen Sie Kinder weder diese Drucktasten noch die Funksteuerung benutzen,*** da die falsche Benutzung des Garagentorantriebes beim plötzlichen Schließen des Garagentors schwere Verletzungen verursachen kann.



Betätigen Sie den Garagentorantrieb nur, wenn Sie das Garagentor voll im Blickfeld haben, sich dort keine behindernden Gegenstände befinden und der Antrieb richtig eingestellt ist. Niemand darf die Garage betreten bzw. verlassen, während das Garagentor auf- oder zufährt. Kinder sollten nicht in Garagentornähe bei Betätigung des Antriebes spielen.



Die Notentriegelung darf **nur** benutzt werden, um den Laufschlitten außer Funktion zu setzen und zwar möglichst nur dann, wenn das Tor geschlossen ist. ***Der rote Griff darf nicht benutzt werden, um das Tor auf- bzw. zuzuziehen.***



Vor der Durchführung von Reparaturen irgendwelcher Art oder dem Abnehmen von Abdeckungen ist der elektrische Strom zum Garagentorantrieb abzustellen.



Dieses Produkt ist mit einem speziellen Stromkabel ausgestattet. Bei Beschädigung muss dieses durch ein Kabel des gleichen Typs ausgetauscht werden. Dieses Stromkabel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler, der es sicherlich auch gerne anschließt.

Inhalt

Bevor Sie anfangen

1. Sehen Sie sich die Wand und die Decke über dem Garagentor an. Die Laufschienenbefestigungskonsole muss gut gesichert an selbsttragenden Bauelementen angebracht werden.
2. Ist die Decke in Ihrer Garage verputzt, verkleidet, verschalt, o. ä.? Eventuell sind spezielle Dübel oder andere Teile (nicht mitgeliefert) zur Befestigung erforderlich.
3. Je nach Konstruktionsart Ihres Garagentores kann ein Spezialtorarm erforderlich sein.
4. Haben Sie außer dem Garagentor einen Nebeneingang zu Ihrer Garage? Wenn Sie keinen Nebeneingang zu Ihrer Garage haben, ist eine externe Notentriegelung sehr empfehlenswert.

1 Tortypen

A. Einteiliges Tor nur mit horizontaler Laufschiene.

B. Einteiliges Tor mit vertikaler und horizontaler Laufschiene – Spezialtorarm und Lichtschranke, The Protector System™ (30(8)), erforderlich. Ihr Händler hilft Ihnen sicher gerne weiter.

C. Sektionaltor mit gekrümmter Laufschiene – siehe **20B** – Verbindung von Torarm. Für Tore mit über 2,5m Länge ist die Lichtschranke, The Protector System™ (30(8)), erforderlich.

D. "Canopy" Kipptor – Spezialtorarm und Lichtschranke, The Protector System™ (30(8)), erforderlich. Ihr Händler hilft Ihnen sicher gerne weiter.

E. Spezialtorarm – für Tore von Typ B und D.

2 Benötigte Werkzeuge

3 Mitgelieferte Kleinteile

(1) Sechskantschraube
(2) Lastösenbolzen
(3) Schlossschraube
(4) Holzschrauben
(5) Blechschrauben
(6) Lastösenbolzen
(7) Seil
(8) Griff
(9) Nagelschellen
(10) Dübel
(11) Betondübel
(12) Sicherungsscheibe
(13) Sechskantmutter
(14) Ringbefestigung
(15) Metrische Schneidschraube
(16) Sechskantschraube
(17) Rastbolzen
(18) Feder
(19) Flachunterlegscheibe
(20) Kontermutter
(21) Schienenfett

4 Die fertig installierte Anlage

Während der Montage, dem Einbau, der Justierung ist es nützlich, gelegentlich auf die Abbildung einer fertig eingebauten Anlage zu schauen.

(1) Befestigungsteil
(2) Befestigung für Kabelumlenkrolle
(3) Laufwagen
(4) Schiene
(5) Kette/Zahnriemen
(6) Deckenbefestigung
(7) Stromkabel
(8) Antrieb
(9) Lichtabdeckung
(10) Seil und Griff zur manuellen Entriegelung
(11) Gebogener Torarm
(12) Gerader Torarm
(13) Torbefestigung und Platte
(14) Sturzbefestigung
(15) Entriegelungsarm Laufwagen

MONTAGE

Wichtig! Wenn Sie ein "Canopy"-Kipptor, müssen Sie beim Zusammenbau der Schiene neben dieser Betriebsanleitung die Anweisungen für den Einbau The Chamberlain Arm™ befolgen.

5 Montage der Schiene

Innenseiten der Schienenteile mit Fett schmieren (1). Zur Vorbereitung der Montage Schienenteile (2) auf eine ebene Fläche legen. Alle vier Schienenteile sind untereinander austauschbar. Die Schienenstrebe (3) wird auf ein Schienenteil geschoben. Durch Aufschieben der Schienenstrebe auf das nächste Schienenteil werden zwei Schienenteile miteinander verbunden. Auf einem Stück Holz (5) werden die beiden Schienenteile (4) fluchtrecht ineinander gestoßen. Mit den verbleibenden Schienenteilen ebenso verfahren.

6 Installation der Kette/ des Zahnriemens

Kette/ Zahnriemen aus dem Verpackungskarton entnehmen und Kette auf dem Boden auslegen (Kette/ Zahnriemen nicht verdrehen).

A. Kette: Stifte des Kettenschlosses (3) durch Kettenglied (4) und Loch des Laufwagens (5) drücken. (siehe Abbildung) Abdeckung (2) über Stifte und auf Kerben drücken. Klemmfeder (1) über Abdeckung und auf Stiftkerben schieben, bis beide Stifte sicher einrasten.

B. Zahnriemen: Verbindungsstück (6) zum Laufwagen in den Schlitz (7) am Laufwagen (8) einhaken.

7 Laufwagen und Befestigung für Kabelumlenkrolle auf Schiene montieren.

Befestigung für Kabelumlenkrolle (1) und Innenteil des Laufwagens (2) auf hinteres Ende (Antrieb) der Schienen (3) schieben. Dabei muss die Befestigung für die Kabelumlenkrolle unbedingt wie in der Abbildung dargestellt eingeführt werden. Der Pfeil auf dem Laufwagen (7) muss Richtung Vorderseite (Sturzbefestigung) der Schiene (4) zeigen. Befestigung für Kabelumlenkrolle Richtung Vorderseite (Sturzbefestigung) der Schiene (4) schieben. Schlossschraube (5) in die Öffnung in der Befestigung für die Kabelumlenkrolle (6) einführen.

8 Befestigung des Laufwagens an der Laufschiene

Außenteil des Laufwagens (1) auf hinteres Ende (Antrieb) der Schienen (2) schieben. Dabei muss das Ende mit dem Entriegelungsarm für den Laufwagen (3) unbedingt Richtung Antrieb zeigen. Außenteil des Laufwagens an Schiene hinunter schieben, bis es an das Innenteil des Laufwagens anschließt.

9 Befestigen der Schiene am Antrieb und Installation der Kette/des Zahnriemens

Die vier Schrauben mit Unterlegscheiben (1) oben am Antrieb entfernen. Schiene (2) auf Antrieb fluchtgerecht mit Rastbolzen (3) oben auf Antrieb anlegen. Kette/ Zahnriemen (4) über Zahnrad (5) legen. Zur Vermeidung eines übermäßigen Durchhängens der Kette/ des Zahnriemens werden Kabelumlenkrolle und dazugehörige Befestigung Richtung vordere Schiene geschoben. Die Schraubenlöcher auf den Befestigungen (6) werden passgenau über die Schraubenlöcher des Antriebs gebracht. Die Befestigungen werden am Antrieb mit den zuvor entfernen Schrauben befestigt. Schrauben fest anziehen. ***Die Zahnräder des Antriebs müssen genau in die Kette/ den Zahnriemen eingreifen.***

VORSICHT: Nur die oben am Antrieb montierten Schrauben verwenden! Der Einsatz anderer Schrauben führt zu schweren Beschädigungen am Torantrieb.

10 Befestigen der Zahnradabdeckung

Zahnradabdeckung (1) oben auf dem Antrieb (2) anlegen und mit Schrauben (3) befestigen. Schraube (4) in Halteloch (5) des Laufwagens einführen, mit Unterlegscheibe (6) und Mutter (7) sichern.

11 Montage des Befestigungsteils und Festziehen der Kette/ des Zahnriemens

Befestigungsteil (1) auf Schiene (5) schieben. Flachunterlegscheibe (3), Feder (2) und Unterlegscheibe (3) auf Schlossschraube (4) schieben. Mutter (6) auf Schlossschraube handfest anziehen. Mutter mit Maulschlüssel (7) festziehen, bis sich die Kette bzw. der Zahnriemen etwa 2 mm über der Basis der Schiene am Mittelpunkt befindet. **KETTE BZW. ZAHNRIEMEN NICHT ÜBERSPANNEN!** Siehe Abbildung (8).

INSTALLATION

Um Augenverletzungen zu vermeiden, sollte bei Arbeiten in Deckennähe eine Schutzbrille getragen werden.

Entriegeln Sie alle vorhandenen Garagentorschlößer und bauen Sie diese gegebenenfalls aus, um Beschädigungen am Garagentor zu vermeiden.

Bevor Sie den Garagentorantrieb installieren, entfernen Sie bitte alle am Garagentor angebrachten losen Seile und Drähte, um Verletzungen durch verwickelte Seile usw. zu vermeiden.

Soweit räumlich möglich, empfiehlt es sich, den Einbau des Antriebes 2,1m oder höher über Garagenbodenhöhe vorzunehmen.

12 Positionierung der Laufschienenbefestigung

Die Laufschiene ist starr an einem selbstragenden Bauelement der Garage zu befestigen. Falls erforderlich, Wand bzw. Decke mit einem 40mm Brett verstärken. Bei falscher Montage besteht die Möglichkeit, daß das Sicherheitsreversionssystem nicht richtig funktioniert.

Sie können die Laufschiene entweder an der Sturzwand **(1)** über dem Garagentor oder an der Decke **(3)** anbringen; befolgen Sie die Anweisung, die auf Ihre individuelle Situation am besten zutrifft.

Markieren Sie bei geschlossenem Garagentor dessen vertikale Mittellinie **(2)**. Ziehen Sie diese Linie bis zur Befestigungswand über dem Tor durch.

Tor bis zum höchsten Punkt des Torwegs öffnen. 5cm über dem höchsten Punkt an der Befestigungswand eine horizontale Linie (4) ziehen, um für die Oberkante des Tors genügend Raum zu lassen.

13 Montage der Sturzbefestigung

HINWEIS: Zur korrekten Platzierung der Sturzbefestigung nehmen wir auf die unter Schritt 12 gezogenen horizontalen Linien und die senkrechte Mittellinie Bezug.

A. Wandmontage: Sturzbefestigung (1) mittig auf der senkrechten Mittellinie (2) anlegen; dabei liegt ihr unterer Rand auf der horizontalen Linie (4) (mit dem Pfeil in Richtung Decke). Alle Löcher (5) für die Sturzbefestigung markieren. Löcher mit 4,5mm Durchmesser bohren und die Sturzbefestigung mit Holzschrauben (3) befestigen.

B. Deckenmontage: Senkrechte Mittellinie (2) weiter bis zur Decke ziehen. Sturzbefestigung (1) auf der senkrechten Markierung bis zu 150mm von der Wand entfernt mittig anlegen. Pfeil muss in Richtung Torantrieb zeigen. Alle Löcher (5) für die Sturzbefestigung markieren. Löcher mit 4,5mm Durchmesser bohren und die Sturzbefestigung mit Holzschrauben (3) befestigen. Im Falle einer Montage an einer Betondecke sind die mitgelieferten Betondübel (6) zu verwenden.

14 Befestigen der Schiene an der Sturzbefestigung

Antrieb auf Garagenboden unter die Sturzbefestigung legen. Schiene anheben, bis die Löcher des Befestigungsteils und die Löcher der Sturzbefestigung übereinander liegen. Mit Lastösenbolzen (1) verbinden. Zur Sicherung Ringbefestigung (2) einführen.

BITTE BEACHTEN: *Es kann erforderlich sein, den Antrieb vorübergehend höher zu legen, damit die Schiene bei mehrteiligen Toren nicht an die Federn stößt. Der Antrieb muss dabei entweder gut abgestützt (Leiter) oder von einer zweiten Person festgehalten werden.*

15 Positionieren des Antriebes

BITTE BEACHTEN: *Im Idealfall ist ein 25mm dickes Brett (1) gut geeignet, den Abstand zwischen Tor und Schiene zu überbrücken, was jedoch nicht möglich ist, wenn der Abstand zur Decke zu gering ist.*

Legen Sie den Antrieb auf eine Trittleiter. Öffnen Sie das Garagentor. Legen Sie ein 25mm dickes Brett **(1)** flach auf den oberen Abschnitt des Tors nahe der Mittellinie, wie in der Abbildung gezeigt. Stützen Sie die Schiene auf dem Brett ab.

Wenn das Torblatt beim Öffnen am Laufwagen anschlägt, am Laufwagenentriegelungsarm abwärts ziehen, um Innen- und Außenteil zu entriegeln. Der Laufwagen kann entriegelt bleiben, bis die Verbindung des Arms mit dem Laufwagen hergestellt ist.

16 Aufhängen des Antriebes

Der Antrieb muss gut an einem selbsttragenden Bauelement der Garage befestigt werden.

Drei Einbaubeispiele werden gezeigt, obwohl es durchaus möglich ist, daß keines davon genau Ihrem eigenen System entspricht. Die Hängebefestigungen (1) müssen angewinkelt werden (Abb. A), um eine starre Abstützung zu gewährleisten. Bei verputzten, verkleideten oder verschalten Decken (Abb. B) ist vor dem Anbringen des Antriebes an einem selbsttragenden Bauelement eine stabile Metallkonsole (wird nicht mitgeliefert) (4) anzubringen. Für die Anbringung an einer Betondecke (Abb. C) die mitgelieferten Betondübel verwenden (5).

Messen Sie auf beiden Seiten des Antriebes jeweils den Abstand zwischen Antrieb und selbsttragendem Bauelement (oder Decke).

Schneiden Sie beide Stücke der Hängebefestigung auf die erforderliche Länge zu. Dann flachen Sie ein Ende jeder Befestigungskonsole ab und biegen bzw. drehen Sie diese, bis sie den Befestigungswinkeln entspricht. **Vermeiden Sie es, die Befestigungskonsole an einer Stelle zu biegen, an der sich Befestigungslöcher befinden.** Bohren Sie in die selbsttragenden Bauelemente 4,5mm-Führungslöcher (oder Decke). Befestigungen mit Holzschrauben (2) am entsprechenden Bauelement montieren.

Heben Sie den Antrieb hoch; befestigen Sie ihn an den Hängebefestigungskonsolen mit Hilfe von einer Schraube, einer Sicherungsscheibe und einer Mutter **(3).** Vergewissern Sie sich, daß die T-Schiene über dem Tor mittig angeordnet ist. ENTFERNEN Sie das 25mm dicke Brett. Ziehen Sie das Tor mit der Hand auf. Wenn es an der Schiene anstößt, setzen Sie die Laufschienenbefestigung höher. Die Unterseite der Schiene (6) mit Schienenfett schmieren.

17 Montage von Seil und Griff der manuellen Notentriegelung

Stecken Sie ein Ende des Seils (1) durch das Loch an der Oberseite des roten Griffs, so daß das Wort "NOTICE" (3) richtig herum lesbar erscheint (s. Abb.). Bringen Sie zur Sicherung im Seil einen sog. "Achtknoten" an (2). Der Knoten muss mindestens 25mm vom Seilende entfernt sein, damit er nicht schlupft.

Ziehen Sie das andere Seilende durch das Loch im Entriegelungsarm des äußeren Laufwagens (4). Justieren Sie die Seillänge so, daß sich der Griff 1,8m über dem Garagenboden befindet. Sichern Sie das ganze mit einem weiteren "Achtknoten".

BITTE BEACHTEN: *Wenn das Seil abgeschnitten werden muss, ist das abgeschnittene Ende mit einem brennenden Streichholz oder Feuerzeug zu versiegeln, damit es nicht ausfranst.*

Stromanschluß

ZUR VERMEIDUNG VON SCHWIERIGKEITEN BEI DER INSTALLATION, TORANTRIEB ERST EINSCHALTEN, WENN HIERIN DIE AUSDRÜCKLICHE ANWEISUNG GEGEBEN WIRD.

Der Antrieb darf nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose angeschlossen werden.

18 *Einsetzen der Lampe*

Lichtabdeckung (2) vorsichtig ganz nach unten abklappen. Abdeckung nicht ganz abnehmen! Lampe mit max. 24V/21W wie in der Abb. dargestellt in die Fassung einschrauben. Mit dem Einschalten des Antriebs wird auch die Antriebsbeleuchtung angeschaltet, welche sich nach 2_ Minuten wieder abschaltet. Nach dem Einsetzen der Lampe Abdeckung wieder schließen.

Defekte Lampen durch stoßfeste Lampen ersetzen.

19 *Montage der Torbefestigung*

Zur Montage der Torbefestigung schlagen Sie bitte in der Einbauanleitung ihres Garagentores nach.

20 *Montage des Torarms*

A. MONTAGE EINTEILIGER TORE:

Geraden (1) und gebogenen (2) Torarm auf die größtmögliche Länge (mit zwei oder drei Löchern Überlappung) mit den mitgelieferten Verbindungselementen (3, 4, 5) aneinander befestigen. Bei geschlossenem Tor den geraden Torarm (1) mit dem Lastösenbolzen (6) an die Torbefestigung anschließen und mit Ringbefestigung (7) sichern. Innen- und Außenteil des Laufwagens trennen. Außenteil des Laufwagens zurück Richtung Antrieb schieben und den gebogenen Torarm (2) mit dem Lastösenbolzen (6) an das Anschlussloch im Laufwagen (8) anschließen. Möglicherweise muss das Tor hierfür leicht angehoben werden. Mit Ringbefestigung (7) sichern.

HINWEIS: *Beim Einstellen des Endschalters für die Torposition ‚OFFEN' darf das Tor in der ganz offenen Position nicht nach unten geneigt sein. Eine nur leichte Neigung nach unten (9) führt zu unnötigen ruckartigen Bewegungen beim Öffnen bzw. beim Schließen des Tores aus der voll geöffneten Position.*

B. MONTAGE VON SEKTIONALTOREN

Wie in Abb. B dargestellt befestigen und dann zu Schritt 21 übergehen.

21 *Anbringung der Wandkonsole*

Wandkonsole in Sichtweite des Garagentors außerhalb des Tor- und Torschienenbereichs sowie außer Reichweite von Kindern mindestens 1,5m über dem Boden installieren.

Ein Missbrauch des Torantriebs kann durch das auf- oder zufahrende Garagentor zu schweren Personenschäden führen. Kindern darf die Bedienung der Wandkonsole oder der Funksteuerung nicht erlaubt werden.

Zur Sicherheit den Warnhinweis dauerhaft neben der Wandkonsole anbringen.

Auf der Rückseite der Wandkonsole (2) befinden sich zwei Klemmen (1). Vom Klingeldraht (4) wird die Isolierung bis zu ca. 6mm abgezogen. Drähte weit genug voneinander trennen, sodass der weiß-rote Draht an die RED-Klemme (RED) (1) und der weiße Draht an die WHT-Klemme (2) angeschlossen werden kann.

Wandkonsole mit den mitgelieferten Blechschrauben (3) an eine Innenwand der Garage montieren. Bei Trockenwänden Löcher mit 4mm Durchmesser bohren und Dübel (6) verwenden. Die Montage neben dem Garagenseiteneingang außer Reichweite von Kindern wird empfohlen.

Klingeldraht an der Wand entlang über die Decke bis zum Torantrieb führen. Zur Befestigung des Drahts Nagelschellen (5) verwenden. Die Schnellanschlussklemmen des Empfängers liegen hinter der Abdeckung der Antriebsbeleuchtung. Klingeldraht wie folgt an die Klemmen anschließen: rot-weiß an rot (1) und weiß an weiß (2).

Betätigung des Tasters

Zum Öffnen bzw. Schließen des Tors einmal drücken. Zum Anhalten des fahrenden Tors erneut drücken.

Multi-Funktions Wandkonsole (78LM optionales Zubehör):
Drücken Sie auf das weiße Quadrat, um das Tor zu öffnen bzw. zu stoppen. Wenn Sie nochmals drücken, stoppt das Tor.

Lichtfunktion: Drücken Sie die Lichttaste, um das Licht des Antriebes an- oder auszuschalten. Wenn Sie das Licht anschalten und den Antriebes in Betrieb nehmen, bleibt das Licht für 2,5 Minuten an. Drücken Sie die Taste erneut, damit das Licht früher ausgeht. Der Lichtschalter hat keinen Einfluß auf die Beleuchtung des Antriebes, wenn er in Betrieb ist.

Schließfunktion: Verhindert das Öffnen des Tores durch Handsender. Das Tor läßt sich jedoch durch die Wandkonsole, den Schlüsselschalter und das Codeschloß öffnen.

- *Aktivieren:* Drücken und halten Sie die Schließtaste für 2 Sekunden. Das Licht der Taste blinkt solange die *Schließfunktion* aktiviert ist.
- *Deaktivieren:* Drücken und halten Sie die Schließtaste wiederum für 2 Sekunden. Das Licht der Taste hört auf zu blinken. Die Schließfunktion wird durch Drücken der “LEARN” Taste auf der Bedientafel ausgeschaltet.

22 Programmieren des Antriebes und der Fernsteuerung /Funkwandtaster

Betätigen Sie den Garagentorantrieb nur, wenn Sie das Garagentor voll im Blickfeld haben, sich dort keine Hindernisse befinden, und der Antrieb richtig justiert ist. Niemand darf die Garage betreten bzw. verlassen, während das Garagentor auf- oder zufährt. Lassen Sie Kinder nicht die Drucktasten (falls vorhanden) oder die Funksteuerung benutzen und auch nicht in Garagentornähe spielen.

Empfänger und Funksteuerung Ihres Garagentorantriebes sind auf den gleichen Code programmiert. Beim Erwerb weiteren Funksteuerungszubehörs ist der Garagentorantrieb entsprechend zu programmieren, damit er dem neuen Funksteuerungscode entspricht.

Programmierung des Empfängers auf zusätzliche Funksteuerungscodes mit Hilfe der orangefarbenen Einlerntaste.

1. Orangefarbene Einlerntaste am Antrieb drücken und loslassen. Die Einlernanzeige leuchtet 30 Sekunden lang ohne Unterbrechung (1).
2. Halten Sie den Drucktaster auf der Funksteuerung, mit der Sie künftig Ihr Garagentor bedienen wollen, 30 Sekunden lang gedrückt (2).
3. Drucktaster loslassen, sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt. Der Code ist eingelernt. Ist die Lampe nicht installiert, sind zwei Klicktöne zu hören (3).

Einlernen mit der Multifunktions-Wandkonsole:

1. Halten Sie den Drucktaster auf der Funksteuerung, mit der Sie künftig Ihr Garagentor bedienen wollen, gedrückt (4).
2. Dabei halten Sie gleichzeitig den LIGHT-Taster auf der Multifunktions-Wandkonsole gedrückt (5).
3. Sie halten weiterhin beide Taster gedrückt und drücken gleichzeitig den großen Drucktaster auf der Multifunktions-Wandkonsole (alle drei Taster sind gedrückt) (6).
4. Sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt, alle Taster loslassen. Der Code ist nun eingelernt. Ist die Lampe nicht installiert, sind zwei Klicktöne zu hören (7).

Jetzt funktioniert der Antrieb, wenn der Drucktaster auf der Funksteuerung gedrückt wird. Wenn Sie den Drucktaster der Funksteuerung loslassen, bevor die Antriebsbeleuchtung blinkt, lernt der Antrieb den Code nicht ein.

Löschen aller Funksteuerungscodes

Um unerwünschte Codes zu deaktivieren, müssen erst alle Codes gelöscht werden:

Orangefarbenen Einlernschalter am Antrieb solange drücken, bis die beleuchtete Einlernanzeige erlischt (ca. 6 Sekunden). Damit sind alle zuvor eingelernten Codes gelöscht. Jede von Ihnen gewünschte Funksteuerung und jedes schlüssellose Zugangssystem muss neu einprogrammiert werden.

3-Kanal-Handsender:

Sofern dieser Handsender im Lieferumfang Ihres Garagentorantriebs enthalten ist, ist der große Taster bereits werkseitig auf die Bedienung des Tores programmiert. Zusätzliche Drucktaster auf Rolling Code 3-Kanal-Handsendern oder Mini-Handsendern können zur Bedienung dieses oder anderer Rolling Code Garagentorantrieb programmiert werden.

23 Programmieren des schlüssellosen Zugangssystems

Torantrieb nur bedienen, wenn das Tor voll in Sicht, frei von Hindernissen und ordnungsgemäß justiert ist. Solange das Tor auf- oder zugefahren wird, darf niemand die Garage betreten oder verlassen. Kindern darf die Bedienung von Drucktastern oder Funksteuerungen und das Spielen in der Nähe des Tores nicht gestattet werden.

HINWEIS: *Ihr neues schlüsselloses Zugangssystem muss für die Bedienung Ihres Garagentorantriebs programmiert werden.*

Programmierung des Empfängers auf zusätzliche Funksteuerungscodes mit Hilfe der orangefarbenen Einlerntaste:

1. Orangefarbene Einlerntaste (1) am Antrieb drücken und loslassen. Die Einlernanzeige leuchtet 30 Sekunden lang ohne Unterbrechung.
2. Geben Sie binnen 30 Sekunden über die Tastatur (2) eine vierstellige persönliche Identifikationsnummer (PIN) Ihrer Wahl ein; halten Sie dann die ENTER-Taste gedrückt.
3. Taste loslassen, sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt (3). Der Code ist eingelernt. Ist die Lampe nicht installiert, sind zwei Klicktöne zu hören.

HINWEIS: *Diese Programmierung muss von zwei Personen vorgenommen werden, falls das Schlüssellose Zugangssystem bereits außerhalb der Garage montiert ist.*

Programmierung mit der Multifunktions-Wandkonsole:

1. Geben Sie über die Tastatur eine vierstellige persönliche Identifikationsnummer (PIN) Ihrer Wahl ein und halten Sie dann die ENTER-Taste gedrückt.
2. Halten Sie weiterhin die ENTER-Taste und gleichzeitig den LIGHT-Taster auf der Multifunktions-Wandkonsole gedrückt.
3. Halten Sie weiterhin die ENTER- und die LIGHT-Taster gedrückt und drücken Sie gleichzeitig auf den großen Drucktaster auf der Multifunktions-Wandkonsole (alle drei Taster sind gedrückt).
4. Alle Taster loslassen, sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt. Der Code ist eingelernt. Ist die Lampe nicht installiert, sind zwei Klicktöne zu hören.

24 Bedienung der Wandkonsole

MULTIFUNKTIONS-WANDKONSOLE

Zum Öffnen bzw. Schließen des Tors großen Drucktaster (1) einmal drücken. Zum Anhalten des fahrenden Tors erneut drücken.

Bedienung der Beleuchtung

Zum Ein- oder Ausschalten der Antriebsbeleuchtung drücken Sie auf den Taster (2) mit der Aufschrift LIGHT. Wird das Tor auf- oder zugefahren, hat dieser Taster keinen Einfluss auf die Antriebsbeleuchtung. Schalten Sie das Licht an und aktivieren dann den Torantrieb, bleibt es 2_ Minuten lang eingeschaltet. Zum früheren Abschalten des Lichts Taster erneut drücken.

Sperrfunktion

Mit der Sperrfunktion kann die Bedienung des Tors durch Handsender gesperrt werden. Von der Wandkonsole, der externen Entriegelung und Bedieneinrichtungen des Schlüssellosen Zugangssystems aus kann das Tor jedoch weiterhin bedient werden.

Zum Aktivieren der Sperre den Taster (3) mit der Aufschrift LOCK zwei Sekunden lang gedrückt halten. Solange die Sperrfunktion aktiviert ist, blinkt der große Drucktaster.

Zum Aufheben der Sperre wird der LOCK-Taster erneut zwei Sekunden lang gedrückt gehalten. Der große Drucktaster hört auf zu blinken. Die Sperre wird zudem immer aufgehoben, wenn die Einlerntaste am Torantrieb aktiviert ist.

JUSTIERUNG

25 Einstellung der Endschalter

Endschalter dienen dazu, das Tor an bestimmten Punkten auf dem Torweg zu stoppen, wenn es die gewünschte Öffnungs- bzw. Schließposition erreicht hat.

So werden die Endschalter programmiert:

1. Lichtabdeckung öffnen. Schwarzen Taster (1) gedrückt halten, bis die gelbe LED (3) langsam zu blinken beginnt; daraufhin loslassen.
2. Schwarzen Taster (1) gedrückt halten, bis das Tor die gewünschte Torposition ‚OFFEN' erreicht hat. Torposition mit Hilfe des schwarzen (1) und orangefarbenen (2) Drucktasters justieren. Mit dem schwarzen Taster bewegt sich das Tor nach OBEN, mit dem orangefarbenen Taster bewegt sich das Tor nach UNTEN.
3. Programmierte Funksteuerung (4) oder großen Drucktaster auf der mit Ihrem Torantrieb gelieferten Wandkonsole drücken. Damit wird der Endschalter für die Torposition ‚OFFEN' eingestellt. Das Tor schließt dann bis zum Boden und fährt wieder ganz nach oben in die Torposition ‚OFFEN'. Die Endschaltereinstellungen wurden eingelernt.

Stellen Sie sicher, dass das Tor für Ihr Fahrzeug weit genug öffnet. Gegebenenfalls anpassen

4. Wenn die Endschalter programmiert sind, hört die LED (3) auf zu blinken.

Wenn das Tor stoppt oder zurückfährt, bevor es den Boden erreicht hat, müssen die Schritte 1-3 umgehend wiederholt werden. Werden die Endschalter dennoch nicht richtig eingestellt, folgen Sie den Anweisungen zur manuellen Einstellung der Endschalter unter dem Abschnitt "Haben Sie ein Problem?", Punkt 15.

***HINWEIS:** Wenn die Einstellung der Endschalter fehlschlägt, blinkt das Arbeitslicht 11 Mal. Tritt diese Fehlermeldung auf, gehen Sie zu Punkt 15 im Abschnitt ‚Haben Sie ein Problem?'. Dort finden Sie Hinweise zur manuellen Einstellung der Endschalter.*

26 Einstellung der Kraft

Der Drucktaster zum Einstellen der Kraft liegt unter der Lichtabdeckung. Durch die Krafteinlernung wird die zum Öffnen und Schließen des Tores benötigte Kraft eingestellt.

1. Lichtabdeckung öffnen. Unter dieser liegt ein orangefarbener Taster (2).
2. Durch zweimaliges Drücken des orangefarbenen Tasters (2) gelangt man in den Krafteinstellungsmodus. Die LED (3) blinkt rasch.
3. Programmierte Funksteuerung (4) oder großen Drucktaster auf der mit Ihrem Torantrieb gelieferten Wandkonsole drücken. Das Tor fährt nach unten in die Torposition ‚GESCHLOSSEN'. Funksteuerung (4) erneut drücken, dann fährt das Tor ganz nach oben in die Torposition ‚OFFEN'.

Das Blinken der LED (3) hört auf, wenn die Kraft eingelernt worden ist.

Das Tor muss einmal einen kompletten Zyklus hoch- und herunterfahren, damit die Kraft korrekt eingestellt wird. Kann die Anlage Ihr Tor nicht vollständig öffnen und schließen, prüfen Sie, ob Ihr Tor ordnungsgemäß ausbalanciert ist und nicht klemmt/ festsitzt.

Zur korrekten und endgültigen Einstellung der Endschalter MUSS die Kraft eingelernt werden.

27 Prüfen des Sicherheitsreversionssystems

Die Prüfung des Sicherheitsreversionssystems ist sehr wichtig. Das Garagentor muss bei Kontakt mit einem flach auf dem Garagenboden liegenden 50mm hohen Hindernis, umkehren. Wenn der Antrieb nicht richtig eingestellt ist, kann das Garagentor beim Schließen schwere Verletzungen verursachen. Die Reversionsprüfung und die sich dabei eventuell ergebenden Verstellungen sind einmal pro Monat durchzuführen.

Vorgehensweise: Ein 50mm hohes Hindernis (1) unter dem Garagentor auf den Boden legen. Tor nach **unten** fahren. Das Tor **muss** beim Kontakt mit dem Hindernis zurückfahren. Stoppt das Tor bei einem Hindernis, muss dieses entfernt und Schritt 25 Einstellung der Endschalter wiederholt werden. Test wiederholen.

Fährt das Tor nach Kontakt mit dem 50mm hohen Hindernis zurück, Hindernis entfernen und das Tor einmal komplett schließen und öffnen lassen. Das Tor **darf nicht** zurückfahren, wenn es die Torposition ‚Geschlossen' erreicht. Fährt es doch zurück, müssen die Schritte 25 und 26 Einstellung der Endschalter/ Einstellung der Kraft wiederholt werden. Auch der Automatische Sicherheitsrücklauf muss erneut getestet werden.

Wenn Sie ein Gewicht von 20kg mittig auf das Tor legen, darf sich das Tor um höchstens 500mm nach oben bewegen.

28 Einbau des "Protector Systems™"

(siehe Zubehör)

Die an der schließenden Torkante gemessene Kraft darf 400N (40kg) nicht übersteigen. Wird die Schließkraft auf über 400N eingestellt, muss das "Protector System" installiert werden.

Wenn der Garagentorantrieb eingebaut und justiert ist, kann das Protector System™, als Zubehör, zur erhöhten Sicherheit, angebracht werden. Es ist als Zubehör lieferbar. Genaue Einbaubeschreibungen liegen bei.

Das Protector System™ bietet zusätzliche Sicherheit, damit z.B. kleine Kinder nicht unter einem sich bewegendem Garagentor eingezwängt werden. Das Protector System™ arbeitet mit einem Infrarotstrahl. Wenn dieser durch ein Hindernis unterbrochen wird, zwingt er ein sich schließendes Tor sich zu öffnen und hindert ein offenes Tor daran sich zu schließen; *das System empfiehlt sich dringend für Garagenbesitzer mit kleinen Kindern.*

29 Sonderausstattung

A. Anschluss für Tür im Tor

Lichtabdeckung öffnen. Dahinter liegen zusätzliche Schnellanschlussklemmen. Klingeldraht an Schnellanschlussklemmen 8 und 7 anschließen.

B. Anschluss für Blinklicht

Das Blinklicht kann an jeder beliebigen Stelle installiert werden. Entsprechende Kabel an Schnellanschlussklemmen 6 und 5 anschließen. Klemme 5 ist geerdet.

30 31 Ersatzteile

HABEN SIE EIN PROBLEM?

1. Der Antrieb funktioniert weder mit der Wandkonsole noch mit der Funksteuerung:

- Steht der Antrieb unter Strom? Eine Lampe an der Steckdose anschließen. Funktioniert sie nicht, so ist der Sicherungskasten oder Ausschalter zu prüfen.
- Sind alle Torschlösser entriegelt? Die Warnhinweise der Einbauanleitung auf Seite 1 lesen.
- Hat sich unter dem Tor Eis oder Schnee angesammelt? Es kann sein, daß das Tor am Boden angeforen ist. Entfernen Sie das Hindernis.
- Die Feder des Garagentors ist eventuell gebrochen. Feder auswechseln lassen.

2. Der Antrieb funktioniert mit der Funksteuerung, aber nicht mit der Wandkonsole:

- Leuchtet die Wandkonsole? Wenn nicht, entfernen Sie den Klingeldraht von den Antriebsklemmen. Schließen Sie die roten und weißen Klemmen kurz, indem Sie beide Klemmen gleichzeitig mit einem Stück Draht berühren. Wenn der Antrieb funktioniert, sehen Sie nach, ob ein Drahtanschluß der Wandkonsole schadhaft ist, ob unter den Drahtklammern ein Kurzschluß entstanden ist oder ein gebrochener Draht vorliegt.
- Sind alle Drahtverbindungen in Ordnung? Siehe Seite 4 nochmals durch.

3. Der Antrieb funktioniert mit der Wandkonsole, aber nicht mit der Funksteuerung:

- Ersetzen Sie die Batterie, wenn erforderlich.
- Wenn Sie über zwei oder mehr Funksteuerungen verfügen, von denen nur eine funktioniert, wiederholen Sie die Abschnitte 22 und 23: "Programmieren des Antriebs und der Funksteuerung", "Programmieren des schlüssellosen Zugangssystems".
- Blinkt der Wandtaster? Dann ist die Sperrfunktion des Antriebs aktiviert. Wenn Sie über eine Multifunktions-Wandkonsole verfügen, halten Sie die Sperrtaste zwei Sekunden gedrückt, dann hört der Wandtaster auf zu blinken.

4. Die Reichweite der Funksteuerung ist unzureichend:

- Wurde eine Batterie eingesetzt?
- Positionieren Sie den Funksteuerungssender in Ihrem Wagen an einer anderen Stelle.
- Bei Garagentoren aus Metall, metallfolienbeklebter Isolierung und metallverkleideten Fassaden verringert sich die Aktivierungsdistanz des Funksteuerungssenders.

5. Das Tor kehrt aus keinem ersichtlichen Grund um und die Antriebsbeleuchtung blinkt nicht:

- Behindert etwas das Tor? Ziehen Sie am Entriegelungsgriff. Betätigen Sie das Tor mit der Hand. Wenn es nicht im Gleichgewicht ist oder klemmt, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Entfernen Sie Eis bzw. Schnee vom Garagenboden, wo das schließende Garagentor normalerweise auftrifft.
- Wiederholen Sie die Abschnitte 25 und 26: "Einstellung der Endschalter", "Einstellung der Kraft".

Wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung, wenn Sie mit dem Justieren fertig sind.

6. Wenn das Tor ohne offensichtlichen Grund umkehrt und die Antriebsbeleuchtung nach der Umkehr 5 Sekunden blinkt:

Prüfen Sie das Protector System™ (Lichtschranke) (wenn Sie es als Zubehör installiert haben). Wenn die LED blinkt, korrigieren Sie die Ausrichtung.

7. Antriebsgeräusche, die von den Hausbewohnern als störend empfunden werden:

Wenn das normale Betriebsgeräusch in der Nähe von Wohnräumen Probleme verursacht, empfiehlt es sich, Vibrationsdämpfungskit 41A3263 zu installieren. Dieser Kit wurde entwickelt, um den Resonanzeffekt auszuschalten und läßt sich leicht einbauen.

8. Das Garagentor geht selbsttätig auf und zu:

Vergewissern Sie sich, daß der Knopf des Funksteuerungsteils nicht hängengeblieben ist.

9. Das Tor stoppt, schließt aber nicht völlig:

Wiederholen Sie den Abschnitt 25: "Einstellung der Endschalter".

Nach jeder Justierung der Torarmlänge, der Schließkraft oder des Endschalters für die Torposition ‚GESCHLOSSEN' muss der automatische Sicherheitsrücklauf erneut getestet werden.

10. Das Tor öffnet sich, geht jedoch nicht zu:

- Prüfen Sie das Protector System™ (Lichtschranke) (wenn Sie es als Zubehör installiert haben). Wenn die LED blinkt, korrigieren Sie die Ausrichtung.
- Wenn die Antriebsbeleuchtung nicht blinkt und es sich um eine neue Anlage handelt, wiederholen Sie die Abschnitte 25 und 26: "Einstellung der Endschalter", "Einstellung der Kraft".

Wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung, wenn Sie mit dem Justieren fertig sind.

11. Die Antriebsbeleuchtung geht nicht an:

Ersetzen Sie die Glühbirne (24V/21W max.). Ersetzen Sie defekte Lampen durch serienmäßige Glühbirnen.

12. Antrieb knarrt:

Es ist möglich, daß das Tor nicht im Gleichgewicht ist oder daß Federn gebrochen sind. Schließen Sie das Tor, und benutzen Sie das Handentriegelungsseil und den Griff, um den Laufwagen abzukuppeln. Öffnen und schließen Sie das Tor mit der Hand. Ein Tor, das gut im Gleichgewicht aufgehängt ist, bleibt an jedem beliebigen Punkt des Torweges stehen, da es voll und ganz durch seine Federn abgestützt ist. Sollte das nicht der Fall sein, bestellen Sie einen Fachhändler, um das Problem zu korrigieren.

13. Der Motor brummt kurz, dann funktionert er nicht:

- Die Garagentorfedern sind möglicherweise gebrochen. SIEHE OBEN.
- Wenn das Problem bei der ersten Inbetriebnahme des Antriebes auftritt, ist das Tor verschlossen. Entsperren Sie das Torschloß.

Wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung, wenn Sie mit dem Justieren fertig sind.

14. Der Antrieb funktioniert wegen Stromausfall nicht:

- Seil und Griff zur manuellen Notentriegelung nach unten ziehen, um Laufwagen zu entkoppeln. Das Tor kann jetzt von Hand geöffnet bzw. geschlossen werden. Wenn die Stromversorgung wieder funktioniert, Griff für manuelle Notentriegelung wieder gerade zurückschieben. Sobald der Antrieb einmal aktiviert wird, wird der Laufwagen wieder eingekoppelt.
- Eine Außenschnellentriegelung, die als Zubehör lieferbar ist, entriegelt den Laufwagen bei Stromausfall von außerhalb der Garage.

15. Manuelle Einstellung der Endschalter:

1. Schwarzen Drucktaster gedrückt halten, bis die gelbe LED langsam zu blinken beginnt und dann loslassen
2. Drucktaster justieren. Mit dem schwarzen Taster bewegt sich das Tor nach OBEN, mit dem orangefarbenen Taster bewegt sich das Tor nach UNTEN.

Stellen Sie sicher, dass das Tor für Ihr Fahrzeug weit genug öffnet.

3. Drücken Sie die Funksteuerung oder die Wandkonsole. Damit wird der Endschalter für die Torposition ‚OFFEN' eingestellt. Dann beginnt das Tor sich zu schließen. **Drücken Sie sofort den orangefarbenen oder den schwarzen Drucktaster**. Das Tor hält an.

   Justieren Sie die gewünschte Torposition ‚GESCHLOSSEN' mit Hilfe des schwarzen und des orangefarbenen Drucktasters. Vergewissern Sie sich, dass das Tor ohne übermäßigen Druck auf die Schiene (Schiene darf sich nicht nach oben biegen, Kette/ Zahnriemen darf nicht unter der Schiene durchhängen) vollständig schließt. Funksteuerung bzw. Wandkonsole drücken. Damit wird der Endschalter für die Torposition ‚GESCHLOSSEN' eingestellt. Das Tor beginnt sich zu öffnen.

HINWEIS: *Wenn weder der schwarze noch der orangefarbene Drucktaster gedrückt werden, bevor das Tor den Boden erreicht, versucht der Garagentorantrieb eine automatische Endschaltereinstellung, fährt das Tor vom Boden zurück und stoppt bei der eingestellten Torposition ‚OFFEN'. Blinkt dann das Arbeitslicht nicht zehn Mal, sind die Endschalter erfolgreich eingestellt worden und müssen nicht manuell eingestellt werden; die Torposition ‚GESCHLOSSEN' wird am Boden eingestellt. Allerdings MUSS die Kraft –* ***unabhängig davon, ob die Endschalter automatisch oder manuell eingestellt werden – eingelernt (programmiert) werden, um die Einstellung der Endschalter korrekt abzuschließen (s. Abschnitt 26, Einstellung der Kraft).***

4. Tor mit der Funksteuerung bzw. der Wandkonsole zwei- bis dreimal öffnen und schließen.
   - Wenn das Tor nicht in der gewünschten Torposition ‚OFFEN' stoppt oder zurückfährt, bevor es in der Torposition ‚GESCHLOSSEN' stoppt, wiederholen Sie noch einmal *die manuelle Einstellung der Endschalter.*

• Wenn das Tor in den gewünschten Torpositionen ‚OFFEN' und ‚GESCHLOSSEN' stoppt, gehen Sie weiter zum Abschnitt "Test des Automatischen Sicherheitsreversionssystems".

PFLEGE DES ANTRIEBES

Wenn der Antrieb richtig eingebaut ist, bleibt er bei minimalem Aufwand für die Instandhaltung voll leistungsfähig. Der Antrieb erfordert keine zusätzliche Schmierung.

Begrenzungs- und Kraftjustierung: Diese Einstellungen sind nach dem Einbau zu prüfen und entsprechend einzustellen. Wetterbedingungen können einige kleinere Verstellungen des Garagentorantriebes erforderlich machen, so daß besonders während des ersten Betriebsjahrs einige Nachstellungen nötig werden könnten.

Weitere Informationen zum Thema Begrenzungs- und Kraftjustierung finden Sie auf Seite 6. Befolgen Sie die Anleitungen genau und **wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung nach jeder Justierung**.

Fernbedienungssender: Die Fernbedienung läßt sich unter Benutzung des mitgelieferten Clips an der Sonnenblende eines Fahrzeugs anbringen. Sehen Sie unter "Zubehör" nach, wenn Sie zusätzliche Fernbedienungen für Fahrzeuge erwerben, die die gleiche Garage benutzen. Neue Funksteuerungen müssen in den Antrieb ‚eingelernt' (programmiert) werden.

Fernbedienungsbatterie: Die Lithiumbatterien sollten bis zu 5 Jahre halten. Batterien austauschen, wenn die Reichweite der Funksteuerung nachlässt.

Batterieaustausch: Zum Auswechseln der Batterien das Batteriefach mit einem Schraubenzieher oder Klemme öffnen. Die Batterien mit der positiven Seite nach oben einsetzen. Den Deckel wieder einsetzen und an beiden Seiten einschnappen lassen. Werfen Sie die verbrauchte Batterie nicht in den Haushaltsmüll. Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Müllentsorgungsstelle.

INSTANDHALTUNG DES ANTRIEBES

Einmal pro Monat:

- *Wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung.* Machen Sie dabei alle erforderlichen Justierungen.
- *Betätigen Sie das Tor mit der Hand.* Falls es nicht im Gleichgewicht ist oder klemmt, bestellen Sie einen qualifizierten Garagentordienst.
- *Vergewissern Sie sich, daß sich das Tor voll öffnet und schließt.* Justieren Sie je nach Bedarf Begrenzung und/oder Kraft.

Einmal pro Jahr:

- *Ölen Sie Rollen, Lager und Scharniere des Tors.* Der Antrieb erfordert keine zusätzliche Schmierung. Laufschienen des Tors nicht schmieren!
- **LAUFWAGEN UND SCHIENEN SCHMIEREN.**

BETÄTIGUNG DES ANTRIEBES

Sie können den Antrieb über eine der folgenden Einrichtungen aktivieren:

- **Die Wandkonsole.** Drücken Sie die Taste und lassen Sie sie nicht los, bis das Tor sich in Bewegung setzt.
- **Den Schlüsselschalter oder das schlüssellose Zugangssystem** (wenn Sie eine dieser Zusatzeinrichtungen installiert haben).
- **Die Funksteuerung.** Drücken Sie den Knopf und lassen Sie ihn nicht los, bis sich das Tor in Bewegung setzt.

Manuelles Öffnen des Tors:

Das Tor soll, wenn möglich, voll geschlossen sein. Schwache oder gebrochene Federn können das Tor schnell zufallen lassen. Dies kann schwere Personen- oder Sachschäden zur Folge haben.

Das Tor läßt sich von Hand durch Abwärts- und Rückwärtsziehen des Entriegelungsgriffs (in Richtung Antrieb) öffnen. Um das Tor wieder zu verbinden, ziehen Sie den Entriegelungsgriff gerade nach unten.

Benutzen Sie den Handentriegelungsgriff nicht, um das Tor auf- oder zuzuziehen.

Wird der Antrieb per Funksteuerung oder beleuchteter Wandkonsole bedient,...

1. schließt das Tor, falls es offen ist bzw. öffnet, falls es geschlossen ist.
2. stoppt das Tor, wenn es zufährt.
3. stoppt das Tor, wenn es auffährt (und lässt genügend Raum für kleine Haustiere bzw. zum Lüften).
4. fährt das Tor in die entgegengesetzte Richtung, falls es während des Auf- oder Zufahrens gestoppt wurde.
5. fährt das Tor auf, falls es während des Schließens auf ein Hindernis trifft.
6. fährt das Tor zurück und stoppt, falls es während des Auffahrens auf ein Hindernis trifft
7. Das auf Wunsch lieferbare Protector-System beruht auf einem unsichtbaren Strahl. Wird dieser durch ein Hindernis unterbrochen, während sich das Tor gerade schließt, so öffnet es sich wieder; wenn das Tor geöffnet ist, verhindert es sein Schließen. DAS SYSTEM EMPFIEHLT SICH DRINGEND FÜR GARAGENBESITZER MIT KLEINKINDERN.

Lassen Sie den Antrieb jeweils 15 Minuten lang abkühlen, nachdem er fünfmal direkt hintereinander betätigt worden ist.

Die Antriebsbeleuchtung geht automatisch an: 1. Beim erstmaligen Anschluß des Antriebes an den Netzstrom; 2. Nach Stromausfall; 3. Bei Betätigung des Antriebes.

Das Licht geht automatisch nach etwa 2 1/2 Minuten wieder aus. Die Glühbirne darf nicht stärker als 24V/21W sein.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung.........230-240 VAC, 50Hz
Max. Zugkraft..................800N
Leistung 125W
Leistung im
Standby-Betrieb 2,6W
Normale Drehkraft 8Nm

Motor

Motortyp..........................DC-Getriebemotor mit Dauerschmierung.
Geräuschpegel 55dB

Antriebsmechanismus

Antrieb ....Antrieb: Kette/ Zahnriemen mit zweiteiligem Laufwagen auf Stahlschienen.
Länge des Torwegs ....einstellbar bis zu 2,3m.
Geschwindigkeit ....127-178mm pro Sekunde.
Beleuchtung....................An, wenn der Antrieb aktiviert wird, aus 2,5 Minuten nach Stop des Torantriebes.
Torgestänge....................Justierbarer Torarm. Zugseil für Laufwagenentriegelung.

Sicherheit

Persönliche Sicherheit....Tastendruck und automatischer Stop bei **Abwärtslauf**. Tastendruck und automatischer Stop bei **Aufwärtslauf**.
Elektronisch ....Automatische Krafteinlernung
Elektrisch ....Trafo-Überlastschutz und Niederspannungsverdrahtung für Wandkonsole.
Endschaltereinstellung.....mittels: optische Erkennung von Drehzahl und Torposition.
Endschaltereinstellung.....elektronisch, halb- und vollautomatisch.
Startschaltkreis ....Niederspannungsschaltkreis für Wandkonsole.

Abmessungen

Länge (insgesamt)..........3,2m
Erforderlicher
Deckenabstand...............30mm
Hängendes Gewicht 14,5kg

Empfänger

Speicherregister..............12
Betriebsfrequenz 433,92MHz

Konformitätserklärung



Der Unterzeichnete erklärt hiermit, dass die aufgeführten Geräte sowie das gesamte Zubehör die nachstehend genannten Richtlinien und Normen erfüllt.
Modelle:...LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), und EN60335-2-95 (2004)

Herstellererklärung

Sofern der elektrische Torantrieb in Verbindung mit einem Garagentor gemäß allen Herstelleranweisungen installiert bzw. gewartet wird, entspricht er den Bestimmungen der EN12453, EN13241-1 und der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

WAARSCHUWING

BEGIN MET HET LEZEN VAN DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSREGELS




Het niet navolgen van de volgende veiligheidsregels kan resulteren in ernstige persoonlijke of materiele schade.

- **Lees deze instructies zorgvuldig.**
- **De garagedeuropener is ontworpen en getest voor een goede, veilige werking, mits deze strikt geïnstalleerd en bediend wordt conform de instructies in deze handleiding.**

Deze veiligheidssymbolen betekenen WAARSCHUWING - een instructie voor persoonlijke veiligheid of ter voorkoming van schade. Lees deze instructies zorgvuldig.

WAARSCHUWING: Als uw garage geen dienstingang heeft, moet een ontkoppelingsslot worden geïnstalleerd. Dit accessoire maakt het mogelijk de garagedeur met de hand van buiten te openen in het geval van een stroomstoring.



Houd de garagedeur in evenwicht. Zorg ervoor dat de garagedeuropener geen aanlopende of klemmende delen heeft. Klemmende of aanlopende deuren moeten gerepareerd worden. Garagedeuren, drangers, kabels, kabelwielen, bevestigingsbeugels en het bevestigingsmateriaal staan onder extreme spanning en kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken. ***Probeer niet om ze los te draaien, te verplaatsen of af te stellen.*** Bel een garagedeur monteur.



Draag geen ringen, horloges of los zittende kleding tijdens het installeren van of onderhoud aan een garagedeuropener.



Om ernstig persoonlijk letsel door verstrikking te voorkomen, ***dienen alle touwen die vastzitten aan de garagedeur verwijderd te worden*** voordat men begint met het installeren van de deuropener.



Installatie en bedrading moeten overeenkomstig de bij u geldende regels worden uitgevoerd. ***Dit toestel voldoet aan beschermingsklasse 2 en heeft geen aarde nodig***



Lichtgewicht deuren van fiberglas, aluminium of staal moeten flink verstevigd worden om schade aan de deur te voorkomen. (zie pagina 3.) De beste oplossing is om bij uw garagedeurfabrikant te informeren naar een verstevigingsset voor opener- installatie.



De veiligheids-open-systeem test is erg belangrijk. Uw garagedeur ***MOET*** weer openen bij contact met een voorwerp van 50mm dat zich op de vloer bevindt. Verzuimen de opener correct in te stellen kan resulteren in ernstig letsel door een sluitende garagedeur. ***Herhaal deze test eenmaal per maand en stel zonodig het systeem bij.***



Het systeem mag niet geïnstalleerd worden in een vochtige of natte ruimte.

De deur moet tijdens het functioneren niet uitsteken over de openbare weg.



Om te voorkomen dat kinderen met de installatie spelen, mag u ze niet uit het oog verliezen.



Deze installatie mag niet worden bediend door personen (incl. kinderen) met lichamelijke of geestelijke gebreken of met een gebrek aan omgangservaring met de installatie, zolang ze niet onder toezicht staan van of zijn opgeleid in de omgang met de installatie door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.



Het beveiligingssysteem moet geïnstalleerd zijn wanneer de kracht bij de rand van de sluitende deur groter is dan 400 N (40 kg). Een te hoge kracht beïnvloedt de juiste werking van het veiligheidsomkeersysteem of beschadigt de garagedeur.

Bevestig het let op-etiket naast de aan de wand gemonteerde bedieningsknop voor de garagedeur als herinnering aan veilige bedieningsprocedures.



Open alle aanwezige garagedeursloten om schade aan de garagedeur te voorkomen.



Monteer de verlichte deurbedieningsknop (of andere drukknoppen) ***op een locatie waar de garagedeur zichtbaar is, op een hoogte van minimaal 1,5 m en buiten bereik van kinderen. Sta kinderen het bedienen van de drukknop(pen) of afstandsbediening(en) niet toe.*** Ernstig persoonlijk letsel kan het gevolg zijn van het misbruik van de opener.



Activeer de opener alleen wanneer u de deur vol in het zicht heeft, vrij van obstakels is en de opener juist is ingesteld. Niemand mag de garage in- of uitgaan wanneer de deur in beweging is. Sta kinderen niet toe om bij de deur te spelen.



Gebruik de handmatige ontkoppeling ***alleen*** om de trolley vrij te maken en, indien mogelijk, **alleen** als de deur gesloten is. ***Gebruik het rode handvat niet om de deur te openen of te sluiten.***



Maak de stroomtoevoer van de garagedeuropener los voordat u reparaties uit gaat voeren of de afscherming verwijdert.



Dit product is voorzien van een speciaal ontworpen voedingkabel die, in geval van beschadiging, moet worden vervangen door een voedingskabel van hetzelfde type; een dergelijke voedingskabel is verkrijgbaar bij een specialist en kan door hem worden geïnstalleerd.

Inhoud

Voordat u begint

1. Inspecteer de muur of het plafond boven de garagedeur. De kopsteun ***moet*** stevig op de constructie bevestigd worden.
2. Heeft u een afgewerkt plafond in uw garage? Zo ja, dan zijn misschien een steunbeugel en extra ijzerwaren nodig (niet bijgeleverd).
3. Afhankelijk van uw deurconstructie, is misschien een speciale deurarm vereist. Raadpleeg uw leverancier.
4. Als u behalve de garagedeur geen aparte toegangsdeur tot de garage heeft, is een ontkoppelingsslot vereist.

1 *Deurtypen*

A. Kanteldeur met alleen een horizontale geleiderail.

B. Kanteldeur met verticale en horizontale geleiderail – speciale deurarm en het beveiligingssysteem (30(8)) noodzakelijk. Raadpleeg uw leverancier.

C. Sektionale deur – zie **20B** – koppel de deurarm. Het beveiligingssysteem (30(8)) noodzakelijk voor deuren met een lengte hoger dan 2,5 m.

D. Schermdeur – speciale deurarm en het beveiligingssysteem (30(8)) noodzakelijk. Raadpleeg uw leverancier.

E. Speciale deurarm – voor gebruik op deurtypen B en D.

2 Benodigd gereedschap

3 Geleverd bevestigingsmateriaal

(1) Zeskantbout
(2) Vorkbout
(3) 8mm sledebout
(4) Houtschroeven
(5) Metaalplaatschroeven
(6) Vorkbout
(7) Touw
(8) Handvat
(9) Geïsoleerde nietjes
(10) Plug
(11) Betonplug
(12) Borgring
(13) Zeskantige moer
(14) Bevestigingsring
(15) Metrisch tapbout
(16) Zeskantschroef
(17) Stopbout
(18) Veer
(19) Platte ring
(20) Borgmoer
(21) Railvet

4 Voltooide installatie

Naarmate u vordert met de in deze handleiding beschreven montage-, installatie- en afstellingsprocedures is het misschien nuttig om deze afbeelding van een voltooide installatie bij de hand te hebben.

(1) Kophoes
(2) Katrol
(3) Slede
(4) Rail
(5) Ketting/Riem
(6) Hangijzer
(7) Snoer
(8) Opener
(9) Lampeglas
(10) Noodontkoppeling: koord & handgreep
(11) Gebogen gedeelte deurarm
(12) Recht gedeelte deurarm
(13) Deurbeugel en plaat
(14) Kopsteun
(15) Trolley-ontgrendelarm

MONTAGE

Belangrijk! Als u een overhead-deur heeft, moet u bij het monteren van de rail de instructies voor de Chamberlain™ Deurarm (The Chamberlain Arm™) accessoire gebruiken in combinatie met deze Gebruikershandleiding.

5 Montage de rail

Breng vet aan op de binnenranden van de railstukken (1). Plaats de railstukken op een vlakke ondergrond voor montage. Alle vier railstukken zijn onderling verwisselbaar. Schuif de railsteun (3) op het railstuk. Koppel de rails door de railsteun op het volgende railstuk te schuiven. Tik de railsamenbouw (4) op een stuk hout tot de railstukken (5) vlak aansluiten. Herhaal dit met de overige railstukken.

6 Monteer de ketting/riem

Neem de ketting/riem uit de doos en leg de ketting op de grond (voorkom dat de ketting/riem vies of verdraait is).

A. Ketting: Duw de stiften van de verbindingsschakel (3) door kettingschakel (4) en opening in de trolley (5).(zie afbelding) Plaats de sluitschalm (2) over pennen en op de sleuven. Schuif borgclip (1) over de sluitschalm en op de pengroeven tot beide pennen stevig vergrendeld zijn.

B. Riem: Haak de trolleyconnector (6) in de bevestiging (7) op de trolley (8).

7 Plaats trolley en katrol in de rail

Schuif katrol (1) en binnenste trolley (2) in de achterzijde (opener) van de raileenheid (3), let erop dat de katrol wordt gemonteerd, zoals afgebeeld. De pijl op de trolley (7) moet naar de voorzijde (kop) van de rail (4) wijzen. Duw de katrol naar de voorzijde (kop) van de rail (4). Plaats de sledebout (5) in de uitsparing voor de bout in de katrol (6).

8 Bevestig de trolley aan de rail

Schuif de buitenste trolley (1) in de achterzijde (opener) van de raileenheid (2), waarbij het uiteinde met de trolley-ontgrendelingsarm (3) in de richting van de opener moet wijzen. Schuif de buitenste trolley in de rails tot deze aansluit op de binnenste trolley.

9 Bevestig rail aan opener en monteer ketting/riem

Verwijder de vier borgbouten (1) aan de bovenzijde van de opener. Plaats de rail op de opener, zodat deze aansluit op de stop (3) bovenop de opener. Leg de ketting/riem (4) om het getande kettingwiel. Duw de complete katrol naar de voorzijde van de rail om overtollige speling in de ketting/riem te elimineren. Lijn de boutgaten op de steunen (6) uit met de boutgaten in de opener. Bevestig de steunen aan de opener met de voorheen verwijderde bouten. Haal de bouten stevig aan. ***De tanden van het kettingwiel moeten in de ketting/riem grijpen.***

LET OP: Gebruik alleen de bouten die bovenin de opener gemonteerd zijn. Het gebruik van andere bouten zal ernstige schade aan de opener veroorzaken.

10 Monteer de afdekking van het getande kettingwiel

Plaats de afdekking van het getande kettingwiel (1) bovenop de opener (2) en monteer deze met schroeven (3). Plaats bout (4) in het stopgat van de trolley (5) en bevestig deze met borgring (6) en moer (7).

11 Monteer de kophoes en span de ketting/riem

Schuif de kophoes (1) op de rail (5). Schuif de platte ring (3), veer (2) en borgring (3) op de sledebout (4). Draai de moer (6) op de sledebout tot deze vingervast zit. Moer met steeksleutel (7) vastdraaien, tot de ketting resp. de tandriem zich circa 2 mm boven de basis van de rails bij het middelpunt bevindt. **KETTING RESP. TANDRIEM NIET TE STRAK SPANNEN!** Zie tekening (8).

MONTAGE

Draag, als u boven uw hoofd werkt, een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen.

Stel alle bestaande sloten buiten werking om schade aan de garagedeur te voorkomen.

Verwijder alle aan de garagedeur bevestigde touwen voordat u de garagedeuropener installeert, om ernstig lichamelijk letsel door verstrikt raken te voorkomen.

Wij raden aan de deuropener minstens 2,1m boven de vloer te installeren of hoger, als de ruimte dit toelaat.

12 Plaats de kopsteun

De kopsteun moet stevig aan de garageconstructie bevestigd worden. Versterk de muur of het plafond zonodig met een 40mm dikke plank. Het niet opvolgen van de instructies kan ondeugdelijke werking van het veiligheidssysteem tot gevolg hebben.

U kunt de kopsteun op de muur (1) boven de deur of aan het plafond (3) bevestigen. Volg de instructies die het beste aan uw specifieke vereisten voldoen.

Teken, terwijl de deur gesloten is, de verticale middellijn (2) van de garagedeur af. Trek deze lijn door tot op de muur boven de deur.

Open de deur tot diens hoogste openingspunt. Teken een haakse horizontale lijn (4) op de kopmuur 5 cm boven het hoogste punt zodat er ruimte is voor de bovenkant van de deur.

13 Installeer de kopsteun

OPMERKING: Gebruik de verticale middellijn en de horizontale lijn uit stap 12 voor de juiste plaatsing van de kopsteun.

A. Wandmontage: Plaats de kopsteun (1) in het midden van de verticale middellijn (2) waarbij de onderste rand van de kopsteun lijnt met de horizontaal lijn (4) (de pijl wijst naar het plafond). Teken alle gaten voor de kopsteun af (5). Boor gaten van 4,5mm en bevestig de kopsteun met houtschroeven (3).

B. Plafondmontage: Trek de verticale middellijn (2) door tot op het plafond. Plaats de kopsteun (1) op de verticale middellijn op maximaal 150mm van de wand. Zorg ervoor dat de pijl in de richting van de opener wijst. Teken alle gaten voor de kopsteun af (5). Boor gaten van 4,5mm en bevestig de kopsteun met houtschroeven (3). Voor montage aan een betonnen plafond gebruikt u de meegeleverde betonpluggen (6).

14 Bevestig rail aan kopsteun

Leg de opener op de garagevloer onder de kopsteun. Leg er verpakkingsmateriaal op om de ommanteling niet te beschadigen. Til de rail op tot de gaten in de kophoes uitgelijnd zijn met de gaten in de kopsteun. Aansluiten op de vorkbout (1). Bevestig de bevestigingsring (2) om de bout te vergrendelen.

N.B. *Om te voorkomen dat de rail bij een roldeur tegen de veren aankomt, kan het nodig zijn de opener op een tijdelijke ondersteuning te plaatsen.*

15 Breng de opener op zijn plaats

N.B. *Een 25mm dikke lat (1) is handig om de ideale afstand tussen de deur en de rail te bepalen (tenzij er niet genoeg bovenruimte is).*

Breng de opener omhoog en laat hem op een ladder rusten. Open de garagedeur. Plaats een 25mm dikke lat (1) plat op de bovenkant van de deur vlakbij de middellijn, zoals afgebeeld. Laat de rail op de lat rusten.

Als de opengaande deur tegen de slede aanstoot, trek dan aan de ontkoppelingshandgreep om het binnen en buitengedeelte los te koppelen. De slede kan in ontkoppelde toestand gelaten worden totdat de verbinding tussen de deurarm en de slede tot stand gebracht is.

16 Hang de opener op

De opener moet stevig op de garageconstructie bevestigd worden.

Er zijn drie representieve installaties afgebeeld. De uwe kan echter nog anders zijn. De hangijzers (1) moeten onder een hoek bevestigd worden (Afbeelding A) om voor een stevige bevestiging te zorgen. Bevestig bij afgewerkte plafonds (Afbeelding B) een stevige metalen steun (niet bijgeleverd) (4) op de garageconstructie voordat u de opener installeert. Voor het monteren aan een betonnen plafond (Afbeelding C) de meegeleverde betonankers gebruiken (5).

Meet aan weerszijden van de opener de afstand van de opener tot de draagconstructie (of plafond).

Zaag beide hangijzers af op de vereiste lengte. Maak van elk hangijzer één uiteinde vlak en buig of draai dit zo dat het overeenkomt met de bevestigingshoeken. **Buig de hangijzers niet ter hoogte van de gaten.** Boor 4,5mm aanzetgaten in de draagconstructie (of plafond). Bevestig de steunen met houtschroeven (2) aan de steunen.

Til de opener omhoog en bevestig deze aan de hangijzers met bouten, veerringen en moeren (3). Controleer of de rail precies midden boven de deur zit. VERWIJDER de 25mm dikke lat. Doe de deur met de hand open en dicht. Als de deur tegen de rail stoot, moet u de kopsteun hoger bevestigen. Breng railvet aan op het onderoppervlak van de rail (6).

17 Bevestig noodontgrendelingskoord en handvat

Trek het ene eind van het koord (1) door het gat boven in de rode handgreep zodat het woord "NOTICE" in de juiste stand staat, zie afbeelding (3). Zet het vast met een overhandse knoop (2). De knoop moet minstens 25mm van het uiteinde van het koord zitten zodat hij er niet uit kan glijden.

Trek het andere eind van het koord door het gat in de ontkoppelingsarm van de slede (4). Pas de lengte van het koord zo aan dat de handgreep 1,8m boven de vloer hangt. Zet het vast met een overhandse knoop.

N.B. *Als u een stuk van het koord moet afknippen, smelt het afgeknipte eind dan met een lucifer of een aansteker om rafelen te voorkomen.*

Sluit de electriciteit aan

OM INSTALLATIEPROBLEMEN TE VOORKOMEN MAG U DE GARAGEDEUROPENER PAS LATEN FUNCTIONEREN ALS DE INSTRUCTIES HIERTOE OPDRACHT GEVEN.

Sluit de deuropener alleen aan op een stopcontact dat bediend wordt door een tweepolige schakelaar.

18 Monteer de verlichting

Trek de lens (2) voorzichtig omlaag tot de lensscharnier in de volledig geopende positie staat. Verwijder de lens niet. Monteer een gloeilamp (1) in de fitting zoals afgebeeld met een maximaal vermogen van 24 V/21 W. De lamp wordt ingeschakeld en blijft gedurende 2-1/2 minuten branden wanneer de spanning is aangesloten. Na 2-1/2 minuten dooft de lamp. Voer de procedure in omgekeerde volgorde uit om de lens te sluiten. **Vervang doorgebrande gloeilampen door trilling vaste-lampen.**

19 Deurbeugel bevestigen

Voor montage van de deurbevestiging raadpleegt U a.u.b. de gebruiksaanwijzing van uw garagedeur.

20 Bouw de deurarm samen

A. MONTAGE VAN DEUR UIT ÉÉN STUK:

Bevestig de rechte (1) en gebogen (2) deurarmdelen aan elkaar met de langst mogelijke lengte (met een overlap van 2 tot 3 gaten) met behulp van het bevestigingsmateriaal (3,4 en 5). Terwijl de deur gesloten is, sluit u het rechte armdeel (1) aan op de deursteun met de vorkbout (6). Borgen met bevestigingsring (7).

Koppel de binnenste en buitenste trolley los. Schuif de buitenste trolley terug naar de opener en sluit de gebogen arm (2) aan op het bevestigingsgat in de trolley (8) met de vorkbout (6). Wellicht moet de deur iets worden opgetild om de arm te kunnen bevestigen. Borgen met bevestigingsring (7).

OPMERKING: *Wanneer een maximum hoogte wordt ingesteld, mag er geen 'achterwaartse kanteling' zijn wanneer volledig geopend is. Een lichte achterwaartse kanteling (9) veroorzaakt onnodig klapperen en schokken tijdens de bediening terwijl de deur wordt geopend of gesloten vanuit de volledig geopende positie.*

B. MONTAGE VAN GELEDE DEUR:

Aansluiten volgens afbeelding B, vervolgens verder met stap 21.

21 *Installeer de deurbediening*

Plaats de deurbediening op een punt waar de garagedeur zichtbaar is, uit de buurt van de deur en buiten bereik van kinderen. Tenminste 1,5 m boven de vloer monteren Door misbruik van de opener kan een bewegende garagedeur ernstig letsel veroorzaken. Voorkom dat kinderen de deurbediening of de afstandsbediening gebruiken.

Bevestig een waarschuwingsetiket op de wand nabij de deurbediening als herinnering aan veilige bedieningsprocedures.

Aan de achterzijde van de deurbediening (2) bevinden zich twee aansluitingen (1).

Verwijder ca. 6mm isolatiemateriaal van de beldraad (4). Scheid de draden ver genoeg zodat de wit/rode draad op de aansluiting 1 RED en de witte draad op de aansluiting 2 WHT kan worden aangesloten.

Bevestig de deurbediening binnen aan de garagewand met de meegeleverde plaatschroeven (3). Boor gaten van 4mm en gebruik de pluggen wanneer de installatie op een gemetselde muur plaats vindt. Een goede plaats is naast de onderhoudsdeur en buiten bereik van kinderen.

Leid de beldraad langs de muur omhoog en over het plafond naar de garagedeuropener. Gebruik geïsoleerde nietjes (5) om de draad te bevestigen. De snelaansluitingen van de ontvanger bevinden zich achter de lichtkap van de opener.

Sluit de beldraad als volgt aan op de aansluitingen: wit/rood op rood (1) en wit op wit (2).

Bediening van de deurbediening

Indrukken om de deur te openen of te sluiten. Opnieuw indrukken om de deur te stoppen terwijl deze beweegt.

Multifunctionele deurbediening (78LM accessoire optioneel): Druk op het witte vierkant om de deur te openen of te sluiten. Druk nogmaals om een bewegende deur stil te zetten.

Verlichting: Druk op de lichtknop om het licht van de opener aan of uit te schakelen. Als u na het inschakelen van het licht de deur bedient, zal het licht gedurende 2,5 minuut blijven branden. Druk nogmaals op de lichtknop om het licht eerder te doven. De verlichting kan niet met de lichtknop worden bediend wanneer de deur in beweging is.

Bedieningsvergrendeling: Verhindert bediening van de deur door middel van draagbare afstandsbedieningen. De deur kan echter nog steeds worden bediend met de deurbedieningsdrukknop, de sleutelschakelaar buiten en de sleutelloze bediening.

- Houd de vergrendelingsknop gedurende 2 seconden ingedrukt. Zolang de vergrendeling in werking is, knippert de verlichting van de drukknop.
- *Uitschakelen:* Houd de vergrendelingsknop nogmaals gedurende 2 seconden ingedrukt. De verlichting van de drukknop houdt op te knipperen. De bedieningsvergrendeling wordt ook uitgeschakeld wanneer de knop “LEARN” op het bedieningspaneel wordt ingedrukt.

22 *Programmeer uw opener en afstandsbediening/draadloze drukknop*

Stel de opener alleen in werking wanneer de deur volledig in het zicht is, vrij van obstakels en goed afgesteld. Niemand mag de garage in- of uitgaan terwijl de deur in beweging is. Laat kinderen niet aan de bedieningsknop(pen) of afstandsbediening(en) komen. Laat kinderen niet in de buurt van de deur spelen.

De afstandsbediening en de ontvanger van uw garagedeuropener zijn op dezelfde code afgesteld. Als u extra afstandsbedieningen koopt, moet de garagedeuropener geprogrammeerd worden met de nieuwe afstandsbedieningscode.

De ontvanger programmeren met de codes van extra afstandsbedieningen: Gebruik de oranje "LEARN"-knop:

1. Druk op de oranje "LEARN"-knop op de opener en laat deze los. De programmeerindicatorlamp brandt gedurende 30 seconden (1).
2. Houd binnen 30 seconden de knop van de afstandsbediening ingedrukt die u wilt programmeren voor de garagedeur (2).
3. Laat de knop los wanneer de openerlamp knippert. De code is opgeslagen. Als er geen gloeilamp geïnstalleerd is, hoort u twee klikken (3).

Gebruik van de multifunctionele deurbediening:

1. Houd de knop ingedrukt van de afstandsbediening die u voor de garagedeur (4) wilt programmeren.
2. Terwijl u de knop van de afstandsbediening ingedrukt houdt, houdt u tevens de Licht-knop op de multifunctionele deurbediening (5) ingedrukt.
3. Blijf beide knoppen ingedrukt houden, terwijl u de drukknop op de multifunctionele deurbediening (alle drie knoppen zijn ingedrukt) (6) indrukt.
4. Laat de knoppen los wanneer de openerlamp knippert. De code is opgeslagen. Als er geen gloeilamp geïnstalleerd is, hoort u twee klikken (7).

Nu zal de opener werken wanneer de knop op de afstandsbediening wordt ingedrukt. Wanneer u de drukknop van de afstandsbediening loslaat voordat de openerlamp knippert, heeft de opener de code niet opgeslagen.

Codes van alle afstandsbedieningen wissen

Om een ongewenste afstandsbediening uit te schakelen, eerst alle codes wissen: Houd de oranje "LEARN"-knop op de opener ingedrukt tot de programmeerindicatorlamp uitgaat (circa 6 seconden). Alle vorige codes zijn nu gewist. Programmeer elke afstandsbediening of sleutelloze toegang opnieuw die u wilt gebruiken.

3-kanaals afstandsbediening:

Wanneer uw garagedeuropener hiermee is uitgerust, is de grote knop af fabriek geprogrammeerd om de opener te bedienen. Extra knoppen op een 3-kanaals afstandsbediening of mini-afstandsbediening met rolling code kunnen worden geprogrammeerd om deze garagedeur of andere garagedeuren met rolling code te bedienen.

23 Sleutelloze toegang programmeren

Schakel de opener alleen in wanneer u de deur volledig kunt zien, deze vrij van obstakels en juist afgesteld is. Niemand mag de garage in- of uitlopen terwijl de deur in beweging is. Voorkom dat kinderen op de knop(pen) drukken of afstandsbediening(en) gebruiken. Laat kinderen niet in de buurt van de deur spelen.

OPMERKING: *Uw nieuwe sleutelloze toegang moet geprogrammeerd zijn om de nieuwe garagedeuropener te bedienen.*

Programmeer de ontvanger voor de codes van extra afstandsbedieningen met behulp van de oranje "LEARN"-knop:

1. Druk op de oranje "LEARN"-knop (1) op de opener. De programmeerindicatorlamp brandt continu gedurende 30 seconden.
2. Voer binnen 30 seconden het door u gekozen viercijferige persoonlijke identificatienummer (PIN) in via het toetsenbord (2) en druk op de ENTER-knop en houdt deze ingedrukt.
3. Laat de knop los wanneer de openerlamp knippert (3). De code is opgeslagen. Als er geen gloeilamp geïnstalleerd is, hoort u twee klikken.

OPMERKING: *Voor deze methoden zijn twee personen vereist wanneer de sleutelloze toegang reeds buiten de garage gemonteerd is*

Gebruik van de multifunctionele deurbediening:

1. Voer het door u gewenste viercijferige persoonlijke identificatienummer (PIN) in via het toetsenbord en druk vervolgens op ENTER en houdt die knop ingedrukt.
2. Terwijl u de ENTER-knop ingedrukt houdt, drukt u op de Licht-knop van de multifunctionele deurbediening en houdt u deze ingedrukt.
3. Blijf de ENTER- en Licht- knoppen ingedrukt houden, terwijl u de drukknop op de multifunctionele deurbediening indrukt (alle drie knoppen ingedrukt).
4. Laat de knoppen los wanneer de openerlamp knippert. De code is opgeslagen. Als er geen gloeilamp geïnstalleerd is, hoort u twee klikken.

24 De aan de wand gemonteerde deurbediening gebruiken

DE MULTIFUNCTIONELE DEURBEDIENING

Druk op de drukknop (1) om de deur te open en te sluiten. Druk opnieuw om de deur te stoppen.

Verlichtingsfunctie

Druk op de Licht-knop (2) om de openerlamp in en uit te schakelen. Hiermee kan de openerlamp niet worden bediend wanneer de deur in beweging is. Wanneer u de verlichting inschakelt en vervolgens de opener inschakelt, blijft de verlichting gedurende 2-1/2 minuut branden. Druk de knop opnieuw in om de verlichting eerder uit te schakelen.

Vergrendelingsfunctie

Ontworpen om bediening van de deur met afstandbedieningen te blokkeren. De deur wordt echter geopend en gesloten vanaf de deurbediening, het externe slot en de sleutelloze toegang-accessoires. Om deze functie in te schakelen, houdt u de vergrendelingsknop (3) gedurende 2 seconden ingedrukt. De lamp van de drukknop knippert zolang de vergrendelingsfunctie ingeschakeld is. Om de functie uit te schakelen, houdt u de vergrendelingsknop opnieuw 2 seconden ingedrukt. De lamp in de drukknop stopt met knipperen. De vergrendelingsfunctie wordt ook uitgeschakeld wanneer de "LEARN"-knop op het openerpaneel wordt ingedrukt.

HET AFSTELLEN

25 De grenswaarden instellen

Met de bewegingsgrenswaarden worden de punten ingesteld waar de deur stopt wanneer deze omhoog of omlaag wordt bewogen. Volg de onderstaande stappen om de grenswaarden in te stellen.

De bewegingsgrenswaarden programmeren:

1. Open de lichtkap. Druk de zwarte knop (1) in en houdt deze ingedrukt tot de gele indicatorlamp (3) langzaam begint te knipperen en laat dan de knop los.
2. Druk de zwarte knop (1) in en houd deze ingedrukt tot de deur de gewenste open-stand bereikt. Stel de stand van de deur in met behulp van de zwarte (1) en de oranje (2) knop. Met de zwarte knop beweegt de deur OMHOOG, met de oranje knop beweegt de deur OMLAAG.
3. Druk op de geprogrammeerde afstandsbediening (4) of de drukknop van de deurbediening die bij de opener is geleverd. Hiermee wordt de volledig OMHOOG-stand (geopend) ingesteld. De deur beweegt naar de vloer en vervolgens terug naar de OMHOOG-stand (geopend). Hiermee heeft de opener zijn bewegingsgrenswaarden opgeslagen.

Controleer of de deur hoog genoeg opent voor uw auto. Stel dit zonodig bij.

4. De indicatorlamp (3) stopt met knipperen wanneer de grenswaarden opgeslagen zijn.

Wanneer de beweging van de deur wordt omgekeerd of stopt voordat de vloer wordt bereikt, moet u stappen 1-3 onmiddellijk herhalen. Als hiermee de grenswaarden niet kunnen worden ingesteld, gaat u door naar nr. 15 van het gedeelte Problemen oplossen en volgt u de instructies voor het handmatig instellen van de grenswaarden.

OPMERKING: *De werklamp knippert 11 keer wanneer de routine voor het instellen van de grenswaarden mislukt. Wanneer u deze fout krijgt, gaat u naar nr. 15 van Problemen oplossen en volgt u de instructies voor het handmatig instellen van de grenswaarden.*

26 De kracht instellen

De knop voor de krachtinstelling bevindt zich achter de lichtkap van de opener. De krachtinstelling regelt de hoeveelheid kracht die noodzakelijk is voor het openen en sluiten van de deur.

1. Open de lichtkap. Zoek de oranje knop (2).
2. Druk tweemaal op de oranje knop (2) om de modus voor de krachtsinstelling te openen. De LED (3) (indicatorlamp) begint snel te knipperen.
3. Druk op de geprogrammeerde afstandsbediening (4) of de drukknop van de deurbediening die bij de opener is geleverd. De deur beweegt naar de OMLAAG-stand (gesloten). Druk opnieuw op de afstandsbediening (4) en de deur beweegt naar de OMHOOG-stand (geopend).

De LED (3) (indicatorlamp) stopt met knipperen wanneer de kracht is opgeslagen.

De deur moet een complete cyclus voltooien, OMHOOG en OMLAAG, om de kracht op de juiste wijze in te stellen. Wanneer de eenheid de deur niet volledig kan openen en sluiten, controleer dan de deur om na te gaan of deze juist gebalanceerd is en niet aanloopt of klemt.
De kracht MOET opgeslagen zijn om het instellen van de grenswaarden op de juiste wijze te voltooien.

27 Test het veiligheidssysteem

De veiligheidssysteem test is belangrijk. De garagedeur moet teruglopen bij contact met een obstakel van 50mm dat plat op de grond ligt. Gebreken aan de goede afstelling van de opener kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken door het sluiten van de garagedeur. Herhaal de test eenmaal per maand en stel indien nodig opnieuw af.

Procedure: plaats een obstakel van 50mm (1) plat op de vloer onder de garagedeur. Sluit nu de deur. De deur **moet** nu weer opengaan door de obstructie. Wanneer de deur stopt op het obstakel, verwijdert u het obstakel en herhaalt u stap 25, De grenswaarden instellen. Herhaal de test.
Als de deur terugloopt omkeert op het 50mm grote obstakel, verwijder dan het obstakel en laat de deur weer een keer volledig openen en sluiten. De deur **mag niet** teruglopen in gesloten toestand. Wanneer de deur opnieuw stopt, herhaal dan de stappen 25 en 26, De grenswaarden instellen en De kracht instellen en herhaal de test van de veiligheidsomkeerfunctie.
Plaats 20kg op het midden van de deur en zorg ervoor dat de deur niet meer dan 500mm omhoog beweegt.

28 *Installatie van het beveiligingssysteem "Protector System™"*

(zie bij accessoires)

De uitgeoefende kracht, zoals gemeten op de sluitende rand van de deur, mag niet hoger zijn dan 400N (40kg). Als de sluitkracht op een waarde wordt afgesteld die hoger is dan 400N, dan moet het Protector System geïnstalleerd worden.

Nadat de opener geïnstalleerd en afgesteld is, kan het Beveiligingssysteem geïnstalleerd worden. De installatie-instructies vindt u in de verpakking van dit apparaat.

Het Beveiligingssysteem zorgt voor een extra beveiliging tegen het beklemd raken van kleine kinderen onder de garagedeur. Het systeem werkt met een onzichtbare lichtstraal, die als hij door een obstakel onderbroken wordt, maakt dat een sluitende deur weer opengaat en verhindert dat een opengaande deur sluit. *Dit apparaat wordt ten zeerste aanbevolen voor huiseigenaren met kleine kinderen.*

29 *Speciale functies*

A. Aansluiting van deur in deur

Open de lichtkap. Zoek de extra snelaansluitingen. Sluit de beldraad aan op de snelaansluitingen 8 en 7.

B. Signaallicht-aansluiting

De signaallamp kan overal worden geïnstalleerd. Sluit de draden van de lamp aan op de snelaansluitingen 6 en 5. Aansluiting 5 is massa.

30 31 *Reserveonderdelen*

PROBLEMEN OPLOSSEN

1. Opener werkt niet, noch met de verlichte bedieningsknop, noch met de afstandsbediening:

- Staat er stroom op de opener? Sluit een lamp aan op het stopcontact. Als hij niet aangaat, controleer dan de zekeringskast of de stroomonderbreker. (Bij sommige stopcontacten wordt de stroomtoevoer door een muurschakelaar geregeld.)
- Heeft u alle deursloten buiten werking gesteld? Bekijk de waarschuwingen met betrekking tot de installatieaanwijzingen op pagina 1 opnieuw.
- Heeft er zich ijs of sneeuw onder de deur opgehoopt? Of misschien is de deur vastgevroren. Verwijder eventuele belemmeringen.
- De veer van de garagedeur kan gebroken zijn. Laat deze vervangen door een vakman.

2. Opener werkt op de afstandsbediening maar niet op de verlichte bedieningsknop:

- Is de bedieningsknop op de muur verlicht? Zo niet, maak de beldraad los van de contacten op de opener. Maak kortsluiting tussen de rode en witte contacten door beide contacten tegelijkertijd met een stukje draad aan te raken. Als de opener werkt, controleer dan of er een bedradingsfout is gemaakt bij de verlichte bedieningsknop of een kortsluiting bij de krammetjes.
- Is de bedrading goed aangesloten? Zie pagina 4.

3. Deur werkt op de verlichte bedieningsknop maar niet op de afstandsbediening:

- Probeer een nieuwe batterij.
- Wanneer u over twee of meer afstandsbedieningen beschikt en er werkt er slechts een, neem dan de stappen 22 en 23, Programmeer uw opener en afstandsbediening en Sleutelloze toegang programmeren opnieuw door.
- Knippert de deurbedieningsknop? De vergrendelingsstand van de opener is ingeschakeld. Wanneer u beschikt over een multifunctionele deurbediening, houdt u de vergrendelingsknop 2 seconden ingedrukt. De deurbedieningsknop stopt met knipperen.

4. Afstandsbediening heeft maar een kort bereik:

- Is de batterij geïnstalleerd?
- Bewaar de afstandsbediening op een andere plaats in de auto.
- Het transmissiebereik is minder bij metalen garagedeuren, deuren met een metalen isolatielaag of bij metalen wanden.

5. De deur keert zonder aanwijsbare reden om en het lichtje op de opener knippert niet:

- Wordt de deur ergens door belemmerd? Trek aan de noodontkoppelingshandgreep. Bedien de deur met de hand. Als de deur klemt of slecht uitgebalanceerd is, haal er dan een garagedeurspecialist bij.
- Verwijder eventueel sneeuw of ijs van de garagevloer onder de deur.
- Herhaal dan Instellen van de grenswaarden en De kracht instellen, instellingsstappen 25 en 26.

Herhaal na het bijstellen de veiligheidstest.

6. De deur gaat zonder duidelijke reden omhoog en het lampje van de bedieningsknop van de deur knippert 5 seconden na het omhoog gaan:

Controleer het Beveiligingssysteem (als u deze accessoire geïnstalleerd heeft). Als het licht knippert, corrigeer dan de uitlijning.

7. De opener maakt een storend lawaai dat in de woning te horen is:

Als het geluid van de opener een probleem veroorzaakt doordat deze zich vlakbij de woning bevindt, kunt u een Trillingisolatieset 41A3263 installeren. Deze set is speciaal ontworpen om het "klankbord effect" te verhelpen en is eenvoudig te installeren.

8. De garagedeur gaat vanzelf open en dicht:

Controleer of de knop op de afstandsbediening niet in ingedrukte stand klem zit.

9. De deur stopt maar gaat niet helemaal dicht:

Herhaal De grenswaarden instellen, instellingsstap 25.

Herhaal de test van de veiligheidsomkeerfunctie na elke aanpassing van de deurarmlengte, de sluitkracht of de omlaag-grenswaarde.

PROBLEMEN OPLOSSEN

10. De deur gaat open maar niet dicht:

- Controleer het Beveiligingssysteem (als u deze accessoire geïnstalleerd heeft). Als het licht knippert, moet de uitlijning gecorrigeerd worden.
- Wanneer de openerlamp niet knippert en het is een nieuwe installatie, herhaal dan de stappen 25 en 26 (De grenswaarden instellen en De kracht instellen).

Herhaal na het bijstellen de veiligheidstest.

11. Het licht van de opener gaat niet aan:

Vervang de lamp (maximaal 24V/21 Watt). Vervang doorgebrande lampen met lampen die geschikt zijn voor **“***ruw” gebruik.*

12. De opener forceert:

Het kan zijn dat de deur uit balans is of dat de veren gebroken zijn. Sluit de deur en gebruik de noodontkoppelingshandgreep om de slede los te koppelen. Open en sluit de deur met de hand. Een goed uitgebalanceerde deur moet op elk willekeurig punt van de slag kunnen blijven staan, terwijl hij uitsluitend door zijn veren in evenwicht wordt gehouden. Is dit niet het geval, laat de deur dan bijstellen door een garagedeurspecialist.

13. De motor van de opener bromt even en doet dan niets meer:

- De veren van de garagedeur zijn gebroken. ZIE HIERBOVEN.
- Als het probleem zich de eerste keer dat u de opener in werking stelt voordoet, zit de deur op slot. Stel het deurslot buiten werking.

Herhaal na het bijstellen de veiligheidstest.

14. Opener werkt niet wegens stroomstoring:

- Trek het koord voor de handmatige ontgrendeling en het handvat omlaag om de trolley te ontkoppelen. De deur kan handmatig worden geopend en gesloten. Wanneer de stroomtoevoer weer hersteld is, trekt u het handvat voor de handmatige ontgrendeling recht terug. De volgende keer dat de opener wordt ingeschakeld, wordt de trolley opnieuw aangekoppeld.
- Met het Ontkoppelingsslot kunt u de slede van buiten de garage loskoppelen in geval van stroomstoring.

15. De grenswaarden handmatig instellen

1. Houd de zwarte knop ingedrukt tot de gele indicatorlamp langzaam begint te knipperen en laat de knop dan los.
2. Houd de zwarte knop ingedrukt tot de deur de gewenste OMHOOG-stand (geopend) heeft bereikt. Stel de stand van de deur in met behulp van de zwarte en oranje knop. Met de zwarte knop beweegt de deur OMHOOG (geopend), met de oranje knop beweegt de deur OMLAAG (gesloten).

Controleer of de deur hoog genoeg opent voor uw auto.

3. Druk op de afstandsbediening of op de deurbediening. Hiermee wordt de grenswaarde voor OMHOOG (geopend) ingesteld en begint het sluiten van de deur. **Druk onmiddellijk op de oranje of op de zwarte knop.** De deur stopt.

   Stel de gewenste OMLAAG-stand (gesloten) in met behulp van de zwarte en oranje knop. Controleer of de deur volledig gesloten is zonder een extreem hoge druk op de rail uit te oefenen (rail mag niet naar boven buigen en de ketting/riem mogen niet slap gaan hangen of onder rail komen te hangen). Druk op de afstandsbediening of op de deurbediening. Hiermee wordt de OMLAAG-grenswaarde (dicht) ingesteld en begint het openen van de deur.

OPMERKING: *Wanneer noch de zwarte, noch de oranje knop wordt ingedrukt voordat de deur de vloer bereikt, zal de garagedeuropener proberen de grenswaarde automatisch in te stellen door de deur vanaf de vloer om te keren en deze te stoppen volgens de ingestelde omhoog-grenswaarde. Wanneer de werklamp niet 10 keer knippert, zijn de grenswaarden ingesteld en hoeft dit niet handmatig te gebeuren; de OMLAAG-grenswaarde wordt ingesteld op de vloer.* ***Ongeacht of de grenswaarden automatisch of handmatig worden ingesteld, de kracht MOET worden opgeslagen om het instellen van de grenswaarden op de juiste wijze te kunnen voltooien. Zie het gedeelte 26, De kracht instellen.***

4. Open en sluit de deur twee tot drie keer met de afstandsbediening of de deurbediening.
   - Wanneer de deur niet in de gewenste OMHOOG-stand (geopend) stopt of omkeert voordat de deur stopt in de OMLAAG-stand (dicht), herhaalt u het handmatig instellen van de grenswaarden nog een keer.
   - Wanneer de deur stopt in zowel de gewenste OMHOOG-stand (geopend) en OMLAAG-stand (gesloten), *ga dan verder met Het veiligheidsomkeersysteem testen.*

HET ONDERHOUD VAN DE OPENER

Als de opener goed geïnstalleerd is, zal hij uitstekend werken met een minimum aan onderhoud. De opener hoeft niet extra gesmeerd te worden.

Het afstellen van de kracht en de eindstanden: Deze moeten tijdens de installatie van de opener goed afgesteld en gecontroleerd worden. *Weersomstandigheden kunnen kleine veranderingen in de werking van de deur teweegbrengen waardoor bijstelling nodig is, vooral in het eerste jaar dat de opener in gebruik is.*

Zie de instructies voor de afstelling van de kracht en de eindstanden op pagina 5. Volg deze instructies zorgvuldig op en **herhaal de veiligheidstest na elke bijstelling.**

Afstandsbediening: De draagbare afstandsbediening kan met de bijgeleverde klem aan de zonneklep bevestigd worden. Extra afstandsbedieningen kunnen te allen tijde aangeschaft worden voor de andere auto’s die de garage gebruiken. Zie het gedeelte Accessoires. De ontvanger moet geprogrammeerd worden om met elke nieuwe afstandbediening te werken. Nieuwe afstandsbedieningen moeten in de opener worden geprogrammeerd.

Batterij van de afstandsbediening: De lithiumbatterijen horen tot 5 jaar lang energie te produceren. Wanneer het zendbereik kleiner wordt, dient u de batterij te vervangen.

Zo vervangt u de batterij: Om de batterijen te vervangen, gebruikt u de klepbeugel of een schroevendraaier om de kast zoals getoond te openen. Leg de batterijen met de pluspool naar boven. Om de deksel terug te zetten, klikt u deze aan beide kanten vast. Gooi de oude batterij niet met het huisvuil weg. Breng gebruikte batterijen naar een speciaal inzamelingspunt.

CONTROLE VAN DE DEUROPENER

Maandelijks onderhoud:

- *Herhaal de veiligheidstest.* Corrigeer zonodig de afstellingen.
- *Bedien de deur met de hand.* Als hij niet goed uitgebalanceerd is of klemt, laat er dan een garagedeurspecialist naar kijken.
- *Controleer of de deur volledig opent en sluit.* Corrigeer zonodig de afstellingen van de kracht en/of eindstanden.

Jaarlijks onderhoud:

- *Smeer de deurrollers, lagers en scharnieren.* De geleiderails van de deur niet invetten. De deur hoeft niet extra gesmeerd te worden.
- **SMEER DE TROLLEY EN DE RAIL IN.**

DE BEDIENING VAN UW OPENER

Uw opener kan met elk van onderstaande apparaten bediend worden:

- **De verlichte bedieningsknop.** Houd de bedieningsknop ingedrukt totdat de deur in beweging komt.
- **De sleutelschakelaar buiten of het sleutelloos bedieningssysteem** (als u één van deze accessoires heeft geïnstalleerd).
- **De afstandsbediening.** Houd de knop ingedrukt totdat de deur in beweging komt.

Het met de hand openen van de deur:

De deur moet zo mogelijk helemaal gesloten zijn. Door slappe of gebroken veren zou de deur te snel kunnen sluiten, hetgeen materiële schade of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

De deur kan met de hand geopend worden door de ontkoppelings-handgreep omlaag en naar achteren (naar de opener) te trekken. Trek de handgreep recht naar beneden om de slede weer vast te koppelen. **Gebruik de noodontkoppelingshandgreep nooit om de deur open of dicht te trekken.**

Wanneer de opener ingeschakeld wordt door de afstandsbediening of de verlichte deurbedieningsknop:

1. Als de deur open is, gaat hij dicht. Als de deur gesloten is, gaat hij open.
2. Wanneer de deur sluit, zal de deur stoppen.
3. Een opengaande deur stopt (om een doorgang open te laten voor huisdieren of om frisse lucht binnen te laten).
4. Wanneer de deur gestopt is in een gedeeltelijk geopende of gesloten stand, zal de richting ervan omgekeerd worden.
5. Wanneer er zich een obstakel in de baan van de deur bevindt, zal de deur omkeren.
6. Wanneer er zich een obstakel in de baan van de deur bevindt tijdens het openen, zal de deur omkeren en stoppen.
7. Het optionele Beveiligingssysteem werkt met een onzichtbare lichtstraal, die als hij door een obstakel onderbroken wordt, maakt dat een sluitende deur weer opengaat en verhindert dat een opengaande deur sluit. Dit apparaat wordt TEN ZEERSTE AANBEVOLEN voor huiseigenaren met kleine kinderen.

Laat de opener als deze 5 keer achter elkaar gewerkt heeft 15 minuuten afkoelen.

Het licht van de opener gaat aan: 1. als de stroom naar de opener ingeschakeld wordt; 2. als de stroom onderbroken wordt;
3. als de opener in werking gesteld wordt.

Na 2-1/2 minuut gaat het licht automatisch uit. De sterkte van de lamp mag maximaal 24V/21W bedragen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Ingangsspanning	230-240 VAC, 50Hz
Max. trekkracht	800N
Vermogen	125W
Standby-voeding	2,6W
Normaal koppel	8Nm
	Motor
Type	Gelijkstroomtandwielmotor met permanente smering.
Geluidsniveau	55dB
	Aandrijfmechanisme
Aandrijving	Ketting/riem met tweedelige trolley op een stalen rail.
Slaglengte	Afstelbaar tot 2,3m.
Loopsnelheid	127-178mm per seconde.
Lamp	gaat aan als de deur in beweging komt, gaat uit 2-1/2 min. na stilstand.
Koppeling aan deur	Verstelbare deurarm. Loskoppeling slede d.m.v. trekkoord.
	Veiligheidsvoorzieningen
Personen	Toetsdruk en automatische stop bij omlaagbeweging. Toetsdruk en automatische stop bij omkeerfunctie.
Elektronisch	Automatische krachtinstelling.
Elektrisch	Transformator met overbelastingsbeveiliging en laagspanningsbedrading met drukknop.
Begrenzingsinrichting	Optische RPM/Passpoint-detector.
Afstelling eindstanden	Elektronisch, semi-automatisch en volautomatisch.
Startcircuit	Laagspanningscircuit met drukknop.
	Afmetingen
Totale lengte	3,2m
Benodigde bovenruimte	30mm
Hangend gewicht	14,5kg
	Ontvanger
Geheugenregisters	12
Bedieningsfrequentie	433,92MHz



Verklaring van overeenstemming



De ondergetekende verklaart hierbij dat de gespecificeerde apparatuur en alle accessoires voldoen aan de vermelde richtlijnen en normen.

Model: LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), en EN60335-2-95 (2004)

Inbouwverklaring

Een elektrische garagedeuropener, in combinatie met een garagedeur, moet worden geïnstalleerd en onderhouden overeenkomstig alle instructies van de fabrikant, om aan de bepalingen van de EN12453, EN13241-1 en van de Machinerichtlijn 2006/42/EEG te voldoen.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

VARNING

LÄS FÖRST IGENOM FÖLJANDE SÄKERHETSANVISNINGAR !




Om följande säkerhetsanvisningar inte beaktas finns det risk för allvarliga personskador eller materiella skador.

- **Läs dessa anvisningar noggrant.**
- **Denna garageportöppnare har givetvis konstruerats och testats för att erbjuda säker funktion. Detta kan dock endast garanteras om den installeras och manövreras helt i överensstämmelse med anvisningarna i denna handbok.**

Denna symbol med betydelsen "VARNING" står för anvisningar som ska förhindra att personer eller egendom skadas. Läs dessa anvisningar noggrant.

VARNING: Om ditt garage inte har någon sidodörr måste en extern nöduppregling av installeras. Med hjälp av detta tillbehör kan garageporten manövreras från utsidan vid strömavbrott.



Se till att garageporten är balanserad. Kärvande eller tröga portar får inte öppnas eller stängas med garageportöppnaren, utan måste repareras. Garageportar, portfjädrar, kablar, brickor, hållare och skenor står då under extremt hög belastning och kan åstadkomma svåra personskador. ***Försök inte lossa, förflytta eller justera porten***, utan kontakta din garageportservice.



Bär inga smycken, armbandsur eller vida kläder när du installerar eller reparerar garageportöppnare.

För att undvika allvarliga personskador som kan orsakas pga. trassel med linorna, ***ta bort alla anslutna linor och kedjor innan garageportöppnare installeras.***



Installation och kabelföring måste stämma överens med lokala byggnads- och elbestämmelser. ***Apparaten uppfyller skyddsklass 2 och behöver ingen jordning.***



Lättviktportar (t ex av glasfiber, aluminium eller stål) måste förstärkas så att porten inte skadas (se sid. 3.) Kontakta tillverkaren av porten.



Det är mycket viktigt att backautomatsystemet testas. Garageporten ***måste*** reversera om den kommer i kontakt med ett 50mm högt hinder som ligger på golvet. Om garageportöppnaren inte är korrekt inställd finns det risk för allvarliga personskador när garageporten stängs. ***Upprepa testet en gång i månaden och utför ev. nödvändiga justeringar.***



Denna enhet får inte installeras i fuktiga eller våta utrymmen.



Under drift får porten inte skjuta ut över allmänna genomfartsvägar.



Barn ska tillses för att säkerställa att de inte leker med anläggningen.



Denna anläggning får inte handhas av personer (innefattande barn), som inte kroppsligen eller själsligen är kapabla, eller de vars erfarenhet av handhavande av anläggningen har brister, så länge de inte är under uppsikt av någon annan som ansvarar för deras säkerhet vid handhavandet av anläggningen.



Om kraften som verkar på den stängande portens kant överstiger 400N (40kg) måste fotocellen The Protector System™ installeras. Vid överbelastningar finns det risk för att backautomatsystemet inte fungerar eller att garageporten skadas.

Fäst varningsdekalen varaktigt bredvid väggpanelen.



Koppla bort eller demontera samtliga garageportlås innan du monterar garageportöppnaren för att undvika att garageporten skadas.



Montera en belyst väggpanel (eller en annan belyst brytare) på ett ställe varifrån garageporten är synlig på minst 1,5 m höjd och utom räckhåll för barn. ***Låt aldrig barn manövrera dessa tryckknappar eller fjärrkontrollen,*** eftersom det finns risk för allvarliga personskador om garageportöppnaren används felaktigt och porten plötsligt stängs.



Aktivera garageportöppnaren endast om porten är fullt synlig, fri från ev. hinder och öppnaren har justerats in korrekt. Medan garageporten öppnas eller stängs får inga personer beträda eller lämna garaget. Låt inte barn leka i närheten av garageporten medan garageportöppnaren kör.



Använd nöduppreglingen **endast** för att ta dragvagnen ur funktion och om möjligt endast när porten är stängd. ***Använd inte det röda handtaget för att öppna eller stänga porten.***



Koppla ifrån strömförsörjningen till gargeportöppnaren innan du gör några som helst reparationer eller börjar demontera skyddskåpor.




Denna produkt är utrustad med en speciell nätkabel. Om kabeln skadas måste den ersättas med en kabel av samma typ. En sådan nätkabel kan du köpa hos din återförsäljare som säkert gärna står till tjänst och ansluter den åt dig.

Innehåll

Innan du börjar

1. Titta på väggen och taket ovanför garageporten. Hållaren till löpskenan måste monteras fast säkert i självbärande byggnadselement.
2. Har du innertak i ditt garage (puts, beklädnad osv.)? Eventuellt behöver du särskilda pluggar eller andra delar för montering (medföljer ej).
3. Beroende på typ av garageport behövs en speciell portarm.
4. Har du en sidodörr till garaget förutom garageporten? Om inte, kan vi särskilt rekommendera att du monterar in en extern nöduppregling.

1 Porttyper

A. Vipport med endast horisontell löpskena.

B. Vipport med vertikal och horisontell löpskena – speciell portarm och fotocell, The Protector System™ (30(8)) krävs. Din återförsäljare står gärna till tjänst.

C. Sektionsport med svängd löpskena – **se 20B** – anslutning till portarmen. The Protector System™ (30(8)) krävs för portar över 2,5 meter höga.

D. Vipport av baldakintyp – specialportarm och fotocell, The Protector System™ (30(8)) krävs. Din återförsäljare står gärna till tjänst.

E. Specialportarm – för portar av typ B och D.

2 Nödvändiga verktyg

3 Medföljande smådelar

- **(1)** Sexkantskruv
- **(2)** Lyftögleskruv
- **(3)** Vagnsbult
- **(4)** Träskruv
- **(5)** Plåtskruv
- **(6)** Lyftögleskruv
- **(7)** Rep
- **(8)** Handtag
- **(9)** Isolerad klammer
- **(10)** Plugg
- **(11)** Betongankare
- **(12)** Låsbricka
- **(13)** Mutter
- **(14)** Låsring
- **(15)** Metrisk självgängande skruv
- **(16)** Sexkantskruv
- **(17)** Låsbult
- **(18)** Fjäder
- **(19)** Flat distansbricka
- **(20)** Kontramutter
- **(21)** Skenfett

4 Den färdiginstallerade öppnaren

När du utför montering, installation och justering kan det vara lämpligt att då och då titta på denna bild som visar en färdig installation.

- **(1)** Fästdel
- **(2)** Fäste för kabelstyrrulle
- **(3)** Dragvagn
- **(4)** Skena
- **(5)** Kedja/kuggrem
- **(6)** Takfäste
- **(7)** Nätkabel
- **(8)** Öppnare
- **(9)** Lampkåpa
- **(10)** Rep och handtag för manuell uppregling
- **(11)** Böjd portarm
- **(12)** Rak portarm
- **(13)** Porthållare och platta
- **(14)** Väggfäste
- **(15)** Dragvagnens nöduppreglingsarm

MONTERING

Viktigt! Om du ska använda en vipport av baldakintyp måste du dessutom beakta de särskilda instruktionerna som gäller för montering av The Chamberlain Arm™ vid sidan av denna bruksanvisning när du monterar samman skenan.

5 Montera skenan

Smörj in insidan av skenan med fett (1). Lägg skenans delar (2) på en plan yta före montering. Skenans fyra sektioner kan bytas ut sinsemellan. För in skenfästena (3) i en skensektion. Koppla samman skensektionerna genom att föra in fästet i nästa sektion. Knacka samman de båda skensektionerna (4) på en träbit (5) tills sektionerna är i linje. Gör likadant med resterande skensektioner.

6 Installera kedjan / kuggremmen

Ta fram kedjan / kuggremmen ur förpackningen och lägg kedjan på golvet (se till att kedjan / kuggremmen inte vrids).

A. Kedja: Skjut låslänkens (3) stift genom kedjelänken (4) och hålet på dragvagnens (5) (se Bild). Skjut täckplattan (2) över stiften fram till skårorna. För snäppfjädern (1) över täckplattan fram till stiftskårorna tills båda stiften är säkert låsta.

B. Kuggrem: Haka in anslutningskroken (6) till dragvagnen i skåran (7) på dragvagnen (8).

7 Montera dragvagn och fäste för kabelstyrrulle på skenan

Skjut kabelstyrrullen (1) och dragvagnens (2) innerdel på skenornas (3) bakre del (öppnaren). Tänk på att fästet för kabelstyrrullen tvunget måste stämma överens med beskrivningen i bilden. Pilen på dragvagnen (7) måste peka mot skenans (4) framsida (väggfästet). Skjut fästet för kabelstyrrullen i riktning mot skenans (4) framsida (väggfästet). För in en vagnsbult (5) i öppningen i kabelstyrrullens (6) fäste.

8 Fästa dragvagnen på löpskenan

Skjut dragvagnens (1) ytterdel på skenornas (2) bakre ände (öppnaren). Tänk på att änden med uppreglingsarmen för dragvagnen (3) tvunget måste peka mot öppnaren. Skjut in dragvagnens ytterdel under skenan tills den ligger emot dragvagnens innerdel.

9 Fästa skenan vid garageportöppnaren och installera kedjan/kuggremmen

Ta bort de fyra skruvarna inkl. distansbrickor (1) på öppnarens ovansida. Lägg skenan (2) inkl. låsbultar (3) i rak linje ovanpå öppnaren. Lägg kedjan/kuggremmen (4) över kugghjulet (5). Skjut kabelstyrrullen och tillhörande fäste mot den främre skenan för att förhindra att kedjan/kuggremmen hänger ned för mycket. Justera in fästenas (6) skruvhål exakt över skruvhålen i öppnaren. Montera därefter fästena på öppnaren med skruvarna som du skruvade av i början. Dra åt skruvarna hårt. ***Kugghjulen i öppnaren måste gripa in exakt i kedjan/kuggremmen.***

OBS! Använd endast skruvarna som var monterade på öppnaren! Om du använder andra skruvar finns det risk för att garageportöppnaren skadas allvarligt.

10 Fästa kugghjulsskyddet

Lägg kugghjulsskyddet (1) ovanpå öppnaren (2) och fäst med skruv (3). För in skruven (4) i dragvagnens monteringshål (5) och säkra därefter med distansbricka (6) och mutter (7).

11 Montera fästdelen och dra åt kedjan/kuggremmen

Skjut in fästdelen (1) på skenan (5). Sätt en platt distansbricka (3), fjäder (2) och distansbricka (3) på vagnsbulten (4). Skruva lätt muttern (6) på vagnsbulten. Dra åt muttern med en blocknyckel (7) tills kedjan/bandet befinner sig ungefär 2 mm över skenans bas vid dess mittpunkt. **DRA INTE ÅT KEDJAN ELLER BANDET FÖR MYCKET.** Se bild (8).

INSTALLATION

Bär alltid skyddsglasögon medan du arbetar i närheten av taket för att undvika ögonskador.

Regla upp alla befintliga portlås och demontera dem eventuellt för att undvika skador på porten.

För att undvika personskador pga. trassel med lösa rep och linor, bör alla linor som är anslutna till garageporten avlägsnas innan garageportöppnaren monteras.

Vi rekommenderar att öppnaren monteras 2,1m eller mer ovanför golvytan om utrymmet tillåter detta.

12 Placera väggfästet

Väggfästet ska monteras stabil på ett självbärande byggnadselement i garaget. Vid behov måste väggen eller taket förstärkas med en 40mm bräda. Vid bristfällig montering finns det risk för att backautomatsystemet inte fungerar korrekt.

Du kan montera fästet antingen vid portöppningen (1) ovanför porten eller i taket (3). Välj den placering som passar dig bäst.

Stäng porten och märk ut garageportens vertikala centrumlinje (2). Dra linjen upp på monteringsväggen ovanför porten.

Öppna porten helt. Rita en horisontell skärningslinje (4) på monteringsväggen framför porten 5 cm ovanför högsta punkten för erforderlig frigång för portens ovankant.

13 Montera väggfästet

OBS! Använd de horisontella linjerna och den vertikala centrumlinjen som du gjorde under punkt 12 för att placera väggfästet rätt.

A. Väggmontering: Centrera fästet (1) på den vertikala centrumlinjen (2) med fästets nedre kant pan den horisontella linjen (4) (pilen pekar mot taket). Markera alla hål (5) för montering av fästet. Borra 4,5 mm hål och montera takfästet med träskruv (3).

B. Takmontering: Förläng den vertikala centrumlinjen (2) upp i taket. Centrera fästet (1) på det vertikala märket mindre än 150mm från väggen. Pilen måste peka mot öppnaren. Markera alla hål (5) för montering av fästet. Borra 4,5 mm hål och montera takfästet med träskruv (3). Om taket är av betong, använd bifogade betongankare (6).

14 *Montera skenan i väggfästet*

Lägg garageportöppnaren på garagegolvet under väggfästet. Lyft på skenan tills fästdelens hål och hålen i väggfästet ligger över varandra. Koppla samman med lyftögleskruv (1). Säkra med en låsring (2).

KOM IHÅG: *Eventuellt måste du tillfälligtvis lägga öppnaren högre, så att skenan inte stöter emot porten om den består av flera delar. Öppnaren måste antingen läggas på ett säkert stöd (stege) eller hållas fast av en annan person.*

15 *Positionera garageportöppnaren*

KOM IHÅG: *I idealfall är en 25mm tjock bräda (1) lämplig för att fixera erforderligt avstånd mellan port och skena.*

Detta är dock inte möjligt om avståndet till taket är för litet. Lägg öppnaren på en trappstege. Öppna garageporten. Lägg en 25mm tjock bräda (1) platt på överdelen av porten i närheten av centrumlinjen enligt beskrivningen i bilden. Stötta upp skenan på brädan.

Om porten slår i dragvagnen vid öppningsrörelsen, dra ned uppreglingsarmen för dragvagnen för att regla upp vagnens inner- och ytterdel. Dragvagnen kan förbli uppreglad tills armen har kopplats samman med dragvagnen.

16 *Hänga upp garageportöppnaren*

Öppnaren måste monteras i ett självbärande byggnadselement i garaget.

Tre olika installationsexempel visas, men det är möjligt att din installation är annorlunda och inte stämmer överens exakt med ett av dessa exempel. Vinkla ut upphängnings-järnen (1) (fig. A) för att få bästa sidstabilitet. På innertaket (puts, beklädnad osv.) (bild B) kan man montera en stabil metallkonsol (medföljer ej) (4) mellan två självbärande bjälkar innan öppnaren monteras. För montering i innertak av betong (bild C) ska bifogade betongankare (5) användas

Mät upp avståndet mellan varje sida av öppnaren och det självbärande elementet (eller taket).

Kapa upphängningsjärnen till erforderlig längd. Platta till den ena änden av varje upphängningsjärn och böj eller vrid fastsättningshörnen. Undvik att böja upphängningsjärnen vid ett monteringshål. Borra 4,5 mm pilothål i de självbärande byggnadselementens (eller takets) fästpunkter. Fäst vid byggnadselementet med träskruv (2).

Lyft upp öppnaren, fäst den vid fastsättningsjärnen med hjälp av en skruv, en säkringsbricka och en mutter (3). Kontrollera att T-skenan är centrerad över porten. TA BORT den 25mm tjocka brädan. Öppna porten med handen. Höj väggfästet om porten slår emot skenan. Smörj in skenans (6) undersida med skenfett.

17 *Montera rep och handtag till den manuella nöduppreglingen*

Trä repets (19) ena ände genom hålet upptill på handtaget så att "NOTICE" (3) kan läsas med rätt sida upp (se bild). Säkra med en överhandsknop (2). Knopen måste vara minst 25 mm från trådens ände så att den inte glider.

Trä repets andra ände genom hålet i den yttre dragvagnens (4) uppreglingsarm. Justera in repets längd så att handtaget hänger 1,8 m över golvet. Säkra med en överhandsknop.

KOM IHÅG: *Om det är nödvändigt att kapa repet, se till att änden värmeförseglas med tändsticka eller cigarettändare så att kardelerna inte fransar sig.*

Elanslutning

FÖR ATT UNDVIKA PROBLEM VID INSTALLATION FÅR PORTÖPPNAREN INTE KOPPLAS IN FÖRRÄN INSTRUKTIONERNA ANGER DETTA

Garageportöppnaren får endast anslutas till ett stickuttag som har installerats enligt gällande föreskrifter.

18 *Installera lampan*

Fäll försiktigt ned lampkåpan (2) tills det tar emot. Ta inte av kåpan helt! Skruva i en lampa med max. 24 V/21 W i lampsockeln enligt beskrivningen i bilden. När portöppnaren slås på kommer även belysningen att kopplas in och är tänd i 2,5 minut. Stäng lampkåpan efter att lampan har skruvats in.

Ersätt defekta lampor med glödlampor av god kvalitet.

19 *Montera porthållaren*

Innan du monterar porthållaren måste se efter i monteringsanvisningarna till din garageport.

20 *Montera portarmen*

A. MONTERA ODELADE PORTAR:

Sätt ihop den raka (1) och den böjda (2) portarmen till maximal längd (med två eller tre håls överlappning) med hjälp av bifogade monteringsdon (3, 4, 5). Medan porten är stängd, koppla ihop den raka portarmen (1) med lyftögleskruven (6) till porthållaren och säkra med låsringen (7). Skilj åt dragvagnens inner- och yttersektion. Skjut dragvagnens yttersektion tillbaka mot öppnaren och koppla in den böjda portarmen (2) inkl. lyftögleskruven (6) i monteringshålet i dragvagnen (8). Lyft porten en aning om det behövs. Säkra med låsringen (7).

OBS! *När gränslägesbrytaren ska ställas in på portläge "ÖPPEN" får porten inte luta bakåt när den är helt öppen. Om porten lutar en aning nedåt (9) kommer onödiga ryckiga rörelser att uppstå när porten öppnas eller stängs utifrån fullt öppet läge.*

B. MONTERA SEKTIONSPORTAR:

Montera enligt bild B, fortsätt till punkt 21.

21 *Montera väggpanelen*

Installera väggpanelen inom synhåll för garageporten (på minst 1,5 höjd över golvet), ur vägen för porten och dess delar och utom räckhåll för barn.

Om garageportöppnaren missbrukas finns det risk för allvarliga personskador när garageporten stängs eller öppnas. Låt inte barn använd väggpanelen eller fjärrkontrollen.

Fäst varningsdekalen varaktigt bredvid väggpanelen.

Två anslutningar (1) finns på baksidan av väggpanelen (2). Skala av ca 6mm isolering från signalledningen (4). Skilj åt ledningarna tillräckligt för att kunna ansluta den vit-röda ledningen till RED-anslutningen (RED) (1) och den vita ledningen till WHT-anslutningen (2).

Fäst väggpanelen på insidan av garaget med bifogade plåtskruvar (3). Om garaget har innervägg måste du borra 4mm hål och använda plugg (6). Vi rekommenderar att du monterar väggpanelen bredvid garagets sidoingång utom räckhåll för barn.

Dra signalledningen längs med väggen och över innertaket fram till garageportöppnaren. Använd isolerade klamrar (5) för att fästa ledningen. Mottagarens snabbkopplingar finns bakom kåpan till öppnarens belysning. Anslut signalledningen till följande kontakter: vit-röd till röd (1) och vit till vit (1).

Manövrera brytaren

Tryck en gång på knappen för att öppna eller stänga porten. Tryck en gång till för att stoppa en port som befinner sig i rörelse.

Multifunktions-väggpanel (78LM option): Tryck på den vita kvadraten för att öppna eller stoppa porten. Tryck en gång till för att stoppa porten.

Belysningsfunktion: Tryck på lampknappen för att koppla in resp. ifrån garageport-öppnarens belysning. Om du slår på lampan och därefter tar garageportöppnaren i drift, kommer lampan att vara tänd i 2,5 minut. Om du trycker in knappen på nytt kommer lampan att slockna tidigare. Lampknappen påverkar inte garageportöppnarens belysningen så länge öppnaren är i drift.

Stängningsfunktion: Denna funktion på fjärrkontrollen används för att förhindra att porten öppnas. Porten kan dock öppnas med väggpanelen, nyckelbrytaren och kodlåset.

- *Aktivera:* Håll stängningsknappen intryckt under två sekunder. Lampan i knappen blinkar så länge stängningsfunktionen är aktiv.
- *Avaktivera:* Håll stängningsknappen intryckt under två sekunder. Lampan slutar att blinka. Stängningsfunktionen kopplas ifrån när knappen "LEARN" trycks in på panelen.

22 *Programmera öppnaren och fjärrkontrollen /2-funktions fjärrkontroll*

Aktivera garageportöppnaren endast om porten är fullt synlig, fri från ev. hinder och öppnaren har justerats in korrekt. Medan garageporten öppnas eller stängs får inga personer beträda eller lämna garaget. Låt inte barn manövrera dessa tryckknappar (om förhanden) eller fjärrkontrollen, och se till att de inte leker i närheten av garageporten.

Garageportöppnarens mottagare och fjärrkontroll är programmerade med samma kod. Om du har köpt ytterligare fjärrkontroller måste garageportöppnaren programmeras in på lämpligt sätt så att den passar till den nya fjärrkontrollkoden.

Programmera in ytterligare fjärrkontrollkoder i mottagaren med hjälp av den orangefärgade inlärningsknappen.

1. Tryck in och släpp den orangefärgade inlärningsknappen på öppnaren. Inlärningsindikeringen lyser under 30 sekunder utan avbrott (1).
2. Håll tryckknappen på fjärrkontrollen som du sedan vill använda för att manövrera garageporten intryckt under 30 sekunder (2).
3. Släpp tryckknappen så snart öppnarens belysning blinkar. Öppnaren har nu lärt sig koden. Om ingen lampa har installerats kan du höra två klickningar (3).

Inlärning med multifunktions-väggpanel

1. Tryck in tryckknappen på fjärrkontrollen som du sedan vill använda för att manövrera garageporten (4).
2. Tryck samtidigt in LIGHT-knappen på multifunktions-väggpanelen (5).
3. Fortsätt att hålla båda knappar intryckta medan du trycker ner den stora tryckknappen på multifunktions-väggpanelen (alla tre knappar trycks nu in) (6).
4. Släpp alla knappar när öppnarens belysning blinkar. Öppnaren har nu lärt sig koden. Om ingen lampa har installerats kan du höra två klickningar (7).

Nu fungerar öppnaren när du trycker på tryckknappen på fjärrkontrollen. Om du släpper tryckknappen på fjärrkontrollen innan öppnarens belysning börjar blinka, kommer öppnaren inte att kunna lära sig koden.

Radera alla fjärrkontrollkoder

För att avaktivera oönskade koder måste först alla koder raderas. Håll den orangefärgade inlärningsbrytaren intryckt tills inlärningsindikeringen slocknar (ca 6 sekunder). Därefter har alla koder raderats. Därefter måste du programmera om varje fjärrkontroll och inträde utan nyckel.

3-kanals-fjärrkontroll

Om denna fjärrkontroll medföljer din garageportöppnare, har den stora knappen redan i fabriken programmerats in för manövrering av porten. De andra tryckknapparna 3-kanals-fjärrkontroll för rullande kod eller på mini-fjärrkontroller kan användas för att manövrera denna eller andra garageportar med rullande kod.

23 Programmera inträde utan nyckel

Aktivera endast garageportöppnaren om du ser hela porten, om porten är fri från hinder och är rätt inställd. Medan porten öppnas eller stängs får inga personer beträda eller lämna garaget. Barn får inte manövrera tryckknappar eller fjärrkontroller, eller leka i närheten av porten.

OBS! *Din nya fjärrkontroll för inträde utan nyckel måste programmeras för manövrering av din garageportöppnare.*

Programmera in mottagaren att acceptera ytterligare fjärrkontrollkoder med hjälp av den orangefärgade inlärningsknappen

1. Tryck och släpp den orangefärgade inlärningsknappen (1) på öppnaren. Inlärningsindikeringen lyser under 30 sekunder utan avbrott.
2. Knappa inom 30 sekunder in ett valfritt fyrsiffrigt personligt identifieringsnummer (PIN) med knappsatsen. Håll därefter ENTER-knappen intryckt.
3. Släpp knappen så snart öppnarens belysning blinkar (3). Öppnaren har nu lärt sig koden. Om ingen lampa har installerats kan du höra två klickningar.

OBS! *Denna programmering måste utföras av två personer om inträde utan nyckel redan har monterats på garagets utsida.*

Programmera med multifunktions-väggpanelen:

1. Knappa in ett valfritt fyrsiffrigt personligt identifieringsnummer (PIN) med knappsatsen. Håll därefter ENTER-knappen intryckt.
2. Fortsätt att hålla ENTER-knappen intryckt och tryck samtidigt på LIGHT-knappen på multifunktions-väggpanelen.
3. Fortsätt att hålla ENTER- och LIGHT-knapparna intryckta medan du samtidigt trycker ner den stora tryckknappen på multifunktions-väggpanelen (alla tre knappar trycks nu in).
4. Släpp alla knappar så snart öppnarens belysning blinkar. Öppnaren har nu lärt sig koden. Om ingen lampa har installerats kan du höra två klickningar.

24 Använda väggpanelen

MULTIFUNKTIONS-VÄGGPANEL

Tryck en gång på den stora tryckknappen (1) för att öppna eller stänga porten. Tryck en gång till för att stoppa en port som befinner sig i rörelse.

Använda belysningen

Tryck på knappen (2) med texten LIGHT för att slå på eller ifrån garageportöppnarens belysning. Om porten just öppnas eller stängs är denna knapp utan betydelse för öppnarens belysning. Om du slår på belysningen och därefter aktiverar garageportöppnaren, kommer lampan att lysa under 2,5 minut. Tryck en gång till på knappen för att slå ifrån belysningen i förtid.

Spärrfunktion

Denna funktion kan användas för att spärra manövreringen av porten med en fjärrkontroll. Du kan dock fortsätta manövrera porten från väggpanelen, den externa uppreglingen samt manöverdonen för inträde utan nyckel.

Håll knappen (3) med texten LOCK intryckt under två sekunder för att aktivera spärren. Så länge spärrfunktionen är aktiv blinkar den stora tryckknappen.

Håll LOCK-knappen intryckt under två sekunder för att avaktivera spärren. Den stora tryckknappen slutar blinka. Spärren avaktiveras alltid om inlärningsknappen på öppnaren har aktiverats.

JUSTERING

25 Ställa in gränslägesbrytarna

Gränslägesbrytare används för att stoppa porten på ett visst ställe i rörelsen när det önskade öppnings- resp. stängningsläget har nåtts.

Programmera in gränslägesbrytarna på följande sätt:

1. Öppna lampkåpan. Håll den svarta knappen (1) intryckt tills den gula lysdioden (3) börjar blinka långsamt. Släpp därefter knappen.
2. Håll den svarta knappen (1) intryckt tills porten har nått önskat portläge "ÖPPEN". Justera in portens läge med hjälp av den svarta (1) och den orangefärgade (2) tryckknappen. Tryck på den svarta knappen för att köra porten UPPÅT, och på den orangefärgade knappen för att köra porten NEDÅT.
3. Tryck på den programmerade fjärrkontrollen (4) eller på den stora tryckknappen på väggpanelen som medföljde garageportöppnaren. Därmed är gränslägesbrytaren inställd på portläge "ÖPPEN". Därefter stängs porten ända ned till golvet och öppnas sedan på nytt ända upp till portläget "ÖPPEN". Gränslägesbrytarnas inställningar har nu lärts in.

Kontrollera att porten öppnas tillräckligt mycket så att du kan köra in ditt fordon i garaget. Anpassa öppningen vid behov.

4. När gränslägesbrytarna har programmerats slutar lysdioden (3) att blinka.

Om porten stannar eller kör tillbaka innan den har rört vid golvet måste du genast upprepa steg 1-3. Om gränslägesbrytarna ändå inte kan ställas in korrekt, följ instruktionerna för den manuella inställningen av gränslägesbrytarna i avsnitt "Har problem uppstått?", punkt 15.

OBS! *Arbetsljuset blinkar en gånger om inställningen av gränslägesbrytarna misslyckades. Om denna störning uppstår, gå till punkt 15 i avsnitt "Har ett problem uppstått?". Här finns instruktioner för manuell inställning av gränslägesbrytarna.*

26 Ställa in kraften

Tryckknappen för inställning av kraften finns under lampkåpan. Kraftinlärningen används för att ställa in kraften som krävs för att porten ska öppnas och stängas.

1. Öppna lampkåpan. Under kåpan finns en orangefärgad knapp (2).
2. Tryck två gånger på den orangefärgade knappen (2) för att komma till kraftinställningsläget. Lysdioden (3) blinkar fort.
3. Tryck på den programmerade fjärrkontrollen (4) eller på den stora tryckknappen på väggpanelen som medföljde garageportöppnaren. Porten kör till det lägre portläget "STÄNGD". Tryck på fjärrkontrollen (4) en gång till. Porten öppnas helt och kör till portläget "ÖPPEN".

Lysdioden (3) slutar blinka när kraften har lärts in.

Porten måste köra upp och ned i ännu en komplett cykel, så att kraften kan ställas in korrekt. Om öppnaren inte kan öppna eller stänga porten helt måste du kontrollera att porten är rätt balanserad och inte klämmer eller sitter fast.
Kraften MÅSTE läras in för att gränslägesbrytarna ska kunna ställas in korrekt och slutgiltigt.

27 Testa backautomatsystemet

Det är mycket viktigt att du testar backautomatsystemet. Om garageporten slår emot ett 50mm högt hinder som ligger platt på garagegolvet måste det öppnas på nytt. Om garageportöppnaren inte är korrekt inställd finns det risk för att porten förorsakar allvarliga personskador när den stängs. Testa backautomatsystem och ev. efterföljande justeringar en gång i månaden.

Gör så här: Lägg ett 50mm högt hinder (1) på golvet under garageporten. Kör porten **nedåt**. Porten måste köra tillbaka när den stöter emot hindret. Om porten stannar vid ett hinder **måste** du ta bort hindret och upprepa avsnitt 25 "Ställa in gränslägesbrytarna". **Upprepa testet.**

Ta bort hindret om porten har kört tillbaka efter att den har stött emot ett 50mm högt hinder. Stäng och öppna därefter porten komplett. Porten får inte köra tillbaka om det har nått portläget "STÄNGD". Om det ändå fortsätter bakåt måste du upprepa avsnitt 25 "Ställa in gränslägesbrytarna" och 26 "Ställa in kraften". Även det automatiska backautomatsystemet måste testas på nytt.

Om lägger en 20kg tung vikt mitt på porten, får porten maximalt höjas med 500mm.

28 *Montera in "Protector System™"*

(se Tillbehör)

Kraften som uppstår vid den stängande portkanten får inte överstiga 400N (40kg). Om stängningskraften ställs in på över 400N måste samtidigt "Protector System" installeras.

Om garageportöppnaren har monterats och justerats, kan P**rotector System™** (tillbehör) monteras för bättre säkerhet. Systemet kan levereras som tillbehör. En detaljerad monteringsbeskrivning är bifogad.

Protector System™ ger dig extra säkerhet så att t ex småbarn inte kläms fast under en stängande garageport.

Protector System™ använder sig av infraröd-teknologi. Om infrarödstrålen bryts av ett hinder, tvingar systemet den stängande porten att öppnas. Systemet garanterar även att en öppen port stängs. *Vi rekommenderar verkligen detta system för garageägare som har småbarn.*

29 *Specialutrustning*

A. Anslutning för dörr i port

Öppna lampkåpan. Här hittar du extra snabbanslutningsklämmor. Anslut signalledningen till snabbanslutningarna 8 och 7.

B. Anslutning för blinkande varningsljus

Det blinkande varningsljuset kan installeras på en valfri plats. Anslut kablarna till snabbanslutningarna 6 och 5. Anslutning 5 är jordad.

30 31 *Reservdelar*

HAR PROBLEM UPPSTÅTT?

1. Garageportöppnaren fungerar varken med väggpanelen eller fjärrkontrollen

- Är öppnaren ansluten till strömförsörjningen? Anslut en lampa till stickuttaget. Om lampan inte lyser måste du kontrollera säkringen eller strömbrytaren.
- Har alla portlås reglats upp? Läs varningstexten på sidan 1 i monteringsinstruktionerna.
- Finns det is eller snö under portens kant? Det är möjligt att porten har frusit fast. Ta bort hindret.
- Eventuellt har portens fjäder brutits. Låt en servicetekniker byta ut fjädern.

2. Garageportöppnaren fungerar med fjärrkontrollen, men inte med väggpanelen:

- Lyser väggpanelen? Om inte, koppla ifrån signalledningen från öppnarens klämanslutningar. Koppla samman den röda och den vita anslutningen kort genom att röra vid båda anslutningar samtidigt med en bit tråd. Om öppnaren fungerar, kontrollera om en trådanslutning i väggpanelen är defekt, om en kortslutning har uppstått under trådklammern eller om förbindelsen i en tråd har brutits.
- Är alla trådförbindelser i ordning? Läs igenom sidan 4 en gång till.

3. Garageportöppnaren fungerar med väggpanelen, men inte med fjärrkontrollen:

- Byt ut batteriet om det behövs.
- Om du har två eller fler fjärrkontroller, och endast en fjärrkontroll fungerar, upprepa arbetsstegen som beskrivs i avsnitt 22 och 23: "Programmera öppnaren och fjärrkontrollen", "Programmera inträde utan nyckel".
- Blinkar brytaren på väggen? I sådant fall har öppnarens spärrfunktion aktiverats. Om du har en multifunktions-väggpanel, håll spärrknappen intryckt under två sekunder. Därefter slutar brytaren på väggen att blinka.

4. Fjärrkontrollens räckvidd är för kort:

- Har du satt i ett batteri?
- Sätt fjärrkontrollen på ett annat ställe i bilens kupé.
- Vid garageportar av metall, isolering med metallskikt och metallklädda fasader reduceras fjärrkontrollens räckvidd.

5. Porten reverserar av okänd anledning och belysningen blinkar inte:

- Finns det någonting som hindrar porten? Dra i handtaget för uppreglingen. Rubba porten med handen. Om porten inte är i balans, eller om den klämmer, kontakta en kvalificerad montör.
- Ta bort is och snö från garagets golv där porten ligger emot när den är stängd.
- Upprepa avsnitt 25 och 26: "Ställa in gränslägesbrytarna", "Ställa in kraften".

Upprepa kontrollen av backautomatsystemet när du är färdig med justeringen.

6. Porten reverserar av okänd anledning och belysningen blinkar i fem sekunder efter att porten bytte riktning:

Kontrollera Protector System™ (fotocell) (om du har installerat detta tillbehör). Korrigera justeringen om lysdioden blinkar.

7. De boende i huset störs av att garageportöppnaren avger högt ljud:

Om normalt driftljud innebär problem i närheten av bostäder, rekommenderar vi att du installerar vår ljuddämpningssats 41A3263. Denna sats har utvecklats för att eliminera resonanseffekten och kan lätt installeras.

8. Garageporten öppnas och stängs av sig själv:

Kontrollera att knappen på fjärrkontrollen inte har fastnat.

9. Porten stannar, men stängs inte helt:

Upprepa avsnitt 25: "Ställa in gränslägesbrytarna".

Varje gång portarmens längd, stängningskraften eller gränslägesbrytaren har justerats för portläge "STÄNGD" måste backautomatsystemet testas på nytt.

HAR PROBLEM UPPSTÅTT?

10. Porten öppnas, men stängs inte:

- Kontrollera Protector System™ (fotocell) (om du har installerat detta tillbehör). Korrigera justeringen om lysdioden blinkar.
- Om öppnarens belysning inte blinkar, och du har en ny garageportöppnare, upprepa avsnitt 25 och 26: "Ställa in gränslägesbrytarna", "Ställa in kraften".

Upprepa kontrollen av backautomatsystemet när du är färdig med justeringen.

11. Öppnarens belysning tänds inte:

Byt ut glödlampan (24V / 21W max.). Byt ut defekta glödlampor mot standardglödlampor.

12. Garageportöppnaren kärvar:

Det är möjligt att porten inte är i balans, eller att fjädrarna har brutits. Stäng porten och använd repet och nödöppningshandtaget för att koppla ur dragvagnen. Öppna och stäng porten med handen. En port som är tillräckligt balanserad, stannar i ett valfritt läge under rörelsens gång, eftersom den stöttas upp komplett av fjädrarna. Om detta inte skulle vara fallet, tillkalla en servicetekniker som kan åtgärda felet.

13. Motorn surrar en kort stund, därefter fungerar den inte:

- Garageportens fjädrar har ev. brutits. SE OVAN.
- Om problemet uppstår första gången du ska ta öppnaren i drift är porten låst. Lås upp portlåset.

Upprepa kontrollen av backautomatsystemet när du är färdig med justeringen.

14. Öppnaren fungerar inte pga. strömavbrott:

- Dra snöret och handtaget för manuell öppning nedåt för att koppla ur dragvagnen. Därefter kan porten öppnas eller stängas för hand. När strömförsörjningen återställts ska det manuella nödöppningshandtaget skjutas tillbaka rakt. Nästa gång öppnaren aktiveras, kommer dragvagnen att kopplas in på nytt.
- En snabburkopplingsmekanism för porthandtag, som finns som tillbehör, kan användas för att koppla ur dragvagnen från utsidan om ett strömavbrott skulle inträffa.

15. Manuell inställning av gränslägesbrytarna:

1. Håll den svarta tryckknappen intryckt tills den gula lysdioden börja blinka långsamt. Släpp därefter knappen.
2. Justera tryckknappen. Tryck på den svarta knappen för att köra porten UPPÅT, och på den orangefärgade knappen för att köra porten NEDÅT.

Kontrollera att porten öppnas tillräckligt mycket så att du kan köra in ditt fordon i garaget.

3. Tryck på knappen på fjärrkontrollen eller på väggpanelen. Därmed är gränslägesbrytaren inställd på portläge "ÖPPEN". Porten börjar stängas. **Tryck genast på den orangefärgade eller svarta tryckknappen.** Porten stannar.

   Justera in önskat portläge "STÄNGD" med hjälp av den svarta och den orangefärgade tryckknappen. Kontrollera att porten stängs komplett utan överdrivet tryck på skenan (skenan får inte böjas uppåt, kedjan / kuggremmen får inte hänga ned under skenan). Tryck på fjärrkontrollen resp. väggpanelen. Därmed är gränslägesbrytaren inställd på portläge "STÄNGD". Porten börjar öppnas.

OBS! *Om du varken trycker in den svarta eller den orangefärgade knappen innan porten har nått golvet, försöker garageportöppnaren att utföra en automatisk inställning av gränslägesbrytarna. Porten körs då upp från golvet och stannar vid det inställda portläget "ÖPPEN". Om arbetsljuset inte blinkar tio gånger, har gränslägesbrytarna ställts in korrekt och behöver inte ställas in manuellt. Portläget "STÄNGD" ställs in när porten står på golvet. Täck dock på att kraften MÅSTE –* ***oberoende av om gränslägesbrytarna har ställts in manuellt eller automatiskt – läras in (programmeras), så att inställningen av gränslägesbrytarna avslutas korrekt (se avsnitt 26 "Ställa in kraften").***

4. Öppna och stäng porten med fjärrkontrollen eller väggpanelen två eller tre gånger.
   - Om porten inte stannar i önskat läge "ÖPPEN" eller kör tillbaka innan den har nått portläge "STÄNGD", *upprepa den manuella inställningen av gränslägesbrytarna.*
   - Om porten stannar i önskade portlägen "ÖPPEN" och "STÄNGD", fortsätt med avsnitt *"Testa backautomatsystemet".*

VÅRDA DIN GARAGEPORTÖPPNARE

Om öppnaren har installerats rätt kommer den att fungera med minimalt underhåll. Du behöver inte smörja in öppnaren ytterligare.

Begränsnings- och kraftjustering: Kontrollera dessa inställningar efter installation. Korrigera vid behov. Väderleksförhållanden kan kräva mindre omjusteringar av garageportöppnaren, särskilt under det första året.

Ytterligare information om begränsnings- och kraftjustering finns på sidan 5. Följ instruktionerna noggrant och upprepa testet av backautomatsystemet efter varje justering

Fjärrkontroll: Fjärrkontrollen kan fästas på bilens solskydd med klämman som medföljer. Se efter under "Tillbehör" om du vill köpa ytterligare fjärrkontroller för fordon som står i samma garage. Alla nya fjärrkontroller måste "läras in" (programmeras) i garageportöppnaren.

Batteri för fjärrkontroll: Litiumbatteriernas livslängd uppgår till ca 5 år. Byt ut batterierna om du märker att fjärrkontrollens räckvidd försämras.

Byta batteri: För att byta batterier, öppna batterifacket med en skruvmejsel eller klämma. Sätt in batterierna med plus-sidan uppåt. Sätt på locket och låt det snäppa in på båda sidorna. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. Lägg dina gamla batterier i en batteriholk eller lämna in dem till en avfallsstation.

UNDERHÅLLA DIN GARAGEPORTÖPPNARE

En gång i månaden:

- *Upprepa testet av backautomatsystemet.* Gör alla nödvändiga justeringar.
- *Rubba porten med handen.* Tillkalla en kvalificerad garagemontör om porten inte är i balans eller om den klämmer.
- *Övertyga dig om att porten öppnas och stängs komplett.* Justera in begränsningen och/eller kraften vid behov.

En gång om året:

- *Olja in portens rullar, lager och gångjärn.* Du behöver inte smörja in öppnaren ytterligare. Smörj inte in portens löpskenor!
- **SMÖRJA IN DRAGVAGN OCH SKENOR.**

MANÖVRERA GARAGEPORTÖPPNAREN

Du kan aktivera din öppnare på följande olika sätt:

- **Väggpanelen.** Tryck på knappen och håll den intryckt tills porten börjar röra sig.
- **Nyckelbrytaren eller inträde utan nyckel** (om du har installerat en av dessa extra anordningar).
- **Fjärrkontrollen.** Tryck på knappen och håll den intryckt tills porten börjar röra sig.

Öppna porten manuellt:

Porten ska om möjligt vara helt stängt. Om fjädrarna är svaga eller har brutits finns det risk för att porten stängs snabbt. Detta kan förorsaka allvarliga personskador eller materiella skador.

Porten kan öppnas för hand om du drar nödöppningshandtaget nedåt och sedan bakåt (mot öppnaren). Dra nödöppningshandtaget rakt nedåt för att koppla in porten på nytt.

Använd inte nödöppningshandtaget för att dra upp eller ned porten.

Om öppnaren aktiveras med fjärrkontroll eller belyst väggpanel...

1. stänger porten om den är öppen, och öppnas om den är stängd.
2. stannar porten om den just stängs.
3. stannar porten om den just öppnas (och lämnar tillräckligt utrymme nedtill för att släppa ut husdjur eller för att ventilera garaget).
4. kör porten i motsatt riktning om det har stoppats i en uppåt- eller nedåtgående rörelse.
5. öppnas porten om det har stött emot ett hinder medan den stängdes.
6. kör porten tillbaka och stannar om det har stött emot ett hinder medan den öppnades.
7. Protector System som kan köpas som tillsatsutrustning baserar sig på en osynligt ljusstråle. Om denna ljusstråle bryts av ett hinder medan porten stängs, så öppnas porten på nytt. Om porten är öppen, förhindrar systemet att porten stängs. VI REKOMMENDERAR STARKT DETTA SYSTEM FÖR GARAGEÄGARE MED SMÅBARN.

Låt garageportöppnaren svalna under 15 minuter om den har använts fem gånger kort tid efter varandra.

Öppnarens belysning tänds automatiskt: 1. Första gången du ansluter strömförsörjning till öppnaren. 2. Efter ett strömavbrott. 3. När öppnaren aktiveras.

Ljuset släcks automatiskt efter ca 2,5 minut. Glödlampan får inte vara starkare än 24V / 21W.

TEKNISKA DATA

Ingångsspänning	230-240 VAC, 50Hz
Max. dragkraft	800N
Effekt	125W
Effekt i standby-läge	2,6W
Normal vridkraft	8Nm
	Motor
Motortyp	DC-växelmotor med kontinuerlig smörjning.
Buller nivå	55dB
	Drivmekanism
Drivning	Öppnare: Kedja / kuggrem med tvådelad dragvagn på stålskenor.
Portsträckans rörelselängd	Kan regleras till 2,3m
Hastighet	127-178 mm per sekund
Belysning	Till om öppnaren aktiveras, släcks efter 2,5 minut efter att öppnaren användes senast.
Portstänger	Justerbar portam. Dragrep för nöduppregling av dragvagnen.
	Säkerhet
Personlig säkerhet	Knapptryck och automatiskt stopp vid nedåtrörelse. Knapptryck och automatiskt stopp vid uppåtrörelse.
Elektronik	Automatisk effektinställning
Elektricitet	Överbelastningsskydd för transformator och lågspänningskablage för väggpanel.
Gränslägesinställning	Med optisk detektering av varvtal och portläge.
Gränslägesinställning	Elektronisk, halv- och helautomatisk.
Startkrets	Lågspänningskrets för väggpanel.
	Mått
Längd (totalt)	3,2m
Erforderlig höjd till tak	30mm
Hängande vikt	14,5kg
	Mottagare
Minnesregister	12
Driftfrekvens	433,92MHz

Försäkran om överensstämmelse



Undertecknad försäkrar härmed att nedanstående utrustning och samtliga tillbehör överensstämmer med angivna direktiv och standarder.

Model:..LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), och EN60335-2-95 (2004)

Tillverkardeklaration

En garageportsöppnare i kombination med en garageport måste installeras och underhållas i enlighet med tillverkarens samtliga instruktioner för att säkerställa att kraven i EN 12453, EN 13241-1 och maskindirektivet 2006/42/EEG uppfylls.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

ADVARSEL

LES SIKKERHETSINSTRUKSENE NEDENFOR FØR DU BEGYNNER!




Ved ignorering av sikkerhetsinstruksene nedenfor kan det oppstå alvorlige personskader og materielle skader.

- **Les grundig gjennom disse instruksene.**
- **Garasjeportåpneren er naturligvis konstruert og testet med fokus på sikker funksjon; sikker funksjon kan imidlertid kun garanteres hvis instruksene i denne håndboken følges nøye både ved installasjon og betjening.**

Disse symbolene med betydningen 'ADVARSEL' står foran instrukser for unngåelse av personskader eller materielle skader. Les disse instruksene nøye.

ADVARSEL: Hvis garasjen ikke er utstyrt med en sidedør, må det installeres en ekstern nødutkobling. Denne muliggjør manuell betjening av garasjeporten utenfra i tilfelle strømbrudd.



Porten må være balansert. Porter som er trege eller setter seg fast må ikke beveges med garasjeportåpneren, men derimot repareres. Garasjeporter, portfjærer, kabler, skiver, holdere og skinner står under ekstremt høy spenning og kan forårsake alvorlige personskader. ***Ikke forsøk å løsne, bevege eller justere porten, men ta kontakt med nærmeste vedlikeholdsservice.***



Ved installasjon hhv. vedlikehold av portåpneren må det ***ikke brukes smykker, klokker eller løstsittende klesplagg.***



Demontér alle tau og kjeder som er tilkoplet porten før portåpneren installeres, slik at alvorlige personskader, som kan oppstå hvis man blir hengende fast i disse, unngås.



Ved installasjon og elektrisk tilkopling skal de lokalt gjeldende bygnings- og elektroforskrifter følges. Dette apparatet har beskyttelsesklasse 2 og trenger ingen jording.



For å unngå skader på spesielt lette porter (f.eks. glassfiber-, aluminiums- eller stålporter) skal det monteres en tilsvarende forsterkning (se side 3). Henvend deg til produsenten av porten.



Den automatiske sikkerhetsreverseringen må testes. Garasjeporten **MÅ** reversere når den berører en 50mm høy hindring på bakken. Ved ikke forskriftsmessig innstilling av portåpneren kan det oppstå alvorlige personskader når porten lukkes. ***En gang i måneden skal denne testen repeteres og eventuelt nødvendige justeringer utføres.***



Dette anlegget må ikke installeres i fuktige eller våte rom.



Under drift må porten ikke under noen omstendigheter være til hinder for offentlige gjennomgangsveier.




Barn må holdes under oppsikt, slik at man er sikker på at de ikke leker med anlegget.



Dette anlegget må ikke brukes av personer (inklusive barn) som er kroppslig eller mentalt uskikket til det, eller som mangler erfaring i bruken av anlegget, så lenge de ikke er under oppsikt eller er opplært i bruken anlegget av en person med ansvar for deres sikkerhet.



Hvis kraften som virker på kanten av porten under lukking er over 400N (40kg), må lysporten The Protector System™ installeres. Ved overbelastning vil den automatiske sikkerhetsreverseringen hemmes eller det vil oppstå skader på garasjeporten.



For sikkerhets skyld skal advarselen festes permanent ved siden av veggkonsollen.



For å unngå skader på garasjeporten skal alle eksisterende garasjeportlåser åpnes eller fjernes før portåpneren monteres.

Den belyste veggkonsollen (eller andre ekstra brytere) skal monteres i en høyde på minst 1,5m og utilgjengelig for barn, men på et sted hvor man kan se garasjeporten. ***Ikke la barn bruke verken disse trykknappene eller fjernkontrollen***, da feil bruk av garasjeportåpneren kan forårsake alvorlige personskader hvis garasjeporten plutselig lukkes.



Garasjeportåpneren må kun aktiveres hvis garasjeporten er fullt synlig, hvis det ikke befinner seg hindringer i nærheten og hvis åpneren er innstilt riktig. Ingen må gå inn i eller ut av garasjen mens garasje-porten beveges oppover eller nedover. Ikke la barn leke i nærheten av garasjeporten når åpneren betjenes.

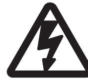


Nødutkoblingen må **kun** brukes for å sette løperen ut av funksjon og om mulig kun når porten er lukket. I***kke bruk det røde håndtaket til å trekke porten opp eller ned.***



Før det utføres reparasjoner av enhver type og før det fjernes deksler, skal den elektriske strømtilførselen til garasjeportåpneren slås av.





Dette produktet er utstyrt med en spesiell strømkabel. Ved skader må denne kabelen skiftes ut mot en kabel av samme type. Denne strømkabelen kan kjøpes hos en fagforhandler, som også kan være behjelpelig med tilkopling.

Innhold

Før du begynner

1. Undersøk veggen og taket over garasjeporten. Løpeskinnens festebrakett må monteres sikkert til bærende bygningselementer.
2. Er det puss, kledning, forskaling e.l. utenpå taket i garasjen? I dette tilfellet er det eventuelt nødvendig med spesielle plugger eller andre festedeler (følger ikke med ved levering).
3. Avhengig av garasjeportens konstruksjonstype kan det være nødvendig med en spesialportarm.
4. Er garasjen utstyrt med en sidedør i tillegg til garasjeporten? Hvis det ikke er en sidedør i garasjen, anbefaler vi på det sterkeste å installere en ekstern nødutkobling.

1 *Porttyper*

A. Én-dels port kun med horisontal løpeskinne.
B. Én-dels port med vertikal og horisontal løpeskinne – krever spesialportarm og lysport, The Protector System™ (30 (8)). Ta kontakt med forhandleren.
C. Seksjonsport med bueformet løpeskinne – se 20B – montering av portarm. The Protector System (29 (9)) er påkrevet for porter over 2,5 m høyde.
D. Canopy” vippeport - krever spesialportarm og lysport, The Protector System™ (30 (8)). Ta kontakt med forhandleren.
E. Spesialportarm - for porttypene B og D.

2 Nødvendig verktøy

3 Vedlagte deler

(1) Sekskantskrue
(2) Øyebolt
(3) Låseskrue
(4) Treskruer
(5) Plateskruer
(6) Øyebolt
(7) Snor
(8) Håndtak
(9) Isolerte stifter
(10) Plugg
(11) Betongplugg
(12) Sikringsskive
(13) Sekskantmutter
(14) Ringfeste
(15) Metrisk selvgjengene skrue
(16) Sekskantskrue
(17) Stoppebolt
(18) Fjær
(19) Flat underlagsskive
(20) Kontramutter
(21) Skinnefett

4 Ferdig installert anlegg

Under montasje, installasjon og justering kan det være nyttig å ta en titt på bildet av et ferdig installert anlegg fra tid til annen.

(1) Festedel
(2) Feste for kabelføringstrinse
(3) Løper
(4) Skinne
(5) Kjede/tannrem
(6) Takfeste
(7) Strømkabel
(8) Åpner
(9) Lysdeksel
(10) Snor og håndtak for manuell utkopling
(11) Buet portarm
(12) Rett portarm
(13) Portfeste og plate
(14) Veggfeste
(15) Utkoblingsarm løper

MONTASJE

Viktig! Hvis du har en "Canopy"-vippeport, må du i tillegg til denne bruksanvisningen også følge instruksene for montering av The Chamberlain Arm™ ved sammenbygging av skinnen.

5 Montasje av skinnen

Smør de innvendige sidene på skinnedelene med fett (1). Legg skinnedelene (2) på et flatt underlag før montering. Alle fire skinnedeler kan brukes om hverandre. Skyv skinneavstiveren (3) på en av skinnedelene. Ved å skyve skinneavstiveren over på neste skinnedel forbindes to skinnedeler med hverandre. Slå de to skinnedelene (4) lett mot et trestykke (5) til skinnedelene flukter. Gå frem på samme måte med de resterende skinnedelene.

6 Installasjon av kjedet/tannremmen

Ta kjedet/tannremmen ut av kartongen og legg kjedet på gulvet (pass på at kjedet/tannremmen ikke vris).

A. Kjede: Trykk stiftene på kjedelåsen (3) gjennom kjedeleddet (4) og hullet på løperen (5).(se Figur) Trykk dekselet (2) over stiftene og inn på innsnittene. Skyv klemfjæren (1) over dekselet og inn på stiftinnsnittene til begge stiftene sitter godt fast.

B. Tannrem: Fest forbindelsesstykket (6) for løperen i åpningen (7) på løperen (8).

7 Montering av løperen og festet for kabelføringstrinsen til skinnen

Skyv festet for kabelføringstrinsen (1) og løperens innerdel (2) på den bakre enden (åpner) av skinnene (3). Pass på at festet for kabelføringstrinsen føres inn som vist i figuren. Pilen på løperen (7) må peke mot skinnens (4) forside (veggfeste). Skyv festet for kabelføringstrinsen mot skinnens (4) forside (veggfeste). Før låseskruen (5) inn i åpningen i festet for kabelføringstrinsen (6).

8 Festing av løperen til løpeskinnen

Skyv løperens ytterdel (1) på den bakre enden (åpner) av skinnene (2). Pass på at enden med utkoblingsarmen for løperen (3) peker i retning av åpneren. Skyv løperens ytterdel ned langs skinnen til den koples sammen med løperens innerdel.

9 Festing av skinnen til åpneren og installasjon av kjedet/tannremmen

Fjern de fire skruene med underlagsskiver (1) fra toppen av åpneren. Legg skinnen (2) på åpneren, i flukt med stoppeboltene (3) på toppen av åpneren. Legg kjedet/tannremmen (4) over tannhjulet (5). Skyv kabelføringstrinsen og det tilhørende festet mot den fremre skinnen, slik at for mye slakk i kjedet/tannremmen unngås. Skyv skruehullene i festene (6) nøyaktig over skruehullene i åpneren. Fest festene til åpneren ved hjelp av skruene som ble fjernet tidligere. Trekk skruene godt til. ***Åpnerens tannhjul må gripe nøyaktig inn i kjedet/tannremmen.***

FORSIKTIG: Bruk kun de skruene som er montert på toppen av åpneren! Ved bruk av andre skruer vil det oppstå omfattende skader på portåpneren.

10 Festing av tannhjulsdekselet

Legg tannhjulsdekselet (1) på toppen av åpneren (2) og fest det ved hjelp av skruene (3). Før skruen (4) inn i holdehullet (5) i løperen og sikre den ved hjelp av underlagsskiven (6) og mutteren (7).

11 Montering av festedelen og stramming av kjedet/tannremmen

Skyv festedelen (1) på skinnen (5). Skyv den flate underlagsskiven (3), fjæren (2) og underlagsskiven (3) på låseskruen (4). Skru mutteren (6) på låsebolten for hånd. Trekk til mutteren med en skrunøkkel (7) helt til kjedet/remmen befinner seg ca. 2 mm over skinnens basis på midtpunktet **IKKE SPENN KJEDET ELLER REMMEN FOR STRAMT.** Se figuren (8).

INSTALLASJON

For å unngå skader på øynene bør det brukes vernebriller ved arbeider i nærheten av taket.

Åpne alle eksisterende garasjeportlåser og demontér dem om nødvendig, slik at skader på garasjeporten unngås.

Før garasjeportåpneren installeres skal alle løse tau og snorer som er montert på garasjeporten fjernes, slik at personskader som kan oppstå hvis man blir hengende fast i disse, unngås.

Såfremt plassen tillater det, anbefaler vi å montere åpneren 2,1m eller mer over garasjegulvet.

12 Posisjonering av løpeskinnefestet

Løpeskinnen skal festes stivt til et bærende bygningselement i garasjen. Forsterk om nødvendig veggen hhv. taket med en 40mm planke. Ved feilmontering er det mulig at sikkerhetsreverseringssystemet ikke fungerer som det skal.

Løpeskinnen kan enten festes til veggen (1) over garasjeporten eller til taket (3); følg de anvisningene som passer best til forholdene på stedet.

Avmerk garasjeportens vertikale midtlinje (2) når porten er lukket. Trekk denne linjen opp på festeveggen over porten.

Åpne porten til det høyeste punktet i portens bevegelsesstrekning. Trekk en horisontal linje (4) på festeveggen 5cm over det høyeste punktet, slik at det er tilstrekkelig med plass for portens overkant.

13 Montering av veggfestet

MERKNAD: Bruk de horisontale linjene og den vertikale midtlinjen fra skritt 12 for å plassere veggfestet riktig.

A. Veggmontering: Sett veggfestet (1) midt på den vertikale midtlinjen (2); festets nedre kant skal ligge på den horisontale linjen (4) (pilen skal peke mot taket). Avmerk alle hullene (5) for veggfestet. Bor hull med en diameter på 4,5mm og fest veggfestet ved hjelp av treskruer (3).

B. Takmontering: Trekk den vertikale midtlinjen (2) videre opp til taket. Sett veggfestet (1) midt på det vertikale merket opp til 150mm fra veggen. Pass på at pilen peker mot portåpneren. Avmerk alle hullene (5) for veggfestet. Bor hull med en diameter på 4,5mm og fest veggfestet ved hjelp av treskruer (3). Ved montering i betongtak skal de vedlagte betongpluggene (6) brukes.

14 *Festing av skinnen til veggfestet*

Legg åpneren på garasjegulvet under veggfestet. Løft opp skinnen til hullene i festedelen og hullene i veggfestet ligger over hverandre. Fest delene sammen ved hjelp av øyebolten (1). Før inn ringfestet (2) som sikring.

MERK: *For at skinnen skal gå klar av fjærene i flerdelte porter, kan det være nødvendig å midlertidig legge åpneren høyere opp. Åpneren må da enten støttes godt opp (stige) eller holdes på plass av en annen person.*

15 *Posisjonering av åpneren*

MERK: *En 25mm tykk planke (1) er velegnet til å dekke avstanden mellom porten og skinnen; dette er imidlertid ikke mulig hvis avstanden til taket er for liten.*

Legg åpneren på en gardintrapp. Åpne garasjeporten. Legg en 25mm tykk planke (1) flatt på toppen av porten i nærheten av midtlinjen, som vist i figuren. Støtt skinnen på planken.

Hvis porten berører løperen når den åpnes, skal løperens utkoplingsarm trekkes nedover, slik at inner- og ytterdelen koples fra hverandre. Løperen kan være frakoplet til forbindelsen mellom armen og løperen er opprettet.

16 *Opphenging av åpneren*

Åpneren skal festes godt til et bærende bygningselement i garasjen.

Tre monteringseksempler er vist, men det er absolutt mulig at ingen av disse tre ligner helt på ditt system. Takfestene (1) må vinkles (fig. A) for å gi skikkelig støtte. I tak med puss, kledning eller forskaling (fig. B) skal det monteres en solid metallbrakett (4) (følger ikke med) før åpneren kan monteres til et bærende bygningselement. Ved montering i betongtak (fig. C) skal de vedlagte betongpluggene brukes (5).

Mål avstanden mellom åpneren og det bærende bygningselementet (eller taket) på hver side av åpneren.

Kutt begge delene av takfestet til passende lengde. Flat ut den ene enden på hver festebrakett og bøy eller vri endene til de tilsvarer festevinklene. **Unngå å bøye festebraketten på et sted hvor det sitter festehull.** Bor 4,5mm føringshull i de bærende bygningselementene (eller taket). Montér festene til det tilsvarende bygningselementet ved hjelp av treskruer (2).

Løft opp åpneren; fest den til takfestebrakettene ved hjelp av en skrue, en sikringsskive og en mutter (3). Kontrollér at T-skinnen er plassert midt over porten. FJERN den 25mm tykke planken. Trekk porten opp for hånd. Hvis porten berører skinnen, skal løpeskinnefestet plasseres høyere. Smør skinnens underside (6) med skinnefett.

17 *Festing av snoren og håndtaket for manuell nødutkobling*

Stikk enden av snoren (1) gjennom hullet på oversiden av det røde håndtaket, slik at ordet "NOTICE" (3) kan leses riktig vei (se fig.). Lag en halvstikk-knute i snoren for å feste håndtaket (2). Knuten må sitte minst 25mm fra enden av snoren, slik at den ikke løsner.

Trekk den andre enden av snoren gjennom hullet i utkoblingsarmen på den ytre løperen (4). Tilpass snorlengden slik at håndtaket henger 1,8m over garasjegulvet. Sikre med en ny halvstikk-knute.

MERK: *Hvis snoren må klippes over, skal den avkuttede enden smeltes ved hjelp av en brennende fyrstikk eller en lighter, slik at den ikke blir frynsete.*

Strømtilkopling

FOR Å UNNGÅ VANSKELIGHETER UNDER INSTALLASJONEN, SKAL PORTÅPNEREN FØRST SLÅS PÅ NÅR DET GIS UTTRYKKELIG BESKJED OM DET I BRUKSANVISNINGEN.

Åpneren må kun tilkoples via en forskriftsmessig installert stikkontakt.

18 *Installasjon av lyspæren*

Sving lampedekselet (2) forsiktig helt ned. Ikke ta dekselet helt av! Skru en pære med maks. 24V/21W inn i fatningen som vist i figuren. Når åpneren slås på slås også åpnerens lys på og deretter av igjen etter 2 minutter. Etter at pæren er satt i skal dekselet lukkes igjen.

En defekt pære skal skiftes ut mot en støtsikker pære.

19 *Montering av portfestet*

Ved montasje av portfestet skal fremgangsmåten i monteringsveiledningen for garasjeporten følges.

20 *Montering av portarmen*

A. MONTERING AV ÉN-DELS PORTER:

Fest den rette (1) og buede (2) portarmen til hverandre med størst mulig lengde (med overlapping på to eller tre hull) ved hjelp av de vedlagte forbindelseselementene (3,4,5). Mens porten er lukket skal nå den rette portarmen (1) festes til portfestet ved hjelp av øyebolten (6) og sikres med ringfestet (7). Ta løperens inner- og ytterdel fra hverandre. Skyv løperens ytterdel tilbake i retning av åpneren og fest den buede portarmen (2) til festehullet i løperen (8) ved hjelp av øyebolten (6). Porten må eventuelt løftes litt opp for at dette skal være mulig. Sikre med ringfestet (7).

MERKNAD: *Ved innstilling av endebryteren for portstillingen 'ÅPEN' må ikke porten helle nedover i helt åpen stilling. Selv en lett helling nedover (9) vil føre til unødig rykkende bevegelser ved åpning hhv. ved lukking av porten fra helt åpen stilling.*

B. MONTERING AV SEKSJONSPORTER:

Fest porten som vist i figur B og gå deretter videre til skritt 21.

21 *Montering av veggkonsollen*

Installér veggkonsollen slik at man kan se garasjeporten, men utenfor området rundt porten og portskinnene samt utenfor barns rekkevidde, minst 1,5m over bakken.

Ved misbruk av portåpneren kan det oppstå alvorlige personskader når garasjeporten går opp eller ned. Barn må ikke få lov til å betjene veggkonsollen eller fjernkontrollen.

For sikkerhets skyld skal advarselen festes permanent ved siden av veggkonsollen.

På baksiden av veggkonsollen (2) sitter det to klemmer (1). Fjern isolasjonen fra ringeledningen (4) opp til ca. 6mm. Skill lederne så langt fra hverandre at den rød/hvite lederen kan koples til RED-klemmen (RED) (1) og den hvite lederen kan koples til WHT-klemmen (2).

Montér veggkonsollen til en av garasjens innervegger ved hjelp av de vedlagte plateskruene (3). I tørrvegg skal det bores hull med en diameter på 4mm og brukes plugger (6). Vi anbefaler å montere veggkonsollen ved siden av garasjens sidedør og utenfor barns rekkevidde.

Før ringeledningen langs veggen og over taket frem til portåpneren. For å feste ledningen skal det brukes isolerte stifter (5). Hurtigkoplingsklemmene på mottakeren sitter bak dekselet til åpnerens lys. Ringeledningen skal koples til klemmene som følger: Rød-hvit til rød (1) og hvit til hvit (2).

Betjening av tasten

For å åpne hhv. lukke porten trykkes tasten én gang. For å stoppe porten mens den er i bevegelse trykkes tasten på nytt.

Multifunksjons-veggkonsol (78LM Tilbehør opsjon): Trykk den hvite firkanten for å åpne eller stoppe porten. Ved å trykke en gang til stoppes porten.

Lysfunksjon: Trykk lystasten for å slå åpnerens lys på eller av. Når lyset slås på og åpneren settes i drift, er lyset påslått i 2,5 minutter. Lyset kan slås av tidligere ved å trykke tasten på nytt. Lysbryteren har ingen innvirkning på belysningen av åpneren når denne er i drift.

Lukkefunksjon: Hindrer at porten åpnes via en håndsender. Porten kan imidlertid åpnes ved hjelp av veggkonsollen, nøkkelbryteren og kodelåsen.

- *Aktivering:* Trykk lukketasten og hold den inntrykket i 2 sekunder. Lyset i tasten blinker så lenge lukkefunksjonen er *aktivert.*
- *Deaktivering:* Trykk lukketasten og hold den inntrykket i 2 sekunder. Lyset i tasten slutter å blinke. Lukkefunksjonen koples ut ved å trykke "LEARN"-tasten på betjeningspanelet.

22 *Programmering av åpneren og fjernkontrollen/fjernkontroll med 2 funksjoner*

Garasjeportåpneren må kun aktiveres hvis garasjeporten er fullt synlig, hvis det ikke befinner seg hindringer i nærheten og hvis åpneren er innstilt riktig. Ingen må gå inn i eller ut av garasjen mens garasjeporten går opp eller ned. Ikke la barn betjene trykktastene (hvis montert) eller fjernkontrollen og ikke la barn leke i nærheten av garasjeporten.

Mottakeren og fjernkontrollen for garasjeportåpneren er programmert til den samme koden. Ved kjøp av annet fjernkontrolltilbehør må garasjeportåpneren programmeres tilsvarende, slik at den samsvarer med den nye fjernkontrollkoden.

Programmering av mottakeren til ekstra fjernkontrollkoder ved hjelp av den oransje programmeringstasten.

1. Trykk og slipp opp den oransje programmeringstasten på åpneren. Programmeringsindikatoren lyser konstant i 30 sekunder (1).
2. Hold trykktasten på fjernkontrollen som skal brukes til å betjene garasjeporten, inntrykket i 30 sekunder (2).
3. Slipp opp trykktasten når lyset på åpneren blinker. Koden er nå programmert. Hvis det ikke er satt i en lyspære, høres to klikk (3).

Programmering med mulitifunksjons-veggkonsollen:

1. Hold trykktasten på fjernkontrollen som skal brukes til å betjene garasjeporten, inntrykket (4).
2. Hold samtidig LIGHT-tasten på mulitfunksjons-veggkonsollen inntrykket (5).
3. Hold begge tastene fortsatt inntrykket og trykk samtidig den store trykktasten på mulitfunksjons-veggkonsollen (hold alle tre taster inntrykket) (6).
4. Slipp opp alle tastene når lyset på åpneren blinker. Koden er nå programmert. Hvis det ikke er satt i en lyspære, høres to klikk (7).

Åpneren vil nå aktiveres når trykktasten på fjernkontrollen trykkes. Hvis trykktasten på fjernkontrollen slippes opp før åpnerens lys blinker, er ikke koden programmert i åpneren.

Sletting av alle fjernkontrollkoder

For å deaktivere uønskede koder, må først alle koder slettes: Trykk den oransje programmeringstasten på åpneren helt til den belyste programmeringsindikatoren slukker (ca. 6 sekunder). Alle tidligere programmerte koder er nå slettet. Nå må hver fjernkontroll og hvert nøkkelløse inngangssystem du ønsker å bruke, programmeres på nytt.

3-kanals håndsender:

Hvis det følger en håndsender med garasjeportåpneren, er den store tasten fra fabrikkens side programmert til å betjene porten. Andre trykktaster på en 3-kanals rullekode-håndsender eller mini-håndsender kan programmeres til å betjene denne eller andre rullekode-garasjeportåpnere.

23 Programmering av det nøkkelløse inngangssystemet

Portåpneren må kun betjenes når porten er fullt synlig, uten hindringer og riktig justert. Ingen må gå inn i eller ut av garasjen mens porten går opp eller ned. Ikke la barn bruke trykktastene eller fjernkontrollene og ikke la barn leke i nærheten av porten.

MERKNAD: *: Det nye nøkkelløse inngangssystemet må programmeres for betjening av garasjeportåpneren.*

Programmering av mottakeren til ekstra fjernkontrollkoder ved hjelp av den oransje programmeringstasten:

1. Trykk og slipp opp den oransje programmeringstasten (1) på åpneren. Programmeringsindikatoren lyser konstant i 30 sekunder.
2. Innen 30 sekunder skal det nå legges inn et firesifret personlig identifikasjonstall (PIN), som du selv velger, via tastaturet (2); hold deretter ENTER-tasten inntrykket.
3. Slipp opp tasten når lyset på åpneren blinker (3). Koden er nå programmert. Hvis det ikke er satt i en lyspære, høres to klikk.

MERKNAD: *Denne programmeringsprosessen krever to personer hvis det nøkkelløse inngangssystemet allerede er montert utenfor garasjen.*

Programmering med mulitifunksjons-veggkonsollen:

1. Legg inn et firesifret personlig identifikasjonstall (PIN), som du selv velger, via tastaturet og hold deretter ENTER-tasten inntrykket.
2. Fortsett å holde ENTER-tasten inntrykket og trykk samtidig også LIGHT-tasten på mulitfunksjons-veggkonsollen.
3. Hold ENTER- og LIGHT-tastene fortsatt inntrykket og trykk samtidig den store trykktasten på mulitfunksjons-veggkonsollen (hold alle tre taster inntrykket).
4. Slipp opp alle tastene når lyset på åpneren blinker. Koden er nå programmert. Hvis det ikke er satt i en lyspære, høres to klikk.

24 Betjening av veggkonsollen

MULTIFUNKSJONS-VEGGKONSOLL

For å åpne hhv. lukke porten skal den store trykktasten (1) trykkes en gang. For å stoppe porten når den er i bevegelse, skal tasten trykkes på nytt.

Betjening av belysningen

For å slå lyset på åpneren på eller av, skal tasten (2) med påskriften LIGHT trykkes. Når porten beveges oppover eller nedover, har denne tasten ingen innvirkning på åpnerens belysning. Når lyset slås på og portåpneren aktiveres, er lyset påslått i 2 minutter. Lyset kan slås av tidligere ved å trykke tasten på nytt.

Sperrefunksjon

Ved hjelp av sperrefunksjonen kan betjening av porten via håndsendere sperres. Fra veggkonsollen, den eksterne utkoplingen og betjeningsinnretningene i det nøkkelløse inngangssystemet kan porten imidlertid fortsatt betjenes.

For å aktivere sperren skal tasten (3) med påskriften LOCK trykkes i to sekunder. Så lenge sperrefunksjonen er aktivert, blinker den store trykktasten.

For å oppheve sperren skal LOCK-tasten holdes inntrykket i to sekunder igjen. Den store trykktasten slutter å blinke. Sperren oppheves også alltid når programmeringstasten på portåpneren aktiveres.

JUSTERING

25 Innstilling av endebryterne

Endebrytere tjener til å stoppe porten på bestemte punkter i portens bevegelsesstrekning når porten har nådd ønsket åpnings- hhv. lukkeposisjon.

Programmering av endebryterne utføres som følger:

1. Åpne lysdekselet. Hold den sorte tasten (1) inntrykket til den gule LED'en (3) begynner å blinke sakte; slipp deretter opp tasten.
2. Hold den sorte tasten (1) inntrykket til porten har nådd ønsket portstilling 'ÅPEN'. Justér portens stilling ved hjelp av den sorte (1) og oransje (2) trykktasten. Med den sorte tasten beveges porten OPPOVER, med den oransje tasten beveges porten NEDOVER.
3. Trykk den programmerte fjernkontrollen (4) eller den store trykktasten på veggkonsollen som følger med portåpneren. På denne måten innstilles endebryteren for portstillingen 'ÅPEN'. Porten lukkes da helt ned til gulvet og beveges deretter helt opp til portstillingen 'ÅPEN'. Endebryterinnstillingene er nå programmert.

Kontrollér at porten åpner langt nok for det aktuelle kjøretøyet. Tilpass porten om nødvendig.

4. Når endebryterne er programmert, slutter LED'en (3) å blinke.

Hvis porten stopper eller reverserer før den har nådd gulvet, må skrittene 1-3 straks utføres på nytt. Hvis endebryterne allikevel ikke innstilles riktig, følg instruksene for manuell innstilling av endebryterne under avsnittet *"Har du et problem?"*, punkt 15.

MERKNAD: *Hvis innstillingen av endebryterne ikke fungerer, blinker arbeidslyset 11 ganger. Hvis denne feilmeldingen gis, gå til punkt 15 i avsnittet "Har du et problem?". Her står instrukser for manuell innstilling av endebryterne.*

26 Innstilling av kraften

Trykktasten for innstilling av kraften sitter under lysdekselet. Ved programmering av kraften innstilles den kraften som behøves for å åpne og lukke porten.

1. Åpne lysdekselet. Under dette sitter den oransje tasten (2).
2. Trykk den oransje tasten (2) to ganger for å gå inn i kraftinnstillings-modus. LED'en (3) blinker raskt.
3. Trykk den programmerte fjernkontrollen (4) eller den store trykktasten på veggkonsollen som følger med portåpneren. Porten beveges ned til portstillingen 'LUKKET'. Trykk fjernkontrollen (4) på nytt, porten beveges da helt opp til portstillingen 'ÅPEN'.

LED'en (3) slutter å blinke når kraften er programmert.

Porten må gå gjennom en komplett syklus oppover og nedover for at kraften skal innstilles riktig. Hvis anlegget ikke er i stand til å åpne eller lukke porten helt, skal det kontrolleres om porten er skikkelig balansert og om den sitter fast et sted.

Før korrekt og endelig innstilling av endebryterne MÅ kraften være programmert.

27 Kontroll av sikkerhetsreverseringssystemet

Kontrollen av sikkerhetsreverseringssystemet er svært viktig. Garasjeporten må reversere når den berører en 50mm høy hindring som ligger flatt på garasjegulvet. Hvis åpneren ikke er innstilt riktig, kan det oppstå alvorlige personskader når garasjeporten lukkes. Reverseringskontrollen og eventuelt nødvendige justeringer skal utføres en gang i måneden.

Fremgangsmåte: Legg en 50mm høy hindring (1) på gulvet under garasjeporten. Kjør porten **nedover**. Porten må reversere når den treffer hindringen. Hvis porten **stopper** når den treffer hindringen, må denne fjernes og skritt 25, Innstilling av endebryterne, utføres på nytt. **Gjenta deretter testen.**

Hvis porten reverserer når den treffer den 50mm høye hindringen, skal hindringen fjernes og porten lukkes og åpnes helt en gang. Porten må ikke reversere når den kommer til portstillingen 'Lukket'. Hvis porten reverserer, må *skrittene 25 og 26, Innstilling av endebryterne/Innstilling av kraften*, utføres på nytt. Også den automatiske sikkerhetsreverseringen må testes på nytt.

Når det legges en vekt på 20kg midt på porten, må porten beveges maksimum 500mm oppover.

28 *Installering av ”Protector System™”*

(se Tilbehør)

Kraften som måles på portens lukkende kant må ikke overskride 400N (40kg). Hvis lukkekraften innstilles til mer enn 400N, må ”Protector System” installeres.

Når garasjeportåpneren er montert og justert, kan tilbehøret **Protector System™** installeres for å bedre sikkerheten. Dette systemet leveres som tilbehør. Monteringsanvisning følger med.

Protector System™ gir ekstra sikkerhet, slik at f.eks. små barn ikke kan bli klemt under garasjeporten når den er i bevegelse. Protector System™ arbeider med en infrarød stråle. Hvis denne strålen brytes på grunn av en hindring, tvinges porten til å åpne hvis den holder på å lukke hhv. hindres porten i å lukke hvis den er åpen; *vi anbefaler dette systemet på det sterkeste for garasjeeiere med små barn.*

29 *Spesialutstyr*

A. Tilkopling for dør i porten

Åpne lysdekselet. Bak dekselet sitter det ekstra hurtigkoplingsklemmer. Kople ringeledningen til hurtigkoplingsklemmene 8 og 7.

B. Blinklystilkopling

Blinklyset kan installeres hvor som helst. Kople de tilsvarende ledningene til hurtigkoplingsklemmene 6 og 5. Klemme 5 er jordet.

30 31 *Reservedeler*

HAR DU ET PROBLEM?

1. Åpneren fungerer verken med veggkonsollen eller med fjernkontrollen:

- Er strømtilførselen til åpneren i orden? Kople en lampe til stikkontakten. Hvis den ikke fungerer, må sikringsboksen eller avbryteren kontrolleres.
- Er alle portlåser åpnet? Les advarslene på side 1 i monteringsveiledningen.
- Ligger det mye snø eller is under porten? Porten kan ha frosset fast i bakken. Fjern alle hindringer.
- Fjæren i garasjeporten kan ha røket. Sørg for at fjæren skiftes ut.

2. Åpneren fungerer med fjernkontrollen, men ikke med veggkonsollen:

- Lyser veggkonsollen? Hvis ikke, kople ringeledningen fra åpnerens klemmer. Kortslutt deretter de røde og hvite klemmene ved å berøre begge klemmene samtidig med en ledningsbit. Hvis åpneren fungerer, skal det kontrolleres om det er en ledningsforbindelse i veggkonsollen som er defekt, om det er kortslutning i en av ledningsklemmene eller om en av ledningen har røket.
- Er alle ledningsforbindelser i orden? Les side 4 på nytt.

3. Åpneren fungerer med veggkonsollen, men ikke med fjernkontrollen:

- Skift om nødvendig ut batteriet.
- Hvis systemet har to eller flere fjernkontroller og bare en av disse virker, utfør avsnittene 22 og 23 på nytt: ”Programmering av åpneren og fjernkontrollen”, ”Programmering av det nøkkelløse inngangssystemet”.
- Blinker veggbryteren? I dette tilfellet er åpnerens sperrefunksjon aktivert. Hvis du har en multifunksjons-veggkonsoll, hold sperretasten inntrykket i to sekunder, slik at veggbryteren slutter å blinke.

4. Fjernkontrollens rekkevidde er for liten:

- Er det satt i et batteri?
- Plassér fjernkontrollsenderen på et annet sted i bilen.
- Garasjeporter av metall, metallfolie-isolasjon og metallkledte fasader reduserer fjernkontrollsenderens aktiveringsavstand.

5. Porten reverserer uten synlig årsak og lyset på åpneren blinker ikke:

- Er det noe som hindrer porten? Trekk i utkoblingshåndtaket. Betjen porten manuelt. Hvis porten ikke er i likevekt eller sitter fast, ta kontakt med en fagperson.
- Fjern eventuell is og snø fra garasjegulvet der hvor porten vanligvis lukker.
- Utfør avsnittene 25 og 26 på nytt: ”Innstilling av endebryterne”, ”Innstilling av kraften”.

Gjenta sikkerhetsreverseringstesten etter at justeringsarbeidene er avsluttet.

6. Porten reverserer uten synlig årsak og lyset på åpneren blinker i 5 sekunder etter reversering:

Kontrollér Protector System™ (lysporten) (hvis dette tilbehøret er installert). Hvis LED’en blinker, må plasseringen korrigeres.

7. Støy fra åpneren som oppfattes som forstyrrende av husets beboere:

Hvis det vanlige driftsstøynivået forårsaker problemer i nærheten av boligrom, anbefaler vi å installere vibrasjonsdempningsutstyret 41A3263. Dette utstyret er utviklet for å eliminere resonanseffekten og er enkelt å installere.

8. Garasjeporten åpner og lukker av seg selv:

Kontrollér om knappen på fjernkontrollen har satt seg fast.

9. Porten stopper, men lukkes ikke helt igjen:

Utfør avsnittet 25 på nytt: ”Innstilling av endebryterne”.

Etter enhver justering av portarmens lengde, lukkekraften eller endebryteren for portstillingen ”LUKKET”, må den automatiske sikkerhetsreverseringen testes på nytt.

HAR DU ET PROBLEM?

10. Porten åpner, men lar seg ikke lukke:

- Kontrollér Protector System™ (lysporten) (hvis dette tilbehøret er installert). Hvis LED'en blinker, må plasseringen korrigeres.
- Hvis lyset på åpneren ikke blinker og det dreier seg om et nytt anlegg, skal avsnittene 25 og 26 utføres på nytt: "Innstilling av endebryterne", "Innstilling av kraften".

Gjenta sikkerhetsreverseringstesten etter at justeringsarbeidene er avsluttet.

11. Lyset på åpneren slås ikke på:

Skift ut lyspæren (24V/21W maks.). Defekte pærer skal skiftes ut mot standard lyspærer.

12. Åpneren knirker:

Det er mulig at porten ikke er i likevekt eller at fjærene har røket. Lukk porten og bruk den manuelle utkoblingssnoren med håndtaket til å kople fra løperen. Åpne og lukk porten for hånd. En port som er i god likevekt kan stoppe på et hvilket som helst punkt i bevegelsesstrekningen, da den støttes fullt og helt opp av fjærene. Hvis dette ikke er tilfellet, ta kontakt med en fagforhandler for å få rettet opp problemet.

13. Motoren brummer litt, men fungerer ikke:

- Det er mulig at garasjeportens fjær har røket. SE OVENFOR.
- Hvis dette problemet oppstår ved førstegangs idriftsettelse av åpneren, er porten låst. Åpne portens lås.

Gjenta sikkerhetsreverseringstesten etter at justeringsarbeidene er avsluttet.

14. Åpneren fungerer ikke grunnet strømbrudd:

- Trekk håndtaket på den manuelle utkoblingssnoren nedover for å kople fra løperen. Porten kan nå åpnes og lukkes for hånd. Når anlegget har strøm igjen, skal det manuelle utkoblingshåndtaket trekkes rett bakover. Neste gang åpneren aktiveres, kopler løperen seg på igjen.
- Ved hjelp av en utvendig hurtigfrakoplingsinnretning, som leveres som tilbehør, kan løperen frakoples fra utsiden av garasjen i tilfelle strømbrudd.

15. Manuell innstilling av endebryterne:

1. Hold den sorte trykktasten inntrykket til den gule LED'en begynner å blinke sakte og slipp deretter opp tasten igjen.
2. Justér trykktastene. Med den sorte tasten beveges porten OPPOVER, med den oransje tasten beveges porten NEDOVER.

Kontrollér at porten er åpnet langt nok for det aktuelle kjøretøyet.

3. Trykk fjernkontrollen eller veggkonsollen. På denne måten innstilles endebryteren for portstillingen 'ÅPEN'. Porten begynner deretter å lukke. **Trykk straks den oransje eller den sorte trykktasten.** Porten stopper.

   Innstill ønsket portstilling 'LUKKET' ved hjelp av den sorte og den oransje trykktasten. Kontrollér at porten lukker fullstendig uten for høyt trykk på skinnen (skinnen må ikke bøyes oppover, kjedet/tannreimen må ikke henge ned under skinnen). Trykk fjernkontrollen eller veggkonsollen. På denne måten innstilles endebryteren for portstillingen 'LUKKET'. Porten begynner å åpne.

MERKNAD:** Hvis verken den sorte eller den oransje trykktasten trykkes før porten har kommet ned til gulvet, utfører garasjeportåpneren en automatisk endebryterinnstilling, beveger porten tilbake fra gulvet og stopper i den innstilte portstillingen 'ÅPEN'. Hvis arbeidslyset da ikke blinker ti ganger, er endebryterne ferdig innstilt og må ikke innstilles manuelt; portstillingen 'LUKKET' innstilles ved gulvet. Kraften MÅ imidlertid **programmeres – uavhengig av om endebryterne innstilles automatisk eller manuelt – for at innstillingen av endebryterne skal være fullført (se avsnitt 26, Innstilling av kraften).

4. Åpne og lukk porten to til tre ganger med fjernkontrollen eller veggkonsollen.
   - Hvis porten ikke stopper eller reverserer i ønsket portstilling 'ÅPEN' før den stopper i portstillingen 'LUKKET', skal *Manuell innstilling av endebryterne* utføres på nytt.
   - Hvis porten stopper i ønsket portstilling 'ÅPEN' og 'LUKKET', gå videre til avsnittet *"Test av det automatiske sikkerhetsreverseringssystemet".*

STELL AV ÅPNEREN

Hvis åpneren er installert på riktig måte, skal den fungere problemfritt med minimalt vedlikehold. Åpneren trenger ikke ekstra smøring.

Begrensnings- og kraftjustering: Disse innstillingene skal kontrolleres og innstilles tilsvarende etter montering. Værforholdene kan gjøre mindre justeringer av garasjeportåpneren nødvendig, slik at enkelte etterjusteringer kan kreves spesielt i det første driftsåret.

Nærmere informasjon om *begrensnings- og kraftjustering* er å finne på side 5. Følg anvisningene nøye og **gjenta sikkerhetsreverseringstesten etter hver justering.**

Fjernkontrollens sender: Fjernkontrollen kan festes til bilens solskjerm ved hjelp av den vedlagte klemmen. Se under "Tilbehør" ved kjøp av ekstra fjernkontroller for biler som bruker den samme garasjen. Nye fjernkontroller må programmeres i åpneren.

Fjernkontrollens batteri: Litiumbatteriene skal holde i opp til 5 år. Skift ut batteriene hvis fjernkontrollens rekkevidde reduseres.

Utskiftning av batteriene: For å skifte ut batteriene skal batterirommet åpnes ved hjelp av en skrutrekker eller klemme. Sett i batteriene med pluss-siden opp. Sett i dekselet igjen og klem det på plass på begge sider. Ikke kast de brukte batteriene som husholdningsavfall. Ta med batteriene til et tilsvarende innsamlingspunkt.

VEDLIKEHOLD AV ÅPNEREN

En gang månedlig:

- *Gjenta sikkerhetsreverseringstesten.* Utfør alle nødvendige justeringer.
- *Betjen porten manuelt.* Hvis porten ikke er i likevekt eller er treg, ta kontakt med et kvalifisert garasjeportverksted.
- *Kontrollér at porten åpner og lukker fullstendig.* Innstill om nødvendig begrensningen og/eller kraften.

En gang årlig:

- *Smør portens trinser, lagre og hengsler.* Åpneren trenger ingen ekstra smøring. Ikke smør portens løpeskinner!
- **SMØR LØPEREN OG SKINNENE.**

BETJENING AV ÅPNEREN

Åpneren kan aktiveres via en av de følgende innretningene:

- **Veggkonsoll.** Trykk tasten og hold den inntrykket til porten setter seg i bevegelse.
- **Nøkkelbryter eller nøkkelløst inngangssystem** (hvis en av disse ekstrainnretningene er installert).
- **Fjernkontroll.** Trykk knappen og hold den inntrykket til porten setter seg i bevegelse.

Manuell åpning av porten:

Porten skal om mulig være helt lukket. Svake eller brukkne fjær kan føre til at porten faller raskt ned. Dette kan forårsake alvorlige personskader eller materielle skader.

Porten kan åpnes for hånd ved å trekke utkoblingshåndtaket ned og bakover (i retning av åpneren). For å tilkople porten igjen, skal utkoblingshåndtaket trekkes rett nedover.

Ikke bruk det manuelle utkoblingshåndtaket til å trekke porten opp eller ned.

Når åpneren aktiveres via fjernkontrollen eller den belyste veggkonsollen...

1. lukker porten hvis den er åpen hhv. åpner porten hvis den er lukket.
2. stopper porten hvis den holder på å lukke.
3. stopper porten hvis den holder på å åpne (og lar det være hhv. for lufting).
4. beveges porten i motsatt retning hvis den ble stanset mens den gikk oppover eller nedover.
5. åpner porten hvis den treffer på en hindring mens den holder på å lukke.
6. reverserer porten og stopper hvis den treffer på en hindring mens den holder på å åpne.
7. Protector System, som leveres som tilbehør, arbeider med en usynlig stråle. Hvis denne strålen brytes på grunn av en hindring, åpner porten igjen hvis den holder på å lukke hhv. hindres porten i å lukke hvis den er åpen. VI ANBEFALER DETTE SYSTEMET PÅ DET STERKESTE FOR GARASJEEIERE MED SMÅ BARN.

La åpneren avkjøle i 15 minutter hver gang den har blitt aktivert fem ganger rett etter hverandre.

Åpnerens lys slås automatisk på 1. Ved førstegangs tilkopling av åpneren til strømnettet; 2. Etter et strømbrudd; 3. Ved aktivering av åpneren.

Lyset slukker automatisk igjen etter ca. 2 1/2 minutt. Lyspæren må ikke være sterkere enn 24V/21W.

TEKNISKE DATA

Inngangsspenning	230-240 VAC, 50Hz
Maks. trekkraft	800N
Effekt	125W
Effekt i standby-modus	2,6W
Vanlig dreiemoment	8Nm
	Motor
Motortype	DC-girmotor med permanent smøring.
Støynivå	55dB
	Drivmekanisme
Drift	Kjede/tannrem med todelt løper på stålskinner.
Portstrekningens lengde	Innstillbar opp til 2,3m.
Hastighet	127-178mm pr. sekund.
Belysning	Slås på når åpneren aktiveres, slås av 2,5 minutter etter at portåpneren har stoppet.
Portledd	Justerbar portarm. Utkoblingssnor for frakopling av løperen.
	Sikkerhet
Personlig sikkerhet	Tastetrykk og automatisk stopp **når porten går nedover**. Tastetrykk og automatisk stopp **når porten går oppover**.
Elektronisk	Automatisk kraftprogrammering
Elektrisk	Trafo-overbelastningsvern og lavspennings-tilkopling for veggkonsoll.
Endebryterinnstilling	Via: Optisk gjenkjennelse av turtall og portstilling.
Endebryterinnstilling	Elektronisk, halv- og helautomatisk.
Startkoplingskrets	Lavspenningskoblingskrets for veggkonsoll.
	Dimensjoner
Lengde (totalt)	3,2m
Nødvendig takavstand	30mm
Hengende vekt	14,5kg
	Mottaker
Minneregistre	12
Driftsfrekvens	433,92MHz

Konformitetserklæring



Undertegnede erklærer herved at det spesifiserte utstyret, inklusive alt tilbehør, er i samsvar med de direktiver og standarder som er oppført nedenfor.

Modell:..........LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), og EN60335-2-95 (2004)

Inkorporasjonserklæring

En elektrisk port-drivmekanisme i kombinasjon med en garasjeport må installeres og vedlikeholdes i samsvar med alle instrukser fra produsenten, slik at de krav som stilles i EN12453, EN13241-1 og maskindirektivet 2006/42/EEC oppfylles.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

VAROITUS

LUE ENSIMMÄISEKSI SEURAAVAT TURVALLISUUSOHJEET!




Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilö- tai omaisuusvahinkoja.

- **Lue nämä ohjeet huolellisesti.**
- **Autotallin ovikoneisto on luonnollisesti suunniteltu ja testattu toimimaan turvallisesti. Tämä voidaan kuitenkin taata vain, jos asennuksessa ja käytössä noudatetaan tarkasti tämän käsikirjan ohjeita.**

Nämä merkit tarkoittavat: "VAROITUS"; niiden jälkeen seuraa ohjeita henkilö- ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Lue nämä ohjeet huolellisesti.

VAROITUS: Ellei autotallissasi ole sivuovea, on asennettava ulkopuolinen lukituksen hätävapautin. Sen avulla autotallin ovi voidaan avata ulkopuolelta sähkökatkon sattuessa.



Oven on oltava tasapainossa. Kiinni jääviä tai juuttuneita ovia ei saa liikuttaa ovikoneistolla, vaan ne on korjattava. Autotallin ovet, ovijouset, kaapelit, väkipyörät, kannattimet ja kiskot joutuvat muutoin suuren rasituksen alaisiksi ja voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. ***Älä yritä löysentää, liikuttaa tai oikaista ovea vaan soita huoltopalveluun.***



Ovikoneistoa asennettaessa tai huollettaessa ***ei saa käyttää koruja, kelloja tai väljiä vaatteita.***



Kiinni jäämisestä johtuvien vakavien loukkaantumisten välttämiseksi kaikki ***oveen kiinnitetyt köydet ja ketjut on poistettava ennen ovikoneiston asennusta.***



Asennuksessa ja sähkötöissä on noudatettava paikallisia rakennus- ja sähkömääräyksiä. ***Tämä laite on suojausluokka 2 mukainen eikä tarvitse maadoitusta.***



Erityisen kevytrakenteisia ovia (esim. lasikuitu-, alumiini- ja teräsovet) on vahvistettava riittävästi, jotta ne eivät vahingoitu (vrt. sivu 4). Kysy asiaa oven valmistajalta.



Automaattinen turvaperäytys on testattava. Oven osuessa maassa olevaan 50mm korkeaan esteeseen sen ***TÄYTYY*** kääntyä takaisin. Jos ovikoneisto on säädetty väärin, sulkeutuva ovi voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia. ***Toista testi kerran kuukaudessa ja tee tarvittavat muutokset.***



Tätä laitetta ei saa asentaa kosteisiin eikä märkiin tiloihin.



Laitetta käytettäessä ovi ei missään tapauksessa saa estää yleisen kulkuväylän käyttöä.



Valvo etteivät lapset leiki laitteella.



Tätä laitetta eivät saa käyttää fyysisesti tai henkisesti kehittymättömät tai muuten laitteen käyttöön kokemattomat henkilöt (mukaan lukien lapset) ilman heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön valvontaa tai ohjausta alussa.



Jos oven sulkeutuvan oven reunassa vaikuttava voima on yli 400N (40kg), on asennettava valokenno The Protector System™. Ylikuormittuminen saattaa haitata automaattista turvaperäytystä tai vahingoittaa autotallin ovea.



Turvallisuuden vuoksi aseta varoituskyltti pysyvästi seinäohjaimen viereen.



Autotallin oven vahingoittumisen välttämiseksi on avattava/irrotettava kaikki oven lukot ennen koneiston kokoonpanoa.



Valaistu seinäohjain (tai muut lisäpainikkeet) on asennettava vähintään 1,5m korkeuteen ja lasten ulottumattomiin paikkaan, josta on näköyhteys autotallin oveen. ***Älä anna lasten leikkiä painikkeilla tai kaukosäätimellä,*** sillä ovikoneiston vääränlainen käyttö voi aiheuttaa pahoja loukkaantumisia oven sulkeutuessa äkkinäisesti.



Käytä ovikoneistoa vain, kun näet oven kokonaan, sen liikerata on vapaa esteistä ja koneisto on säädetty oikein. Kukaan ei saa kulkea autotallin ovesta, kun ovi on aukeamassa tai sulkeutumassa. Lasten ei saa antaa leikkiä autotallin oven läheisyydessä, kun koneistoa käytetään.



Käytä hätävapautinta ainoastaan virroittimen vapauttamiseen ja mahdollisuuksien mukaan vain oven ollessa suljettu. ***Punaista kahvaa ei saa käyttää oven avaamiseen eikä sulkemiseen.***



Ovikoneiston sähkövirta on katkaistava ennen kaikkia korjaustöitä tai suojusten poistoa.



Tämä tuote on varustettu erityismallisella virtajohdolla. Jos se vioittuu, se on vaihdettava samantyyppiseen johtoon. Saat virtajohdon jälleenmyyjältäsi, joka varmasti myös liittää sen mielellään.

Sisällys

Ennen kuin aloitat

1. Tarkastele autotallin oven yläpuolista seinää ja kattoa. Päätykannatin on kiinnitettävä kantaviin rakenteisiin ja varmistettava hyvin.
2. Onko autotallisi katto rapattu, päällystetty, verhoiltu tms.? Tällöin kiinnitykseen saatetaan tarvita erityistulppia ja muita osia, jotka eivät kuulu toimitukseen.
3. Ovityypistä riippuen saatetaan tarvita erityinen ovenvarsi.
4. Onko autotallissa pääoven lisäksi sivuovi? Jos autotallissasi ei ole sivuovea, on erittäin suositeltavaa asentaa ulkopuolinen hätävapautin.

1 Ovityypit

A. Yksiosainen ovi, jossa on vain vaakasuora kisko.
B. Yksiosainen ovi, jossa on pysty- ja vaakasuora kisko – tarvitaan erityinen ovenvarsi ja valokenno, ”The Protector System™” (30(8)). Jälleenmyyjäsi auttaa sinua varmasti mielellään..
C. Moniosainen ovi, jossa on käyrä kisko – ks. **20B** – ovenvarren liittäminen. Yli 2,5 m korkuisiin oviin tarvitaan Protector-järjestelmä (30(8)).
D. Kippiovi – tarvitaan erityinen ovenvarsi ja valokenno, ”The Protector System™” (30(8)). Jälleenmyyjäsi auttaa sinua varmasti mielellään.
E. Erityinen ovenvarsi – käytettäväksi ovityypeissä B ja D.

2 Tarvittavat työkalut

3 Toimitukseen kuuluvat pienet osat

(1) kuusiokantaruuvi
(2) liitintapit
(3) lukitusruuvi
(4) puuruuvit
(5) ohutlevyruuvit
(6) liitintapit
(7) köysi
(8) kahva
(9) eristetyt niitit
(10) ankkurit
(11) betoniankkurit
(12) joustolaatat
(13) kuusiokantamutteri
(14) kiinnitysrenkaat
(15) metrinen kierteittävä ruuvi
(16) kuusiokoloruuvi
(17) rajoitin
(18) ljousi
(19) aluslaatta
(20) lukitusmutteri
(21) kiskorasva

4 Valmiiksi asennettu laite

Kokoonpanon, asennuksen ja säädön aikana on hyvä katsoa välillä valmiiksi asennetun laitteen kuvaa.

(1) kiinnitin
(2) kaapelipyörän pidike
(3) virroitin
(4) kisko
(5) ketju/hammashihna
(6) kattokiinnitys
(7) virtajohto
(8) koneisto
(9) lampunsuojus
(10) käsivapauttimen köysi ja kahva
(11) käyrä ovenvarsi
(12) suora ovenvarsi
(13) ovikannatin ja levy
(14) päätykannatin
(15) virroittimen hätävapauttimen vipu

ASENNUS

Tärkeää! Jos ovesi on kippiovi, seuraa kiskon kokoonpanossa tämän käyttöohjeen lisäksi Chamberlain™-ovenvarren (The Chamberlain Arm™) mukana seuraavia asennusohjeita.

5 Kiskon asennus

Voitele kiskon osien sisäpinnat rasvalla (1). Aseta kiskon osat (2) tasaiselle pinnalle asennusta varten. Kiskon neljä osaa voivat olla halutussa järjestyksessä. Aseta kiskotuki (3) yhteen kiskon osista. Kaksi kiskon osaa yhdistetään työntämällä kiskotuki seuraavaan osaan. Kiskonosat (4) yhdistetään puunkappaleen (5) päällä siten, että ne ovat suorassa toisiinsa nähden. Toista sama muilla kiskonosilla.

6 Ketjun/hammashihnan asennus

Ota ketju/hammashihna ulos laatikosta ja aseta se lattialle (varo, ettei ketju/hammashihna mene sotkuun).

A. Ketju: Työnnä ketjulukon (3) tapit ketjun lenkin (4) ja virroittimen (5) .(ks Kuva) Työnnä kärkikappale (2) tappien päälle ja loviin. Työnnä kiinnitysjousi (1) kärkikappaleen päälle ja tappien loviin, kunnes molemmat tapit lukittuvat kunnolla paikoilleen.

B. Hammashihna: Kiinnitä virroittimen yhdyskappale (6) virroittimen (8) loveen (7).

7 Virroittimen ja kaapelipyörän pidikkeen kiinnitys kiskoon

Aseta kaapelipyörän pidike (1) ja sisävirroitin (2) kiskoasennuksen takapäähän (koneiston puoleiseen päähän) (3). Kaapelipyörän pidike on asetettava ehdottomasti kuvan mukaisesti. Virroittimen (7) nuolen on osoitettava kiskon (4) etupäähän (kannattimen puoleiseen päähän). Työnnä kaapelipyörän pidikettä kohti kiskon (4) etupäätä (kannattimen puoleista päätä). Aseta lukkoruuvi (5) kaapelipyörän pidikkeen (6) aukkoon.

8 Virroittimen kiinnitys kiskoon

Aseta ulkovirroitin (1) kiskoyhdistelmän (2) takapäähän (koneiston puoleiseen päähän). Virroittimen vapauttimen (3) pään on ehdottomasti osoitettava koneistoon päin. Liikuta ulkovirroitinta kiskoa pitkin, kunnes se kohtaa sisävirroittimen.

9 Kiskon kiinnitys koneistoon ja ketjun/hammashihnan asennus

Irrota neljä aluslevyllistä ruuvia (1) koneiston yläosasta. Aseta kisko (2) koneistoon, säädä koneiston yläosan rajoittimen (3) mukaan. Aseta ketju/hammashihna (4) hammaspyörän (5) päälle. Työnnä kaapelipyörää ja sen pidikettä kohti kiskon etupäätä, niin että ketju/hammaspyörä ei jää liian löysäksi. Aseta kannattimien (6) ruuvinreiät koneiston ruuvinreikien kohdalle. Kiinnitä kannattimet koneistoon irrotetuilla ruuveilla. Kiristä ruuvit hyvin. ***Koneiston hammaspyörien on osuttava tarkasti ketjun/hammashihnan aukkoihin.***

VAROITUS: Käytä vain koneiston yläosassa olevia ruuveja! Muiden ruuvien käyttö vahingoittaa ovikoneistoa pahasti.

10 Hammaspyörän suojuksen kiinnitys

Aseta hammaspyörän suojus (1) koneiston yläosaan (2) ja kiristä ruuveilla (3). Aseta ruuvi (4) virroittimen pysäytinreikään (5), varmista aluslevyllä (6) ja mutterilla (7).

11 Päätykannattimen kokoonpano ja ketjun/hammashihnan kiristys

Aseta päätykannatin (1) kiskoon (5). Työnnä aluslaatta (3), jousi (2) ja aluslevy (3) lukkoruuviin (4). Kiristä mutteri (6) käsin lukkoruuviin. Kiristä mutteria kiintoavaimella (7), kunnes ketju/hammashihna on n. 2 mm kiskon pohjan yläpuolella sen keskipisteen kohdalla. **ÄLÄ KIRISTÄ KETJUA/HAMMASHIHNAA LIIKAA!** Ks. kuva (8).

ASENNUS

Silmävaurioiden välttämiseksi tulisi käyttää suojalaseja työskenneltäessä katon läheisyydessä.

Avaa ja tarvittaessa irrota kaikki autotallin oven lukot oven vahingoittumisen välttämiseksi.

Ennen autotallin ovikoneiston asentamista poista kaikki oveen kiinnitetyt köydet ja narut kiinni jäämisestä johtuvan loukkaantumisvaaran välttämiseksi.

Tilan salliessa on suositeltavaa asentaa koneisto vähintään 2,1m korkeudelle autotallin lattiasta.

12 Päätykannattimen kohdistaminen

Päätykannatin on kiinnitettävä lujasti autotallin kantavaan rakenteeseen. Vahvista seinää/kattoa tarvittaessa 40mm laudalla. Jos asennus tehdään väärin, on vaarana, että turvaperäytysjärjestelmä ei toimi oikein.

Voit kiinnittää päätykannattimen joko päätyseinään (1) oven yläpuolelle tai kattoon (3); noudata niitä ohjeita, jotka sopivat paremmin tilanteeseesi.

Merkitse autotallin oven pystysuora keskiviiva (2) oven ollessa suljettuna. Jatka viivaa oven yläpuolella olevaan kiinnitysseinään.

Avaa ovi ylimpään asentoon. Piirrä risteävä vaakasuora viiva (4) päätyseinään 5 cm oven liikeradan ylimmän kohdan yläpuolelle, jotta ovi voi liikkua vapaasti.

13 Päätykannattimen kiinnitys

HUOMAUTUS: Käytä kohdassa 12 tehtyä pystysuoraa keskiviivaa ja vaakasuoria viivoja, jotta päätykannatin tulee asetetuksi tarkasti.

A. **Seinäkiinnitys:** Keskitä kannatin (1) pystysuoran keskiviivan (2) mukaisesti siten, että kannattimen alapää on vaakasuoran viivan (4) kohdalla (nuolen osoittaessa katon suuntaan). Merkitse kaikki kannattimen reiät (5). Poraa 4,5mm reiät ja kiinnitä kannatin puuruuveilla (3).

B. Kattokiinnitys: Jatka vaakasuoraa merkkiviivaa (2) kattoon. Keskitä kannatin (1) pystysuoraan viivaan nähden enintään 150mm etäisyydelle seinästä. Varmista, että nuoli osoittaa seinän suuntaan. Merkitse kaikki kannattimen reiät (5). Poraa 4,5mm reiät ja kiinnitä kannatin puuruuveilla (3). Betonikattoon kiinnitettäessä käytä toimitukseen kuuluvia betoniankkureita (6).

14 Kiskon kiinnitys päätykannattimeen

Aseta koneisto autotallin lattialle päätykannattimen alle. Nosta kiskoa, kunnes kiinnittimen ja päätykannattimen reiät ovat samalla kohdalla. Kiinnitä liitintapilla (1). Aseta kiinnitysrengas (2) varmistukseksi.

HUOMAA: *On ehkä tarpeen asettaa koneisto tilapäisesti korkeammalle, jotta moniosaisen oven kisko ei osu jousiin. Tällöin koneistoa on joko tuettava (tikkailla) tai toisen henkilön täytyy kannatella sitä.*

15 Koneiston kohdistus

HUOMAA: *Ihannetapauksessa 25mm lauta (1) on sopiva asetusapu oven ja T-kiskon etäisyyden määrittämiseksi. Se ei kuitenkaan ole mahdollista, jos etäisyys kattoon on liian pieni.*

Aseta koneisto tikkaille. Avaa autotallin ovi. Aseta 25mm lauta (1) (ykkösnelonen) oven yläosaan lähelle keskiviivaa kuvan osoittamalla tavalla. Aseta kisko lautaa vasten.

Jos ovi osuu avattaessa virroittimeen, vedä virroittimen vapautinvartta alaspäin irrottaaksesi virroittimen sisä- ja ulko-osat. Virroitin voi olla irtikytkettynä, kunnes ovenvarren ja virroittimen liitos on valmis.

16 Koneiston kiinnitys

Koneisto on kiinnitettävä lujasti autotallin kantavaan rakenteeseen.

Seuraavassa näytetään kolme asennusesimerkkiä, mutta saattaa olla, ettei mikään niistä sovi täsmälleen omaan järjestelmääsi. Riippukannattimet (1) tulee asentaa kulmittain (kuva A) tukevuuden aikaansaamiseksi. Ennen koneiston asennusta kiinnitetään rapattuihin, verhoiltuihin ja päällystettyihin kattoihin (Kuvio B) tukeva metallikannatin rakenteelliseksi tueksi (ei kuulu toimitukseen) (4). Betonikattoon kiinnitettäessä (kuva C) käytä toimitukseen kuuluvia betoniankkureita (5).

Mittaa koneiston kummaltakin puolelta etäisyys kantavaan rakenteeseen (tai kattoon).

Leikkaa molemmat riippukannattimen osat tarvittaviin mittoihin. Tasoita kummankin kannattimen toinen pää ja taivuta tai kierrä siten, että se sopii kiinnityskulmiin. V**aro taivuttamasta kannattimen reikien kohdalta.** Poraa 4,5mm ohjausreiät kantaviin rakenteisiin (tai kattoon). Kiinnitä kannattimet rakenteisiin puuruuveilla (2).

Nosta koneistoa ja kiinnitä kannattimiin ruuvilla, joustolevyllä ja mutterilla (3). Varmista, että T-kisko on keskellä ovea. POISTA 25mm lauta. Avaa ovi käsin. Jos ovi osuu kiskoon, kiinnitä päätykannatin ylemmäs. Voitele kiskon (6) alapinta kiskorasvalla.

17 Käsivapauttimen köyden ja kahvan asennus

Pujota narun (1) toinen pää punaisen kahvan yläosan reiästä sisään, siten että sana ”NOTICE” (3) on luettavissa oikeinpäin kuvan osoittamalla tavalla (ks. kuva). Kiinnitä varmistukseksi päätesolmulla (kahdeksikolla) (2). Solmun on oltava ainakin 25 mm etäisyydellä narun päästä, jotta se ei aukea luistamalla.

Pujota narun toinen pää ulkovirroittimen (4) vapautusvarren reiän läpi. Säädä narun pituus siten, että kahva on 1,8 m korkeudella lattiasta. Varmista toisella päätesolmulla.

HUOMAA: *Jos on tarpeen leikata narua, sulata leikattu pää tulitikulla tai sytyttimellä estääksesi narun rispautumisen.*

Virran kytkentä

ASENNUSVAIKEUKSIEN VÄLTTÄMISEKSI KYTKE OVIKONEISTO PÄÄLLE VASTA KUN OHJEISSA NIMENOMAAN NEUVOTAAN TEKEMÄÄN NIIN.

Koneiston saa liittää vain asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

18 Lampun kiinnitys

Käännä lampun suojus (2) varovasti kokonaan alas. Älä poista suojusta kokonaan! Ruuvaa enintään 24 V / 21 W lamppu kantaan kuvan osoittamalla tavalla. Kun koneisto käynnistetään, myös koneiston valo syttyy 2 minuutin ajaksi ja sammuu sitten. Aseta lampun suojus paikoilleen.

Vaihda palaneen lampun tilalle iskunkestävä lamppu.

19 *Ovikannattimen kiinnitys*

Ovikannattimen kiinnittämistä koskevat ohjeet löytyvät autotallinoven asennusohjeista.

20 *Ovenvarren asennus*

A. YKSIOSAISTEN OVIEN ASENNUS:

Yhdistä suora (1) ja käyrä ovenvarsi (2) toimitukseen kuuluvilla liitoselementeillä (3, 4, 5) mahdollisimman pitkäksi (kaksi tai kolme reikää päällekkäin). Oven ollessa suljettuna liitä suora ovenvarsi (1) oven kannattimeen liitintapilla (6) ja varmista liitos kiinnitysrenkaalla (7). Irrota sisä- ja ulkovirroitin toisistaan. Työnnä ulkovirroitinta takaisin koneiston suuntaan ja liitä käyrä ovenvarsi (2) liitintapilla (6) virroittimen (8) liitinreikään. Ovea täytyy tällöin ehkä kohottaa jonkin verran. Varmista kiinnitysrenkaalla (7).

HUOMAUTUS: *Asennon "AUKI" raja-arvon säädössä ovi ei saa taipua alaspäin täysin avoimessa asennossa. Pienikin taipuma alaspäin (9) aiheuttaa tarpeettoman nykivää liikettä avattaessa ovea tai suljettaessa sitä täysin avoimesta asennosta.*

B. MONIOSAISEN OVEN ASENNUS:

Kiinnitä kuvan B mukaisesti ja siirry sitten kohtaan 21.

21 *Seinäohjaimen asennus*

Asenna seinäohjain vähintään 1,5 m korkeuteen ja lasten ulottumattomiin paikkaan, josta on näköyhteys autotallin oveen ja jossa se ei ole oven tai ovikiskon tiellä.

Ovenkoneiston väärinkäyttö voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin auki tai kiinni liikkuvan oven vuoksi.

Lasten ei saa antaa käyttää seinäpainiketta eikä kaukosäädintä. Turvallisuuden vuoksi aseta varoituskyltti pysyvästi seinäohjaimen viereen.

Seinäohjaimen (2) takapuolella on kaksi pinnettä (1). Kuori noin 6mm eristettä johtimesta (4). Erota johtimia tarpeeksi, jotta voit yhdistää punavalkoisen johtimen päätepinteeseen 1 (RED) ja valkoisen johtimen päätepinteeseen 2 (WHT).

Kiinnitä painike autotallin sisäseinään toimitukseen kuuluvilla metalliruuveilla (3). Poraa 4mm reiät ja käytä ankkureita (6), jos asennat painikkeen elementtiseinään. Sopiva paikka on sivuoven vieressä poissa lasten ulottuvilta.

Vedä johdin ylös seinää ja kattoa pitkin autotallin ovikoneistoon. Käytä eristettyjä niittejä (5) johtimen kiinnittämiseen. Vastaanottimen pinteet sijaitsevat koneiston lampun suojuksen takana. Yhdistä johdin päätepinteisiin seuraavasti: punavalkoinen punaiseen (1) ja valkoinen valkoiseen (2).

Painikkeen käyttö

Paina kertaalleen avataksesi tai sulkeaksesi oven. Paina uudelleen pysäyttääksesi liikkuvan oven.

Monitoimintoinen seinäohjain (78LM lisälaite): Paina valkoista neliötä avataksesi tai pysäyttääksesi oven. Kun painat uudelleen, ovi pysähtyy.

Valotoiminto: Paina valopainiketta sytyttääksesi tai sammuttaaksesi koneiston valon. Kun kytket valon päälle ja otat koneiston käyttöön, valo palaa 2,5 minuutin ajan. Paina painiketta uudelleen, jotta valo sammuu aikaisemmin. Valokytkimellä ei ole vaikutusta koneiston valaistukseen sen ollessa käytössä.

Sulkemistoiminto: Estää oven avautumisen kaukosäätimellä. Ovi aukeaa kuitenkin seinäohjaimen, avainkytkimen ja koodilukon avulla.

- *Aktivointi:* Paina sulkemispainiketta ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan. Painikkeen valo vilkkuu niin kauan kuin *sulkemistoiminto* on aktivoitu.
- *Deaktivointi:* Paina sulkemispainiketta ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan. Painikkeen valo lakkaa vilkkumasta. Sulkemistoiminto kytketään pois käytöstä painamalla ohjauspaneelin "LEARN"-painiketta.

22 *Koneiston ja kauko-ohjauksen ohjelmointi /2-toimintoinen kaukosäädin*

Käytä ovikoneistoa vain, kun näet oven kokonaan, sen liikerata on vapaa esteistä ja koneisto on säädetty oikein. Kukaan ei saa kulkea autotallin ovesta, kun ovi on aukeamassa tai sulkeutumassa. Älä anna lasten käyttää (mahdollisia) painikkeita tai kaukosäädintä tai leikkiä autotallin oven läheisyydessä.

Ovikoneistosi vastaanotin ja kauko-ohjain on ohjelmoitu samalle koodille. Uusia kauko-ohjaimia ostettaessa ovikoneisto on ohjelmoitava siten, että se tunnistaa uuden kauko-ohjauskoodin.

Kauko-ohjainkoodien lisääminen vastaanottimen ohjelmointiin oranssilla oppimispainikkeella

1. Paina koneiston oranssia oppimispainiketta ja päästä se. Oppimispainikkeen valo palaa 30 sekuntia yhtäjaksoisesti (1).
2. Paina 30 sekunnin ajan kauko-ohjaimen painiketta, jolla haluat ohjata autotallin ovea (2).
3. Päästä painike, kun koneiston valo alkaa vilkkua. Koodi on opittu. Jos lamppu ei ole paikoillaan, kuuluu kaksi naksahdusta (3).

Oppiminen monitoimintoisella seinäohjaimella:

1. Paina kauko-ohjaimen painiketta, jolla haluat ohjata autotallin ovea, ja pidä se painettuna (4).
2. Pidä samalla painettuna monitoimintoisen seinäohjaimen LIGHT-painiketta (5).
3. Pidä edelleen molemmat painikkeet pohjassa ja paina samanaikaisesti monitoimintoisen seinäohjaimen isoa painiketta (kaikki kolme painiketta painettuina) (6).
4. Päästä kaikki painikkeet, kun koneiston valo alkaa vilkkua. Koodi on nyt opittu. Jos lamppu ei ole paikoillaan, kuuluu kaksi naksahdusta (7).

Nyt koneisto toimii, kun kauko-ohjaimen painiketta painetaan. Jos päästät kauko-ohjaimen painikkeen ennen kuin koneiston valo vilkkuu, koneisto ei opi koodia.

Kaikkien kauko-ohjauskoodien poisto

Jos halutaan deaktivoida koodeja, on ensin poistettava kaikki koodit: Paina koneiston oranssia oppimispainiketta, kunnes valaistu oppimispainike sammuu (n. 6 sekuntia). Nyt kaikki aikaisemmin opitut koodit on poistettu. Kaikki haluamasi kaukosäätimet ja avaimettomat käytöt on ohjelmoitava uudelleen.

3-kanavainen kauko-ohjain:

Jos autotallin ovikoneistosi toimitukseen kuuluu tämä kaukosäädin, sen iso painike on ohjelmoitu jo tehtaalla oven käyttämiseen. Lisäksi voidaan ohjelmoida muita kolmikanavaisen Rolling Code -kauko-ohjaimen tai minikauko-ohjaimen painikkeita tämän tai muiden Rolling Code -ovikoneistojen käyttämiseen.

23 *Avaimettoman käytön ohjelmointi*

Käytä ovikoneistoa vain, kun ovi on kokonaan näkyvissä, vapaa esteistä ja oikein säädetty. Kukaan ei saa kulkea autotallin ovesta, kun ovi on aukeamassa tai sulkeutumassa. Lasten ei saa antaa käyttää painikkeita tai kaukosäätimiä eikä leikkiä autotallin oven läheisyydessä.

HUOMAUTUS: *Avaimeton käyttösi on ohjelmoitava ovikoneiston käyttöä varten.*

Kauko-ohjainkoodien lisääminen vastaanottimen ohjelmointiin oranssilla oppimispainikkeella:

1. Paina koneiston oranssia oppimispainiketta (1) ja päästä se. Oppimispainikkeen valo palaa 30 sekuntia yhtäjaksoisesti.
2. Anna 30 sekunnin kuluessa näppäimistöllä (2) haluamasi nelinumeroinen tunnistusnumero (PIN); pidä sitten ENTER-painiketta painettuna.
3. Päästä painike, kun koneiston valo alkaa vilkkua (3). Koodi on opittu. Jos lamppu ei ole paikoillaan, kuuluu kaksi naksahdusta.

HUOMAUTUS: *Kahden henkilön on suoritettava tämä ohjelmointi, jos avaimeton käyttö on jo asennettu autotallin ulkopuolelle.*

Ohjelmointi monitoimintoisella seinäohjaimella:

1. Anna näppäimistöllä haluamasi nelinumeroinen tunnistusnumero (PIN) ja pidä sitten ENTER-painiketta painettuna.
2. Pidä edelleen painettuna ENTER-näppäintä ja samalla monitoimintoisen seinäohjaimen LIGHT-painiketta.
3. Pidä edelleen ENTER- ja LIGHT-painikkeita painettuna ja paina samanaikaisesti monitoimintoisen seinäohjaimen isoa painiketta (kaikki kolme painiketta pidetään painettuna).
4. Päästä kaikki painikkeet, kun koneiston valo alkaa vilkkua. Koodi on opittu. Jos lamppu ei ole paikoillaan, kuuluu kaksi naksahdusta.

24 *Seinäohjaimen käyttö*

MONITOIMINTOINEN SEINÄOHJAIN

Paina isoa painiketta (1) kertaalleen avataksesi tai sulkeaksesi oven. Paina uudelleen pysäyttääksesi liikkuvan oven.

Valaistuksen käyttö

Paina LIGHT-painiketta (2) koneiston valaistuksen kytkemiseksi päälle tai pois. Kun ovea avataan tai suljetaan, tällä painikkeella ei ole vaikutusta koneiston valaistukseen. Kun kytket valon päälle ja käynnistät sitten koneiston, valo palaa 2 minuutin ajan. Paina painiketta uudelleen sammuttaaksesi valon aikaisemmin.

Lukitustoiminto

Lukitustoiminnolla voidaan estää oven käyttö kaukosäätimellä. Ovea voidaan kuitenkin edelleen käyttää seinäohjaimella, ulkoisella vapauttimella ja avaimettoman käytön järjestelmällä.

Lukituksen aktivoimiseksi paina LOCK-painiketta (3) kahden sekunnin ajan. Iso painike vilkkuu niin kauan, kun lukitustoiminto on aktivoituna.

Lukituksen vapauttamiseksi painetaan LOCK-painiketta uudelleen kahden sekunnin ajan. Iso painike lakkaa vilkkumasta. Lisäksi lukitus aukeaa aina, kun ovikoneiston oppimispainike on aktivoitu.

SÄÄTÖ

25 Raja-arvojen säätö

Raja-arvojen tehtävä on pysäyttää ovi tietyissä kohdissa, kun se on saavuttanut toivotun avaus- tai sulkemisaseman.

Raja-arvot ohjelmoidaan seuraavasti:

1. Avaa lampunsuojus. Pidä musta painike (1) painettuna, kunnes keltainen LED (3) alkaa hitaasti vilkkua; päästä painike.
2. Pidä musta painike (1) painettuna, kunnes ovi on saavuttanut toivotun aseman ”AUKI”. Säädä oven asento mustan (1) ja oranssin (2) painikkeen avulla. Mustaa painiketta painettaessa ovi liikkuu YLÖS, oranssia painettaessa ALAS.
3. Paina ohjelmoidun kaukosäätimen (4) painiketta tai ovikoneiston mukana toimitetun seinäohjaimen isoa painiketta. Näin oven asennon ”AUKI” raja-arvo on säädetty. Ovi liikkuu silloin lattiaan asti ja taas aivan ylös asentoon ”AUKI”. Raja-arvoasetukset on näin opittu.

Varmista, että ovi avautuu tarpeeksi auki ajoneuvollesi. Säädä tarvittaessa.

4. Kun raja-arvot on ohjelmoitu, LED (3) lakkaa vilkkumasta.

Jos ovi pysähtyy tai kääntyy ennen lattiaa, toista välittömästi kohdat 1–3, ennen kuin se saavuttaa lattian. Jos raja-arvojen säädöt eivät kuitenkaan ole oikein, noudata luvussa *”Onko ongelmia?” (kohta 15)* annettuja ohjeita raja-arvojen säätämiseksi käsin.

HUOMAUTUS: *Jos raja-arvojen säätö epäonnistuu, käyttövalo vilkkuu 11 kertaa. Saadessasi tämän virheilmoituksen siirry luvun ”Onko ongelmia?” kohtaan 15. Sieltä löydät ohjeet raja-arvojen säätämiseksi käsin.*

26 Voiman säätö

Voimansäädön painike on lampun suojuksen alla. Voiman oppimisen avulla säädetään oven avaamiseen ja sulkemiseen tarvittava voima.

1. Avaa lampunsuojus. Sen alla on oranssi painike (2).
2. Painamalla kaksi kertaa oranssia painiketta (2) päästään voimansäätötilaan. LED (3) vilkkuu nopeasti.
3. Paina ohjelmoidun kaukosäätimen (4) painiketta tai ovikoneiston mukana toimitetun seinäohjaimen isoa painiketta. Ovi liikkuu alas asentoon ”KIINNI”. Paina uudelleen kaukosäädintä (4), tällöin ovi liikkuu aivan ylös asentoon ”AUKI”.

LED (3) lakkaa vilkkumasta, kun oikea voima on opittu.

Oven on liikuttava kertaalleen aivan ylös ja alas, jotta voima tulee säädettyä oikein. Jos koneisto ei pysty avaamaan ja sulkemaan oveasi kokonaan, tarkista, että ovi on tasapainotettu oikein eikä ota kiinni johonkin tai ole juuttunut.

Raja-arvojen oikean ja lopullisen säädön suorittamiseksi ON suoritettava voiman säätö.

27 Turvaperäytysjärjestelmän tarkistus

Turvaperäytysjärjestelmän tarkistus on erittäin tärkeää. Oven täytyy muuttaa suuntaa osuessaan autotallin lattialla olevaan 50 mm korkuiseen esteeseen. Jos koneistoa ei ole säädetty oikein, autotallin ovi voi sulkeutuessaan aiheuttaa vakavia loukkaantumisia. Peräytyksen tarkistus ja siitä mahdollisesti aiheutuvat säädöt on suoritettava kerran kuukaudessa.

Menettely: Aseta 50mm korkea este (1) lattialle autotallin oven alle. Laske ovi alas. Oven pitää kääntyä takaisin kohdatessaan esteen. Jos ovi pysähtyy esteeseen, se on poistettava ja *kohta 25, raja-arvojen säätö*, toistettava. **Toista testi.**

Jos ovi muuttaa suuntaa osuessaan 50 mm korkuiseen esteeseen, poista este ja sulje ja avaa ovi kertaalleen kokonaan. Ovi ei saa kääntyä takaisin saavuttaessaan asennon ”KIINNI”. Jos se kuitenkin kääntyy, on toistettava *kohdat 25 ja 26, raja-arvojen säätö / voiman säätö.*

Myös automaattinen turvaperäytys on testattava uudelleen. Kun asetat 20kg painon oven päälle sen keskikohdalle, ovi saa liikkua korkeintaan 500mm ylöspäin.

28 Protector System™ -turvajärjestelmän asennus

(ks. tarvikkeet)

Sulkeutuvan oven reunasta mitattu voima ei saa ylittää 400 Newtonia (40kg). Jos sulkeutumisvoimaksi säädetään yli 400N, on asennettava ”Protector System”.

Kun autotallin ovikoneisto on asennettu ja säädetty, voidaan asentaa Protector System™ turvallisuuden parantamiseksi. Se on saatavissa lisävarusteena. Sen mukana on yksityiskohtaiset asennusohjeet.

Protector System™ tarjoaa lisäsuojaa, jotta esimerkiksi pikkulapset eivät jää puristuksiin liikkuvan oven alle.

Protector System™ toimii infrapunasäteen avulla. Kun este katkaisee säteen, se pakottaa sulkeutuvan oven aukeamaan ja estää aukeavaa ovea sulkeutumasta; *järjestelmää suositellaan ehdottomasti autotallin omistajille, joilla on pieniä lapsia.*

29 Erityisvarusteet

A. Pikkuoven liitäntä

Avaa lampunsuojus. Sen takana on lisää päätepinteitä. Yhdistä johdin päätepinteisiin 8 ja 7.

B. Vilkkuvalon liitäntä

Vilkkuvalo voidaan asentaa haluttuun paikkaan. Yhdistä asianomainen johto päätepinteisiin 6 ja 5. Pinne 5 on maadoitettu.

ONKO ONGELMIA?

1. Koneisto ei toimi kauko-ohjaimella eikä seinäpainikkeella:

• Tuleeko koneistoon virtaa? Kytke lamppu pistorasiaan. Jos se toimii, on tarkistettava sulakekaappi tai turvakytkin.

• Onko kaikki oven lukot avattu? Lue sivun 1 asennusohjeiden varoitukset.

• Onko oven alle kertynyt jäätä tai lunta? Ovi on saattanut jäätyä kiinni maahan. Poista este.

• Autotallin oven jousi on saattanut murtua. Pyydä vaihtamaan jousi.

2. Koneisto toimii kauko-ohjaimella mutta ei seinäpainikkeella:

• Palaako seinäohjaimen valo? Jos ei, irrota johdin koneiston liittimistä. Yhdistä punainen ja valkoinen liitin koskettamalla niitä samanaikaisesti johtimen pätkällä. Jos koneisto toimii, tarkista, onko seinäohjaimen johdinliitos vahingoittunut, onko liittimien alla syntynyt oikosulku tai onko jokin johdin murtunut.

• Ovatko kaikki johdinliitokset kunnossa? Katso uudelleen sivua 4.

3. Koneisto toimii seinäpainikkeella mutta ei kauko-ohjaimella:

• Vaihda paristo tarvittaessa.

• Jos sinulla on kaksi tai useampia kauko-ohjaimia, joista vain yksi toimii, toista kohdat 22 ja 23: ”Koneiston ja kauko-ohjauksen ohjelmointi”, ”Avaimettoman käytön ohjelmointi”.

• Vilkkuuko seinäpainike? Siinä tapauksessa koneiston lukitustoiminto on aktivoitu. Jos sinulla on monitoimintoinen seinäohjain, paina lukitusnäppäintä kahden sekunnin ajan, jolloin seinäpainike lakkaa vilkkumasta.

4. Kauko-ohjauksen kantama ei riitä:

• Onko paristo asennettu?

• Kiinnitä kauko-ohjauslähetin eri paikkaan autossasi.

• Jos autotallissa on metalliovi, metallieristys tai metallipäällysteinen julkisivu, kauko-ohjaimen aktivointietäisyys lyhenee.

5. Oven liikesuunta muuttuu ilman näkyvää syytä eikä koneiston valo vilku:

• Estääkö jokin oven liikettä? Vedä vapautinkahvasta. Liikuta ovea käsin. Jos se ei ole tasapainossa tai on juuttunut, käänny ammattilaisen puoleen.

• Poista jää tai lumi siitä kohdasta, johon autotallin ovi normaalisti osuu sulkeutuessaan.

• Toista kohdat 25 ja 26: ”Raja-arvojen säätö”, ”Voiman säätö”.

Toista turvaperäytyksen testi, kun säädöt ovat valmiit.

6. Jos oven liikesuunta muuttuu ilman näkyvää syytä ja koneiston valo vilkkuu 5 sekunnin ajan suunnanmuutoksen jälkeen:

Tarkista Protector System™ (valokenno) (jos olet asentanut tämän lisävarusteen). Jos LED vilkkuu, korjaa suuntaus.

7. Koneiston äänet häiritsevät asukkaita:

Jos normaali käyttöääni aiheuttaa ongelmia asuintiloissa, suositellaan tärinänvaimennuspaketin 41A3263 asentamista. Tämä paketti on kehitetty resonanssi-ilmiön poistamiseksi, ja se on helppo asentaa.

8. Autotallin ovi aukeaa ja sulkeutuu itsestään:

Varmista, ettei kauko-ohjaimen painike ole juuttunut.

9. Ovi pysähtyy mutta ei mene aivan kiinni:

Toista kohta 25: ”Raja-arvojen säätö”.

Automaattinen turvaperäytys on testattava uudelleen aina kun on säädetty ovenvarren pituuksia, sulkeutumisvoimaa tai oven ääriasentoa ”KIINNI”.

10. Ovi aukeaa mutta ei sulkeudu:

• Tarkista Protector System™ (valokenno) (jos olet asentanut tämän lisävarusteen). Jos LED vilkkuu, korjaa suuntaus.

• Jos koneiston valo ei vilku ja kyseessä on uusi asennus, toista kohdat 25 ja 26: ”Raja-arvojen säätö”, ”Voiman säätö”.

Toista turvaperäytyksen testi, kun säädöt ovat valmiit.

11. Koneiston valo ei syty:

Vaihda hehkulamppu (enint. 24V / 21W). Vaihda palaneiden lamppujen tilalle vakiohehkulamput.

ONKO ONGELMIA?

12. Koneisto narisee:

Ovi ei ehkä ole tasapainossa tai jousia on mennyt poikki. Sulje ovi ja käytä käsivapauttimen narua ja kahvaa virroittimen kytkemiseksi irti. Avaa ja sulje ovi käsin. Hyvin tasapainotettu ovi pysyy paikallaan missä tahansa liikeradan kohdassa, koska jouset antavat sille täyden tuen. Jos näin ei ole, käänny jälleenmyyjän puoleen ongelman korjaamiseksi.

13. Moottori käynnistyy hetkeksi, sitten se ei toimi:

- Oven jousia on ehkä mennyt poikki. KS. EDELLÄ.
- Jos ongelma ilmenee koneiston ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä, ovi on lukittu. Avaa oven lukko.

Toista turvaperäytyksen testi, kun säädöt ovat valmiit.

14. Koneisto ei toimi sähkökatkon vuoksi

- Vedä käsivapauttimen köydestä ja kahvasta alaspäin virroittimen kytkemiseksi irti. Ovi voidaan avata ja sulkea käsin. Kun virta kytketään uudelleen päälle, vedä käsivapauttimen kahvasta suoraan taakse. Kun koneisto aktivoidaan seuraavan kerran, virroitin kytkeytyy uudelleen.
- Lisävarusteena saatavalla ulkopuolisella pikavapauttimella virroitin voidaan vapauttaa autotallin ulkopuolelta sähkökatkon sattuessa.

15. Raja-arvojen säätö käsin:

1. Pidä musta painike painettuna, kunnes keltainen LED alkaa hitaasti vilkkua; päästä painike.
2. Säädä painikkeet. Mustaa painiketta painettaessa ovi liikkuu YLÖS, oranssia painettaessa ALAS.

Varmista, että ovi avautuu tarpeeksi auki ajoneuvollesi.

3. Paina kaukosäätimen painiketta tai seinäpainiketta. Näin oven asennon ”AUKI” raja-arvo on säädetty. Sen jälkeen ovi alkaa sulkeutua. **Paina heti oranssia tai mustaa painiketta.** Ovi pysähtyy.

   Säädä haluttu oven ”KIINNI”-asento mustan ja oranssin painikkeen avulla. Varmista, että ovi sulkeutuu ilman, että kiskoon kohdistuu liiallista painetta (kisko ei saa taipua ylöspäin, ketju/hammashihna ei saa roikkua kiskon alla). Paina kaukosäätimen painiketta tai seinäpainiketta. Näin oven asennon ”KIINNI” raja-arvo on säädetty. Ovi alkaa avautua.

HUOMAUTUS: *I: Jos kumpaakaan painiketta (mustaa tai oranssia) ei paineta ennen kuin ovi osuu lattiaan, ovikoneisto yrittää säätää raja-arvot automaattisesti. Ovi liikkuu uudelleen ylöspäin ja pysähtyy säädetyssä ”AUKI”-asennossa. Jos käyttövalo ei tällöin vilku kymmentä kertaa, raja-arvojen säätö on onnistunut, eikä niitä tarvitse säätää käsin; oven asento ”KIINNI” säädetään lattian pintaan. Voima TÄYTYY kuitenkin* ***oppia (ohjelmoida) – riippumatta siitä, säädetäänkö raja-arvot automaattisesti vai käsin –, jotta raja-arvojen säätö tulee suoritettua oikealla tavalla loppuun (ks. luku 26, voiman säätö).***

4. Avaa ja sulje ovi kaukosäätimellä tai seinäpainikkeella 2–3 kertaa.
   - Jos ovi ei pysähdy toivotussa ”AUKI”-asennossa ja käänny takaisin ennen pysähtymistään ”KIINNI”-asentoon, toista vielä kerran *raja-arvojen säätö käsin.*
   - Jos ovi pysähtyy toivotuissa ”AUKI”- ja ”KIINNI”-asennoissa, siirry kohtaan *”Automaattisen turvaperäytysjärjestelmän testaus”.*

KONEISTON HOITO

Jos koneisto on asennettu oikein, se säilyttää täyden toimintakykynsä minimaallisella kunnossapidolla. Koneisto ei vaadi lisävoitelua.

Raja-arvojen ja voiman säätö: Nämä asetukset on tarkistettava ja tarvittaessa säädettävä asennuksen jälkeen. Sääolosuhteet voivat aiheuttaa pieniä muutoksia oven toiminnassa, joten erityisesti ensimmäisen käyttövuoden aikana saatetaan tarvita pientä jälkisäätöä.

Lisätietoja *raja-arvojen ja voiman säädöstä* on sivulla 6. Noudata ohjeita tarkasti ja toista turvaperäytyksen testi jokaisen säädön jälkeen.

Kauko-ohjain: Kauko-ohjain voidaan kiinnittää toimitukseen kuuluvalla pidikkeellä ajoneuvon häikäisysuojaan. Katso kohdasta ”Tarvikkeet”, jos tarvitset lisää kauko-ohjaimia ajoneuvoihin, jotka käyttävät samaa autotallia. Uudet kauko-ohjaimet on ”opetettava” (ohjelmoitava) koneistoa varten.

Kauko-ohjaimen paristo: Litiumparistojen pitäisi kestää jopa 5 vuotta. Vaihda paristot, kun kauko-ohjauksen kantama heikkenee.

Pariston vaihto: Paristojen vaihtamiseksi avaa paristokotelo ruuvitaltalla tai pidikkeellä. Aseta paristot paikoilleen pluspuoli ylöspäin. Aseta kansi takaisin siten, että se loksahtaa molemmilta puolin paikoilleen. Älä hävitä käytettyä paristoa talousjätteen mukana. Toimita se asianmukaiseen jätteenkeräyspisteeseen.

KONEISTON KUNNOSSAPITO

Kerran kuukaudessa:

- *Toista turvapysäytyksen tarkistus.* Suorita tällöin kaikki tarvittavat säädöt.
- *Liikuta ovea käsin.* Jos se ei ole tasapainossa tai on juuttunut, käänny ammattitaitoisen huoltoliikkeen puoleen.
- *Varmista, että ovi aukeaa ja sulkeutuu kokonaan.* Säädä tarpeen mukaan raja-arvot ja/tai voima.

Kerran vuodessa:

- *Öljyä oven rullat, laakerit ja saranat.* Koneisto ei vaadi lisävoitelua. Älä voitele oven juoksukiskoja!
- **VOITELE VIRROITIN JA KISKOT.**

KONEISTON KÄYTTÖ

Voit aktivoida koneiston jollakin seuraavista tavoista:

- **Seinäohjain.** Paina painiketta ja pidä painettuna, kunnes ovi alkaa liikkua.
- **Avainkytkin** tai avaimeton käyttö (jos olet asentanut jommankumman näistä lisävarusteista).
- **Kauko-ohjain.** Paina nappia ja pidä painettuna, kunnes ovi alkaa liikkua.

Oven avaaminen käsin:

Oven tulee olla täysin kiinni, jos mahdollista. Heikkojen tai murtuneiden jousien vuoksi ovi voi mennä nopeasti kiinni. Tämä voi aiheuttaa vakavia henkilö- tai omaisuusvahinkoja.

Ovi voidaan avata käsin vetämällä vapautinkahvasta alas- ja taaksepäin (koneiston suuntaan). Vedä vapautinkahvaa suoraan alaspäin kytkeäksesi oven uudelleen koneistoon.

Älä käytä käsivapautinkahvaa oven avaamiseen tai sulkemiseen.

Kun koneistoa käytetään kauko-ohjaimella tai valaistulla seinäpainikkeella,...

1. ovi sulkeutuu, jos se on auki, ja aukeaa, jos se on kiinni.
2. ovi pysähtyy, kun se on sulkeutumassa.
3. ovi pysähtyy, kun se on aukeamassa (ja jättää riittävästi tilaa pienille kotieläimille tai ilmanvaihtoa varten).
4. ovi liikkuu vastakkaiseen suuntaan, jos se on pysäytetty avaamisen tai sulkemisen aikana.
5. ovi avautuu, jos se osuu esteeseen sulkemisen aikana.
6. ovi kääntyy ja pysähtyy, jos se osuu esteeseen aukeamisen aikana.
7. Lisävarusteena toimitettava Protector System perustuu näkymättömään säteeseen. Jos säde katkeaa esteen vuoksi oven ollessa sulkeutumassa, ovi avautuu uudelleen. Kun ovi on auki, järjestelmä estää sitä sulkeutumasta. JÄRJESTELMÄÄ SUOSITELLAAN EHDOTTOMASTI AUTOTALLIN OMISTAJILLE, JOILLA ON PIENIÄ LAPSIA.

Anna koneiston jäähtyä aina 15 minuuttia, kun sitä on käytetty viisi kertaa aivan peräkkäin.

Koneiston valo syttyy automaattisesti: 1. kun koneisto liitetään ensimmäisen kerran verkkovirtaan; 2. sähkökatkon jälkeen; 3. Koneistoa käytettäessä.

Valo sammuu automaattisesti n. 2 1/2 minuutin kuluttua. Hehkulamppu ei saa olla voimakkaampi kuin 24V / 21W.

TEKNISET TIEDOT

Tulojännite ....230-240 VAC, 50Hz
Suurin vetovoima............800N
Teho...............................125W
Teho valmiustilassa 2,6W
Normaali vääntömomentti 8Nm

Moottori

Moottorityyppi ....Kestovoideltu DC-vaihteistomoottori
Kohista laakea 55dB

Käyttömekanismi

Käyttö ....Ketju/hammashihna kaksiosaisella teräskiskoilla olevalla virroittimella.
Oven liikkeen pituus ....Säädettävissä 2,3m saakka
Nopeus ....127–178 mm sekunnissa
Valaistus ....Päällä, kun koneisto aktivoidaan, sammuu 2,5 minuutin kuluttua koneiston pysähtymisestä
Ovenvarsi ....Säädettävä ovivarsi. Vetoköysi virroittimen vapauttamiseksi.

Turvallisuus

Henkilökohtainen turvallisuus......................Painikkeen painallus ja automaattinen pysäytys **alas-liikkeen aikana**. Painikkeen painallus ja automaattinen pysäytys **alas-liikkeen aikana**.
Elektroninen....................Automaattinen voiman oppiminen
Sähköinen.......................Muuntajan ylikuormitussuoja ja seinäohjaimen pienjännitejohdotus.
Raja-arvojen säätö ....Kierrosluvun ja oven aseman optinen tunnistus.
Raja-arvojen säätö ....Elektroninen, puoli- ja täysautomaattinen.
Käynnistysvirtapiiri ....Seinäohjaimen pienjännitepiiri.

Mitat

Pituus (kaikkiaan) 3,2m
Vaadittava etäisyys katosta 30mm
Riippuva paino................14,5kg

Vastaanotin

Muistirekistereitä.............12
Käyttötaajuus..................433,92MHz

Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Allekirjoittaneet vakuuttavat, että kuvattu laite ja kaikki lisävarusteet täyttävät jäljempänä mainitut direktiivit ja standardit.

Malli #:...LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), ja EN60335-2-95 (2004)

Valmistajan ilmoitus

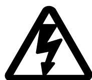
Mikäli sähkökäyttöinen ovikoneisto asennetaan ja huolletaan autotallin oven yhteydessä kaikken valmistajan ohjeiden mukaisesti, se on standardien EN12453, EN13241-1 ja konedirektiivin 2006/42/ETY määräysten mukainen.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

OSTRZEŻENIE

NAJPIERW PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA!

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód materialnych.

- **Proszę starannie przeczytać niniejsze instrukcje.**
- **Niniejszy napęd do drzwi garażowych został zaprojektowany i przetestowany z myślą o zapewnieniu bezpiecznego działania, pod warunkiem, że będzie on zainstalowany i użytkowany ściśle według instrukcji, zawartych w niniejszym podręczniku.**

Symbole te oznaczają ‚OSTRZEŻENIE' i umieszczone są obok uwag dotyczących zachowania osobistego bezpieczeństwa i zapobiegania szkodom materialnym. Proszę czytać je wnikliwie.

UWAGA: Jeżeli garaż nie posiada wejścia bocznego, wówczas ze względów bezpieczeństwa należy dodatkowo zainstalować zewnętrzny zamek awaryjny. Umożliwia on ręczne otwarcie drzwi garażowych od zewnątrz w razie braku dopływu prądu.



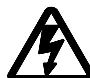
Drzwi muszą być wyważone. Drzwi garażowe, które zacinają się lub zakleszczają należy niezwłocznie naprawić. Sprężyny drzwi garażowych oraz kable, wielokrążki, uchwyty i inne drobne elementy narażone są na duże naprężenia i mogą spowodować ciężkie obrażenia. ***W żadnym wypadku nie wolno samemu drzwi luzować, przemieszczać ani regulować.*** W tym celu należy wezwać serwis obsługowy!



Podczas instalacji lub konserwacji napędu drzwi garażowych nie wolno nosić biżuterii, zegarków lub luźnej garderoby.



Przed zainstalowaniem napędu drzwi garażowych, należy usunąć wszystkie luźno zamocowane na drzwiach linki i łańcuchy, ponieważ w razie zaplątania mogą spowodować poważne obrażenia.



Przy instalacji i podłączaniu do sieci elektrycznej należy przestrzegać lokalnych przepisów budowlanych i elektroinstalacyjnych. Urządzenie to spełnia klasę ochrony 2 i nie wymaga uziemienia.



Dla uniknięcia ich uszkodzenia drzwi lekkie (np. wykonane z włókna szklanego, aluminium lub stali) muszą być odpowiednio wzmocnione i usztywnione (por. strona 4). Najlepiej w takim przypadku zwrócić się do producenta drzwi garażowych.



Szczególnie ważne jest przeprowadzenie kontroli działania systemu rewersji bezpieczeństwa. Drzwi garażowe MUSZĄ zmienić kierunek ruchu przy zetknięciu się z przeszkodą o wysokości 40 mm umieszczoną na podłodze garażu. Jeżeli napęd nie jest właściwie ustawiony, drzwi podczas zamykania mogą spowodować poważne obrażenia. ***Test kontrolny należy przeprowadzać co miesiąc i jeżeli jest to konieczne, uregulować nastawienie napędu.***



Urządzenia nie należy instalować w pomieszczeniu mokrym lub wilgotnym.

Podczas ruchu drzwi musza znajdować się poza obrębem dróg publicznych.



Należy upewnić się, że dzieci pozostają pod nadzorem dorosłych i nie bawią się urządzeniem.



Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie i psychicznie, a także osoby niezaznajomione z nim, o ile nie znajdują się pod nadzorem bądź nie zostały odpowiednio przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



Jeżeli siła mierzona na krawędzi zamykającej drzwi przekracza 400 N (40 kg), należy zainstalować zaporę świetlną „Protector System™". Przeciążenie wpływa niekorzystnie na pracę automatycznego systemu bezpieczeństwa i może spowodować uszkodzenie drzwi.



Dla bezpieczeństwa, tablicę ostrzegawczą należy umieścić na stałe obok konsoli ściennej.



Aby uniknąć uszkodzenia drzwi garażowych, przed montażem napędu należy odblokować lub zdjąć wszystkie istniejące zamki drzwi garażowych.



Oświetloną konsolę ścienną (wzgl. inne dodatkowe przyciski) umieścić na wysokości co najmniej 1,5 m i poza zasięgiem dzieci w miejscu, z którego drzwi garażowe są dobrze widoczne. Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę wyłączników ani też na posługiwanie się pilotem. Nieprawidłowe użycie napędu może, przy nagłym zamknięciu drzwi garażowych, doprowadzić do poważnych obrażeń.



Napęd garażowy należy uruchamiać tylko wtedy, gdy całe drzwi garażowe są w polu widzenia osoby obsługującej, gdy nie znajdują się przed nimi żadne przeszkody i gdy napęd jest właściwie ustawiony. Nikomu nie wolno wchodzić ani wychodzić przez drzwi garażowe podczas ich otwierania lub zamykania. Dzieciom nie wolno pozwalać na zabawę w pobliżu drzwi garażowych podczas działania napędu.



Ręcznego odblokowania wolno używać wyłącznie dla odłączenia wózka i to możliwie tylko wtedy, gdy drzwi są zamknięte. ***Czerwonego uchwytu nie wolno używać do otwierania lub zamykania drzwi.***



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw lub przed zdjęciem osłon należy odłączyć dopływ prądu elektrycznego zasilania napędu.



Niniejszy produkt wyposażony jest w kabel zasilania specjalnej konstrukcji. W przypadku jego uszkodzenia należy go wymienić na kabel tego samego typu. Kabel zasilania można nabyć w miejscowym sklepie specjalistycznym, a jego podłączenie należy zlecić specjaliście.

Spis treści

Przed przystąpieniem do instalacji

1. Obejrzeć ścianę i sufit nad drzwiami garażu. Wspornik szyny musi być dobrze umocowany do belek nośnych.
2. W przypadku stropów otynkowanych, wyłożonych okładziną lub deskami do umocowania mogą być konieczne specjalne kotwie lub dodatkowe części mocujące (nie objęte dostawą).
3. W zależności od konstrukcji drzwi, może być potrzebne specjalne ramię do drzwi.
4. Czy w garażu oprócz drzwi garażowych znajdują się również dodatkowe drzwi wejściowe? Jeżeli nie dysponują Państwo dodatkowym wejściem do garażu, zaleca się zainstalowanie zewnętrznego zamka awaryjnego.

1 *TYPY DRZWI*

A. Drzwi jednolite z poziomą szyną prowadzącą.
B. Drzwi jednolite z szyną poziomą i pionową: wymagają specjalnego ramienia i zapory świetlnej The Protector SystemTM (30(8)). Prosimy o skontaktowanie się z naszym przedstawicielem.
C. Drzwi sekcyjne z szyna zagiętą: patrz **20B** – połączenie ramienia drzwi. Dla drzwi o długości ponad 2,5 m konieczna jest zapora świetlna The Protector System™ (30(8)).
D. Drzwi podnoszone „Canopy": wymagają specjalnego ramienia i zapory świetlnej The Protector SystemTM (30(8)). Prosimy o skontaktowanie się z naszym przedstawicielem.
E. Ramię specjalne - dla drzwi typu B i D.

2 *Narzędzia potrzebne do instalacji*

3 *Załączone drobne części montażowe*

(1) Śruby z łbem sześciokątnym
(2) Sworzeń z oczkiem
(3) Śruby zamkowe
(4) Wkręty do drewna
(5) Blachowkręty
(6) Sworznie z oczkiem
(7) Lina
(8) Uchwyt
(9) Zaciski izolowane
(10) Kotwie
(11) Duże kotwie
(12) Podkładki zabezpieczające
(13) Nakrętki sześciokątne
(14) Łączniki pierścieniowe
(15) Metryczne śruby samogwintujące
(16) Śruby z łbem sześciokątnym
(17) Trzpień ustalający
(18) Sprężyna
(19) Podkładka płaska
(20) Nakrętka zabezpieczająca
(21) Smar do szyny

4 *Zakończona instalacja*

W trakcie montażu, instalacji i regulacji ustawienia może być pomocny rysunek gotowej instalacji.

(1) Element mocujący
(2) Wspornik krążka zwrotnego
(3) Wózek
(4) Szyna
(5) Łańcuch/pas zębaty
(6) Wspornik wiszący
(7) Kabel zasilania
(8) Napęd
(9) Osłona lampy
(10) Lina i uchwyt do ręcznego odblokowywania
(11) Ramię drzwi wygięte
(12) Ramię drzwi proste
(13) Wspornik drzwi i płytka
(14) Wspornik szyny
(15) Ramię odblokowujące wózka

MONTAŻ

Uwaga! Jeśli mają Państwo drzwi uchylne „Canopy", podczas montażu szyny należy przestrzegać oprócz niniejszej instrukcji także instrukcji montażowych ramienia The Chamberlain Arm™.

5 *Montaż szyny*

Elementy szyny posmarować smarem od strony wewnętrznej (1). Następnie elementy szyny (2) rozłożyć do montażu na płaskiej powierzchni. Wszystkie cztery elementy szyny są wzajemnie wymienne. Łącznik szyny (3) nasuwany jest na element szyny. Wsuwając łącznik na kolejny element łączymy ze sobą dwie części szyny. Oba elementy szyny (4) zsuwamy ze sobą uderzając równomiernie o kawałek drewna (5). Z pozostałymi elementami szyny postępujemy tak samo.

6 *Instalacja łańcucha/pasa zębatego*

Łańcuch/pas zębaty wyjąć z opakowania i ułożyć na podłodze (łańcucha/pasa zębatego nie skręcać).

A. Łańcuch: wcisnąć przetyczkę zamka łańcucha (3) przez ogniwo łańcucha (4) i otwór na tylnym końcu wózka (5).(patrz rysunki) Zamykający element oczka (2) wcisnąć na karby sztyftów. Element zamykający oczka zabezpieczyć wsuwając od strony zewnętrznej zacisk sprężynujący (1) w karby sztyftów tak, by zazębiły.

B. Pas zębaty: zaczep łącznika (6) zahaczyć o szczelinę (7) w wózku (8).

7 *Montaż wózka i uchwytu krążka zwrotnego na szynie*

Uchwyt krążka zwrotnego (1) i część wewnętrzną wózka (2) wsunąć na tylny koniec (napęd) szyn (3). Uchwyt krążka zwrotnego należy przy tym koniecznie wprowadzić w taki sposób, jak pokazano na rysunku. Strzałka znajdująca się na wózku (7) musi wskazywać w kierunku przodu (wspornika na nadprożu) szyny (4). Wsunąć uchwyt krążka zwrotnego w kierunku przodu (wspornika na nadprożu) szyny (4). Wprowadzić śrubę zamkową (5) w otwór uchwytu krążka zwrotnego (6).

8 *Montaż wózka na szynie*

Element zewnętrzny wózka (1) wsunąć na tylny koniec szyny (2). Końcówka z dźwignią odblokowującą wózka (3) musi przy tym koniecznie wskazywać w kierunku napędu. Część zewnętrzną wózka wsunąć w szynę tak, aby przylegała do części wewnętrznej wózka.

9 Zamocowanie szyny do napędu i montaż łańcucha/pasa zębatego

Usunąć cztery śruby z podkładkami (1) znajdujące się na górnej części napędu. Założyć szynę (2) na napęd od góry płasko w jednej płaszczyźnie ze sworzniem ustalającym (3). Łańcuch/pas zębaty (4) założyć na koło zębate (5). Dla uniknięcia nadmiernego luzu łańcucha/pasa zębatego w kierunku przodu szyny wsuwany jest krążek zwrotny z umocowaniem. Otwory śrub w klamrach mocujących (6) ustawiane są dokładnie na otworach śrub w napędzie. Klamry mocujące przykręcamy do napędu przy pomocy odkręconych poprzednio śrub. ***Śruby należy mocno dokręcić. Koło zębate napędu musi dokładnie zazębiać się z zębami łańcucha/pasa zębatego.***

UWAGA: Używać wyłącznie śrub zamontowanych na górnej części napędu! Użycie innych śrub spowoduje poważne uszkodzenie napędu drzwi.

10 Zamocowanie osłony koła zębatego

Osłonę koła zębatego (1) umieścić od góry na napędzie (2) i umocować śrubami (3). Śrubę (4) wprowadzić do otworu ustalającego wózka (5) i zabezpieczyć podkładką (6) i nakrętką (7).

11 Montaż elementu ustalającego i dokręcenie łańcucha/pasa zębatego

Element ustalający (1) wsunąć na szynę (5). Wsunąć podkładkę płaską (3), sprężynę (2) i podkładkę (3) na śrubę zamkową (4). Nakrętkę (6) wkręcić mocno palcami na śrubę zamkową. Nakrętkę dokręcić kluczem szczękowym (7), aż łańcuch wzgl. pas klinowy znajdzie się około 2 mm nad stopką szyny w jej punkcie środkowym. **ŁAŃCUCHA WZGL. PASA KLINOWEGO NIE NAPRĘŻAĆ NADMIERNIE!** Zobacz rysunek (8).

INSTALACJA

Dla uniknięcia urazów oczu, podczas prac przy suficie należy nosić okulary ochronne.

Dla uniknięcia uszkodzenia drzwi garażowych wyłączyć i ewentualnie zdemontować wszystkie istniejące zamki drzwi.

Przed przystąpieniem do instalacji napędu drzwi garażowych należy zdemontować wszystkie zamocowane do drzwi luźne liny i druty, aby uniknąć obrażeń przez zaplątane liny itp.

Jeżeli ilość miejsca na to pozwala, zaleca się instalowanie napędu na wysokości 2,1m lub wyżej ponad poziomem podłogi garażu.

12 Ustawienie wspornika szyny we właściwej pozycji

Wspornik szyny musi być dobrze umocowany do belek nośnych garażu. Jeżeli jest to konieczne, ścianę lub sufit garażu należy wzmocnić płytą o grubości 40 mm. W razie niewłaściwego montażu mogą wystąpić zakłócenia w działaniu rewersyjnego systemu bezpieczeństwa zmieniającego kierunek ruchu drzwi.

Wspornik szyny można umocować do ściany nadproża (1) nad drzwiami garażu lub do sufitu (3). Należy postępować zgodnie z instrukcją, która najbardziej odpowiada danej sytuacji.

Przy zamkniętych drzwiach wyznaczyć pionową linię środkową (2) drzwi garażowych. Linię przedłużyć do ściany ponad drzwiami. Drzwi otworzyć tak, aby znajdowały się w najwyższym punkcie położenia.

Na ścianie ponad drzwiami poprowadzić linię poziomą (4) na wysokości 5 cm powyżej najwyższego położenia drzwi tak, aby górna krawędź drzwi mogła się swobodnie przesuwać.

13 Instalacja wspornika czołowego szyny

Uwaga: dla właściwego umieszczenia wspornika czołowego szyny należy skorzystać z linii poziomych i pionowej linii środkowej opisanych w punkcie 12.

A. Montaż na ścianie: Wspornik czołowy (1) umieścić współosiowo na środkowej linii pionowej (2) tak, aby jego dolna krawędź znajdowała się na linii poziomej (4) (ze strzałką wskazującą w kierunku sufitu). Zaznaczyć wszystkie otwory (5) dla wspornika. Wywiercić otwory o średnicy 4,5 mm i przykręcić wspornik przy pomocy wkrętów do drewna (3).

B. Montaż na suficie: Pionową linię prowadzącą (2) przedłużyć do sufitu. Wspornik (1) umieścić współosiowo na linii pionowej w odległości od ściany nie większej niż 150 mm. Sprawdzić, czy strzałka skierowana jest w kierunku napędu. Zaznaczyć otwory przeznaczone do montażu na suficie (5). Wywiercić otwory o średnicy 4,5 mm i umocować wspornik przy pomocy wkrętów do drewna (3). Do montażu na suficie betonowym należy wykorzystać załączone kotwie do betonu (6).

14 Umocowanie szyny do wspornika czołowego

Napęd umieścić na posadzce garażu pod wspornikiem czołowym szyny. Podnieść szynę tak, aby pokrywały się otwory na szynie i wsporniku. Połączyć przy pomocy sworznia z oczkiem (1). Zabezpieczyć łącznikiem pierścieniowym (2).

UWAGA: *Aby szyna nie stykała się ze sprężynami drzwi sekcyjnych, może być konieczne umieszczenie napędu wyżej. Napęd musi być dobrze podparty (o drabinę) lub mocno przytrzymywany przez druga osobę.*

15 Umieszczenie napędu we właściwej pozycji

UWAGA: *Wyznaczenie właściwej odległości od drzwi do szyny ułatwi deska o grubości 25mm (1) (jeżeli pozwala na to wysokość garażu).*

Napęd oprzeć o drabinę. Otworzyć drzwi garażowe. Deskę o grubości 25mm (1) umieścić płasko w górnej części drzwi w pobliżu linii środkowej, tak jak przedstawiono to na rysunku. Szynę oprzeć na desce.

Jeżeli otwierane drzwi uderzają o wózek, pociągnąć w dół za ramię odblokowujące wózek, aby odblokować część wewnętrzną i zewnętrzną. Wózek może pozostać odłączony aż do momentu, gdy ramię drzwi zostanie podłączone do wózka.

16 Zawieszenie napędu

Napęd musi być dobrze umocowany do belek nośnych garażu.

Na rysunku przedstawiono trzy wybrane sposoby instalacji. Sposób instalacji w Państwa garażu może być inny. Wsporniki wiszące (1) należy podgiąć (rysunek A) tak, aby zapewnić sztywne oparcie. W przypadku sufitów tynkowanych, licowanych lub odeskowanych (rysunek B) przed instalacją napędu należy przymocować do belek nośnych stabilną konsolę z metalu (4) (nie objęta dostawą). Do montażu na suficie betonowym (rysunek C), należy wykorzystać załączone kotwie do betonu (5).

Zmierzyć odległość pomiędzy napędem a belką nośną (lub sufitem) po obu stronach napędu.

Obie części wspornika wiszącego obciąć do wymaganej długości. Następnie spłaszczyć jedną końcówkę każdej konsoli mocującej i zagiąć ją tak, by odpowiadała kątowi zamocowania. Nie zginać w miejscach, w których znajdują się otwory wspornika. W belkach nośnych (lub w suficie) wywiercić otwory o średnicy 4,5 mm. Końce wsporników połączyć z belkami nośnymi przy pomocy wkrętów do drewna (2).

Napęd podnieść i umocować do wsporników wiszących przy pomocy śrub i nakrętek zabezpieczających (3). Sprawdzić, czy szyna przebiega wzdłuż linii środkowej drzwi. USUNĄĆ deskę o grubości 25mm. Drzwi otworzyć ręcznie. Jeżeli drzwi zderzają się z szyną, wspornik szyny umieścić wyżej. Stronę dolną szyny (6) posmarować smarem.

17 Zamontowanie liny i uchwytu do ręcznego odblokowywania wózka

Jeden koniec liny (1) przeciągnąć przez otwór w górnej części czerwonego uchwytu, tak aby napis “NOTICE” (“UWAGA”) (3) można było odczytać, czytając od lewej do prawej strony, tak jak przedstawiono to na rysunku. Zabezpieczyć węzłem (2) tzw. „ósemkowym”. Węzeł powinien znajdować się w odległości przynajmniej 25mm od końca liny, aby zapobiec wyślizgnięciu.

Drugi koniec liny przeciągnąć przez otwór w dźwigni odblokowującej wózka zewnętrznego (4). Długość linki dostosować tak, aby uchwyt znajdował się na wysokości 1,8 m ponad podłogą garażu. Zabezpieczyć linę kolejnym węzłem ósemkowym.

UWAGA: *Jeżeli konieczne jest obcięcie liny, jej końcówkę należy stopić przy pomocy zapałki lub zapalniczki dla zapobieżenia strzępieniu.*

Podłączenie do sieci

DLA UNIKNIĘCIA UTRUDNIEŃ PODCZAS INSTALACJI NAPĘD NALEŻY URUCHOMIĆ DOPIERO PO WYRAŹNYM WEZWANIU W INSTRUKCJI.

Napęd wolno podłączyć wyłącznie do gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami.

18 Instalacja żarówki

Osłonę żarówki (2) ostrożnie opuścić w dół. Osłony nie zdejmować! Wkręcić żarówkę maks. 24V/21W do oprawki jak pokazano na rysunku. Wraz z włączeniem napędu włączane jest także jego oświetlenie, które gaśnie automatycznie po upływie ok. 2 minut. Po założeniu żarówki osłonę ponownie zamknąć.

Spalone żarówki wymieniać na żarówki wstrząsoodporne.

19 Umocowanie wspornika drzwi

Do montażu zamocowania należy skorzystać z instrukcji montażu bramy garażowej.

20 Montaż ramienia drzwi

A. Instalacja dla drzwi jednolitych:

Ramię proste (1) połączyć na maksymalnej długości z wygiętym odcinkiem ramienia (2), przy pomocy części montażowych (3, 4, 5) tak, żeby dwa lub trzy otwory zachodziły na siebie. Przy zamkniętych drzwiach połączyć prosty odcinek (1) ramienia drzwi z wspornikiem drzwi przy pomocy sworznia z oczkiem (6) i zabezpieczyć łącznikiem pierścieniowym (7). Rozłączyć część wewnętrzną i zewnętrzną wózka. Część zewnętrzną wózka cofnąć w kierunku napędu a wygięty odcinek ramienia (2) połączyć z wózkiem drugim sworzniem (6) poprzez otwór (8). Do tego celu może być konieczne lekkie podniesienie drzwi. Zabezpieczyć łącznikiem pierścieniowym (7).

UWAGA: *Podczas ustawiania wyłącznika krańcowego dla pozycji drzwi ‚OTWARTE' drzwi w pozycji całkowicie otwartej nie mogą być przechylone do dołu. Nawet lekkie przechylenie do dołu (9) wywołuje zbędne szarpnięcia podczas otwierania i zamykania drzwi z pozycji całkowitego otwarcia.*

B. Instalacja dla drzwi sekcyjnych:

Umocować jak przedstawiono na rysunku B i przejść do punktu 21.

21 Instalacja konsoli ściennej sterownik drzwi

Konsolę ścienną należy umieścić w miejscu, z którego widoczne są drzwi, z dala od drzwi i elementów konstrukcyjnych drzwi, na wysokości co najmniej 1,5m.

Niewłaściwe użytkowanie napędu drzwi może prowadzić do ciężkich urazów powodowanych przez otwierające się lub zamykające drzwi garażowe.

Dla bezpieczeństwa w pobliżu konsoli ściennej należy na stałe umieścić nalepkę ostrzegawczą.

Z tyłu konsoli ściennej (2) znajdują się dwie śruby (1). Z drutu dzwonkowego usunąć izolację na odcinku około 6 mm (4). Druty rozdzielić tak, aby drut biało-czerwony podłączyć do śruby RED (1), a drut biały do śruby zaciskowej WHT (2).

Konsolę ścienną umocować do wewnętrznej ściany garażu przy pomocy załączonych wkrętów (3). W celu instalacji w murze suchym lub w betonie wywiercić otwory o średnicy 4mm i użyć kołków (6). Zalecane miejsce instalacji, to miejsce obok dodatkowych bocznych drzwi wejściowych, poza zasięgiem dzieci.

Drut dzwonkowy poprowadzić w górę po ścianie i suficie aż do napędu drzwi. Drut umocować przy pomocy izolowanych klamerek (5). Śruby zaciskowe odbiornika znajdują się za osłoną oświetlenia napędu. Drut dzwonkowy należy podłączyć do zacisków w następujący sposób: biało-czerwony do czerwonego (1), a biały do białego (2).

Obsługa przycisku

Dla otwarcia lub zamknięcia drzwi garażu nacisnąć jednokrotnie. Dla zatrzymania drzwi w ruchu nacisnąć ponownie.

Wielofunkcyjna konsola ścienna (78LM opcja akcesoria): nacisnąć biały kwadrat dla otworzenia lub zamknięcia drzwi. Nacisnąć ponownie, aby zatrzymać drzwi w ruchu.

Funkcja oświetlenia: nacisnąć przycisk oświetlenia w celu włączenia lub wyłączenia oświetlenia napędu. Po włączeniu oświetlenia i uruchomieniu napędu światło pozostaje włączone przez 2,5 minuty. Dla wcześniejszego wyłączenia oświetlenia należy przycisk nacisnąć ponownie. Przycisk oświetlenia nie działa, gdy drzwi znajdują się w ruchu.

Funkcja blokady: Blokuje otwieranie drzwi przy pomocy urządzeń zdalnego sterowania. Drzwi będą jednak nadal zamykane i otwierane przy pomocy wyłącznika ściennego, zewnętrznego zamka na klucz oraz bezprzewodowej klawiatury cyfrowej.

- *Aktywacja:* naciskać przez 2 sekundy przycisk blokady. Gdy funkcja blokady jest włączona, migocze duży oświetlenie przycisku.
- *Dezaktywacja:* dla wyłączenia blokady ponownie nacisnąć i przytrzymywać przez 2 sekundy przycisk blokady. Oświetlenie przycisku przestanie migać. Blokada również zostanie wyłączona po uaktywnieniu przycisku LEARN na pulpicie sterowniczym.

22 *Zaprogramowanie napędu i zdalnego sterowania / konsoli ściennej 2-kanałowy*

Napęd uruchamiać tylko wtedy, gdy całe drzwi znajdują się polu widzenia, gdy w ich zasięgu nie ma przeszkód i gdy są właściwie ustawione. Podczas ruchu drzwi nikomu nie wolno wchodzić do garażu, ani z niego wychodzić. Nie pozwalać dzieciom na posługiwanie się przyciskami lub zdalnym sterowaniem, a także na zabawę w pobliżu drzwi garażu.

Odbiornik i nadajnik zdalnego sterowania są zaprogramowane według jednakowego kodu. Po nabyciu dodatkowych nadajników ręcznych zdalnego sterowania należy ponownie zaprogramować odbiornik, aby zaakceptował nowy kod zdalnego sterowania.

Programowanie odbiornika na dodatkowe kody zdalnego sterowania przy pomocy pomarańczowego przycisku LEARN

1. Nacisnąć i zwolnić pomarańczowy przycisk programujący na napędzie. Światełko programowania świeci bez przerwy przez 30 sekund (1).
2. Naciskać przez 30 sekund przycisk pilota zdalnego sterowania, który ma służyć do obsługi Państwa drzwi garażowych (2).
3. Zwolnić przycisk, gdy oświetlenie napędu zacznie migać. Oznacza to, że kod został wprowadzony. Jeżeli lampa nie jest zainstalowana, słyszalne będą dwa kliknięcia (3).

Programowanie przy pomocy wielofunkcyjnej konsoli ściennej:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk pilota zdalnego sterowania, który ma służyć do obsługi Państwa drzwi garażowych (4).
2. Równocześnie wciskać przycisk LIGHT na wielofunkcyjnej konsoli ściennej (5).
3. Przytrzymywać nadal oba przyciski w pozycji wciśniętej i równocześnie naciskać duży przycisk na wielofunkcyjnej konsoli ściennej (wszystkie trzy przyciski są wciśnięte) (6).
4. Gdy tylko oświetlenie napędu zacznie migotać, zwolnić wszystkie przyciski. Kod został wprowadzony. Jeżeli lampa nie jest zainstalowana, słyszalne będą dwa kliknięcia (7).

Teraz napęd będzie działać po naciśnięciu przycisku zdalnego sterowania. Jeżeli przycisk zdalnego sterowania zostanie zwolniony zanim zamigocze światło napędu, napęd nie zaakceptuje kodu.

Kasowanie wszystkich kodów zdalnego sterowania

W celu dezaktywacji określonego kodu, należy skasować wszystkie kody: Pomarańczowy przycisk programujący na napędzie naciskać tak długo, aż zgaśnie wskaźnik świetlny (po około 6-ciu sekundach). W ten sposób zostaną skasowane wszystkie kody zapamiętane przez napęd. Każdy pilot zdalnego sterowania i system bezprzewodowej klawiatury cyfrowej wymaga ponownego programowania.

3-kanałowy pilot zdalnego sterowania:

Jeżeli pilot ten został dostarczony wraz z Państwa zestawem napędu drzwi garażowych, duży przycisk jest już fabrycznie zaprogramowany do obsługi drzwi garażowych. Do obsługi napędu tych drzwi garażowych można zaprogramować dodatkowe przyciski w pilotach 3-kanałowych lub minipilotach z Rolling Code.

23 *Zaprogramowanie bezprzewodowej klawiatury cyfrowej*

Napęd uruchamiać tylko wtedy, gdy całe drzwi znajdują się polu widzenia, gdy w ich zasięgu nie ma przeszkód i gdy są właściwie ustawione. Podczas ruchu drzwi nikomu nie wolno wchodzić do garażu, ani z niego wychodzić. Nie pozwalać dzieciom na posługiwanie się przyciskami lub zdalnym sterowaniem, a także na zabawę w pobliżu drzwi garażu.

UWAGA: *Bezprzewodowa klawiatura cyfrowa musi zostać zaprogramowana do obsługi napędu drzwi garażowych.*

Programowanie odbiornika na dodatkowe kody zdalnego sterowania przy pomocy pomarańczowego przycisku LEARN:

1. Nacisnąć i zwolnić pomarańczowy przycisk programujący (1) na napędzie. Światełko programowania świeci bez przerwy przez 30 sekund.
2. W ciągu 30 sekund wprowadzić za pomocą klawiatury (2) wybrany przez siebie czterocyfrowy osobisty numer identyfikacyjny (PIN), następnie przytrzymać przycisk ENTER.
3. Zwolnić przycisk, gdy oświetlenie napędu zacznie migać (3). Oznacza to, że kod został wprowadzony. Jeżeli lampa nie jest zainstalowana, słyszalne będą dwa kliknięcia.

UWAGA: *Jeżeli bezprzewodowa klawiatura cyfrowa jest już zamontowana poza garażem, programowania muszą dokonać dwie osoby.*

Programowanie przy pomocy wielofunkcyjnej konsoli ściennej:

1. Wprowadzić wybrany przez siebie czterocyfrowy osobisty numer identyfikacyjny (PIN), a następnie przytrzymać przycisk ENTER.
2. Nadal przytrzymywać przycisk ENTER i równocześnie naciskać przycisk LIGHT na wielofunkcyjnej konsoli ściennej.
3. Nadal przytrzymywać klawisz ENTER i przycisk LIGHT i równocześnie przycisnąć duży przycisk na wielofunkcyjnej konsoli ściennej (wszystkie trzy przyciski są wciśnięte).
4. Zwolnić wszystkie przyciski, gdy oświetlenie napędu zacznie migać. Oznacza to, że kod został wprowadzony. Jeżeli lampa nie jest zainstalowana, słyszalne będą dwa kliknięcia.

24 *Obsługa konsoli ściennej*

WIELOFUNKCYJNA KONSOLA ŚCIENNA

Dla otwarcia lub zamknięcia drzwi garażu nacisnąć jeden raz duży przycisk (1). Dla zatrzymania drzwi będących w ruchu nacisnąć przycisk ponownie.

Funkcja oświetlenia

Dla włączenie lub wyłączenia oświetlenia napędu nacisnąć przycisk (2) z napisem LIGHT. Przycisk oświetlenia nie działa, gdy drzwi znajdują się w ruchu. Gdy zostanie włączone światło i uruchomiony napęd drzwi, światło pozostaje włączone przez 2 minuty. W celu wcześniejszego wyłączenia oświetlenia przycisk należy nacisnąć ponownie.

Funkcja blokady

Blokuje otwieranie drzwi przy pomocy urządzeń zdalnego sterowania. Drzwi będą jednak nadal zamykane i otwierane przy pomocy wyłącznika ściennego, zewnętrznego zamka na klucz oraz bezprzewodowej klawiatury cyfrowej.

W celu włączenia blokady naciskać przez 2 sekundy przycisk (3) z napisem LOCK. Gdy funkcja blokady jest włączona, migocze duży przycisk.

W celu wyłączenia blokady ponownie nacisnąć przycisk LOCK i przytrzymywać przez 2 sekundy. Lampka dużego przycisku przestanie migać. Blokada również zostanie wyłączona po uaktywnieniu przycisku LEARN na pulpicie sterowniczym.

REGULACJA

25 *Ustawianie wyłączników krańcowych*

Wyłączniki krańcowe określają punkty, w których drzwi zatrzymują się w trakcie ruchu w górę lub w dół.

Zaprogramowanie wyłączników krańcowych:

1. Otworzyć obudowę oświetlenia. Nacisnąć i przytrzymać czarny przycisk (1) do momentu, aż żółta dioda LED (3) zacznie powoli migać; następnie puścić przycisk.
2. Przytrzymywać czarny przycisk (1) tak długo, aż drzwi osiągną wymaganą pozycję ‘OTWARTE’. Wyregulować pozycję drzwi przy pomocy przycisku czarnego (1) i pomarańczowego (2). Przy pomocy czarnego przycisku drzwi poruszają się w GÓRĘ, a przycisk pomarańczowy porusza drzwi w DÓŁ.
3. Nacisnąć przycisk zaprogramowanego pilota (4) lub duży przycisk na dostarczonej razem z napędem drzwi garażowych konsoli ściennej. W ten sposób ustawiony zostanie wyłącznik krańcowy dla pozycji drzwi ‘OTWARTE’. Drzwi zamykają się wówczas do podłogi i otwierają się ponownie całkowicie w pozycji ‘OTWARTE’. Napęd “nauczył się” ustawienia górnego i dolnego wyłącznika krańcowego.

Upewnić się, że drzwi otwierają się w stopniu wystarczającym dla Państwa samochodu. Ewentualnie odpowiednio dostosować.

4. Gdy wyłączniki krańcowe zostaną zaprogramowane, dioda LED (3) przestaje migać.

Jeżeli drzwi zatrzymają się lub zmienią kierunek przed osiągnięciem podłogi, należy niezwłocznie powtórzyć kroki 1-3. Jeżeli mimo to wyłączniki krańcowe nie zostaną prawidłowo ustawione, należy skorzystać z instrukcji dotyczących ręcznego ustawiania wyłączników krańcowych zawartych w rozdziale „Jeżeli pojawią się problemy”, punkt 15.

UWAGA: *Jeżeli ustawienie wyłączników krańcowych nie powiedzie się, światło robocze miga jedenaście razy. Jeżeli pojawi się ten komunikat błędu należy przejść do punktu 15 w rozdziale „Jeżeli pojawią się problemy”. Zawiera on instrukcję dla ręcznego ustawienia wyłączników krańcowych.*

26 *Ustawianie siły działania*

Przycisk do ustawiania siły działania znajduje się w obudowie oświetlenia. W procesie programowania siły działania ustawiana jest siła potrzebna do otwarcia i zamknięcia drzwi.

1. Otworzyć pokrywę obudowy oświetlenia. Pod nią znajduje się pomarańczowy przycisk (2).
2. Naciskając dwukrotnie pomarańczowy przycisk (2) docieramy do trybu regulacji siły działania. Dioda LED (3) szybko migocze.
3. Nacisnąć przycisk zaprogramowanego pilota (4) lub duży przycisk na dostarczonej razem z napędem drzwi garażowych konsoli ściennej. Drzwi przemieszczają się w dół na pozycję ‘ZAMKNIĘTE’. Przycisk pilota (4) nacisnąć ponownie, wówczas drzwi przemieszczają się całkowicie do góry na pozycję ‘OTWARTE’.

Migotanie diody LED (3) ustaje po zaprogramowaniu siły działania.

Dla właściwego ustawienia siły, drzwi muszą wykonać kompletny cykl otwarcia i zamknięcia. Jeżeli drzwi nie są zamykane i otwierane całkowicie, należy skontrolować, czy drzwi są właściwie wyważone i nie zakleszczają się.

Dla właściwego i ostatecznego ustawienia wyłączników krańcowych MUSI być ustawiona siła działania.

27 *Kontrola rewersyjnego systemu bezpieczeństwa*

Test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu jest bardzo ważny. Drzwi garażowe musza zmienić kierunek ruchu przy zetknięciu się z przeszkodą o wysokości 40 mm, umieszczoną płasko na podłodze. Niewłaściwe ustawienie napędu może spowodować poważne obrażenia ciała, wywołane przez zamykające się drzwi. Test należy powtarzać co miesiąc i jeżeli jest to konieczne, uregulować ich ustawienie.

Przebieg testu: Na podłodze pod drzwiami garażowymi umieścić płasko przeszkodę (1) o wysokości 40mm. Uruchomić drzwi w dół. Drzwi muszą zmienić kierunek ruchu po zetknięciu się z przeszkodą. Jeżeli drzwi zatrzymają się na przeszkodzie, należy ją usunąć i powtórnie ustawić wyłączniki krańcowe, jak opisano w ustępie 25. **Powtórzyć test.**

Jeżeli drzwi zmieniają kierunek ruchu po zetknięciu się z przeszkodą o wysokości 40mm, należy usunąć przeszkodę i przeprowadzić pełny cykl ruchu drzwi. Drzwi nie mogą zmieniać kierunku ruchu po osiągnięciu pozycji ‘ZAMKNIĘTE’. Jeżeli tak się dzieje, należy powtórzyć kroki 25 i 26 (ustawienie wyłączników krańcowych i siły działania) oraz powtórzyć test systemu bezpieczeństwa automatycznej zmiany kierunku ruchu.

Na środku drzwi umieścić obciążenie o wadze 20kg i skontrolować, czy drzwi poruszają się w górę co najwyżej na wysokość 500mm.

28 *Instalacja systemu bezpieczeństwa „Protector System™”*

(patrz akcesoria)

Siła mierzona na krawędzi zamykającej drzwi nie powinna przekraczać 400N (40kg). Jeżeli siła zamykania ustawiona jest powyżej 400 N, konieczne jest zainstalowanie systemu bezpieczeństwa “Protector System™”.

Po zainstalowaniu i ustawieniu napędu można zainstalować system bezpieczeństwa **Protector System™**. Instrukcja obsługi tego urządzenia została do niego załączona.

System bezpieczeństwa Protector System™ stanowi dodatkowe zabezpieczenie po to, aby np. małe dzieci nie zostały przyciśnięte przez drzwi garażowe.

Protector System™ funkcjonuje za pomocą promieniowania podczerwonego. Jeżeli wiązka świetlna zostanie załamana przez przeszkodę, zamykające się drzwi zostaną otwarte. System chroni przed zamknięciem się drzwi. *Jest on szczególnie zalecany dla rodzin z małymi dziećmi.*

29 Wyposażenie specjalne

A. Podłączenie „drzwi w bramie"

Otworzyć obudowę oświetlenia. Z tyłu znajdują się dodatkowe zaciski. Przewód dzwonkowy przyłączyć do zacisków 8 i 7.

B. Podłączenie oświetlenia sygnalizacyjnego

Oświetlenie sygnalizacyjne można zainstalować w dowolnym miejscu. Jego przewody podłączyć do zacisków 6 i 5. Zacisk 5 jest uziemiony.

30 31 Części zamienne

JEŻELI POJAWIĄ SIĘ PROBLEMY

1. Napęd nie działa ani po przyciśnięciu konsoli ściennej, ani przy użyciu pilota:

- Czy do napędu dopływa prąd elektryczny? Do gniazdka podłączyć lampę. Jeżeli lampa się nie zaświeci, sprawdzić bezpieczniki lub wyłącznik automatyczny.
- Czy zostały odblokowane wszystkie zamki drzwi? Przeczytaj ponownie ostrzeżenia dotyczące instalacji na stronie 1 instrukcji.
- Czy pod drzwiami zgromadził się lód lub śnieg? Możliwe, że drzwi przymarzły do ziemi. Usunąć przeszkodę.
- Być może pęknięta jest sprężyna drzwi garażowych. Musi ona zostać wymieniona przez specjalistę.

2. Drzwi działają przy użyciu pilota, ale nie przy pomocy konsoli ściennej:

- Czy wyłącznik ścienny się świeci? Jeżeli nie, to przewód dzwonkowy odłączyć od zacisków napędu. Zewrzeć ze sobą zacisk czerwony i biały poprzez jednoczesne przyłożenie kawałka drutu do obu zacisków. Jeżeli napęd działa, sprawdzić, czy druty zostały niewłaściwie podłączone do wyłącznika ściennego, czy wystąpiło zwarcie pod klamrami, lub czy przewód jest przerwany.
- Czy przewody zostały właściwie podłączone? Przeczytać ponownie instrukcje na stronie 4.

JEŻELI POJAWIĄ SIĘ PROBLEMY

3. Drzwi działają przy użyciu konsoli ściennej, ale nie przy pomocy pilota:

- Sprawdzić i ewentualnie wymienić baterię.
- Jeżeli posiadasz dwa lub więcej pilotów, z których funkcjonuje tylko jeden, powtórzyć kroki opisane w ustępach 22 i 23: „Zaprogramowanie napędu i zdalnego sterowania" i „Zaprogramowanie bezprzewodowej klawiatury cyfrowej".
- Czy wyłącznik ścienny migocze? Oznacza to, że aktywna jest funkcja blokady napędu. Jeżeli dysponujesz wielofunkcyjną konsolą ścienną, należy przyciskać przez dwie sekundy przycisk blokady, wówczas wyłącznik ścienny przestanie migać.

4. Nadajnik ręczny ma mały zasięg:

- Czy zainstalowana została bateria?
- Zmienić pozycję nadajnika ręcznego w samochodzie.
- Drzwi garażowe z metalu, izolowane folią metalową lub obite metalem powodują zmniejszenie zasięgu nadawania.

5. Drzwi bez widocznej przyczyny zmieniają kierunek ruchu i oświetlenie sygnalizacyjne napędu nie miga:

- Czy w drzwiach znajduje się jakaś przeszkoda? Pociągnąć za uchwyt ręcznego odblokowywania. Przesunąć drzwi ręcznie. Jeżeli drzwi nie są w równowadze lub zacinają się, należy wezwać specjalistę.
- Usunąć lód lub śnieg z miejsca, w którym drzwi się zamykają.
- Powtórzyć kroki opisane w ustępach 25 i 26: „Ustawienie wyłączników krańcowych", „Ustawienie siły działania".

Po zakończeniu regulacji ustawienia należy przeprowadzić test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.

6. Drzwi zmieniają bez powodu kierunek ruchu, a oświetlenie napędu migocze przez 5 sekund po zmianie kierunku ruchu:

Sprawdzić system bezpieczeństwa Protector System™ (zapora świetlna) (jeżeli został on zainstalowany). Jeżeli dioda LED miga, skorygować ustawienie.

7. Głośna praca napędu odbierana jest przez mieszkańców jako hałas:

Jeżeli normalna praca napędu powoduje problemy w pobliżu pomieszczeń mieszkalnych zaleca się instalację zestawu tłumiącego drgania 41A3263. Zestaw ten został zaprojektowany w celu zmniejszenia efektu rezonansu podłoża i jest łatwy do zamontowania.

8. Drzwi garażowe otwierają i zamykają się samoczynnie:

Sprawdzić, czy przycisk pilota nie zaciął się w pozycji wciśniętej.

9. Drzwi zatrzymują się, ale nie zamykają całkowicie:

Powtórzyć ustęp 25: „Ustawienie wyłączników krańcowych".

Po każdej regulacji długości ramienia drzwi, siły zamykania lub wyłącznika krańcowego dla pozycji ‚ZAMKNIĘTE' powtórzyć test kontrolny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.

10. Drzwi się otwierają, ale nie zamykają:

- Sprawdzić system bezpieczeństwa Protector System™ (zapora świetlna) (jeżeli został on zainstalowany). Jeżeli LED miga, wyregulować ustawienie systemu bezpieczeństwa.
- Jeżeli oświetlenie napędu nie miga i instalacja jest nowa, powtórzyć kroki opisane w ustępach 25 i 26: „Ustawienie wyłączników krańcowych", „Ustawienie siły działania".

Po zakończeniu regulacji ustawienia należy przeprowadzić test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.

11. Oświetlenie napędu nie włącza się:

Wymienić żarówkę (maksymalnie 24V/21W). Przepalone żarówki wymieniać na nowe standardowe żarówki.

12. Drzwi skrzypią:

Możliwe, że drzwi nie są wyważone lub uszkodzone są sprężyny. Zamknąć drzwi i odblokować wózek przy pomocy linki i uchwytu ręcznego odblokowywania. Drzwi otworzyć i zamknąć ręcznie. Drzwi znajdujące się w równowadze zatrzymają się w każdym dowolnym punkcie w trakcie ruchu, ponieważ są one w pełni wspierane przez sprężyny. W innym wypadku należy wezwać specjalistę w celu usunięcia problemu.

JEŻELI POJAWIĄ SIĘ PROBLEMY

13. Silnik napędu buczy przez chwilę, po czym nie działa:

- Sprężyny drzwi garażowych są być może pęknięte. ZOBACZ POWYŻEJ.
- Jeżeli problem ten występuje przy pierwszym uruchomieniu drzwi, drzwi są zamknięte. Odblokować zamek drzwi.

Po zakończeniu regulacji przeprowadzić test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.

14. Napęd nie działa z powodu braku dopływu energii elektrycznej:

- Linkę i uchwyt do ręcznego odblokowania awaryjnego pociągnąć w dół dla odłączenia wózka. Drzwi można teraz otworzyć wzgl. zamknąć ręcznie. Gdy zasilanie energią będzie ponownie funkcjonować, uchwyt do odblokowania ręcznego z powrotem przesunąć na wprost. Po aktywacji napędu, wózek zostanie ponownie sprzężony.
- Urządzenie odblokowujące wózek od zewnątrz, oferowane w ramach akcesoriów, odłącza wózek od zewnątrz garażu w przypadku awarii dopływu energii elektrycznej.

15. Ręczne nastawianie wyłączników krańcowych:

1. Nacisnąć i przytrzymywać czarny przycisk do czasu, aż żółta dioda LED zacznie powoli migać, wówczas puścić przycisk.
2. Wyregulować pozycję drzwi przy użyciu czarnego i pomarańczowego przycisku. Po naciśnięciu czarnego przycisku drzwi poruszają się w GÓRĘ, przy pomocy pomarańczowego drzwi poruszają się w DÓŁ.

Upewnić się, że drzwi otwierają się w wystarczającym stopniu dla Państwa pojazdu.

3. Nacisnąć urządzenie zdalnego sterowania lub konsolę ścienną. W ten sposób zostanie ustawiony wyłącznik krańcowy dla pozycji OTWARTE. Następnie drzwi zaczynają się zamykać. Natychmiast nacisnąć przycisk pomarańczowy lub czarny. Drzwi zatrzymują się.

Ustawić właściwą pozycję drzwi „ZAMKNIĘTE" przy pomocy czarnego i pomarańczowego przycisku. Upewnić się, że drzwi zamykają się całkowicie bez nadmiernego nacisku na szynę (szyna nie może wyginać się do góry, łańcuch/pas zębaty nie może zwisać pod szyną). Nacisnąć przycisk pilota wzgl. konsoli ściennej. W ten sposób zostanie ustawiony wyłącznik krańcowy dla pozycji drzwi „ZAMKNIĘTE". Drzwi zaczynają się otwierać.

UWAGA: *Jeżeli nie zostanie naciśnięty przycisk czarny lub pomarańczowy zanim drzwi osiągną podłogę, napęd drzwi garażowych próbuje dokonać automatycznego ustawienia wyłącznika krańcowego, zawraca drzwi od podłogi i zatrzymuje przy ustawionej pozycji drzwi „OTWARTE". Jeżeli następnie światło robocze nie miga dziesięciokrotnie, wyłączniki krańcowe zostały ustawione z powodzeniem i nie wymagają ustawiania ręcznego: pozycja drzwi „ZAMKNIĘTE" ustawiana jest na podłodze.* ***Jednak niezależnie od tego, czy wyłączniki krańcowe zostaną ustawione automatycznie czy manualnie, siła działania musi zostać zaprogramowana, aby właściwie zakończyć ustawianie wyłączników krańcowych (zob. ustęp 26, Ustawianie siły działania).***

4. Drzwi otworzyć i zamknąć dwu-, trzykrotnie przy pomocy zdalnego sterowania lub konsoli ściennej.
   - Jeżeli drzwi nie zatrzymują się lub nie wracają w żądanej pozycji „OTWARTE", zanim zatrzymają się na pozycji „ZAMKNIĘTE", należy powtórzyć jeszcze raz ręczne ustawianie wyłączników krańcowych.
   - Jeżeli drzwi zatrzymują się na żądanych pozycjach „OTWARTE" i „ZAMKNIĘTE", należy przejść do ustępu „Test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu".

DBAŁOŚĆ O NAPĘD

Jeżeli napęd zostanie właściwie zainstalowany, będzie działał sprawnie, wymagając minimalnej konserwacji. Napęd nie wymaga dodatkowego smarowania.

Regulacja wyłączników krańcowych i siły działania: ustawienia te należy skontrolować przy instalowaniu napędu i właściwie je wykonać. Warunki atmosferyczne mogą wywołać niewielkie zmiany w działaniu drzwi, wymagające niedużej regulacji ustawienia, zwłaszcza w okresie pierwszego roku użytkowania.

Dalsze informacje na temat regulacji wyłączników krańcowych i siły działania znajdują się na stronie 6. **Postępować ściśle według instrukcji i po każdej zmianie ustawienia przeprowadzać test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.**

Pilot: pilota można przytwierdzić za pomocą dostarczonej klamry do osłony przeciwsłonecznej pojazdu. W razie nabycia dodatkowych pilotów dla pojazdów, które korzystają z tego samego garażu, zob. ustęp Akcesoria. Każdy nowy pilot musi zostać zaprogramowany.

Baterie pilota: baterie litowe powinny wystarczyć na okres do 5 lat. Jeśli zmniejsza się zasięg pilota, baterie należy wymienić.

Wymiana baterii: W celu wymiany baterii należy otworzyć pojemnik na baterie przy pomocy śrubokrętu. Baterie włożyć tak, aby ich biegun dodatni skierowany był do góry. Następnie zatrzasnąć po obu brzegach pokrywę pojemnika na baterie. Zużytych baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz oddać do punktu zbiórki baterii.



KONSERWACJA NAPĘDU

Raz w miesiącu:

- *Powtarzać test systemu zmiany kierunku ruchu.* Dokonać przy tym wszystkich wymaganych regulacji.
- *Drzwi uruchomić ręcznie.* Jeżeli drzwi nie są wyważone lub zacinają się, wezwać wykwalifikowanego specjalistę.
- *Upewnić się, że drzwi otwierają się i zamykają całkowicie.* W miarę potrzeby wyregulować wyłączniki krańcowe i/lub siłę.

Raz w roku:

- *Naoliwić wałki, łożyska i zawiasy drzwi.* Napęd nie wymaga dodatkowego smarowania. Nie smarować szyn prowadzących drzwi!
- **SMAROWAĆ WÓZEK I SZYNĘ.**

OBSŁUGA NAPĘDU

Napęd może zostać uruchomiony przy pomocy następujących urządzeń:

- **Konsola ścienna.** Naciskać przycisk aż do momentu, gdy drzwi zaczną się przesuwać.
- **Zewnętrzny zamek na klucz lub bezprzewodowa klawiatura cyfrowa** (jeżeli zostały zainstalowane któreś z tych akcesoriów).
- **Zdalne sterowanie.** Naciskać przycisk pilota aż do momentu, gdy drzwi zaczną się przesuwać.

Ręczne otwieranie drzwi:

Jeżeli jest to możliwe, drzwi powinny być całkowicie zamknięte. Słabe lub zerwane sprężyny mogą powodować szybkie opadanie drzwi. Następstwem tego mogą być poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.

Drzwi dają się otworzyć ręcznie poprzez pociągnięcie w dół i do tyłu uchwytu odblokowującego (w kierunku napędu). Aby ponownie podłączyć wózek, należy pociągnąć uchwyt odblokowujący prosto do dołu.

Uchwytu odblokowującego drzwi nie należy używać do otwierania i zamykania drzwi.

OBSŁUGA NAPĘDU

Jeśli napęd został uruchomiony pilotem zdalnego sterowania lub przy pomocy oświetlonej konsoli ściennej:

1. Jeżeli drzwi są otwarte, zamkną się; jeżeli są zamknięte, otworzą się.
2. Jeżeli drzwi właśnie się zamykają, zostaną zatrzymane.
3. Jeśli drzwi właśnie się otwierają, zostaną zatrzymane (i pozostawią wystarczająco wiele miejsca dla małych zwierząt domowych lub wentylacji).
4. Jeżeli podczas zamykania lub otwierania drzwi zostały zatrzymane, poruszają się w przeciwnym kierunku.
5. Jeśli drzwi podczas zamykania natrafią na przeszkodę, otworzą się.
6. Jeśli drzwi podczas otwierania natrafią na przeszkodę, poruszają się w przeciwnym kierunku.
7. Opcjonalny system bezpieczeństwa Protektor SystemTM działa w oparciu o zaporę świetlną. Jeśli promienie czujników zostaną przerwane przez przeszkodę znajdującą się w obszarze drzwi, podczas gdy drzwi właśnie się zamykają, następuje ich ponowne otwarcie; jeśli drzwi są otwarte, zapobiega ich zamknięciu. TEN SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA ZALECANY JEST SZCZEGÓLNIE DLA RODZIN Z MAŁYMI DZIEĆMI.

Po pięciokrotnym uruchomieniu napędu raz za razem, należy odczekać 15 minut dla jego ochłodzenia.

Światło napędu włączy się automatycznie w następujących przypadkach: 1. przy pierwszorazowym przyłączeniu napędu do sieci; 2. po przerwie w zasilaniu prądem; 3. przy każdym uruchomieniu napędu.

Światło gaśnie automatycznie po ok. 2 i pół minuty. Moc żarówki nie może przekraczać 24V/21 W.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230-240 VAC, 50Hz
Maksymalna siła działania	800N
Moc	125W
Pobór mocy w stanie czuwania	2,6W
Normalna siła działania	8Nm
	Silnik
Typ	DC reduktorowy ze stałym smarowaniem
Poziom hałasu	55dB
	Mechanizm napędowy
Napęd	łańcuch/pas zębaty z wózkiem dwuczęściowym na szynach stalowych.
Długość przesuwu	regulowana do 2,3m
Prędkość przesuwu	127-178 mm na sekundę
Lampa	włącza się w momencie uruchomienia drzwi, wyłącza się po upływie 2,5 minuty od zatrzymania się drzwi
Sprzężenie drzwi	regulowane ramię drzwi, linka do odblokowywania wózka.
	Bezpieczeństwo
Bezpieczeństwo osobiste	przycisk i automatyczne zatrzymanie podczas ruchu w dół. Przycisk i automatyczne zatrzymanie podczas ruchu w górę.
Elektroniczne	automatyczne programowanie siły działania
Elektryczne	zabezpieczenie przeciążeniowe transformatora i niskonapięciowe okablowanie konsoli ściennej.
Regulacja ustawienia wyłączników krańcowych	przy pomocy optycznego rozpoznania prędkości obrotowej i pozycji drzwi
Regulacja ustawienia wyłączników krańcowych	elektroniczna, pół- i pełnoautomatyczna.
Obwód włączający	obwód niskiego napięcia dla konsoli ściennej.
	Wymiary
Długość (całkowita)	3,2m
Wymagana odległość od sufitu	30mm
Waga przy zawieszeniu	14,5 kg
	Odbiornik
Rejestr kodów	12
Częstotliwość	433,92 MHz

Deklaracja zgodności



Niżej podpisany oświadcza niniejszym, że wymienione urządzenia oraz cały osprzęt spełnia podane poniżej dyrektywy i normy.

Model: LM80

✓ 2004/108/EC
✓ 2006/95/EC
✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), oraz EN60335-2-95 (2004)

Deklaracja producenta

O ile elektryczny napęd bramy w połączeniu z bramą garażową jest instalowany i utrzymywany zgodnie ze wszystkimi wskazówkami producenta, odpowiada warunkom norm EN12453, EN13241-1 i dyrektywy Maszyny 2006/42/EWG.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4,Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

PRECAUCIÓN

EN PRIMER LUGAR, LEA DETENIDAMENTE LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD




El incumplimiento de las siguientes indicaciones de seguridad puede provocar graves daños personales y materiales.

- **Lea detenidamente las presentes indicaciones.**
- **El automatismo de la puerta se ha diseñado y probado para aportar un manejo razonablemente seguro; no obstante, éste sólo puede garantizarse si al efectuar la instalación y el manejo las indicaciones expuestas en el presente manual se respetan estrictamente.**

Estos símbolos con el significado de "PRECAUCIÓN" se incluyen para evitar que se provoquen tanto daños personales como materiales. Lea detenidamente las presentes indicaciones.carefully.

ADVERTENCIA: Si el garaje no dispone de un acceso lateral, se deberá instalar el desbloqueo de emergencia externo. En caso de corte de corriente, éste permite un accionamiento manual de la puerta de garaje desde el exterior.



La puerta deberá quedar equilibrada. *Las puertas fijas o encajadas no se pueden desplazar con el automatismo para puertas de garaje, sino que deberán ser reparadas. Tanto las puertas de garaje, como los muelles, cables, arandelas, soportes y rieles están sometidos a una tensión extrema, lo que puede generar graves lesiones.* ***No intente ante ninguna circunstancia, aflojar la puerta, desplazarla o alinearla, sino que deberá dirigirse al servicio de asistencia técnica más cercano.***



Durante la instalación y/o el mantenimiento de un automatismo de puerta no se pueden llevar ni joyas, ***ni relojes ni prendas holgadas.***



Para evitar lesiones graves por haberse enrollado, se deberán desmontar todas ***las cuerdas y cadenas enganchadas conectadas a la puerta antes de instalar el automatismo de puerta.***



Cuando se efectúe la instalación y la conexión eléctrica, se deberán respetar los reglamentos para edificación y en materia de electricidad vigentes a nivel local.
Este aparato cumple la clase de protección 2 y no requiere puesta a tierra.



Para evitar daños en puertas especialmente ligeras (p. ej. de fibra de vidrio, de aluminio o de acero) se deberá incorporar el correspondiente refuerzo. (Véase página 4.) Para hacerlo, diríjase al fabricante de la puerta.



El sistema de inversión de seguridad automático deberá ser sometido a una prueba. Al entrar en contacto con un obstáculo situado a una altura de 50mm del suelo, la puerta de garaje ***SE DEBE*** desplazar a la inversa. Un ajuste inadecuado del automatismo de puerta puede provocar graves lesiones personales derivadas del cierre de la puerta. ***Repita la prueba una vez al mes y efectúe las modificaciones oportunas en caso necesario.***



La unidad no puede instalarse en espacios húmedos ni mojados.



Durante el funcionamiento de la puerta, ésta no puede obstaculizar los pasos peatonales públicos ante ninguna circunstancia

Los niños deberían ser vigilados para garantizar que no juegan con la instalación.



Esta instalación no puede ser manejada por personas (niños incluidos) que tengan alguna minusvalía física o psíquica, o que no tenga experiencia con relación a la manipulación de la instalación si no están vigiladas o no están instruidas por una persona responsable de su seguridad respecto a la manipulación de la instalación.



Si la fuerza que se aplica en el borde de la puerta cerrándose supera más de 400N (40kg), se deberá instalar el sensor de infrarrojos Protector System™. *En caso de sobrecarga, se interferirá el correcto funcionamiento del Sistema de Inversión de Seguridad automático o se provocará un deterioro de la puerta de garaje.*



Por su propia seguridad, incorpore la indicación de advertencia de forma permanente junto al control para la pared.



Para evitar el deterioro de la puerta de garaje, se deberán desbloquear y/o retirar todas las cerraduras de la puerta de garaje antes del montaje del automatismo.

Los controles montados en la pared iluminados (u otros pulsadores adicionales) se deberán emplazar a una altura mínima de 1,5m y fuera del alcance de los niños, en un lugar visibles desde la puerta de garaje. ***No permita que los niños utilicen ni los pulsadores ni el control remoto, ya que una utilización errónea del automatismo para puertas de garaje puede provocar graves lesiones al cerrarse inesperadamente la puerta de garaje.***



Accione el automatismo para puertas de garaje sólo si puede visualizar la puerta por completo en el campo de visión, si aquí no se hallan objetos que la obstaculicen y el automatismo se ha ajustado correctamente. No permita que nadie entre o salga del garaje mientras que la puerta de garaje se abre o cierre. No permita que los niños jueguen cerca de la puerta de garaje mientras se acciona el automatismo.



El desbloqueo de emergencia sólo se puede emplear para desactivar el carro y, a ser posible, cuando la puerta esté cerrada. ***El mango rojo no se puede utilizar para abrir o cerrar la puerta.***



Antes de llevar a cabo cualquier reparación o al retirar las cubiertas, se deberá desconectar la corriente eléctrica del automatismo para puertas de garaje.



Este producto ha sido dotado de un cable de conexión especial. En caso de deterioro, se deberá sustituir por un cable del mismo tipo. El cable de la corriente se puede adquirir en cualquier establecimiento distribuidor donde, seguramente, también se lo podrán conectar.

Índice

Antes de comenzar

1. Compruebe el estado de la pared y del techo por encima de la puerta de garaje. El soporte del cabezal deberá colocarse firmemente a los soportes de la estructura autoportantes.
2. ¿Está el techo del garaje revocado, revestido, encofrado, o similar? Puede que se requieran tacos especiales u otras piezas (sin incluir) para efectuar la fijación.
3. Dependiendo del tipo de construcción de la puerta de garaje, puede que se requiera un brazo de puerta especial.
4. ¿Está el garaje dotado de un acceso adicional además de la puerta de garaje? Si no existe ningún acceso adicional al garaje, se recomienda encarecidamente montar un desbloqueo de emergencia externo.

1 Tipos de puertas

A. Puerta de una sóla pieza con guía de deslizamiento horizontal.

B. Puerta de una sóla pieza con guía de deslizamiento vertical y horizontal – Se requiere un brazo de puerta especial y sensor de infrarrojos, The Protector System™ (30(8)). No dude en consultar con su distribuidor.

C. Puerta seccional con guía de deslizamiento curvada – véase **20B** – Unión del brazo de la puerta. Sensor de infrarrojos, The Protector System™(30(8)) se requiere para puerta por encima de 2,5m de altura.

D. Puerta basculante "Canopy" – Se requiere un brazo de puerta especial y sensor de infrarrojos, The Protector System™ (30(8)). No dude en consultar con su distribuidor.

E. Brazo de puerta especial – para usarse en puertas del tipo B y D.

2 Herramientas requeridas

3 Piezas pequeñas suministradas

(1) Tornillo de cabeza hexagonal
(2) Pasadores de grillete
(3) Tirafondos
(4) Tornillos para madera
(5) Tornillos para chapa
(6) Pasadores de grillete
(7) Cuerda
(8) Mango
(9) Abrazaderas
(10) Tacos
(11) Anclajes para hormigón
(12) Arandela de presión
(13) Tuercas hexagonales
(14) Sujeción de anillo
(15) Tornillo métrico de rosca cortante
(16) Tornillo hexagonal
(17) Perno de retención
(18) Muelle
(19) Arandela plana
(20) Contratuerca
(21) Tubo de grasa

4 La unidad completamente instalada

Durante el ensamblaje, montaje y ajuste resulta práctico consultar ocasionalmente la figura de un equipo montado por completo.

(1) Pieza de fijación
(2) Fijación para soporte de polea de cable
(3) Carro
(4) Riel
(5) Cadena/correa dentada
(6) Fijación para techo
(7) Cable de la corriente
(8) Automatismo
(9) Protección de la luz
(10) Cuerda y mango para desbloqueo manual
(11) Brazo de la puerta curvado
(12) Brazo de la puerta recto
(13) Soporte de la puerta y placa
(14) Soporte del cabezal
(15) Brazo de desbloqueo Carro

MONTAJE

Importante: Con una puerta basculante"Canopy", al efectuar el ensamblaje del riel, se deberán respetar las indicaciones para el montaje del brazo The Chamberlain Arm ™, además del presente manual.

5 Montaje del riel

Lubrique con grasa (1) las partes internas de las piezas del riel. Para preparar el montaje, deposite las piezas del riel (2) sobre una superficie plana. Las cuatro piezas del riel se pueden intercambiar entre sí. Los tirantes del riel (3) se deslizan sobre una pieza del riel. Insertando los tirantes del riel en la siguiente pieza se enlazan las piezas del riel entre sí. En un trozo de madera (5) se acoplan ambas piezas del riel (4) en línea recta. Proceda de igual manera con las piezas de riel restantes.

6 Instalación de la cadena/ de la correa dentada

Extraer la cadena/ correa dentada de la caja de cartón y depositar la cadena en el suelo (asegúrese de no torcer la cadena/ correa dentada).

A. Cadena: Oprima los pasadores del grillete de unión (3) por el eslabón (4) y el agujero del carro (5).(véase Figura) Oprima la cubierta (2) por encima de los pasadores y en las muescas. Desliza el muelle de presilla (1) por la cubierta y en las muescas de los pasadores hasta que estos se queden firmemente enclavados.

B. Correa dentada: Enganche la pieza de unión (6) al carro en la ranura (7) del carro (8).

7 Montar el carro y la fijación para soporte de polea en el riel

Deslizar la fijación para el soporte de polea (1) y la parte interna del carro (2) en el extremo posterior (automatismo) del riel (3). Al hacerlo, se deberá insertar la fijación para el soporte de polea imprescindiblemente, tal como se representa en la figura. La flecha en el carro (7) deberá señalar hacia la parte delantera (soporte del cabezal) del riel (4). Deslizar la fijación para el soporte de polea hacia la parte delantera (soporte del cabezal) del riel (4). Inserte el tirafondos (5) en la apertura de la fijación para el soporte de polea (6).

8 Fijación del carro en la guía de deslizamiento

Deslizar la parte exterior del carro (1) en el extremo posterior (automatismo) del riel (2). Al hacerlo, el extremo con el brazo de desbloqueo para el carro (3) deberá señalar obligatoriamente hacia el automatismo. Deslizar la parte exterior del carro en el riel hacia abajo hasta que se junte con la parte interna del carro.

9 Fijación del riel en el automatismo e instalación de la cadena/ de la correa dentada

Retirar los cuatro tornillos con arandelas (1) en la parte superior del automatismo. Colocar el riel (2) en el automatismo en línea recta con los pernos de retención (3) en la parte superior del automatismo. Colocar la cadena/ la correa dentada (4) por encima del piñón (5). Para evitar que la cadena/ la correa dentada quede colgando en exceso, se desliza la soporte de polea y la correspondiente fijación hacia el riel delantero. Los orificios de los tornillos en las fijaciones (6) se disponen de tal forma que queden exactamente por encima de los orificios de los tornillos del automatismo. Las fijaciones se sujetan en el automatismo con los tornillos que anteriormente se han retirado. Apriete los tornillos firmemente. ***Los piñones del automatismo deberán acoplarse exactamente en la cadena/ las correas dentadas.***

PRECAUCIÓN: ¡Utilice únicamente los tornillos montados en la parte superior del automatismo! Al emplearse otros tornillos se provocarán graves deterioros en el automatismo de puerta.

10 Fijación de la cubierta del piñón

Coloque la cubierta del piñón (1) en la parte superior del automatismo (2) y fíjelo con los tornillos (3). Inserte el tornillo (4) en el agujero de sujeción (5) del carro, afianzar con la arandela (6) y tuerca (7).

11 Montaje de pieza de fijación y tensar la cadena/ la correa dentada

Deslizar la pieza de fijación (1) en el riel (5). Deslizar la arandela plana (3), el muelle (2) y la arandela (3) en el tirafondos (4). Apretar a mano la tuerca (6) en el tirafondo. Apretar firmemente la tuerca con la llave de boca (7) hasta que la cadena o la correa dentada quede unos 2 mm por encima de la base del riel en el punto central. **¡NO DEJAR LA CADENA O LA CORREA DENTADA TENSADA EN EXCESO!** Véase figura (8).

INSTALACIÓN

Para evitar lesiones en los ojos, durante las tareas cerca del techo, se deberán llevar puestas gafas de protección.

Desbloquee todas las cerraduras de la puerta de garaje y proceda a desmontarlas, en caso necesario, para evitar deterioros en la puerta de garaje.

Antes de instalar el automatismo para puertas de garaje, retire todas las cuerdas y alambres que queden sueltas en la puerta de garaje para evitar lesiones por cuerdas enrolladas.

Si el espacio del que se dispone lo permite, se recomienda montar el automatismo a 2,1m o más por encima de la altura del suelo del garaje.

12 Posicionamiento del soporte del cabezal

El soporte de cabezal se fijará de forma rígida en un soporte de la estructura autoportante del garaje. En caso necesario, se reforzará la pared y/o el techo con una tabla de 40mm. Si el montaje es erróneo, puede que el sistema de inversión de seguridad no funcione correctamente.

Se puede colocar el soporte de cabezal bien en la pared del dintel (1) por encima de la puerta de garaje, o bien en el techo (3) .Aténgase a la indicación que mejor se adapte a su situación individual.

Con la puerta de garaje cerrada, marque su mediana vertical (2). Dibuje esta línea hasta la pared de fijación pasando por la puerta.

Abra la puerta hasta el punto más alto de su recorrido. 5cm por encima del punto más alto, dibuje en la pared de fijación una línea (4) horizontal para dejar suficiente espacio para el borde superior de la puerta.

13 Montaje del soporte del cabezal

NOTA: Para una correcta colocación del soporte del cabezal, se toman como referencia las líneas horizontales trazadas según se describe en el paso 12 y la mediana vertical.

A. Montaje de pared: Centre el soporte (1) sobre la mediana vertical (2) quedando el borde inferior del soporte en la línea horizontal (4) (con la flecha apuntando hacia el techo). Marque todos los orificios (5) del soporte. Taladre los orificios con un diámetro de 4,5 mm y sujete el soporte con los tornillos para madera (3).

B. Montaje de techo: Dibuje la mediana vertical (2) hasta el techo. Centre el soporte (1) sobre la marca vertical a no más de 150mm de la pared. Asegúrese de que la flecha esté apuntando hacia el automatismo de puerta. Taladre los orificios con un diámetro de 4,5 mm y sujete el soporte con los tornillos para madera (3). En caso de un montaje en un techo de hormigón, utilice los anclajes para hormigón (6) proporcionados.

14 Fijación del riel en el soporte del cabezal

Disponga el automatismo en el suelo del garaje por debajo del soporte del cabezal. Levante el riel hasta que los agujeros de la pieza de fijación y los del soporte del cabezal queden unos por encima de los otros. Únalos con pasadores de grillete (1). Para afianzarlos, inserte una sujeción de anillo (2).

NOTA: *Puede resultar necesario que el automatismo se coloque temporalmente más alto, de tal forma que el riel no choque en los muelles cuando las puertas sean de varias piezas. En ese caso, el automatismo se deberá apoyar (escalera) firmemente, o ser sujetado por una segunda persona.*

15 Posicionamiento del automatismo

NOTA: *Sería más apropiado una tabla (1) de 25 mm de grosor para salvaguardar la distancia entre la puerta y el riel, pero resulta impracticable si la distancia con el techo es demasiado reducida.*

Disponga el automatismo en una escalera de tijeras. Abra la puerta de garaje. Coloque una tabla (1) de 25 mm de grosor de plano sobre la parte superior de la puerta, junto a la mediana, tal como se muestra en la figura. Apuntale el riel en la tabla.

Si al abrirse la hoja de la puerta, hace tope con el carro, tire hacia abajo del brazo de desbloqueo para liberar la parte interna y la exterior. El carro puede permanecer desbloqueado hasta que se haya generado la unión del brazo con el carro.

16 Acoplar el automatismo

El automatismo se debe quedar bien fijado en un soporte de la estructura autoportante del garaje.

Le presentamos tres ejemplos de montajes, aunque, no obstante, puede que ninguno de ellos se adapte a su propio sistema. Los soportes de suspensión (1) deberán estar doblados (fig. A) para garantizar un apuntalamiento rígido. En caso de techos revocados, revestidos o encofrados (fig. B), antes de colocar el automatismo en un soporte de la estructura autoportante, se deberá incorporar una ménsula de metal estable (no se incluye en el suministro) (4). En caso de colocarse en un techo de hormigón (fig. C) utilice los anclajes para hormigón (5) proporcionados.

En ambos lados del automatismo, mida la distancia entre el automatismo y el soporte de la estructura autoportante (o el techo).

Corte las dos piezas del soporte de suspensión a la longitud requerida. Aplane un extremo de cada ménsula y dóblelo o gírelo hasta que coincida con los ángulos de fijación. **Evite doblar la ménsula en un punto en el cual se hallen los agujeros de fijación.** Taladre orificios piloto de 4,5mm (o techo) en los soportes de la estructura autoportantes. Monte las fijaciones con los tornillos para madera (2) en el correspondiente soporte de la estructura.

Levante el automatismo, fíjelo en las ménsulas de los soportes de suspensión con ayuda de un tornillo, de una arandela de presión y una tuerca (3). Asegúrese de que el riel queda centrado por encima de la puerta. RETIRE la tabla de 25mm de grosor. Abra manualmente la puerta. Si choca con el riel, se deberá colocar el soporte del cabezal a más altura. Lubrique con grasa para rieles la parte inferior del mismo (6).

17 Montaje de cuerda y mango para desbloqueo de emergencia manual

Inserte un extremo de la cuerda (1) por el orificio en la parte superior del mango rojo de tal forma que se pueda leer en el sentido correcto la palabra "NOTICE" (3) (v. fig.). Para afianzar la cuerda, realice el denominado "nudo de ocho" (2). El nudo deberá estar a una distancia mínima de 25mm del extremo de la cuerda para que no se resbale.

Tire del otro extremo de la cuerda por el orificio en el brazo de desbloqueo del carro exterior (4). Ajuste la longitud de la cuerda de tal forma que el mango quede 1,8 m por encima de la suelo del garaje. Asegure todo el conjunto con otro "nudo de ocho".

***NOTA:** Si resulta necesario cortar la cuerda, se deberá sellar el extremo recortado prendiendo una cerilla o con un mechero para que no se deshilache.*

Conexión eléctrica

PARA EVITAR DIFICULTADES EN LA INSTALACIÓN, CONECTE EL AUTOMATISMO DE PUERTA SÓLO CUANDO SE HAYAN RESPETADO LAS INSTRUCCIONES QUE SE HAN FACILITADO A TAL FIN.

El automatismo sólo se puede conectar a una toma de corriente que se haya instalado de acuerdo a las normas.

18 Colocar la bombilla

Gire suavemente la protección de la luz (2) hacia abajo. ¡No retire la cubierta por completo! Enrosque una bombilla de máx. 24V/21W, como se muestra en la fig., en el casquillo. Al conectar el automatismo, se encenderá la luz y transcurridos 2-1/2 minutos se apagará. Después de colocar la bombilla, cierre de nuevo la cubierta.

Las bombillas fundidas se deberán sustituir por otras incandescentes.

19 Montaje del soporte de la puerta

Para montar el soporte de la puerta, consulte las instrucciones de montaje de su puerta de garaje.

20 Montaje del brazo de la puerta

A. MONTAJE DE PUERTAS DE UNA SÓLA PIEZA:

Fije el brazo de la puerta recto (1) y curvado (2) en la longitud más amplia posible (con dos o tres agujeros de solapadura) con los elementos de unión (3, 4, 5) proporcionados, unos detrás de otros. Con una puerta cerrada, el brazo de la puerta recto (1) se conectará con el pasador de grillete (6) al soporte de la puerta y se afianzará con la sujeción de anillo (7). Separe la parte interior y la exterior del carro. Deslice la parte exterior del carro atrás hacia el automatismo y una el brazo de la puerta curvado (2) con el pasador de grillete (6) en el orificio de conexión en el carro (8). Probablemente, se deberá elevar la puerta ligeramente. Asegure con la sujeción de anillo (7).

NOTA: Al ajustar el interruptor final de carrera a la posición de la puerta "APERTURA", la puerta se deberá inclinar a la posición completamente abierta hacia abajo. Sólo una ligera inclinación hacia abajo (9) provoca desplazamientos incontrolados innecesarios en la apertura y/o el cierre de la puerta partiendo de la posición completamente abierta.

B. MONTAJE DE PUERTAS SECCIONALES

Fijar como se representa en la fig. B y remítase al paso 21.

21 Colocación del control montado en la pared

Instale el control para pared al alcance directo de la vista de la puerta de garaje, fuera del ámbito de la puerta y del riel, así como fuera del alcance de los niños como mínimo 1,5m por encima del suelo.

El uso inadecuado del automatismo de puerta puede provocar daños personales graves debido al desplazamiento de apertura y de cierre de la puerta de garaje. No permita que los niños manejen el control para pared el control remoto.

Por su propia seguridad, incorpore la indicación de advertencia de forma permanente junto al control para pared.

En el lateral posterior del control para pared (2) se localizan dos bornes (1). Se extrae el aislamiento del cable del timbre (4) hasta aprox. 6mm. Separe los hilos lo suficiente entre sí, de tal forma que el hilo blanco- rojo se pueda conectar al borne RED (RED) (1) y el hilo blanco al borne WHT (2).

Montar el control para pared con los tornillos para chapa (3) suministrado en una pared interior del garaje. En caso de paredes secas, taladre orificios de 4mm de diámetro y utilizar tacos (6). Se recomienda el montaje junto a la entrada lateral del garaje fuera del alcance de los niños.

Procure tender el cable del timbre por la pared por encima del techo hasta el automatismo de puerta. Para fijar el alambre, emplee abrazaderas (5). Los bornes de conexión rápida del receptor se localizan detrás de la cubierta de la iluminación del automatismo. Conecte el cable del timbre a los bornes como se explica a continuación: rojo-blanco con rojo (1) y blanco con blanco (2).

Activar el pulsador

Para abrir y/o cerrar la puerta, pulse una vez. Para detener la puerta en marcha, vuelva a pulsar.

Control de puerta multifuncional montado en la pared (78LM opcional accesorio): Pulse en el cuadrado blanco para abrir y/o cerrar la puerta. Si pulsa de nuevo, la puerta se detendrá.

Funcionamiento de la luz: Pulse el botón de la luz para encender y/o apagar la luz del automatismo. Si se enciende la luz y se pone el automatismo en funcionamiento, la luz permanecerá conectada durante 2,5 minutos. Pulse el botón de nuevo para que la luz se apague antes. El interruptor de luz no afecta en ninguna medida a la iluminación del automatismo mientras que esté en funcionamiento.

Función de cierre: Impide la apertura de la puerta mediante el telemando. No obstante, la puerta se puede abrir a través del control para pared, la cerradura a llave externa y llave digital.

- *Activar:* Pulse el botón de cierre y manténgalo así durante 2 segundos. El piloto del botón parpadea lo necesario hasta que la función de cierre esté activada.
- *Desactivar:* Pulse el botón de cierre y manténgalo así durante otros 2 segundos. El piloto del botón deja de parpadear. La función de cierre se desconecta pulsando la tecla "LEARN” en el panel de control.

22 Programación del automatismo y el control remoto/Pulsador mural radio

Accione el automatismo para puertas de garaje sólo si la puerta de garaje se encuentra completamente en el campo de visión, si no se halla aquí ningún obstáculo, y el automatismo se ha ajustado correctamente. No permita que nadie entre o salga del garaje mientras que la puerta de garaje se abre o se cierre. No permita que los niños utilicen los botones (en caso de que existiera) o el control remoto, ni que jueguen cerca de la puerta del garaje.

El receptor y el control remoto del automatismo para puertas de garaje se han programado con el mismo código. Cuando se adquiera otros accesorios del control remoto, se deberá programar el automatismo para puertas de garaje según corresponda para que coincida con el nuevo código del control remoto.

Programación del receptor para el código del control remoto adicional con ayuda de la tecla de registro de color naranja.

1. Pulse la tecla de registro de color naranja en el automatismo y suéltela. La lámpara indicadora de registro se encenderá permanentemente (1) durante 30 segundos.
2. Oprima el botón en el control remoto con el cual desee operar la puerta de garaje en el futuro y manténgalo así durante 30 segundos (2).
3. Suelte el botón cuando la iluminación del automatismo parpadee. El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos veces el sonido de "clic" (3).

Registro del control para pared multifuncional:

1. Oprima el botón en el control remoto con el cual desee operar la puerta de garaje en el futuro y manténgalo así (4).
2. Mientras tanto, pulse el botón LIGHT del control de puerta multifuncional (5) y manténgalo así.
3. Siga manteniendo pulsados ambos botones mientras oprime el botón grande en el control de puerta multifuncional (se deberán mantener pulsados los tres botones) (6).

4. Suelte todos los botones cuando la iluminación del automatismo parpadee. El código queda entonces registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos veces el sonido de "clic" (7).
A partir de ese momento, el automatismo funcionará cuando se pulse el botón del control remoto. Si se suelta el botón del control remoto antes de que la iluminación del automatismo parpadee, significará que el automatismo no ha registrado el código.

Cancelación de todos los códigos del control remoto

Para desactivar cualquier código desechado, primero se deben cancelar todos los códigos: Mantenga el interruptor de registro de color naranja pulsado lo necesario hasta que se apague la lámpara indicadora de registro (unos 6 segundos). De esta forma, todos los códigos registrados anteriormente quedan cancelados. Cualquier control remoto o llave digital que desee emplear se deberá programar de nuevo.

Telemando de 3 canales:

Si éste se incluye en el suministro del automatismo para puertas de garaje, vendrá con el botón grande programado desde fábrica para poder operar la puerta. Los otros botones de cualquier control remoto con rolling code o telemando de 3 canales, o mini- telemando se pueden programar para operar éste u otros automatismos para puertas de garaje con rolling code.

23 Programación de la llave digital

Active el automatismo de puerta únicamente cuando la puerta esté completamente visible, libre de obstrucciones y correctamente ajustado. Nadie debe entrar o salir del garaje mientras la puerta se esté abriendo o cerrando. No permita que los niños manipulen los botones o los controles remoto ni que jueguen cerca de la puerta.

NOTA: *Para operar el automatismo para puertas de garaje se deberá programar la nueva llave digital.*

Programación del receptor para el código del control remoto adicional con ayuda de la tecla de registro de color naranja.

1. Pulse la tecla de registro de color naranja (1) en el automatismo y suéltela. La lámpara indicadora de registro se encenderá permanentemente durante 30 segundos.
2. En el plazo de 30 segundos, introduzca el número de identificación personal de cuatro dígitos (PIN) que elija en el teclado (2); a continuación pulse el botón ENTER y manténgalo así.
3. Suelte el botón cuando la iluminación del automatismo parpadee (3). El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, escucharán dos veces el sonido de "clic".

NOTA: *Este método requiere a dos personas si la llave digital ya se ha montado en el exterior del garaje.*

Programación con el control para pared multifuncional:

1. Introduzca el número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos que elija en el teclado, a continuación pulse el botón ENTER.
2. Mientras se está oprimiendo el botón ENTER, pulse el botón LIGHT del control para pared multifuncional y manténgalo así.
3. Siga oprimiendo los botones ENTER y LIGHT mientras se pulsa el botón grande en el control de puerta multifuncional simultáneamente (se deberán mantener pulsados los tres botones).
4. Suelte todos los botones cuando la iluminación del automatismo parpadee. El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos veces un sonido de "clic".

24 Manejo del control para pared

CONTROL PARA PARED MULTIFUNCIONAL

Para abrir y/o cerrar la puerta, pulse el botón grande (1) una vez. Para detener la puerta en marcha, vuelva a pulsar.

Manejo de la iluminación

Para encender o apagar la iluminación del automatismo, oprima el pulsador (2) con la designación LIGHT. Cuando se abre o cierra la puerta, este pulsador no afecta a la iluminación del automatismo en ninguna medida. Encienda la luz y active entonces el automatismo de puerta, permanecerá 2 1/2 minutos encendida. Si desea desconectar la luz antes, vuelva a pulsar.

Función de bloqueo

Con la función de bloqueo se puede bloquear la puerta a través del telemando. No obstante, desde el control para pared, el desbloqueo externo y los dispositivos de manejo de la llave digital inalámbrica se puede seguir operando la puerta.

Para activar el bloqueo, oprima el pulsador (3) con la designación LOCK durante dos segundos. Mientras que la función de bloqueo esté activada, el botón grande estará parpadeando.

Para eliminar el bloqueo, vuelva a oprimir el pulsador LOCK durante dos segundos. El botón grande deja de parpadear. Así mismo, el bloqueo se elimina siempre que la tecla de registro esté activada en el automatismo de puerta.

AJUSTE

25 Ajuste de los interruptores final de carrera

Los interruptores final de carrera se emplean para detener la puerta en puntos determinados durante su recorrido, cuando haya alcanzados la posición de apertura y/o cierre.

Los interruptores finales de carrera se programan de la siguiente manera:

1. Abra la protección de la luz. Mantenga el pulsador negro (1) oprimido hasta que el LED (3) amarillo empiece a parpadear lentamente; acto seguido, se deberá soltar.
2. Mantenga el pulsador negro (1) oprimido hasta que la puerta haya alcanzado la posición deseada "ABIERTO". Ajuste la posición de la puerta con ayuda del botón negro (1) y de color naranja (2). Con el botón negro, la puerta se desplaza hacia ARRIBA, con el botón de color naranja, la puerta se desplaza hacia ABAJO.
3. Pulse el control remoto programado (4) o el botón grande en el control para pared suministrado con el automatismo de puerta. De esta forma, se ajusta el interruptor final de carrera a la posición de puerta "ABIERTO". Entonces, la puerta se cierra hasta el suelo y vuelve a desplazarse completamente hacia arriba a la posición de puerta "ABIERTO". Los ajustes del interruptor final de carrera quedan registrados.

Asegúrese de que la puerta efectúe una apertura lo suficientemente amplia para su vehículo. Adáptela en caso necesario.

4. Cuando los interruptores finales de carrera estén programados, el LED (3) deja de parpadear.

Si la puerta retrocede o pararse antes de llegar hasta el suelo, se deberán repetir los pasos 1-3 de inmediato. Si aún así los interruptores final de carrera no se hubieran ajustado correctamente, aténgase a las indicaciones para el ajuste manual de los interruptores final de carrera en el apartado "¿Tiene algún problema?, apartado 15

NOTA: *Si el ajuste de los interruptores final de carrera resulta erróneo, aparecerá parpadeando la luz operativa 11 veces. En caso de surgir este mensaje de error, consulte el punto 15 del apartado "¿Tiene algún problema? Aquí hallará las indicaciones para el ajuste manual de los interruptores final de carrera.*

26 Ajuste de fuerzas

El botón para el ajuste de fuerzas se localiza por debajo de la protección de la luz. Mediante el registro de fuerzas se ajusta la fuerza requerida para la apertura y el cierre de la puerta.

1. Abra la protección de la luz. Debajo de ella se localiza un pulsador naranja (2).
2. Oprimiendo dos veces el pulsador naranja (2) se accede al modo de ajuste de fuerzas. El LED (3) parpadea incesantemente.
3. Pulse el control remoto programado (4) o el botón grande en el control para pared suministrado con el automatismo de puerta. La puerta se desplaza hacia abajo a la posición "CERRADO". Pulse el control remoto (4) de nuevo, a continuación la puerta se desplaza completamente hacia arriba a la posición de puerta "ABIERTO".

El parpadeo del LED (3) cesa cuando se haya registrado la fuerza.

La puerta se deberá subir y bajar un ciclo completo una vez para que la fuerza quede correctamente ajustada. Si la instalación no puede abrir y cerrar la puerta por completo, compruebe si la puerta está correctamente equilibrada y ni se engancha ni se encaja.

Para que el ajuste del interruptor final de carrera sea correcto y definitivo se DEBERÁ registra la fuerza.

27 Verificar el sistema de inversión de seguridad

La verificación del sistema de inversión de seguridad es muy importante. Al entrar en contacto con un obstáculo plano a una altura de 50mm del suelo del garaje, la puerta de garaje deberá invertirse. Si el automatismo no está correctamente ajustado, la puerta de garaje puede graves lesiones durante el cierre. La verificación de inversión y los ajustes que se puedan derivar se deberán ejecutar una vez al mes.

Modo de proceder: Deposite un obstáculo de 50mm de altura (1) debajo de la puerta de garaje en el suelo. Desplace la puerta hacia **abajo**. La puerta **deberá** retroceder al hacer contacto con el obstáculo. Si la puerta se detiene con un obstáculo, se deberá eliminar el mismo y repetir el paso 25 Ajuste de los interruptores final de carrera. **Repita la prueba.**

Si la puerta retrocede después de entrar en contacto con un obstáculo de 50mm de alto, elimine el obstáculo y proceda a cerrar y abrir la puerta una vez por completo. La puerta **no puede** retroceder si la posición llega a "cerrado". No obstante, si no retrocede, se deberán repetir los pasos 25 y 26 Ajuste de los interruptores final de carrera/ Ajuste de fuerzas. Se deberá efectuar otra prueba del Sistema de Inversión de Seguridad automático.

Si se coloca un peso de 20kg centrado en la puerta, ésta se puede desplazar 500mm como máximo hacia arriba.

28 Montaje de "Protector Systems™"

(véase Accesorios)

La fuerza, medida en el ángulo de cierre de la puerta, nunca debe exceder 400N (40kg). Si la fuerza de cierre se ajusta a más de 400N, se debe instalar el "sistema protector".

Si el automatismo está montado y ajustado, se puede colocar el sistema protector™, como accesorio a fin de aumentar la seguridad. Se puede adquirir como accesorio. Se adjuntan las descripciones de montaje.

El sistema protector™ aporta una seguridad adicional para que, p. ej. los niños pequeños no se puedan quedar atrapados por debajo de una puerta de garaje en movimiento.

El sistema protector™ funciona con un rayo de infrarrojos. Si éste se interrumpe por un obstáculo, obliga a abrirse a la puerta que se esté cerrando, impide que una puerta abierta se cierre. *El sistema se recomienda encarecidamente a los dueños de garaje con niños pequeños.*

29 Equipamiento especial

A. Conexión para puerta en una puerta

Abra la protección de la luz. Por detrás se localiza los bornes de conexión rápida auxiliares. Conecte el cable del timbre a los bornes de conexión rápida 8 y 7.

B. Conexión de la luz intermitente

La luz intermitente se puede instalar donde se desee. Conecte el cable correspondiente a los bornes de conexión rápida 6 y 5. El borne 5 está puesto a tierra.

30 31 *Piezas de repuesto*

¿TIENE ALGÚN PROBLEMA?

1. El automatismo no funciona ni con el control para pared, ni con el control remoto:

- ¿Le llega corriente al automatismo? Conectar una lámpara en la toma de corriente. En caso de no funcionar, se deberá comprobar la caja de fusibles o el disyuntor.
- ¿Se han desbloqueado las cerraduras de la puerta? Lea las indicaciones de advertencia de las instrucciones de montaje de la página 1.
- ¿Se ha acumulado hielo o nieve debajo de la puerta? Puede ser que la puerta se haya adherido por congelación. Retire el obstáculo.
- Puede que se hayan roto los muelles de la puerta de garaje. Cambie los muelles.

2. El automatismo no funciona con el control para pared, pero con el control remoto

- ¿Se ilumina el control para pared? En caso de que no, retire el cable del timbre de los bornes del automatismo. Cortocircuite los bornes rojos y blancos haciendo contacto en ambos bornes simultáneamente con un trozo de hilo. Si el automatismo funciona, compruebe si se ha dañado la conexión de algún hilo del control para pared, si se ha generado un cortocircuito debajo de las grapas, o se ha roto un hilo.
- ¿Son correctos todos los empalmes de alambres? Consulte de nuevo la página 4.

3. El automatismo funciona con el control para pared, pero no con el control remoto:

- Sustituya la batería cuando sea necesario.
- Si dispone de dos o más controles remoto, de los cuales sólo uno funciona, repita los apartados 22 y 23: "Programación del automatismo y del control remoto", "Programación de la llave digital inalámbrica"
- ¿Está parpadeando el interruptor mural? Entonces la función de bloqueo del automatismo se encuentra activa. Si dispone de un control para pared multifuncional, mantenga pulsada la tecla de bloqueo durante dos segundos, entonces el interruptor mural dejará de parpadear.

4. El alcance del control remoto resulta insuficiente:

- ¿Se ha cambiado una batería?
- Posicione el emisor del mando a distancia de su automóvil en otro lugar.
- Con las puertas de garaje de metal, los aislamientos recubiertos con una película metálica y las fachadas revestidas de metal se reduce la distancia de activación del emisor del mando a distancia.

5. La puerta se invierte sin ningún motivo aparente y la iluminación del automatismo no parpadea

- ¿Hay algo que obstaculiza la puerta? Tire del mango de desbloqueo. Accione manualmente la puerta. Si no está equilibrada o se queda encajada, deberá dirigirse a un distribuidor especializado.
- Retire el hielo y/o nieve del suelo del garaje por donde normalmente pasa la puerta de garaje cuando se cierra.
- Repita los apartados 25 y 26: "Ajuste de los interruptores final de carrera", "Ajuste de fuerzas".

Repita la verificación del sistema de inversión de seguridad cuando haya concluido el ajuste.

6. Si la puerta se invierte sin motivo aparente y la iluminación del automatismo parpadea durante 5 segundos después de la inversión:

Verifique el sistema protector™ (sensor de infrarrojos) (si se ha instalado como accesorio). Si el LED parpadea, corrija la alineación.

7. Ruidos del automatismo que los vecinos consideran molestos:

Si el ruido normal de funcionamiento causa problemas cerca de espacios habitados, se recomienda instalar un kit de amortización de vibración 41A3263. Este kit se desarrolló para aislar el efecto de resonancia y se puede montar fácilmente.

8. La puerta de garaje se abre y se cierra autónomamente:

Asegúrese de que el botón del control remoto no se haya quedado enganchado en "encendido".

9. La puerta se detiene, pero no se cierre por completo:

Repita lo expuesto en el apartado 25:"Ajuste de los interruptores final de carrera".

Después de ajustar la longitud del brazo de la puerta, la fuerza de cierre o el interruptor final de carrera para la posición de puerta "CERRADO", el Sistema de Inversión de Seguridad automático se deberá probar de nuevo.

10. La puerta se abre pero no se cierra:

- Verifique el sistema protector™ (sensor de infrarrojos) (si se ha instalado como accesorio). Si el LED parpadea, corrija la alineación.
- Si la iluminación del automatismo no parpadea y el equipo es nuevo, repita los apartados 25 y 26: "Ajuste de los interruptores final de carrera", "Ajuste de fuerzas".

Repita la verificación del sistema de inversión de seguridad cuando haya concluido el ajuste.

11. La iluminación del automatismo no se enciende:

Cambie la bombilla (24V/21W máx.). Sustituya las bombillas fundidas por otras incandescentes de serie.

12. El automatismo chirría:

Puede ser que la puerta no se halle equilibrada o que los muelles estén rotos. Cierre la puerta y utilice la cuerda de desbloqueo manual y el mango para desenganchar el carro. Proceda a abrir y cerrar manualmente la puerta. Una puerta que quede bien suspendida en equilibrio, permanece detenida en cualquier punto del recorrido, ya que se soporta por completo mediante los muelles. Si no fuera así, solicite los servicios de un distribuidor autorizado para corregir el problema.

13. El motor ronronea brevemente, y luego deja de funcionar:

- Probablemente, se han roto los muelles de la puerta de garaje. VÉASE ARRIBA.
- Si el problema aparece en la primera puesta en marcha del automatismo, la puerta está cerrada con llave. Desbloquee la cerradura de puerta.

Repita la verificación del sistema de inversión de seguridad cuando haya concluido el ajuste.

¿TIENE ALGÚN PROBLEMA?

14. El automatismo no funciona por un corte de corriente:

- Para desconectar el carro, tire de la cuerda y del mango de desbloqueo manual. La puerta se puede abrir y cerrar manualmente. Cuando se vuelva a disponer de energía eléctrica, empuje el mango de desbloqueo manual hacia atrás. La siguiente vez que se active el abridor, el carro volverá a conectarse.
- Un desbloqueo rápido exterior, que se puede adquirir como accesorio, desbloquea el carro con un corte de corriente desde el exterior del garaje.

15. Ajuste manual de los interruptores final de carrera:

1. Mantenga el pulsador negro oprimido hasta que el LED amarillo comience a parpadear lentamente y, luego, se suelta.
2. Ajustar el botón. Con el pulsador negro se desplaza la puerta hacia ARRIBA, con el pulsador naranja se desplaza la puerta hacia ABAJO.

Asegúrese de que la puerta efectúe una apertura lo suficientemente amplia para su vehículo.

3. Pulse el control remoto o el control para pared. De esta forma, se ajusta el interruptor final de carrera a la posición de puerta "ABIERTO". Entonces, la puerta comienza a cerrarse. **Pulse inmediatamente el botón de color naranja o el negro.** La puerta se detendrá.

   Ajuste la posición de puerta "CERRADO" con ayuda del botón negro y de color naranja. Asegúrese de que la puerta se cierre sin una presión excesiva en el riel (el riel no puede doblarse hacia arriba, la cadena/ correa dentada no puede quedarse colgada por debajo del riel) por completo. Pulsar en el control remoto y/o control para pared. De esta forma, se ajusta el interruptor final de carrera a la posición de puerta "CERRADO". La puerta comienza a abrirse.

NOTA: *Si ni el botón negro ni el de color naranja están pulsados antes de que la puerta alcance el suelo, el automatismo para puertas de garaje intenta un ajuste del interruptor de final de carrera automático, desplaza la puerta del suelo hacia atrás y se detiene en la posición de puerta ajustada "ABIERTO".Si la luz operativa no parpadea diez veces, los interruptores final de carrera se han ajustado correctamente y no se deberán ajustar manualmente, la posición de puerta "CERRADO" se ajusta en el suelo. No obstante, la fuerza se DEBE registrar (programar)* ***independientemente de si los interruptores finales de carrera se han ajustado automática o manualmente para concluir el ajuste de los interruptores final de carrera correctamente (v. apartado 26, Ajuste de fuerzas).***

4. Proceda a abrir y cerrar la puerta con el control remoto y/o el control para pared dos o tres veces.
   - Si la puerta no se detiene o retrocede en la posición deseada "ABIERTO" antes de detenerse en la posición de puerta "CERRADO", repita otra vez *el ajuste manual de los interruptores final de carrera:*
   - Si la puerta se detiene en la posición deseada "ABIERTO" y "CERRADO", pase al apartado *"Prueba del sistema de inversión de seguridad automático".*

MANTENIMIENTO DEL AUTOMATISMO

Una vez al mes:

- *Repita la verificación del sistema de inversión de seguridad.* Al efectuarla, lleve a cabo todos los ajustes necesarios.
- *Accione manualmente la puerta.* Si no está equilibrada o se queda encajada, consulte con un Servicio de Asistencia Técnica debidamente cualificado.
- *Asegúrese de que la puerta se abre y se cierra por completo.* Ajuste los límites y/o fuerza según se requiera.

Una vez al año:

- *Engrase los rodillos, los cojinetes y las bisagras de la puerta.* El automatismo no requiere ninguna lubricación adicional. ¡No engrase las guías de deslizamiento de la puerta!
- **LUBRICAR EL CARRO Y EL RIEL.**

CUIDADOS DEL AUTOMATISMO

Si el automatismo está correctamente ajustado, su eficacia será completa con un gasto mínimo en mantenimiento. El automatismo no requiere ninguna lubricación adicional.

Ajuste de límites y de fuerzas: Estos ajustes se deben comprobar después del montaje y reajustar según corresponda. Debido a las condiciones meteorológicas puede resultar necesario efectuar una serie de pequeños reajustes del automatismo para puertas de garaje, de tal forma que especialmente, durante el primer año de servicio se puedan requerir algunos reajustes.

Hallará más información relativa al tema de ajuste de límites y de fuerzas en la página 6. Siga las instrucciones meticulosamente y **repita la verificación del sistema de inversión de seguridad después de cada ajuste.**

Emisor del mando a distancia: El mando a distancia se puede colocar utilizando el clip suministrado en el parasol de un vehículo. Consulte en el apartado "Accesorios” en caso de desear adquirir mandos a distancia adicionales para vehículos que utilicen el mismo garaje. Los controles remoto nuevos se deben "registrar" (programar) en el automatismo.

Batería del control remoto: las baterías de litio deberían duran hasta 5 años. Cambie las baterías si se reduce el alcance del control remoto.

Cambio de batería: Para cambiar las baterías, abra el compartimento con un destornillador o un clip. Coloque las baterías con el lado positivo hacia arriba. Vuelva a colocar la tapa y asegúrese que encaja en ambos lados. No arroje la batería gastada en la basura doméstica. Deposítelas en el correspondiente punto de recogida de basura.

ACCIONAMIENTO DEL AUTOMATISMO

El automatismo se puede activar mediante uno de los siguientes dispositivos:

- **El control para pared.** Oprima el pulsador y no lo suelte hasta que la puerta se desplace.
- **El contactor a llave externo o la llave digital** (si se ha instalado uno de estos equipos adicionales).
- **El control remoto.** Oprima el botón y no lo suelte hasta que la puerta se desplace.

Apertura manual de la puerta:

La puerta se debería hallar cerrada en la medida de lo posible. Los muelles flojos o rotos pueden provocar que la puerta se caiga rápidamente.

Eso puede llegar a provocar graves daños personales y materiales.

La puerta se puede abrir manualmente tirando hacia abajo y hacia atrás del mango de desbloqueo (en el sentido del automatismo). Para volver a conectar la puerta, tire del mango de desbloqueo recto hacia abajo.

No emplee el mango de desbloqueo manual para abrir o cerrar la puerta.

Si el automatismo se maneja mediante control remoto o control para pared iluminado,...

1. la puerta se cierra si está abierta y/o se abre si está cerrada.
2. la puerta se detiene cuando se cierra.
3. la puerta se detiene cuando se abre (y deja suficiente espacio para pequeños animales de compañía, o para ventilar).
4. la puerta se desplaza en el sentido contrario si se ha detenido durante el desplazamiento de apertura o de cierre.
5. la puerta se abre si durante el cierre se encuentra con un obstáculo.
6. la puerta retrocede y se detiene si durante la apertura se encuentra con un obstáculo.
7. El sistema protector, que se puede adquirir opcionalmente, se basa en un rayo invisible. Si éste se interrumpe por un obstáculo, mientras que la puerta se está cerrando, se volverá a abrir; si la puerta está abierta, con él se impide el cierre. EL SISTEMA SE RECOMIENDA ENCARECIDAMENTE PARA DUEÑOS DE GARAJE CON NIÑOS PEQUEÑOS.

Permita que el automatismo se enfríe durante 15 minutos después de haber sido accionado cinco veces seguidas.

La iluminación del automatismo se enciende automáticamente:
1. Cuando el automatismo se conecte por primera vez a la red eléctrica; 2. Después de un corte de corriente; 3. Al accionar el automatismo.

La luz se vuelve a apagar automáticamente después de unos 2 1/2 minutos. La bombilla no puede ser más potente que 24V/21W.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de entrada.........230-240 VAC, 50Hz
Fuerza de tracción máx..800N
Potencia..........................125W
Potencia en servicio stand-by.............2,6W
Fuerza rotativa normal ..8Nm

Motor

Tipo de motor ....motor reductor CC con lubricación permanente.
Nivel de ruido 55dB

Mecanismo de accionamiento

Automatismo...................automatismo: cadena/ correa dentada con carro de dos piezas en riel de acero.
Longitud del recorrido ....ajustable hasta 2,3m.
Velocidad ....127-178mm por segundo.
Iluminación ....conectada cuando se active automatismo, desconectado 2,5 minutos después de la parada del automatismo.
Barra de puerta..............brazo de la puerta ajustable. Cable de tracción para desbloqueo del carro.

Seguridad

Seguridad personal ....pulsación de tecla y detención automática con marcha abajo. Pulsación de tecla y detención automática con marcha arriba.
Electrónico ....registro de fuerzas automático
Eléctrico..........................protector de sobrecarga en transformador y cableado de baja tensión para control para pared.
Ajuste interruptor final de carrera ....mediante: detección óptica de revoluciones y posición de puerta.
Ajuste interruptor final de carrera ....electrónico, semi y completamente automático.
Circuito de arranque ......circuito de baja tensión para control para pared.

Dimensiones

Longitud (en total)...........3,2m
Distancia a techo requerida 30mm
Peso en suspensión 14,5kg

Receptor

Registros de memoria ...12
Frecuencia de utilización........................433,92MHz

Declaración de Conformidad



Por la presente, el abajo firmante declara que el equipo especificado y todos sus accesorios, cumplen con las directivas y normas pertinentes.

Modelo: LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), y EN60335-2-95 (2004)

Declaración de Ensamblaje

La instalación y el mantenimiento de un operador de puerta por corriente eléctrica, en combinación con una puerta de garaje deberán ser efectuados de acuerdo a todas las instrucciones del fabricante para que cumplan con las EN12453, EN13241-1 y disposiciones de la Directiva para Maquinarias 2006/42/CEE.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

ATTENZIONE

Leggere subito queste importanti norme di sicurezza



Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può comportare gravi lesioni personali o danni materiali.

- **Leggere attentamente le istruzioni**
- **L'apriporta per garage è progettato e collaudato per garantire un funzionamento ragionevolmente sicuro, a condizione che venga installato e usato nel pieno rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.**



Questi simboli di avviso di sicurezza indicano un *Attenzione* contro un rischio di sicurezza personale o danni materiali. Leggete attentamente le istruzioni.

Attenzione: Se il garage non ha un accesso di servizio, è necessario installare con sblocco rapido dall'esterno. Questo dispositivo consente l'azionamento manuale della porta del garage dall'esterno in caso di mancanza di corrente.



Mantenere la porta del garage ben bilanciata. L'apriporta per garage non deve essere usato per compensare eventuali inceppamenti o attriti della porta. Le porte che si aprono con difficoltà devono essere riparate. Porte di garage, molle delle porte, cavi, pulegge, staffe e ferramenta sono soggetti a forti sollecitazioni e possono provocare gravi lesioni personali. ***Non cercare di allentare, spostare o regolare questi elementi.*** Contattare il servizio di assistenza per la porta del garage.



Non indossare anelli, orologi o indumenti larghi *durante l'installazione o la manutenzione dell'apriporta.*



Per evitare gravi lesioni personali dovute a impigliamento, ***rimuovere tutte le funi collegate alla porta del garage*** prima di installare l'apriporta.



L'installazione e il cablaggio devono essere conformi alle normative edilizie ed elettriche locali. ***Il prodotto adempie la tulela della categoria 2 e non serve la massa a terra.***



Le porte leggere di fibra di vetro, alluminio o acciaio devono essere rinforzate per evitare che vengano danneggiate. (Vedi pag. 4) La soluzione migliore è richiedere un kit di rinforzo per l'installazione di un apriporta al costruttore della porta del garage.



È molto importante collaudare il sistema di inversione di sicurezza. La porta del garage DEVE invertire il movimento quando viene a contatto con un ostacolo da 50mm posizionato sul pavimento. Una regolazione non adeguata dell'apriporta può provocare gravi lesioni personali durante la chiusura della porta. ***Ripetere il collaudo una volta al mese ed effettuare le regolazioni eventualmente necessarie.***



Questo dispositivo non deve essere installato in una zona umida o bagnata.

Durante il funzionamento la porta non deve protendersi su un passaggio pubblico.



È necessaria la supervisione sui bambini per assicurarsi che non giochino con l'impianto.



Questo impianto non deve essere usato da persone (inclusi i bambini), con handicap fisici o mentali né da persone carenti di esperienza per quanto riguarda l'utilizzo dell'impianto, a meno che le stesse non agiscano sotto supervisione o non siano state istruite per la loro sicurezza da parte di un/a responsabile riguardo all'utilizzo dell'impianto.



È necessario installare The Protector System quando la forza all'estremità della porta in chiusura supera 400N (40kg). Una forza eccessiva interferisce con il corretto funzionamento del sistema di inversione di sicurezza o danneggia la porta del garage.



Applicare il segnale di attenzione in modo permanente accanto al pulsante a parete di comando della porta, come promemoria per le procedure di sicurezza.



Sbloccare tutte le serrature della porta del garage per evitare di danneggiare la porta.



Installare il pulsante illuminato di comando della porta (o altri pulsanti) ***in un punto dal quale sia visibile la porta del garage, a un'altezza minima di 1,5m e fuori dalla portata dei bambini. Non permettete ai bambini di azionare pulsanti o telecomandi.*** La chiusura della porta può provocare gravi lesioni personali in caso di abuso dell'apriporta.



Attivate l'apriporta solo quando la porta è ben in vista, libera da impedimenti e l'apriporta è adeguatamente regolato. Nessuno deve entrare o uscire dal garage con porta in movimento. Non permettete ai bambini di giocare vicino alla porta.

Usare lo sblocco manuale **solo** per sganciare il carrello e, se possibile, **solo** quando la porta è chiusa. ***Non usare la maniglia rossa per aprire o chiudere la porta.***



Togliere l'alimentazione all'apriporta del garage prima di eseguire interventi di riparazione o rimuovere coperchi.



Questo prodotto viene fornito con un cavo di alimentazione speciale che, ***se danneggiato, deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo****; questo tipo di cavo di alimentazione può essere fornito e approntato da un tecnico specializzato.*

Sommario

Prima di cominciare

1. Guardare la parete o il soffitto sopra la porta del garage. La mensola della testata deve essere fissata saldamente alle strutture di sostegno.
2. Il garage ha il soffitto rifinito? In questo caso può essere necessario aggiungere una mensola di supporto e addizionale bulloneria di fissaggio (non fornita).
3. A seconda del tipo di porta, può essere necessario un tipo speciale di braccio della porta. Consultare il Vostro fornitore.
4. Se il garage non è dotato di una porta d'accesso, in aggiunta alla porta del garage, sarà necessario installare con sgancio rapido esterno.

1 Tipi di porta

A. Porta intera con solo binario orizzontale.

B. Porta intera con binario verticale e orizzontale – Richiede braccio della porta speciale e The Protector System™ (30(8)). Consultate il Vostro fornitore.

C. Porta a sezioni con binario curvo – si **20B** – collegare il braccio. Si richiede The Protector System™ (30(8)) per porte oltre 2,5 m di altezza.

D. Porta con tettuccio – Richiede braccio della porta speciale e The Protector System™ (30(8)). Consultate il Vostro fornitore.

E. Braccio per porte di tipo B e D.

2 Utensili necessari

3 Bulloneria fornita

(1) Vite a testa esagonale
(2) Perno a testa piana
(3) Vite carrello 8mm
(4) Viti per legno
(5) Viti per lamiera
(6) Perno a testa piana
(7) Fune
(8) Maniglia
(9) Graffette isolate
(10) Tassello a espansione
(11) Tassello per cemento
(12) Rondella
(13) Bullone esagonale
(14) Collare
(15) Vite maschiante metrica
(16) Vite esagonale
(17) Vite di arresto
(18) Molla
(19) Rondella piatta
(20) Bullone
(21) Grasso guida

4 Installazione finita

Procedendo con l'operazione di montaggio può essere utile seguendo questo manuale far riferimento alle illustrazioni di una installazione finita.

(1) Manicotto di testa
(2) Staffa puleggia folle
(3) carrello
(4) rotaia
(5) catena/cinghia
(6) mensola per appendere
(7) cavo di alimentazione
(8) apriporta
(9) lenti della luce
(10) fune e maniglia per lo sgancio manuale
(11) braccio curvo della porta
(12) braccio diritto della porta
(13) Staffa e piastra porta
(14) mensola della testata
(15) leva di sgancio del carrello

Montaggio – fasi

IMPORTANTE: se la porta è a tettuccio, quando si monti la rotaia si devono seguire le istruzioni allegate all'accessorio (The Chamberlain Arm™) che si trovano allegate al Manuale di istruzioni.

5 Montaggio della guida

Lubrificare i bordi interni degli spezzoni di guida con il grasso (1). Appoggiare gli spezzoni di guida (2) su una superficie piana per il montaggio. I quattro spezzoni della guida sono intercambiabili fra loro. Infilare il manicotto della guida (3) sullo spezzone. Assemblare la guida infilando il manicotto sullo spezzone adiacente. Picchiettare la guida assemblata (4) su un pezzo di legno (5) per livellare gli spezzoni. Ripetere con gli altri spezzoni della guida.

6 Installazione della catena/cinghia

Estrarre la catena/cinghia dalla confezione e stenderla sul pavimento senza attorcigliarla.

A. Catena: Inserire i perni della maglia di giunzione (3) attraverso la maglia della catena e il foro del carrello (5).(allegato l'imagine) Applicare il cappuccio (2) sui perni. Infilare la molla a clip (1) sul cappuccio e sulle tacche dei perni, bloccando saldamente entrambi i perni nella loro posizione.

B. Cinghia: Agganciare il connettore del carrello (6) nella fessura (7) sul carrello (8).

7 Inserimento del carrello e della staffa della puleggia folle nella guida

Infilare la staffa della puleggia (1) e il carrello interno (2) nell'estremità posteriore (lato apriporta) della guida assemblata (3), assicurandosi di inserire la staffa della puleggia come mostrato nella figura. La freccia sul carrello (7) deve essere rivolta verso l'estremità anteriore (testata) della guida (4). Spingere la staffa della puleggia verso l'estremità anteriore (testata) della guida (4). Inserire la vite del carrello (5) nell'apposito scasso nella staffa della puleggia del carrello (6).

8 Fissaggio del carrello alla guida

Infilare il carrello esterno (1) nell'estremità posteriore (lato apriporta) della guida assemblata (e), assicurandosi che l'estremità con il braccio di rilascio del carrello (3) sia rivolta verso l'operatore. Far scorrere il carrello esterno lungo la guida finché si incastra con il carrello interno.

9 Fissaggio della guida all'apriporta e installazione della catena/cinghia

Estrarre le viti a testa esagonale con spallamento (1) dalla parte superiore dell'apriporta. Posizionare la guida (2) sull'apriporta, a filo con il fermo (3) sulla parte superiore dell'apriporta. Avvolgere la catena/cinghia (4) sul rocchetto (5). Spingere il gruppo della staffa della puleggia folle verso la parte frontale della guida per eliminare il gioco della catena/cinghia. Allineare i fori per le viti sulle staffe (6) con i fori per le viti sull'apriporta. Fissare le staffe all'apriporta con le viti estratte in precedenza. Stringere saldamente le viti. ***I denti del rocchetto dell'apriporta devono essere ingranati con la catena/cinghia.***

ATTENZIONE: Usare solo le viti fornite in dotazione con la parte superiore dell'apriporta. Qualsiasi altra vite danneggerebbe gravemente l'apriporta.

10 Applicazione del coperchio del rocchetto

Posizionare il coperchio del rocchetto (1) sull'apriporta (2) e fissarlo con le viti (3). Inserire la vite (4) nel foro di arresto del carrello (5) e fissarla con la rondella (6) e il dado (7).

11 Installazione del manicotto di testa e trazione della catena/cinghia

Infilare il manicotto di testa (1) sulla guida (5). Infilare la rondella piatta (3), la molla (2) e la rondella (3) sulla vite del carrello (4). Stringere il bullone (6) sulla vite del carrello con le dita. Con una chiave fissa (7) serrare il dado fino a che la catena o la cinghia si trova 2 mm circa al di sopra della base della guida in corrispondenza del suo centro. **NON TENDERE ECCESSIVAMENTE LA CATENA O LA CINGHIA!** Vedi figura (8).

INSTALLAZIONE – FASE

Portare occhiali di protezione quando si eseguono lavori verso l'alto, per evitare di farsi male agli occhi.

***Smontare tutte le serrature della porta del garage* per evitare che la porta del garage possa essere danneggiata.**

Per evitare possibili danni alla persona, dovuti a aggrovigliamenti, *togliere tutte le funi collegate alla porta del garage* prima di installare l'apriporta.

Si raccomanda che, dove lo spazio lo permetta, l'apriporta sia installato a 2,1m o più dal pavimento.

12 Posizionare la mensola della testata

La mensola della testata deve essere fissata rigidamente a una struttura di sostegno del garage. Rinforzare la parete o il soffitto con un'asse di 40mm se necessario, altrimenti ci potranno essere problemi con il funzionamento del sistema di sicurezza d'inversione del movimento.

La mensola della testata può esser fissata tanto alla parete (1) quanto al soffitto (3). Seguire le istruzioni che sono più adatte ai particolari requisiti del caso.

Con la porta chiusa, marcare la linea centrale verticale (2) della porta del garage. Prolungare questa linea fino alla parete della testata sopra la porta.

Aprire la porta fino al punto di fine corsa. Tracciare una linea orizzontale (4) sulla parete di testa, 5 cm al di sopra del punto massimo, per lasciare spazio sufficiente al movimento del bordo superiore della porta.

13 Installazione della mensola della testata

NOTA: Fare riferimento alle mezzerie, verticale e orizzontale, tracciate al punto 12 per il corretto posizionamento della staffa di testa.

A. Montaggio a parete: Centrare la staffa di testa (1) sulla mezzeria verticale (2) con il bordo inferiore della staffa di testa sulla mezzeria orizzontale (4) (con la freccia rivolta verso il soffitto). Contrassegnare tutti i fori della staffa di testa (5). Praticare fori pilota da 4,5mm e fissare la staffa di testa con le viti per legno (3).

B. Montaggio a soffitto: Prolungare la mezzeria verticale (2) sul soffitto. Centrare la staffa di testa (1) sulla mezzeria verticale a non più di 150mm dalla parete. Assicurarsi che la freccia sia rivolta verso l'apriporta. Contrassegnare tutti i fori della staffa di testa (5). Praticare fori pilota da 4,5mm e fissare la staffa di testa con le viti per legno (3). Per il montaggio su soffitti in cemento, usare i tasselli a espansione per cemento (6) forniti in dotazione.

14 Fissare la rotaia alla mensola della testata

Collocare l'apriporta sul pavimento del garage, sotto la mensola della testata. Usare il materiale da imballaggio per proteggerne la copertura. Sollevare la guida finché i fori nel manicotto di testa risultano allineati con i fori nella staffa di testa. Assemblare con il perno a testa piana (1). Inserire il collare (2) per fissare.

NOTA: *Perché la rotaia possa liberare le molle della porta a sezioni può essere necessario sollevare l'apriporta e metterlo su un supporto temporaneo. L'apriporta deve essere fissato a un supporto o tenuto saldamente al suo posto da un'altra persona.*

15 Posizionamento dell'apriporta

NOTA: *Per stabilire la distanza ideale fra la porta e la rotaia è utile usare un'asse di 25mm (1) (non è necessaria quando l'altezza libera sia insufficiente).*

Sollevare l'apriporta e collocarlo su una scala a libro. Aprire la porta del garage. Mettere un'asse di 25mm (1) piatta sulla parte di sopra della porta, vicino alla linea centrale, come illustrato. Appoggiare la rotaia sull'asse.

Se la porta alzata urto il carrello, tirare verso il basso il braccio di sgancio del carrello, in modo da staccare le sezioni interne/esterne. Il carrello può rimanere non collegato finché non sia completato il collegamento tra il braccio della porta e il carrello.

16 Come appendere l'apriporta

L'apriporta deve essere fissato saldamente a una struttura di sostegno del garage.

Tre installazioni tipo sono illustrate. Il vostro caso potrà essere diverso. Le mensole per appendere (1) devono essere a angolo (figura A) per offrire un supporto rigido. Se il soffitto è rifinito (figura B) attaccare una solida mensola di metallo (non fornita) (4) a una struttura di sostegno prima di installare l'apriporta. Per montaggio su calcestruzzo (figura C), usare gli ancoraggi per calcestruzzo forniti (5).

Su **ciascun** lato dell'apriporta misurare la distanza dall'apriporta alla struttura di sostegno (o sul soffitto).

Tagliare tutte e due i pezzi della mensola per appendere alla distanza desiderata. Appiattire una estremità di ciascuna mensola e piegarla o torcerla in modo da adattarla agli angoli di fissaggio. **Non piegare dove ci sono i fori della mensola.** Trapanare fori di guida di 4,5mm nelle strutture di sostegno (o sul soffitto). Fissare le staffe ai supporti con viti per legno (2).

Sollevare l'apriporta e fissarlo alle mensole per appendere con una vite, una rondella di fermo e un dado (3). Accertarsi che la rotaia a T sia centrata sulla porta. TOGLIERE l'asse di 25mm. Azionare la porta manualmente. Se la porta urta la rotaia, alzare la mensola della testata. Con il grasso, lubrificare la superficie inferiore della guida (6).

17 Fissaggio della fune e della maniglia per lo sblocco d'emergenza

Far passare una estremità della fune (1) attraverso il foro sopra la maniglia rossa, in modo che la scritta "ATTENZIONE" sia leggibile, come illustrato (3). Fissare con un nodo (2) dall'alto verso il basso. Il nodo deve essere a almeno 25mm dall'estremità della fune per evitare che si possa sciogliere.

Far passare l'altra estremità della fune attraverso il foro nel braccio di sgancio del carrello esterno (4). Regolare la lunghezza della fune in modo che la maniglia sia a 1,8m dal pavimento. Fissare con un nodo dall'alto verso il basso.

NOTA: *Se fosse necessario tagliare la fune, sigillare a caldo l'estremità della fune, che è stata tagliata, con un fiammifero o con un accendino per evitare che si sfilacci.*

Collegamento dell'energia elettrica

PER EVITARE PROBLEMI DI INSTALLAZIONE, NON AZIONARE L'APRIPORTA FINCHE' LE ISTRUZIONI NON DICANO DI FARLO.

Collegare l'apriporta solo a una presa di corrente che sia controllata da un interruttore bipolare.

18 *Installazione della luce*

Tirare delicatamente la lente (2) verso il basso, aprendo completamente la cerniera. Non estrarre la lente. Montare una lampadina (1), da 24V/21W max., nello zoccolo come mostra in figura. La luce si accende e resta accesa per 2,5 minuti quando viene collegata l’alimentazione. Dopo 2,5 minuti si spegne. Eseguire la procedura inversa per chiudere la lente.

Sostituire le lampadine bruciate con modelli per impieghi gravosi.

19 *Fissaggio della staffa della porta*

Per il fissaggio della staffa della porta consultare le istruzioni di montaggio della porta garage.

20 *Montaggio del braccio della porta*

A. INSTALLAZIONE SU PORTA INTERA:

Con la ferramenta (3, 4 e 5) fissare fra loro le sezioni, diritta (1) e curva (2) del braccio, ottenendo la massima lunghezza possibile (sovrapporre 2 o 3 fori). Con la porta chiusa, collegare la sezione diritta del braccio (1) alla staffa della porta con il perno a testa piana (6). Fissare con il collare (7). Scollegare il carrello interno ed esterno. Far scorrere il carrello esterno verso l’apriporta e collegare il braccio curvo (2) al foro nel carrello (8) usando il perno a testa piana (6). Potrebbe essere necessario sollevare leggermente la porta per effettuare il collegamento. Fissare con il collare (7).

NOTA: *Quando si imposta il limite superiore, la porta non deve essere inclinata all’indietro quando è completamente aperta. Una leggera inclinazione all’indietro (9) causa inutili scossoni e attriti, quando la porta viene aperta o chiusa dalla posizione di apertura completa.*

B. INSTALLAZIONE SU PORTA SEZIONALE:

Collegare come da Figura B, quindi passare al punto 21.

21 *Installazione del comando della porta*

Posizionare il comando della porta in un punto dal quale sia visibile la porta del garage, lontano dalla porta e dai suoi componenti, e fuori dalla portata dei bambini. Montare il comando ad almeno 1,5m di altezza dal pavimento.

La porta del garage in movimento rischia di provocare gravi lesioni personali in caso di cattivo utilizzo dell’apriporta. Non permettete ai bambini di usare il comando della porta o il telecomando.

Applicare il segnale di attenzione in modo permanente sulla parete accanto al comando della porta, come promemoria per le procedure di sicurezza.

Sul retro del comando della porta (2) sono disponibili 2 morsetti (1). Spelare il cavo da campanello (4) per circa 6 mm. Separare i conduttori quanto basta per collegare il filo bianco/rosso al morsetto 1 RED e il filo bianco al morsetto 2 WHT.

Montare il comando della porta su una parete interna del garage con le viti per lamiera (3) fornite in dotazione. Praticare fori da 4 mm e usare i tasselli a espansione (6) nel caso di installazione su una parete a secco. Una posizione comoda è accanto alla porta di servizio e fuori dalla portata dei bambini.

Far correre il filo da campanello lungo la parete e il soffitto fino all’apriporta. Usare le graffette isolate (5) per fissare il filo. I morsetti a innesto rapido del ricevitore si trovano dietro la lente luminosa dell’apriporta. Collegare il cavo da campanello ai morsetti nel modo seguente: bianco/rosso col rosso (1) e bianco col bianco (2).

Funzionamento del dispositivo di controllo della porta

Premere per aprire e chiudere la porta. Premere nuovamente per arrestare la porta durante la corsa.

Dispositivo di controllo multifunzioni della porta (78LM opzionale): premere il quadrato bianco per aprire o chiudere la porta. Premere di nuovo per fermare la porta mentre questa è in movimento.

Funzione della luce: premere il pulsante della luce per accendere o spegnere la luce dell’apriporta. Se si accende la luce e poi si attiva l’apriporta, la luce rimane accesa per 2-1/2 minuti. Premere di nuovo il pulsante per spegnerla prima. Il pulsante della luce non controlla le luci dell’apriporta quando la porta è in movimento.

Funzione di blocco: previene l’attivazione della porta tramite controlli a distanza. Tuttavia, la porta si apre e si chiude tramite il pulsante del dispositivo di controllo, il blocco esterno e gli accessori Senza chiavi.

- *Per attivare:* premere e tenere premuto il pulsante di Blocco per 2 secondi. La luce del pulsante lampeggia per tutto il tempo in cui la funzione di Blocco è attiva.
- *Per spegnere:* premere e tenere premuto di nuovo il pulsante di blocco per 2 secondi. La luce del pulsante smette di lampeggiare. La funzione di blocco si spegne anche ogni volta che viene attivato il pulsante “LEARN” sul pannello dei comandi.

22 *Programmazione dell'apriporta e del telecomando/Radiocomando a 2 funzioni*

Azionare l'apriporta soltanto quando la porta sia perfettamente visibile, priva di ostruzioni e regolata in modo appropriato. Nessun deve entrare o uscire dal garage quando la porta è in movimento. Non lasciar usare a bambini il pulsante/i pulsanti o il telecomando/i telecomandi. Non lasciar giocare i bambini vicino alla porta.

L'apparecchio ricevente dell'apriporta del garage e l'apparecchio trasmittente del telecomando sono forniti di codici corrispondenti. Se si acquistano altri telecomandi, l'apriporta del garage deve essere programmato ad accettare il codice dei nuovi telecomandi.

Programmazione del ricevitore su codici aggiuntivi del telecomando:

Con il pulsante arancione "LEARN"

1. Premere e rilasciare il pulsante arancione "learn" sull'apriporta. La spia di apprendimento si accende con luce fissa per 30 secondi (1).
2. Entro 30 secondi, premere e tenere premuto il pulsante del telecomando che si desidera utilizzare per aprire la porta del garage (2).
3. Rilasciare il pulsante quando la spia dell'apriporta lampeggia. Il codice è stato memorizzato. Se la lampadina non è installata, si sentiranno due scatti secchi (3).

Con il comando multifunzione della porta:

1. Premere e tenere premuto il pulsante sul telecomando che si desidera utilizzare per aprire la porta del garage (4).
2. Tenendo premuto il pulsante del telecomando, premere e tenere premuto il pulsante LIGHT sul comando multifunzione della porta (5).
3. Tenere premuti entrambi i pulsanti premendo contemporaneamente sulla barra del comando multifunzione della porta (tre pulsanti premuti simultaneamente) (6).
4. Rilasciare i pulsanti quando la spia dell'apriporta lampeggia. Il codice è stato memorizzato. Se la lampadina non è installata, si sentiranno due scatti secchi (7).

A questo punto, l'apriporta entrerà in funzione premendo il pulsante del telecomando. Se il pulsante del telecomando viene rilasciato prima che la spia lampeggi, l'apriporta non memorizza il codice.

Azzeramento di tutti i codici del telecomando

Per disattivare un telecomando, cancellare dapprima tutti i codici: Premere e tenere premuto il pulsante arancione "learn" sull'apriporta finché la spia non si spegne (ca. 6 secondi). Tutti i codici vengono cancellati. Riprogrammazione dei telecomandi o dei selettori digitali.

Telecomando a 3 canali

Se fornito in dotazione con l'apriporta per garage, il pulsante grande viene programmato in fabbrica per l'azionamento dell'apriporta. Gli altri pulsanti sui telecomandi o mini-telecomandi a 3 canali rolling code possono essere programmati per azionare questo o altri apriporta per garage rolling code.

23 *Programmazione del selettore digitale*

Attivare l'apriporta solo quando la porta è ben in vista, libera da impedimenti e adeguatamente regolata. Nessuno deve entrare o uscire dal garage con porta in movimento. Non permettere ai bambini di azionare pulsanti o telecomandi. Non permettere ai bambini di giocare vicino alla porta.

NOTA: *Il nuovo selettore digitale deve essere programmato per azionare l'apriporta del garage.*

Programmazione del ricevitore su codici aggiuntivi del telecomando.

Con il pulsante arancione "LEARN":

1. Premere e rilasciare il pulsante arancione "learn" (1) sull'apriporta. La spia di apprendimento si accende con luce fissa per 30 secondi.
2. Entro 30 secondi, digitare un codice di riconoscimento personale (PIN) a quattro cifre sul tastierino (2), quindi premere e tenere premuto il pulsante ENTER.
3. Rilasciare il pulsante quando la spia dell'apriporta lampeggia (3). Il codice è stato memorizzato. Se la lampadina non è installata, si sentiranno due scatti secchi.

NOTA: *Questo metodo richiede due persone se il selettore digitale è già montato all'esterno del garage.*

Con il comando multifunzione della porta:

1. Digitare un codice di riconoscimento personale (PIN) a quattro cifre sul tastierino, quindi premere e tenere premuto il pulsante ENTER.
2. Tenendo premuto il pulsante ENTER, premere e tenere premuto il pulsante LIGHT sul comando multifunzione della porta.
3. Tenere premuti i pulsanti ENTER e LIGHT premendo contemporaneamente sulla barra del comando multifunzione della porta (tre pulsanti premuti simultaneamente).
4. Rilasciare i pulsanti quando la spia dell'apriporta lampeggia. Il codice è stato memorizzato. Se la lampadina non è installata, si sentiranno due scatti secchi.

24 *Uso del comando della porta a parete*

COMANDO MULTIFUNZIONE DELLA PORTA

Premere la barra (1) per aprire e chiudere la porta. Premere nuovamente per arrestare la porta.

Funzione luce

Premere il pulsante Light (2) per accendere e spegnere la luce dell'apriporta. Il pulsante non comanda la luce quando la porta è in movimento. Se si accende la luce e poi si aziona l'apriporta, la luce rimane accesa per 2,5 minuti. Premere nuovamente per spegnerla prima.

Funzione blocco

Serve a impedire l'azionamento della porta mediante telecomandi portatili. La porta potrà comunque essere aperta e chiusa attraverso il comando della porta, la serratura a chiave esterna e il selettore digitale.

Per attivare il blocco, tenere premuto il pulsante Lock (3) per 2 secondi. La barra lampeggia quando la funzione Blocco viene attivata.

Per disattivare il blocco, premere nuovamente il pulsante Lock (3) per 2 secondi. La barra smette di lampeggiare. La funzione Blocco si disattiva anche quando viene attivato il pulsante "LEARN" sul pannello dell'apriporta.

REGOLAZIONE – SEZIONI

25 Impostazione dei limiti

I limiti di corsa definiscono i punti in cui la porta si arresta durante l'apertura o la chiusura. Seguire la procedura descritta per impostare i limiti.

Per programmare i limiti della corsa:

1. Aprirle la lente della luce. Tenere premuto il pulsante nero (1) finché la spia gialla (3) inizia a lampeggiare lentamente, quindi rilasciare.
2. Tenere premuto il pulsante nero (1) finché la porta raggiunge la posizione di apertura desiderata. Regolare la posizione della porta con i pulsanti nero (1) e arancione (2). Il nero ALZA la porta, l'arancione la ABBASSA.
3. Premere il telecomando programmato (4) o la barra sul comando della porta forniti in dotazione con l'apriporta. In questo modo si imposta la posizione di apertura (SU). La porta si abbassa fino a terra e si rialza fino alla posizione di apertura (SU). L'apriporta ha così memorizzato i limiti della corsa.

Verificare che la porta sia sufficientemente alta per il passaggio del veicolo. Regolarla se necessario.

4. La spia (3) smette di lampeggiare quando i limiti sono stati memorizzati.

Se la porta inverte la propria corsa o arresta prima di toccare il pavimento, ripetere immediatamente i punti da 1 a 3. Se i limiti non vengono comunque memorizzati, andare al punto 15 del paragrafo Risoluzione dei problemi e seguire le istruzioni per l'impostazione manuale dei limiti.

NOTA: *La spia di funzionamento lampeggia 11 volte quando la procedura di impostazione dei limiti fallisce. Qualora venga rilevato questo errore, andare al punto 15 della sezione Problemi? e seguire le istruzioni per l'impostazione manuale dei limiti.*

26 Impostazione della forza

Il pulsante di impostazione della forza si trova dietro la lente luminosa dell'apriporta. L'impostazione della forza regola la quantità di forza necessaria per aprire e chiudere la porta.

1. Aprire la lente della luce. Individuare il pulsante arancione (2).
2. Premere il pulsante arancione (2) due volte per accedere alla modalità di regolazione della forza. La spia (3) lampeggerà velocemente.
3. Premere il telecomando programmato (4) o la barra sul comando della porta forniti in dotazione con l'apriporta. La porta si porterà nella posizione di chiusura (GIÙ). Premere nuovamente il telecomando (4), la porta risalirà fino alla posizione di apertura (SU).

La spia (3) smette di lampeggiare quando la forza è stata memorizzata.

La porta deve effettuare un ciclo completo, SU e GIÙ, affinché la forza venga regolata correttamente. Se l'unità non riesce ad aprire e chiudere la porta completamente, ispezionare la porta per verificare che sia ben bilanciata e libera da intralci o inceppamenti.

Per completare correttamente l'impostazione dei limiti, DEVE essere effettuato l'apprendimento della forza.

27 Test del sistema di sicurezza di inversione del movimento

Il test di sicurezza del sistema di inversione del movimento è molto importante. La porta del garage deve invertire il movimento non appena venga a contatto con un ostacolo di 50mm che si trovi sul pavimento. Se l'apriporta non è regolato in modo appropriato, la porta del garage, chiudendosi, può causare gravi danni alle persone. Ripetere il test una volta al mese e regolare secondo le necessità.

Procedimento: Sul pavimento, in direzione della chiusura mettere un ostacolo dello spessore di 50mm (1). Azionare la porta nella fase di chiusura, a contatto con l'ostacolo la porta deve **invertire il movimento.** La porta deve invertire il proprio moto se incontra ostacoli. Se la porta si ferma a causa di un ostacolo, rimuovere l'ostacolo e ripetere la procedura del punto 25 Impostazione dei limiti. **Ripetere la prova.**

Quando la porta inverte il movimento venendo a contatto con un ostacolo di 50mm, togliere l'ostacolo e far fare all'apriporta un ciclo completo di funzionamento. La porta **non deve** invertire il movimento se è in posizione di chiusura completa. In caso contrario, ripetere i *punti 25 e 26 delle procedure di impostazione dei limiti e della forza*, e ripetere la prova di inversione di sicurezza. Posizionare un peso da 20kg al centro della porta e verificare che la porta non si sposti più di 500mm.

28 Installazione del Sistema "Protector"

(si veda "Accessori")

La forza rilevata al bordo di chiusura della porta non deve essere superiore a 400N (40kg). Se la forza di chiusura è regolata su un valore superiore a 400N, si deve installare il Sistema "Protector".

Dopo che l'apriporta è stato installato e regolato, si può installare l'accessorio **Sistema "Protector"**. Le istruzioni sono accluse a questo accessorio.

Il Sistema "Protector" fornisce un'ulteriore misura di sicurezza contro il pericolo che un bambino venga colpito dalla porta del garage.

Il Sistema fa uso di un raggio di luce invisibile che, quando viene interrotto da un ostacolo, fa aprire la porta se si sta chiudendo e impedisce che una porta aperta si chiuda. *Lo si raccomanda particolarmente a quei proprietari di casa che abbiano bambini piccoli.*

29 Funzioni speciali

A. Collegamento passo d'uomo

Aprire la lente della luce. Individuare i morsetti ausiliari ad attacco rapido. Inserire il cavo da campanello nei morsetti 8 e 7.

B. Collegamento del lampeggiante

Il lampeggiante può essere installato ovunque. Collegare i conduttori del lampeggiante ai morsetti 6 e 5. Il morsetto 5 ha la messa a terra.

30 31 PARTI DI RICAMBIO

PROBLEMI?

1. L’apriporta non funziona né premendo il pulsante, né usando il telecomando:

- L’apriporta riceve la corrente? Inserire la lampada nella presa. Se la luce non si accende, controllare la scatola dei fusibili o l’interruttore automatico. (Alcune prese sono controllate da un interruttore a parete.)
- Sono state smontate tutte le serrature della porta? Rivedere le avvertenze per l’installazione a pagina 1.
- C’è un accumulo di neve o di ghiaccio sotto la porta? La porta può esser gelata fino al pavimento. Rimuovere qualunque possibile ostruzione.
- Può darsi che la molla dolla porta del garage sia rotta. Farla sostituire.
- Il fatto di aver ripetuto l’operazione più volte può aver fatto scattare il salvamotore. Aspettare 15 minuti e provare un’altra volta.

2. L’apriporta funziona col telecomando, ma non col pulsante:

- I pulsante della porta è illuminato? Se non lo è, togliere il cavetto da campanelli dai morsetti dell’apriporta. Cortocircuitare i morsetti 1 e 2 toccando entrambi i morsetti allo stesso tempo con un pezzo di metallo (cacciavite o moneta). Se l’apriporta funziona, controllare che non ci sia un contatto difettoso nel pulsante illuminato o un cortocircuito sotto i punti di metallo o un cavo spezzato.
- I collegamenti elettrici sono giusti? Rivedere pagina 4.

3. La porta funziona usando il pulsante a parete ma non usando il telecomando:

- Provare una nuova batteria.
- Se si hanno due o più telecomandi e solo uno funziona, ripetere Programmazione dell’apriporta, del telecomando e del selettore digitale, punti 22 e 23.
- Il pulsante del comando della porta lampeggia? L’apriporta è in modalità bloccata. Se si dispone di un comando multifunzione della porta, tenere premuto il pulsante Lock per 2 secondi. Il pulsante del comando della porta smetterà di lampeggiare.

4. Il telecomando ha un raggio d’azione corto:

- La batteria è installata?
- Gambiare la posizione del telecomando nella macchina.
- Il raggio di trasmissione si riduce se la porta del garage è di metallo, se l’isolamento è fatto con una parte di metallo, se il rivestimento esterno è di metallo.

5. La porta inverte il movimento senza ragione apparente e la luce dell’apriporta non lampeggia:

- C’è qualcosa che ostruisce la porta? Tirare la maniglia dello sgancio manuale. Azionare la porta manualmente. Se non è bilanciata o se si inceppa, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica per porte di garage.
- Rimuovere neve o ghiaccio dal pavimento del garage dove si chiude la porta del garage.
- Ripetere l’impostazione dei limiti e della forza, seguendo le procedure ai punti 25 e 26.

Ripetere il test di sicurezza di inversione del movimento una volta effettuata la regolazione.

6. La porte inverte il movimento senza ragione apparente e la luce del pulsante di comando della porta lampeggia per 5 secondi dopo l’inversione:

Controllare il sistema "Protector" (se questo accessorio è stato installato). Se la luce lampeggia, correggere l’allineamento.

7. Il rumore fatto dall’apriporta disturba l’ abitazione:

Se il rumore dell’apriporta mentre è in funzione causa problemi per la sua vicinanza alla abitazione, si può installare il corredo 41A3263 per l’isolamento delle vibrazioni. Questo corredo è stato ideato per eliminare "l’effetto suono" ed è di facile installazione.

8. La porta del garage si apre e si chiude da sola:

Accertarsi che il pulsante del telecomando non sia fermo sulla posizione "funzionamento".

9. La porta si ferma, ma non si chiude completamente:

Ripetere l’impostazione dei limiti, seguendo la procedura al punto 25.

Ripetere la prova di inversione di sicurezza dopo eventuali regolazioni della lunghezze del braccio, della forza di chiusura o del limite inferiore.

10. La porta si apre, ma non si chiude:

- Controllare il sistema "Protector" (se questo accessorio è stato installato). Se la luce lampeggia, correggere l’allineamento.
- Se la luce dell’apriporta non lampeggia e si tratta di una nuova installazione, controllare la forza verso il basso.

Ripetere il test di sicurezza di inversione del movimento una volta effettuata la regolazione.

11. La luce dell’apriporta non si accende:

Sostituire la lampadina (massimo 24V/21W). Sostituire le lampadine bruciate con lampadine ‘heavy duty’ per prestazioni pesanti.

12. L’apriporta fatica:

Può darsi che la porta sia sbilanciata o che le molle siano rotte. Chiudere la porta ed usare la fune e la maniglia per lo sgancio manuale per disinnestare il carrello. Aprire e chiudere la porta manualmente. Una porta che sia ben bilanciata rimarrà in una certa posizione in qualunque punto della sua corsa, interamente sostenuta dalla sue molle. Se questo non è il caso, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica per porte di garage per risolvere il problema.

13. Il motore dell’apriporta ronza per un po’, ma non funziona:

- Le molle della porta del garage sono rotte. SI VEDA SOPRA.
- Il problema capita la prima volta che si usa l’apriporta. La porta è chiusa a chiave. Rendere inoperativa la serratura della porta.

Ripetere il test di sicurezza di inversione del movimento una volta effettuata la regolazione.

14. L'apriporta non funziona per mancanza di corrente:

- Tirare la fune e la maniglia di sblocco manuale verso il basso per scollegare il carrello. La porta può essere aperta e chiusa manualmente. Quando viene ripristinata l’alimentazione, tirare la maniglia di sblocco manuale indietro dritto. Alla successiva attivazione dell’apriporta, il carrello viene riagganciato.
- L’accessorio di sgancio rapido esterno disinserisce il carrello dall’esterno del garage nel caso che manchi la corrente.

15. Impostazione manuale dei limiti:

1. Tenere premuto il pulsante nero finché la spia gialla inizia a lampeggiare lentamente, quindi rilasciare.
2. Tenere premuto il pulsante nero finché la porta raggiunge la posizione di apertura (SU) desiderata. Regolare la posizione della porta con i pulsanti nero e arancione. Il nero ALZA (apre) la porta, l’arancione la ABBASSA (chiude).

Verificare che la porta sia sufficientemente alta per il passaggio del veicolo.

3. Premere il telecomando o il comando della porta. In questo modo si imposta il limite SU (aperto) e la porta comincia a chiudersi. **Premere immediatamente il pulsante arancione o nero.** La porta si ferma.

   Regolare il limite di chiusura (GIÙ) con i pulsanti nero e arancione. Verificare che la porta sia completamente chiusa senza applicare pressione eccessiva sulla guida (la guida non dovrebbe piegarsi in avanti e la catena/cinghia non dovrebbe pendere al di sotto della guida). Premere il telecomando o il comando della porta. In questo modo si imposta il limite di chiusura (GIÙ) e la porta comincia ad aprirsi.

NOTA: *Se non si preme il tasto nero o arancione prima che la porta tocchi il pavimento, l’apriporta proverà a impostare i limiti automaticamente, invertendo il movimento della porta e arrestandola al limite superiore impostato precedentemente. Se la spia di funzionamento non lampeggia 10 volte, l’impostazione dei limiti è stata completata e non deve essere effettuata manualmente; il limite inferiore sarà impostato in corrispondenza del pavimento.* ***Indipendentemente dal fatto che i limiti vengano impostati in modo automatico o manuale, è OBBLIGATORIO effettuare l’apprendimento della forza per completare correttamente l’impostazione dei limiti. Vedere la sezione 26, Impostazione della forza.***

4. Aprire e chiudere la porta 2 o 3 volte con il telecomando o il comando della porta.
   - Se la porta non si ferma nella posizione di apertura (SU) desiderata o inverte il movimento prima di fermarsi nella posizione di chiusura (GIÙ), ripetere nuovamente la procedura *manuale di impostazione dei limiti*.

- Se la porta si arresta in entrambe le posizioni SU e GIÙ, passare alla prova del sistema di inversione di sicurezza.

CURA DELL’APRIPORTA

Una volta che é installato in modo appropriato, l’apriporta darà una ottima prestazione con un minimo di manutenzione. L’apriporta non richiede ulteriore lubrificazione.

Regolazione del limite e della forza: Queste regolazioni devono essere controllate e stabilite in modo appropriato quando l’apriporta è installato. Le condizioni atmosferiche possono causare cambiamenti di non grande importanza nel funzionamento della porta, ma che richiedono nuove regolazioni, soprattutto durante il primo anno di funzionamento.

Fare riferimento alla *regolazione del limite e della forza* a pagina 6. Seguire attentamente le istruzioni e **ripetere il test di sicurezza d’inversione del movimento dopo ogni regolazione**.

Apparecchio trasmittente del telecomando: Il telecomando può essere fissato al parasole della macchina con la clip fornita. Ulteriori telecomandi possono essere acquistati in qualunque momento per essere usati in tutti i veicoli che vengano messi nello stesso garage. Fare riferimento agli Accessori. L’apparecchio ricevente va programmato in modo che funzioni con qualsiasi nuovo telecomando.

Batteria del telecomando: Le batterie al litio dovrebbero essere operative per un periodo di almeno cinque anni. Se la luce diventa fioca o non si accende, sostituire la batteria. Se il raggio di trasmissione diminuisce, controllare la luce di controllo della batteria.

Per cambiare la batteria: Per sostituire le batterie, aprire l'astuccio con un fermaglio del visore o la punta di un cacciavite. Inserire le batterie con il lato positivo rivolto verso l'alto. Per riporre il coperchio, farlo scattare lungo i due lati. Non buttare la vecchia batteria nella spazzatura. Portarla a un centro di raccolta.

MANUTENZIONE DELL'APRIPORTA

Una volta al mese:

- *Ripetere il test di sicurezza dell’inversione del movimento.* Fare i cambiamenti necessari.
- *Azionare la porta manualmente.* Se è sbilanciata o si inceppa, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica per porte di garage.
- *Accertarsi che la porta si apra e si chiuda completamente.* Se necessario, regolare i limiti e/o la forza.

Una volta al anno:

- *Oliare i rulli, i cuscinetti e le cerniere della porta.* L’apriporta non richiede ulteriore lubrificazione. Non lubrificare i binari della porta.
- **LUBRIFICARE IL CARRELLO E LA GUIDA.**

FUNZIONAMENTO DELL’APRIPORTA

L’apriporta può essere azionato da uno dei seguenti dispositivi:

- **Il pulsante illuminato.** Premere il pulsante illuminato e tenerlo premuto finché la porta non cominci a muoversi.
- **Il sistema con serratura esterna o quello di entrata senza chiave.** (Se uno o l’altro di questi due accessori è stato installato).
- **Il telecomando.** Premere il pulsante e tenerlo premuto finché la porta non cominci a muoversi.

Apertura della porta a mano:

La porta deve essere completamente chiusa, se possibile. Molle che siano deboli o rotte possono causare la rapida caduta della porta aperta con conseguenti gravi danni alle persone o alle cose.

La porta può essere aperta a mano tirando la maniglia di sgancio verso il basso e all’indietro (verso l’apriporta). Per riallacciare la porta, tirare la maniglia di sgancio diritto verso il basso. Si ricollegherà nel successivo movimento verso l’alto o verso il basso.

Non usare la maniglia di sgancio per aprire o chiudere la porta.

Quando l’apriporta viene attivato dal telecomando o dal pulsante illuminato del comando della porta:

1. Se è aperta, la porta si chiude. Se è chiusa, la porta si apre.
2. Se si sta chiudendo, la porta si arresta.
3. Se si sta aprendo, la porta si arresta (lasciando spazio sufficiente per l’entrata e l’uscita di animali e il passaggio di aria fresca).
4. Se la porta viene arrestata in posizione parzialmente chiusa o aperta, inverte la direzione di movimento.
5. Se la porta incontra un ostacolo durante la chiusura, inverte il proprio moto.
6. Se la porta incontra un ostacolo durante l’apertura, la porta inverte il proprio moto e si arresta.
7. Il sistema facoltativo "Protector" fa uso di un raggio di luce invisibile che, quando sia interrotto da un ostacolo, fa aprire la porta, se si sta chiudendo, e impedisce che la porta si chiuda. E’ vivamente RACCOMANDATO per proprietari di casa con bambini piccoli.

Dopo aver fatto azionare l’apriporta 5 volte di seguito, si consiglia un periodo di raffreddamento di 15 minuti.

La luce dell’apriporta si accende: 1. inizialmente, quando l’apriporta è inserito; 2. quando la corrente è interrotta; 3. quando è azionato l’apriporta.

La luce si spegne automaticamente dopo 2 minuti e 1/2. La lampadina deve essere al massimo di 24V/21W.

SPECIFICHE

Alimentazione ....230-240 VAC, 50Hz
Forza di trazione massima............................800N
Potenza.............................125W
Potenza in standby 2,6W
Coppia normale.................8Nm

Azionamento

Type ....Motoriduttore c.c. lubrificato a vita.
Nivello rumore...................55dB

Meccanismo di azionamento

Azionamento ....Catena/cinghia con carrello in due pezzi su guida di acciaio.
Lunghezza della corsa......regolabile fino a 2,3m.
Rapporto di corsa ....127-178mm per secondo.
Luce ....si accende quando la porta comincia a muoversi, si spegne 2 minuti e 1/2 dopo che la porta si è fermata.
Connessione della porta braccio della porta regolabile. Sgancio del carrello a cavo.

Sicurezza

Personale..........................pulsante e fermata automatica nella direzione **verso il basso.** Pulsante e fermata automatica nella direzione **verso l'alto**.
Elettronica ....Regolazione automatica della forza.
Elettrica ....Protezione sovraccarico trasformatore e cablaggio pulsante in bassa tensione.
Finecorsa ....Rilevatore ottico RPM/Passpoint.
Regolazione finecorsa ......Elettronica, semiautomatica e automatica.
Circuito di avvio ....Circuito pulsante a bassa tensione.

Dimensioni

Lunghezza (totale) 3,2m
Spazio libero necessario...30mm
Peso sospeso 14,5kg

Apparecchio ricevente

Registri della memoria 12
Frequenza operativa 433,92MHz

Dichiarazione di Conformità



Io sottoscritto dichiaro con la presente che l'apparecchiatura specificata e tutti gli accessori soddisfano le Direttive e le Norme indicate.
Modelo: LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), e EN60335-2-95 (2004)

Dichiarazione integrativa

Un sistema di automazione applicato a una Porta Garage deve essere installato e mantenuto in efficienza secondo tutte le istruzioni fornite dal Produttore, al fine di soddisfare le EN12453, EN13241-1 e le disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42//CEE.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

AVISO

POR FAVOR LEIA PRIMEIRO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA!




A inobservância das seguintes instruções de segurança pode causar graves danos pessoais e materiais.

- **Leia atentamente estas instruções.**
- **O automatismo do portão foi, evidentemente, concebido e verificado para um manuseio seguro; que só pode ser garantido, se, durante a instalação e operação, forem cumpridas as indicações deste manual.**

Estes símbolos com o significado "AVISO” encontram-se antes de indicações destinadas a evitar danos pessoais ou materiais. Leia atentamente estas indicações.

AVISO: Se a sua garagem não possuir uma entrada lateral, tem de ser instalado o dispositivo de desbloqueio de emergência externo. Este possibilita a operação manual do portão da garagem, pelo lado de fora, em caso de falha de corrente.



O portão tem de estar equilibrado. Os portões imóveis ou fixos não podem ser movimentados com o automatismo do portão, tendo de ser reparados. Portões de garagem, molas dos portões, cabos, anilhas, suportes e calhas estão sujeitos a um esforço extremo, o que pode originar ferimentos graves. ***Não tente aliviar, movimentar ou equilibrar o portão;*** chame o serviço de assistência técnica.



Durante a instalação ou manutenção de um automatismo de portão ***não se devem usar jóias, relógios ou roupa larga.***



Antes da instalação do automatismo do portão, ***devem ser desmontadas todas as cordas e correntes ligadas ao portão,*** para evitar ferimentos graves devido a enrolamentos acidentais.



Durante a instalação e a ligação eléctrica devem ser respeitadas as normas em termos de montagem e ligação eléctrica. ***Este aparelho cumpre a classe de protecção 2 e não necessita de ser conectado à terra.***



Para evitar danos, especialmente em portões muito leves (p. ex. portões em fibra de vidro, alumínio ou aço) deve ser montado um reforço adequado. (cf. página 4). Para este efeito dirija-se ao fabricante do portão.



A função de inversão de segurança automática tem de ser testada. O portão da garagem ***TEM*** de voltar para trás ao tocar num obstáculo de 50mm de altura, que se encontre no chão. Um ajuste inadequado do automatismo do portão pode causar ferimentos graves devido ao fechamento do portão. ***Repetir mensalmente o teste e, se necessário, efectuar as alterações necessárias.***



Este equipamento não pode ser montado em locais húmidos ou molhados.



Durante o funcionamento, o portão não pode, sob qualquer circunstância, impedir caminhos de passagem.



As crianças devem ser vigiadas para se assegurar de que não brincam com o equipamento.



Este equipamento não deve ser operado por pessoas (incluindo crianças) que têm dificuldades corporais ou mentais ou que não têm experiência no manuseamento do equipamento quando não estão sob vigilância ou não receberam instruções relativamente ao manuseamento do equipamento de uma pessoa responsável pela sua segurança.



Quando a força, que actua sobre o rebordo do portão a fechar, for superior a 400N (40kg), tem de ser instalada a barreira fotoeléctrica The Protector System™. Em caso de sobrecarga, a função de inversão de segurança automática pode ficar condicionada ou então podem ocorrer danos no portão da garagem.



Para bem da segurança, coloque a placa de aviso de forma permanente ao lado da botoneira.



Antes da montagem do automatismo devem ser desbloqueados e retirados todos os fechos ***para evitar danos no portão da garagem.***



Monte a botoneira iluminada (ou outros botões adicionais) a uma altura mínima de 1,5m e fora do alcance de crianças, num local que seja visível a partir do portão da garagem. ***Não permita a utilização dos botões de pressão ou dos telecomandos por rádio por parte de crianças,*** uma vez que, a utilização inadequada do automatismo do portão da garagem, pode causar ferimentos graves se o portão se fechar repentinamente.



Accione o automatismo do portão da garagem somente se conseguir ver todo o portão, se não houver obstáculos no percurso do portão e se o automatismo estiver bem ajustado. Ninguém pode entrar ou sair da garagem enquanto o portão da garagem estiver a abrir ou a fechar. Não deve haver crianças a brincar na proximidade do portão da garagem durante a activação do automatismo.



O dispositivo de desbloqueio de emergência só pode ser utilizado para colocar o carro deslizante fora de serviço e, se possível, somente quando o portão estiver fechado. ***O puxador vermelho não pode ser usado para abrir ou fechar o portão.***



Antes de efectuar reparações de qualquer natureza ou remover coberturas, tem de desligar a corrente eléctrica do automatismo do portão da garagem.



Este produto está equipado com um cabo de corrente especial. Em caso de danos, o cabo deve ser substituído por um do mesmo tipo. Este cabo de corrente está disponível no seu agente autorizado, que, com certeza, também lhe fará a ligação.

Índice

Antes de começar

1. Observe a parede e o tecto por cima do portão da garagem. A consola de fixação das calhas tem de ser colocada, bem segura, nos elementos autoportantes.
2. O tecto da garagem está estucado, forrado, revestido, ou algo semelhante? Poderão ser necessárias buchas ou outras peças (não fornecidas junto) para a fixação.
3. Dependendo do tipo de construção do portão da garagem poderá ser necessário um braço de portão especial.
4. A garagem tem outra entrada para além do portão? Caso não tenha outra entrada para a garagem é recomendável recorrer a um dispositivo de desbloqueio de emergência externo.

1 *Tipos de portão*

A. Portão de uma folha somente com calha horizontal.
B. Portão de uma folha com calha vertical e horizontal – É necessário um braço de portão especial e a barreira fotoeléctrica The Protector System™ (30(8)). O seu agente autorizado terá todo o gosto em o ajudar.
C. Portão seccional com calha curva – ver 20B – Ligação do braço do portão. O sistema de protecção (30(8)) destina-se a portas com uma altura mais de 2,5 m.
D. Portão basculante de chapa canelada – São necessários o braço de portão especial e a barreira fotoeléctrica The Protector System™ (30(8)). O seu agente autorizado terá todo o gosto em o ajudar.
E. Braço de portão especial – para uso nos tipos de portão B e D.

2 *Ferramentas necessárias*

3 *Componentes incluídos no fornecimento*

(1) Parafuso sextavado
(2) Cavilha de forquilha
(3) Parafuso de arreigada quadrada
(4) Parafusos para madeira
(5) Parafusos para chapa
(6) Cavilha de forquilha
(7) Corda
(8) Puxador
(9) Agrafos isolados
(10) Buchas
(11) Buchas para betão
(12) Anilha de aperto
(13) Porca sextavada
(14) Anilha de freio
(15) Parafuso auto-roscante métrico
(16) Parafuso sextavado
(17) Perno limitador
(18) Mola
(19) Anilha plana
(20) Contraporca
(21) Massa consistente própria para calhas

4 *O sistema depois de instalado*

Durante a montagem, a instalação e o ajuste, é útil observar várias a figura do sistema montado, para ver qual o aspecto com que deve ficar.

(1) Peça de fixação
(2) Fixação para a polia de inversão do cabo
(3) Carro deslizante
(4) Calha
(5) Corrente/correia dentada
(6) Fixação para o tecto
(7) Cabo de corrente
(8) Automatismo
(9) Cobertura da luz
(10) Corda e puxador para o desbloqueio manual
(11) Braço do portão em arco
(12) Braço do portão direito
(13) Fixação do portão e placa
(14) Fixação ao lintel
(15) Braço de desbloqueio do carro deslizante

MONTAGEM

Importante! Se possuir um portão basculante de chapa canelada, ao montar a calha tem de respeitar, para além deste manual de instruções, as indicações para a montagem do The Chamberlain Arm™.

5 *Montagem da calha*

Lubrifique os bordos interiores das secções da calha com massa(1). Coloque as secções da calha (2) sobre uma superfície lisa para as poder armar. Todas as quatro secções da calha são intercambiáveis. Enfie as travessas da calha (3) nas secções da calha. Una as secções da calha encaixando as travessas nas secções. Bata ao de leve o conjunto de calhas (4) em cima de um pedaço de madeira (5), até as extremidades das secções da calha ficarem encostadas. Proceda do mesmo modo para as restantes secções da calha.

6 *Instalação da corrente/correia dentada*

Retire a corrente/correia dentada da caixa de cartão e coloque-a no chão (sem a torcer).

A. Corrente: Pressione os pinos do elo de ligação (3) através do elo da corrente (4) e do orifício do carro deslizante (5).(ver Figura) Pressione a cobertura (2) através pelos pinos sobre os entalhes. Enfie a mola de aperto (1) através da cobertura sobre os entalhes dos pinos, até que ambos os pinos encaixem de forma segura.

B. Correia dentada: Engate a peça de ligação (6) ao carro deslizante na ranhura (7) do carro deslizante (8).

7 *Montar o carro deslizante e a fixação para a polia de inversão do cabo sobre calha*

Enfie a fixação para a polia de inversão do cabo (1) e a parte interior do carro deslizante (2) na extremidade traseira (automatismo) das calhas (3). Para esse efeito, a fixação para a polia de inversão do cabo tem de ser inserida exactamente da forma representada na figura. A seta existente no carro deslizante (7) tem de ficar virada para o lado da frente (fixação ao lintel) da calha (4).

Enfie a fixação para a polia de inversão do cabo no sentido frontal (fixação ao lintel) da calha (4). Insira o parafuso de arreigada quadrada (5) na abertura da fixação para a polia de inversão do cabo (6).

8 *Fixação do carro deslizante à calha*

Enfie a parte exterior do carro deslizante (2) na extremidade traseira (automatismo) das calhas. Neste caso, a extremidade com o braço de desbloqueio para o carro deslizante (3) tem de apontar, impreterivelmente, no sentido do automatismo. Enfie a parte exterior do carro deslizante pela calha abaixo até que encaixe na parte interior do carro deslizante.

9 Fixação da calha ao automatismo e instalação da corrente/correia dentada

Retire os quatro parafuso com as anilhas (1) em cima no automatismo. Coloque a calha (2) sobre o automatismo alinhada com o pino de encaixe (3) em cima do automatismo. Coloque a corrente/correia dentada (4) sobre a roda dentada (5). Para evitar que a corrente/correia dentada forme demasiada flecha, é necessário empurrar a polia de inversão do cabo e a respectiva fixação no sentido da calha dianteira. Os orifícios para os parafusos nas fixações (6) devem coincidir exactamente com os orifícios para os parafusos do automatismo. As fixações são montadas no automatismo com os parafusos anteriormente retirados. Aperte bem os parafusos. ***As rodas dentadas do automatismo têm de endentar de forma impecável na corrente/correia dentada.***

CUIDADO: Utilizar apenas os parafusos montados no automatismo! A utilização de outros parafusos pode causar danos graves no automatismo do portão.

10 Fixação da cobertura da roda dentada

Coloque a cobertura da roda dentada (1) em cima sobre o automatismo (2) e fixe-a com os parafusos(3). Insira o parafuso (4) no orifício de retenção (5) do carro deslizante e fixe com a anilha (6) e a porca (7).

11 Montagem da peça de fixação e aperto da corrente/correia dentada

Enfie a peça de fixação (1) na calha (5). Coloque a anilha plana (3), a mola (2) e a anilha (3) no parafuso de arreigada quadrada (4). Aperte bem, à mão, a porca (6) sobre o parafuso de arreigada quadrada. Aperte a porca com uma chave de boca (7) até que a corrente/correia dentada fique cerca de 2 mm acima da base da calha, a meio desta. **NÃO ESTIQUE DEMASIADO A CORRENTE/CORREIA DENTADA!** Ver figura (8).

INSTALAÇÃO

Ao trabalhar próximo do tecto devem usar-se óculos de protecção para evitar ferimentos oculares.

Destranque todos os fechos do portão da garagem e, se necessário, desmonte-os, a fim de evitar danos no portão da garagem.

Antes de instalar o automatismo do portão da garagem, retire todas as cordas e fios soltos existentes no portão da garagem, a fim de evitar ferimentos devido a enrolamentos acidentais, etc.

Desde que haja espaço para tal, recomenda-se a montagem do automatismo a 2,1m ou mais acima do chão da garagem.

12 Posicionamento da consola de fixação das calhas

A calha deve ser fixada de forma estacionária a um elemento autoportante da garagem. Se necessário, reforce a parede ou o tecto com uma tábua de 40mm de espessura. Se a montagem for feita de forma incorrecta, o sistema de inversão de segurança poderá não funcionar em condições.

Pode montar a calha na parede do lintel (1) sobre o portão da garagem ou no tecto (3); siga as indicações que melhor se adaptem ao seu caso.

Com o portão da garagem fechado, marque a linha de eixo vertical do mesmo (2). Prolongue esta linha até à parede de fixação por cima do portão.

Abra o portão até ao ponto mais alto do seu percurso. Trace uma linha horizontal (4) 5 cm acima do ponto mais alto da parede de fixação, para deixar espaço suficiente para a aresta superior do portão.

13 Montagem da fixação ao lintel

NOTA: Para o posicionamento correcto da fixação ao lintel, tomamos como referência as linhas traçadas na horizontal, no ponto 12, e a linha de eixo vertical.

A. Montagem na parede: Coloque a fixação ao lintel (1) a meio da linha de eixo vertical (2); neste caso o rebordo inferior encontra-se sobre a linha horizontal (4) (com a seta no sentido do tecto). Marque todos os orifícios (5) para a fixação ao lintel. Faça orifícios com 4,5mm de diâmetro e monte a fixação ao lintel com parafusos para madeira (3).

B. Montagem no tecto: Prolongue a linha de eixo vertical (2) até ao tecto. Coloque a fixação ao lintel (1) sobre a marca vertical centrada, afastada no máx. 150mm da parede. A seta tem de apontar no sentido do automatismo do portão. Marque todos os orifícios (5) para a fixação ao lintel. Faça orifícios com 4,5mm de diâmetro e monte a fixação ao lintel com parafusos para madeira (3). No caso de um tecto de betão devem ser utilizadas as buchas (6) fornecidas junto.

14 Fixação da calha à fixação ao lintel

Coloque o automatismo no chão da garagem por baixo da fixação ao lintel. Levante a calha até que os orifícios da peça de fixação e os orifícios da fixação ao lintel coincidam. Una com a cavilha de forquilha (1). Para a retenção colocar a anilha de freio (2).

ATENÇÃO: *Poderá ser necessário montar o automatismo temporariamente mais acima, para que a calha não embata contra a mola, no caso dos portões de várias folhas. Neste caso, o automatismo tem de estar bem apoiado (sobre uma escada) ou ser segurado por uma segunda pessoa.*

15 Posicionamento do automatismo

ATENÇÃO: *O ideal é usar uma tábua (1) com 25mm de espessura para fazer a ponte entre o portão e a calha, o que, contudo, não será possível se a distância em relação ao tecto for muito reduzida.*

Coloque o automatismo sobre um escadote. Abra o portão da garagem. Coloque a tábua (1) de 25mm de espessura (1) deitada sobre a secção superior do portão, próxima da linha de eixo, tal como ilustrado na figura. Apoie a calha sobre a tábua.

Se a folha do portão tocar no carro deslizante ao abrir, puxe o braço de desbloqueio do carro deslizante para baixo, para destrancar a parte interior e exterior. O carro deslizante pode ficar desbloqueado, até que seja estabelecida a ligação entre o braço e o carro deslizante.

16 Suspensão do automatismo

O automatismo tem de ser bem preso a um elemento autoportante da garagem.

São mostrados três exemplos de montagem, embora seja possível que nenhum deles corresponda exactamente ao seu próprio sistema. Os fixadores de suspensão (1) devem ser arqueados (fig. A), para garantir um apoio rígido. No caso de tectos estucados, forrados ou revestidos (fig. B), antes da colocação do automatismo, deve montar-se uma consola metálica sólida num elemento autoportante (não é fornecida junto) (4). Para a montagem em tectos de betão (fig. C) utilize as buchas para betão (5) fornecidas junto.

Meça de ambos os lados do automatismo a distância entre o automatismo e o elemento autoportante (ou tecto), respectivamente.

Corte ambos os fixadores de suspensão no comprimento requerido. Depois, deve achatar uma extremidade de cada consola de fixação e dobrar ou torcê-la, até coincidir com as cantoneiras de fixação. **Evite dobrar a consola de fixação num ponto onde haja orifícios de fixação.** Faça furos de guia de 4,5mm nos elementos autoportantes (ou no tecto). Monte as fixações com parafusos para madeira (2) ao respectivo elemento.

Levante o automatismo; fixe-o nas consolas dos fixadores da suspensão mediante um parafuso, uma anilha de aperto e uma porca (3). Certifique-se de que a calha em T se encontra centrada por cima do portão. RETIRE a tábua de 25mm de espessura. Abra o portão à mão. Se o portão embater contra a calha, suba a fixação das calhas. Lubrifique o lado inferior da calha (6) com massa consistente própria para calhas.

17 *Montagem da corda e do puxador do desbloqueio de emergência manual*

Introduza uma extremidade da corda (1) através do orifício do lado de cima do puxador vermelho, de forma a que a palavra "NOTICE" (3) seja legível na posição correcta (ver fig.). Para que a corda não se escape dê-lhe o chamado "nó de oito" (2). O nó tem de ficar, pelo menos, a 25mm da extremidade da corda, para que não se desfaça.

Introduza a outra extremidade da corda através do orifício no braço de desbloqueio do carro deslizante exterior (4). Ajuste o comprimento da corda, de forma a que o puxador fique 1,8m acima do chão da garagem. Volte a segurar tudo com outro "nó de oito".

ATENÇÃO: *Se tiver de cortar a corda, a extremidade cortada deve ser aquecida com um fósforo ou um isqueiro, para evitar que esta se desfie.*

Ligação eléctrica

PARA EVITAR DIFICULDADES DURANTE A INSTALAÇÃO NÃO LIGUE O AUTOMATISMO DO PORTÃO ATÉ QUE SEJAM DADAS INDICAÇÕES EM CONTRÁRIO.

O automatismo só pode ser ligado a uma tomada instalada em conformidade com as normas em vigor.

18 *Colocação da lâmpada*

Retire a cobertura da luz (2) puxando-a cuidadosamente para baixo. Não retire a cobertura por completo! Atarraxe uma lâmpada com 24V/21W no máx. no casquilho, da forma ilustrada na figura. Quando se liga o automatismo também é ligada a respectiva iluminação, que se volta a desligar após 2 minutos. Depois de colocar a lâmpada, volte a fechar a cobertura.

Substitua as lâmpadas fundidas por lâmpadas resistente a embates.

19 *Montagem da fixação do portão*

Para montar a fixação do portão, é favor consultar as instruções de montagem do portão da garagem.

20 *Montagem do braço do portão*

A. MONTAGEM DE PORTÕES DE UMA FOLHA:

Fixe os braços do portão, o direito (1) e o em arco (2), aos elementos de ligação (3,4,5) de forma obter o maior comprimento possível (com uma sobreposição de dois ou três orifícios). Com o portão fechado, fixe o braço do portão (1) com a cavilha de forquilha (6) à fixação do portão e retenha-o com a anilha de freio (7). Separe a parte interior e exterior do carro deslizante. Empurre a parte exterior do carro deslizante para trás em direcção ao automatismo e conecte o braço do portão em arco(2) com a cavilha de forquilha (6) ao orifício de ligação no carro deslizante (8). Para este efeito, poderá ter de levantar um pouco o portão. Retenha-o com anilha do freio (7).

NOTA: *Ao ajustar o interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "ABERTO", o portão não pode estar inclinado para baixo quando totalmente aberto. Uma ligeira inclinação para baixo (9) origina um movimento aos solavancos ao abrir ou fechar o portão a partir da posição totalmente aberto.*

B. MONTAGEM DE PORTÕES SECCIONAIS:

Fixe da forma ilustrada na fig. B e depois avance para o passo 21.

21 *Colocação da botoneira*

Instale a botoneira a uma altura de 1,5 m do chão, de maneira ser visível a partir do portão da garagem, fora da zona do portão e das respectivas calhas, assim como fora do alcance de crianças.

Uma utilização inadequada do automatismo do portão pode causar graves danos pessoais durante a abertura e o fechamento do portão da garagem. A utilização da botoneira ou do telecomando por rádio tem de estar vedada às crianças.

Para bem da segurança, coloque a placa de aviso de forma permanente ao lado da botoneira.

No parte de trás da botoneira (2) encontram-se dois terminais (1). Descarne cerca de 6mm do isolamento do fio da campainha (4). Afaste suficientemente os fios uns dos outros, de forma a ser possível ligar o fio branco e vermelho ao terminal RED (RED) (1) e o fio branco ao terminal WHT (2).

Monte a botoneira com os parafusos para chapa (3), fornecidos junto, numa parede interior da garagem. No caso de paredes secas, faça orifícios com 4mm de diâmetro e utilize buchas (6). Recomenda-se a montagem ao lado da entrada lateral da garagem fora do alcance de crianças.

Instale o fio da campainha ao longo da parede, passando pelo tecto até ao automatismo do portão. Use agrafos isolados (5) para a fixação do cabo. Os terminais de ligação rápida do receptor encontram-se por detrás da cobertura da iluminação do automatismo. Ligue o fio da campainha da seguinte forma: vermelho e branco ao vermelho (1) e branco ao branco (2).

Accionamento do botão

Para abrir ou fechar o portão prima uma vez. Para parar o portão em movimento carregue outra vez.

Botoneira multifunções (78LM acessórios opcional: Prima o quadrado branco para abrir ou parar o portão. Se premir novamente, o portão pára.

Função de luz: Carregue no botão da luz para ligar ou desligar a luz do automatismo. Se ligar a luz e colocar o automatismo em funcionamento, a luz permanece acesa durante 2,5 minutos. Para apagar a luz mais cedo, prima novamente o botão. O interruptor de luz não tem qualquer influência sobre a iluminação do automatismo, quando este está em funcionamento.

Função fechar: Evita a abertura do portão através de controlos remotos portáteis. No entanto, o portão pode ser aberto através da botoneira, do interruptor de chave e do fecho codificado.

- *Activar:* Mantenha premido o botão de fechar durante 2 segundos. A luz do botão pisca enquanto a função fechar estiver activa.
- *Desactivar:* Volte a manter premido o botão de fechar durante 2 segundos. A luz do botão deixa de piscar. A função fechar é activada premindo o botão "LEARN” no painel de comando.

22 Programação do automatismo e do controlo remoto via rádio/botao de controlo remoto bicanal

Accione o automatismo do portão da garagem somente se conseguir ver todo o portão, se não se encontrarem obstáculos no percurso do portão e se o automatismo estiver bem ajustado. Ninguém pode entrar ou sair da garagem enquanto o portão da garagem estiver a abrir ou a fechar. Não permita a utilização dos botões de pressão (caso haja) ou do telecomando por rádio por parte de crianças, nem as deixe brincar na proximidade do portão da garagem.

O receptor e o telecomando por rádio do automatismo do portão da garagem devem ser programados com o mesmo código. Em caso de aquisição de mais acessórios do telecomando por rádio, é necessário programar o automatismo do portão da garagem em conformidade, para que este corresponda ao novo código do telecomando por rádio.

Programação do receptor para códigos adicionais do telecomando por rádio com a ajuda do botão de programação cor-de-laranja.

1. Carregue no botão de programação cor-de-laranja e solte-o. A indicação de programação permanece acesa durante 30 segundos sem interrupção (1).
2. Mantenha premido durante 30 segundos o botão de pressão no telecomando por rádio, com o qual pretende, mais tarde, vir a operar o portão da garagem (2).
3. Solte o botão de pressão logo que a iluminação do automatismo comece a piscar. O código está programado. Se a lâmpada não estiver instalada, ouvem-se dois cliques (3).

Programar com a botoneira multifunções:

1. Mantenha premido o botão de pressão no telecomando por rádio, com o qual pretende, mais tarde, vir a operar o portão da garagem (4).
2. Mantenha premido ao mesmo tempo o botão LIGHT na botoneira multifunções (5).
3. Continue a manter premidos ambos os botões e prima também o botão de pressão grande na botoneira multifunções (estão premidos os três botões) (6).
4. Solte todos os botões logo que a iluminação do automatismo começar a piscar. O código estará então programado. Se a lâmpada não estiver instalada, ouvem-se dois cliques (7).

Agora, o automatismo funciona quando for premido o botão de pressão no telecomando por rádio. Se soltar o botão de pressão do telecomando por rádio, antes de a iluminação do automatismo começar a piscar, o automatismo não memoriza o código.

Eliminar todos os códigos do telecomando por rádio

Para desactivar os códigos indesejados, têm de ser apagados primeiro todos os códigos: Mantenha premido o botão de programação cor-de-laranja no automatismo até que a indicação de programação iluminada se apague (aprox. 6 segundos). Desta forma, são eliminados todos os códigos anteriormente programados. Agora tem de programar novamente cada telecomando por rádio desejado e cada sistema de acesso sem chave.

Controlo remoto portátil de 3 canais:

Caso seja fornecido em conjunto com o automatismo do portão da garagem, o botão grande já vem programado de fábrica para o operar. É possível programar botões adicionais em qualquer controlo remoto portátil de 3 canais com código aleatório ou mini-controlo remoto, para deslocar automatismos de portões de garagem desse tipo.

23 Programação do sistema de acesso sem chave

O automatismo só deve ser accionado se conseguir ver todo o portão, se estiver livre de obstáculos e se estiver ajustado adequadamente. Enquanto o portão estiver em movimento, ninguém pode entrar ou sair da garagem. Não permita a utilização dos botões de pressão ou dos telecomandos por parte de crianças. Não permita que as crianças brinquem junto ao portão.

NOTA: *O seu novo sistema de acesso sem chave tem de ser programado para poder accionar o automatismo do seu portão da garagem.*

Programação do receptor para códigos adicionais do telecomando por rádio com a ajuda do botão de programação cor-de-laranja:

1. Carregue no botão de programação cor-de-laranja (1) no automatismo e solte-o. A indicação de programação permanece acesa durante 30 segundos sem interrupção.
2. No espaço de 30 segundos, digite um número de identificação pessoal (PIN) de quatro dígitos à escolha através do teclado (2); mantenha premido o botão ENTER.
3. Solte o botão de pressão logo que a iluminação do automatismo começar a piscar (3). O código está programado. Se a lâmpada não estiver instalada, ouvem-se dois cliques.

NOTA: *Este processo requer duas pessoas, se o acesso sem chave já estiver instalado no exterior da garagem.*

Programação com a botoneira multifunções:

1. Digite um número de identificação pessoal (PIN) de quatro dígitos à escolha através do teclado e mantenha premido o botão ENTER.
2. Mantenha premido o botão ENTER e LIGHT em simultâneo na botoneira multifunções.
3. Continue a manter premidos os botões ENTER e LIGHT e prima ao mesmo tempo o botão de pressão grande na botoneira multifunções (estão premidos os três botões).
4. Solte todos os botões, logo que a iluminação do automatismo começar a piscar. O código está programado. Se a lâmpada não estiver instalada, ouvem-se dois cliques.

24 *Operação da botoneira*

BOTONEIRA MULTIFUNÇÕES

Para abrir ou fechar o portão carregue uma vez no botão de pressão grande (1). Para parar o portão em movimento carregue outra vez.

Operação da iluminação

Para ligar e desligar a iluminação do automatismo, carregue no botão (2) com a inscrição LIGHT. Se o portão for aberto ou fechado, este botão não tem qualquer influência sobre a iluminação do automatismo. Se ligar a luz e activar o automatismo do portão, ela permanece ligada durante 2 minutos. Para apagar a luz mais cedo, volte a premir o botão.

Função de bloqueio

Com a função de bloqueio, é possível bloquear a operação do portão por intermédio dos controlos remotos portáteis. Contudo, o portão poderá continuar a ser operado através da botoneira, do desbloqueio externo e do dispositivo de operação do sistema de acesso sem chave.

Para activar o bloqueio, mantenha premido durante dois segundos o botão (3) com a inscrição LOCK. Enquanto estiver activa a função de bloqueio, o botão de pressão grande pisca.

Para desactivar o bloqueio, mantenha premido novamente durante dois segundos o botão LOCK. O botão de pressão grande deixa de piscar. Para além disso, o bloqueio também é sempre desactivado, quando o botão de programação se encontra activado.

AJUSTE

25 *Ajuste dos interruptores de fim-de-curso*

Os interruptores de fim-de-curso servem para parar o portão em determinados pontos do percurso, quando este atinge a posição aberto ou fechado desejada.

Os interruptores de fim-de-curso são programados da seguinte forma:

1. Abra a cobertura da luz. Mantenha premido o botão preto (1) até que o LED amarelo (3) comece a piscar lentamente; depois solte-o.
2. Mantenha premido o botão preto (1) até que o portão atinja a posição "ABERTO" desejada. Ajuste a posição do portão com ajuda do botão preto (1) e cor-de-laranja (2). Com o botão preto movimenta o portão para CIMA, com o cor-de-laranja para BAIXO.
3. Prima o telecomando por rádio (4) programado ou o botão de pressão na botoneira do automatismo do portão fornecido junto. Desta forma é ajustado o interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "ABERTO". O portão fecha então por completo e volta a abrir completamente para cima para a posição de portão "ABERTO". Os ajustes dos interruptores de fim-de-curso foram programados.

Certifique-se de que o portão abre o suficiente para o seu veículo passar. Se necessário, ajustar.

4. Quando os interruptores de fim-de-curso estiverem programados, o LED (3) deixa de piscar.

Se o portão parar ou voltar para trás antes de chegar ao chão, têm de ser repetidos impreterivelmente os passos 1-3. Se, ainda assim, os interruptores de fim-de-curso não ficarem correctamente ajustados, siga as indicações para o ajuste manual dos interruptores de fim-de-curso, na secção "Tem algum problema?", ponto 15.

NOTA: *Se o ajuste dos interruptores de fim-de-curso falhar, a luz de serviço pisca 1 vezes. Se surgir esta mensagem de erro, consulte o ponto 15 na secção "Tem algum problema?". Aí encontrará indicações relativas ao ajuste manual dos interruptores de fim-de-curso.*

26 *Ajuste da força*

O botão de ajuste da força está localizado por baixo da cobertura da luz. Através da programação da força é ajustada a força necessária para abrir e fechar o portão.

1. Abra a cobertura da luz. Por baixo desta encontra-se um botão cor-de-laranja (2).
2. Premindo duas vezes o botão cor-de-laranja (2) acede ao modo de ajuste da força. O LED (3) pisca rapidamente.
3. Prima o telecomando por rádio (4) programado ou o botão de pressão na botoneira do automatismo do portão fornecido junto. O portão desloca-se para baixo para a posição "FECHADO". Prima novamente o telecomando por rádio (4), o portão desloca-se completamente para cima para a posição "ABERTO".

O LED (3) deixa de piscar quando a força estiver programada.

O portão tem de realizar uma vez um ciclo ascendente e descendente completo, para que a força possa ser correctamente ajustada. Se a instalação não abrir e fechar por completo o portão, verifique se o portão está devidamente equilibrado e não está perro ou preso.
Para o ajuste correcto e definitivo dos interruptores de fim-de-curso TEM de ser programada a força.

27 *Verificação do sistema de inversão de segurança*

A verificação sistema de inversão de segurança é muito importante. O portão da garagem tem de voltar para trás ao tocar num obstáculo de 50mm de altura deitado no chão da garagem. Se o automatismo não estiver correctamente ajustado, o portão pode causar ferimentos graves ao fechar. O teste de inversão e os eventuais ajustes daí resultantes devem ser realizados uma vez por mês.

Modo de procedimento: Coloque um obstáculo (1) com 50mm de altura (1) deitado no chão por baixo do portão da garagem. Desloque o portão para baixo. O portão tem de voltar para trás ao tocar no obstáculo. Se o portão parar no obstáculo, será necessário retirá-lo e depois repetir o passo 25 "*Ajuste dos interruptores de fim-de-curso*".
Repita o teste.

Se o portão inverter o seu movimento, ao tocar no obstáculo de 50mm, remova esse obstáculo e accione o automatismo de modo a executar um ciclo completo de abertura e fecho. O portão não pode inverter o seu movimento na posição "Fechado". Se tal acontecer, repita os passos 25 e 26 *"Ajuste dos interruptores de fim-de-curso"/"Ajuste da força".* A função de inversão de segurança automática tem de ser novamente testada.

Ao colocar um peso de 20kg no centro do portão, este só poderá movimentar-se, no máximo, 500mm para cima.

28 *Montagem do "Protector System™"*

(ver acessórios)

A força medida no ângulo de fechamento da porta não pode exceder os 400N (40kg). No caso de a força de fecho ser superior a 400N, deve-se instalar o "Protector System".

Depois de montar e ajustar o automatismo do portão da garagem, pode proceder-se à montagem do **Protector System™**, como acessório, para aumentar a segurança. O sistema está disponível como acessório. As instruções de montagem mais detalhadas estão incluídas no fornecimento.

O Protector System™ providencia uma segurança adicional, para, p. ex., evitar que crianças pequenas sejam apanhadas pelo portão da garagem em movimento.

O Protector System™ funciona com um feixe de infravermelhos. Se este for interrompido por um obstáculo, força um portão em movimento de fecho a abrir-se e evita que um portão aberto se feche; *o sistema é recomendável especialmente para proprietários de garagem com crianças pequenas.*

29 *Equipamento especial*

A. Ligação para a porta no portão

Abra a cobertura da luz. Por detrás encontram-se terminais adicionais de ligação rápida. Ligue o fio da campainha aos terminais de ligação rápida 8 e 7.

B. Ligação para luz intermitente

A luz intermitente pode ser instalada em qualquer sítio. Ligue o respectivo cabo aos terminais de ligação rápida 6 e 5. O terminal 5 está ligado à terra.

30 31 *Peças sobressalentes*

TEM ALGUM PROBLEMA?

1. O automatismo não funciona nem com a botoneira, nem com o telecomando por rádio:

- O automatismo tem corrente? Ligue uma lâmpada à tomada. Se ela não funcionar, deve verificar a caixa de fusíveis ou o disjuntor.
- Todos os fechos do portão da garagem estão desbloqueados? Leia as indicações de aviso na página 1 do manual de montagem.
- Existe acumulação de gelo ou neve por baixo do portão? O portão pode ter ficado colado ao chão com o gelo. Elimine a obstrução.
- A mola do portão da garagem pode estar partida. Mande substituir a mola.

2. O automatismo funciona com o telecomando por rádio, mas não com a botoneira:

- A lâmpada da botoneira acende? Se não for o caso, retire o fio da campainha dos terminais do automatismo. Ligue os terminais vermelho e branco em curto-circuito, unindo ambos os terminais com a ponta do fio. Se o automatismo funcionar, verifique se existe algum defeito na ligação do fio da botoneira, se houve algum curto-circuito nos terminais ou se existe algum fio partido.
- Todas as uniões de fios estão em ordem? Veja novamente a página 4.

3. O automatismo funciona com a botoneira, mas não com o telecomando por rádio:

- Se necessário, substitua a pilha.
- Se dispuser de dois ou mais telecomandos por rádio e só um funcionar, repita os passos 22 e 23: "Programação do automatismo e do telecomando por rádio", "Programação do sistema de acesso sem chave".
- O botão de parede pisca? Então a função de bloqueio do automatismo está activada. Se dispuser de uma botoneira multifunções, mantenha premido o botão de bloqueio durante dois segundos, depois o botão de parede deixa de piscar.

4. O alcance der telecomando por rádio é insuficiente:

- Foi colocada uma pilha?
- Posicione o emissor do telecomando por rádio noutro lugar dentro do seu veículo.
- Os portões de metal, o isolamento térmico provido de barreira anti-vapor metálica ou o revestimento metálico do edifício da garagem poderá reduzir a alcance de activação do telecomando por rádio.

5. O portão inverte o movimento sem qualquer razão aparente e a iluminação do automatismo não pisca:

- Existe alguma coisa a obstruir o portão? Puxe o punho de desbloqueio. Accione manualmente o portão. Se o portão estiver desequilibrado ou perro, chame um técnico especializado.
- Retire o gelo ou a neve do chão da garagem, onde o portão costuma normalmente bater.
- Repita os passos 25 e 26: "Ajuste dos interruptores de fim-de-curso"/"Ajuste da força".

Repita a verificação da inversão de segurança, quando tiver concluído o ajuste.

6. Se o portão inverter o movimento sem qualquer razão aparente e a iluminação do automatismo piscar durante 5 segundos após a inversão:

Verifique o Protector System™ (barreira fotoeléctrica) (se o tiver instalado como acessório). Se o LED piscar, corrija o alinhamento.

7. O ruído emitido pelo automatismo incomoda os habitantes do edifício:

Se o ruído emitido pelo automatismo constituir um problema para os habitantes do edifício, recomenda-se a instalação de um conjunto amortecedor de vibrações 41A3263. Este conjunto foi desenvolvido para eliminar o efeito de ressonância e é fácil de montar.

8. O portão da garagem abre e fecha sozinho:

Certifique-se de que o botão do elemento do telecomando por rádio não ficou preso.

9. O portão pára, mas não se fecha por completo:

Repita o passo 25: "Ajuste dos interruptores de fim-de-curso". Após cada ajuste do comprimento do portão, da força de fecho ou do interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "FECHADO", será necessário testar novamente a inversão de segurança.

10. O portão abre-se, mas não se fecha:

- Verifique o Protector System™ (barreira fotoeléctrica) (se o tiver instalado como acessório). Se o LED piscar, corrija o alinhamento.
- Se a iluminação do automatismo não piscar e se tratar de uma instalação nova, repita os passos 25 e 26: "Ajuste dos interruptores de fim-de-curso"/"Ajuste da força".

Repita a verificação da inversão de segurança, quando tiver concluído o ajuste.

TEM ALGUM PROBLEMA?

11. A iluminação do automatismo não acende:

Substitua a lâmpada incandescente (máx. 24V/21W). Substitua as lâmpadas fundidas por lâmpadas incandescentes adequadas para serviço contínuo.

12. O automatismo chia:

É possível que o portão não esteja equilibrado ou que as molas se tenham partido. Feche o portão e utilize o cabo de desbloqueio manual e o puxador para desmontar o carro deslizante. Abra e feche manualmente o portão. Um portão bem equilibrado pára em qualquer ponto do percurso do portão, uma vez que se encontra completamente suportado pelas molas. Se não for este o caso, mande chamar um técnico especializado para resolver o problema.

13. O motor zumbe um bocado, mas depois não funciona:

- As molas dos portões da garagem estão provavelmente partidas. VER EM CIMA.
- Se o problema surgir automaticamente aquando da primeira colocação em funcionamento, significa que o portão está bloqueado. Desbloqueie o fecho do portão.

Repita o teste da função da inversão de segurança, quando tiver concluído o ajuste.

14. O automatismo não funciona devido a uma falha de corrente:

- Puxe para baixo a corda e o puxador de abertura manual do trinco, a fim de desengatar o carrinho. A porta poderá ser aberta e fechada à mão. Assim que a energia eléctrica estiver reposta, ponha novamente o puxador de abertura manual do trinco na posição em que estava. Da próxima vez que o operador automático (automatismo) for activado o carrinho voltará a engatar.
- O desbloqueio rápido exterior, disponível como acessório, desbloqueia o carro deslizante a partir do exterior da garagem, em caso de falha de corrente.

15. Ajuste manual dos interruptores de fim-de-curso:

1. Mantenha premido o botão preto, até que o LED amarelo comece a piscar lentamente e depois solte-o.
2. Ajustar com o botão de pressão. Com o botão preto movimenta o portão para CIMA, com o cor-de-laranja para BAIXO.

Certifique-se de que o portão abre o suficiente para o seu veículo passar.

3. Carregue no telecomando por rádio ou na botoneira. Desta forma é ajustado o interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "ABERTO”. **O portão começa então a fechar-se. Carregue imediatamente no botão de pressão cor-de-laranja ou preto.** O portão pára.

   Ajuste a posição de portão "FECHADO” desejada com a ajuda dos botões de pressão cor-de-laranja e preto. Certifique-se de que o portão encaixa correctamente na calha sem exercer demasiada força (a calha não pode ficar dobrada para cima, a corrente/correia dentada não pode ficar pendente abaixo da calha). Carregue no telecomando por rádio ou na botoneira. Desta forma é ajustado o interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "FECHADO”. O portão começa a abrir-se.

NOTA: *Se não for premido, nem o botão de pressão preto nem o cor-de-laranja, antes de o portão chegar ao chão, o automatismo do portão da garagem tenta um ajuste automático dos interruptores de fim-de-curso, desloca o portão do chão para trás e pára na posição de portão "ABERTO” definida. Se a luz de serviço não piscar dez vezes, significa que os interruptores de fim-de-curso foram correctamente ajustados, não precisando de ser ajustados manualmente; a posição de portão "FECHADO” é ajustada no chão. Contudo, a força TEM de ser programada –* ***independentemente do facto de os interruptores de fim-de-curso terem sido ajustados automaticamente ou manualmente – para concluir correctamente o ajuste dos interruptores de fim-de-curso (ver secção 26, Ajuste da força).***

4. Abra e feche duas a três vezes o portão com o telecomando por rádio ou a botoneira.
   - Se o portão não parar ou voltar para trás para a posição de portão "ABERTO” desejada, repita mais uma vez o *ajuste manual dos interruptores de fim-de-curso antes* de o portão parar na posição "FECHADO”.
   - Se o portão parar nas posições "ABERTO” e "FECHADO” desejadas, avance para a secção "Teste do sistema de inversão de segurança automático".

CONSERVAÇÃO DO AUTOMATISMO

Se o automatismo estiver correctamente instalado, ele proporcionar-lhe-á um elevado nível de desempenho com um mínimo de manutenção. O automatismo não requer lubrificação adicional.

Ajuste dos limitadores e da força: Estes ajustes deverão ser verificados e rectificados após a montagem. As condições climatéricas poderão requerer ligeiros acertos no automatismo do portão, devendo ser efectuados reajustes, particularmente durante o primeiro ano de operação.

Para mais informações sobre o tema *ajuste dos limitadores e da força* consulte a página 6. Siga à risca as instruções e **repita a verificação da função de inversão de segurança após cada ajuste.**

Transmissor do controlo remoto: O transmissor do controlo remoto pode ser fixado à pala do sol do veículo, por meio da mola fornecida juntamente. Se adquirir transmissores de controlo remoto extra para veículos, que se sirvam da mesma garagem, consulte a secção referente ao tema "Acessórios”. Os telecomandos por rádio novos têm de ser "programados” no automatismo.

Pilha do controlo remoto: As pilhas de lítio deverão garantir carga suficiente para cerca de 5 anos de funcionamento. Substituir as pilhas quando o alcance do telecomando por rádio começar a diminuir.

Substituição das pilhas: Para substituir as pilhas, abra o compartimento das pilhas com uma chave de fendas ou um clipe. Coloque a pilha com o pólo positivo para cima. Volte a colocar a tampa e encaixe-a de ambos os lados. Não deite a pilha usada no lixo doméstico. Coloque-a no pilhómetro de um ecoponto.

MANUTENÇÃO DO AUTOMATISMO

Uma vez por mês:

- *Repita a verificação da função de inversão de segurança.* Efectue todos os ajustes necessários.
- *Accione manualmente o portão.* Se o portão estiver desequilibrado ou perro, chame um serviço de assistência técnica especializado em portões de garagem.
- *Certifique-se de que o portão abre e fecha por completo.* Se necessário, ajuste o limite e/ou a força.

Uma vez por ano:

- *Oleie os rodízios, os rolamentos e as dobradiças do portão.* O automatismo não requer lubrificação adicional. Não lubrifique as calhas do portão!
- **LUBRIFIQUE O CARRO DESLIZANTE E AS RESPECTIVAS CALHAS.**

ACCIONAMENTO DO AUTOMATISMO

O automatismo pode ser operado através de qualquer um dos seguintes dispositivos:

- **A botoneira.** Carregue no botão e não o solte até que o portão comece a funcionar.
- **O interruptor de chave ou o sistema de acesso sem chave** (se tiver instalado um destes dispositivos adicionais).
- **O telecomando por rádio.** Carregue no botão e não o solte até que o portão comece a funcionar.

Abertura manual do portão:

O portão deve estar, se possível, completamente fechado. As molas fracas ou partidas podem deixar o portão cair desamparadamente. Trata-se de um problema que pode causar graves danos pessoais e materiais.

O portão pode ser aberto manualmente, puxando o punho de desbloqueio para baixo e para cima (no sentido do automatismo). Para voltar a conectar o portão, puxe o punho de desbloqueio a direito para baixo.

Não utilize o punho de desbloqueio manual para abrir ou fechar o portão.

Se o automatismo for operado através do telecomando por rádio ou da botoneira iluminada ,...

1. O portão fecha, caso esteja aberto ou abre, caso esteja fechado.
2. O portão pára, caso esteja a fechar.
3. O portão pára, caso esteja a abrir (e deixa espaço suficiente para pequenos animais domésticos ou para arejar a garagem).
4. O portão desloca-se na direcção oposta, se tiver sido parado durante a abertura ou o fecho.
5. Se o portão encontrar um obstáculo, durante o movimento de fecho, ele irá inverter rapidamente o movimento.
6. Se o portão encontrar um obstáculo, durante o movimento de abertura, ele irá inverter rapidamente o movimento.
7. O Protector System opcional dispõe de um feixe invisível. Se este for interrompido por qualquer obstáculo, enquanto o portão estiver a fechar, ele volta a abrir-se. Se o portão estiver aberto, evita que este se feche. O SISTEMA É RECOMENDADO ESPECIALMENTE PARA PROPRIETÁRIOS DE GARAGEM COM CRIANÇAS PEQUENAS.

Deixe o automatismo arrefecer 15 minutos, de cada vez que tiver sido accionado cinco vezes seguidas.

A iluminação do automatismo liga-se automaticamente: 1. Da primeira vez que o automatismo for ligado à corrente da rede; 2. Após uma falha de corrente; 3. Ao operar o accionamento do automatismo.

A luz volta a apagar-se após aprox. 2 1/2 minutos. A lâmpada incandescente não pode ter mais de 24V/21W.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de entrada..........230-240 VAC, 50Hz
Força de tracção máx.....800N
Potência..........................125W
Potência em standby......2,6W
Força de rotação normal..8Nm

Motor

Tipo de motor ....Moto-redutor DC com lubrificação permanente.
Nível sonoro 55dB

Mecanismo de accionamento

Automatismo..................Automatismo: corrente/correia dentada com carro deslizante de duas partes sobre calhas de aço.
Comprimento do percurso do portão ....ajustável até 2,3m.
Velocidade ....127-178mm por segundo.
Iluminação ....Ligada, quando o automatismo é activado; desligada, 2,5 minutos após a paragem do automatismo do portão.
Articulação do portão .....Braço do portão ajustável. Corda de puxar para desbloquear o carro deslizante.

Segurança

Segurança pessoal.........Pressão de botão e paragem automática durante o movimento descendente. Pressão de botão e paragem automática durante o movimento ascendente.
Electrónico ....Programação automática da força
Eléctrico ....Protecção contra sobrecarga do transformador e cablagem de baixa tensão para a botoneira.
Ajuste dos interruptores de fim-de-curso...mediante: detecção óptica do número de rotações e da posição do portão.
Ajuste dos interruptores de fim-de-curso...electrónico, semi-automático e integralmente automático.
Circuito de arranque.......Circuito de baixa tensão para a botoneira.

Dimensões

Comprimento (total)........3,2m
Distância necessária em relação à parede............30mm
Peso suspenso 14,5kg

Receptor

Registos de memória 12
Frequência operacional ...433,92 MHz

Declaração CE de Conformidade



Declaramos, pela presente, que o equipamento especificado e todos os demais acessórios estão em conformidade com o disposto nas Directivas CE e normas abaixo mencionadas.

Modelo: LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), e EN60335-2-95 (2004)

Declaração de Incorporação

Quer o portão de garagem, quer o respectivo automatismo têm de ser instalados e mantidos de acordo com todas as instruções do fabricante, por forma a cumprir o disposto nas normas EN12453, EN13241-1 e na Directiva CE "Máquinas" 2006/42/CEE.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4, Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

VIGYÁZAT

KÉRJÜK, HOGY ELŐSZÖR AZ ALÁBBI BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓKAT OLVASSA EL!




Az alábbi biztonságtechnikai tudnivalók be nem tartása súlyos személyi sérüléseket okozhat és komoly anyagi károkhoz vezethet.

- **Kérjük, hogy az alábbi tudnivalókat gondosan olvassa el.**
- **A garázsajtó nyitó- vagy hajtószerkezete természetesen biztonságos üzemelésre van kitalálva, és ezt ellenőrizték is; persze mindez csak akkor garantálható, ha az összeszerelés és a használat során pontosan betartja a jelen kézikönyvben olvasható biztonságtechnikai tudnivalókat.**

A 'WARNUNG' ("VIGYÁZAT") feliratú szimbólumok azt jelzik, hogy ügyeljen elkerülni a személyi sérülések és az anyagi károk bekövetkezését. Kérjük, hogy az alábbi tudnivalókat gondosan olvassa el.

FIGYELEM: Amennyiben garázsának nincs oldalsó bejárata, akkor külső vésznyitót kell felszerelnie. Ez áramszünet esetén lehetővé teszi, hogy a garázsajtó kívülről kézzel is nyitható legyen.



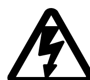
Az ajtót ki kell egyensúlyozni. A nem mozgó vagy szoruló ajtókat tilos az automatikus nyitószerkezettel mozgatni, azokat meg kell javítani. A garázsajtókban, az ajtók rugóiban, a kábelekben, a tárcsákban, a tartószerkezetekben és a sínekben ekkor óriási feszültség van, ami komoly sérüléseket okozhat. ***Ne próbálja meg maga az ajtót meglazítani, mozgatni vagy helyreigazítani***, hanem forduljon a karbantartó szolgálathoz.



A hajtószerkezet beszerelésekor, illetve karbantartása közben ***tilos ékszert, órát vagy laza, kieresztett ruhát viselni.***



A különféle komplikációkból adódó súlyos sérülések elkerülése érdekében az ajtó hajtószerkezetének felszerelése előtt ***távolítson el minden kötelet és láncot, amelyek az ajtón találhatók***.



A beszereléskor és az elektromos csatlakoztatáskor tartsa be a helyi építési és villamossági előírásokat. Ez a készülék megfelel a 2. védelmi osztálynak, és nem igényel földelést.



Hogy a különösen könnyű ajtóknál (pl. üvegszálas, alumínium vagy acélajtóknál) elkerüljük a károsodásokat, az ajtókat megfelelő módon meg kell erősíteni (lásd 4. oldal). Ezzel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ajtót gyártó céghez.



Az automatikus biztonsági hátramenetet tesztelni kell. A földön található 50 mm magas akadállyal való érintkezéskor a garázsajtónak hátramenetbe ***KELL*** kapcsolnia, azaz újra ki kell nyílnia. A hajtószerkezet nem rendeltetésszerű beállítása súlyos testi sérülések kialakulásához vezethet, amit az éppen záródó garázsajtó okozhat. ***A tesztelést havonta egyszer ismételje meg, és adott esetben hajtsa végre a szükséges változtatásokat***.



Ezt a berendezést tilos nedves vagy vizes helyiségekbe beszerelni.



Működése során az ajtó semmilyen körülmények között nem akadályozhatja a nyitott átjárókon való közlekedést.



Figyeljen a gyermekekre és bizonyosodjon meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.



A készüléket nem kezelhetik olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik testileg vagy szellemileg korlátozottak vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk a készülék kezelésében, egészen addig, amíg ezt felügyelet nélkül tennék vagy amíg egy, a biztonságukért felelős személy nem segít nekik a készülék kezelésében.



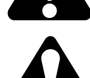
Amennyiben a záródó ajtó peremére ható erő nagyobb 400 N-nál (40 kg-nál), fel kell szerelni a Protector System™-et.

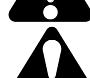
Túlterhelés esetén megsérülhet az automatikus biztonsági hátramenet funkció vagy maga a garázsajtó is károsodhat.



Elővigyázatosságból a biztonságtechnikai utasítások legyenek mindenkor a fali konzol mellett elhelyezve.

Elkerülendő az ajtót érő károsodásokat, a hajtószerkezet felszerelése előtt távolítson el, illetve oldjon ki az ajtóra felszerelt mindenféle zárszerkezetet**.**





A kivilágított fali konzolt (vagy egyéb kiegészítő nyomógombokat) legalább 1,5 m-es magasságban és olyan helyen kell elhelyezni, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ahonnan még rá lehet látni a garázsajtóra. ***Ne engedje, hogy a nyomógombokat és a távirányítót gyermekek működtessék,*** hiszen a garázsajtó hajtószerkezetének nem megfelelő működtetése és a hirtelen záródó garázsajtó súlyos sérüléseket okozhat.



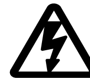
Az ajtó hajtószerkezetét csak akkor szabad működtetni, ha az ajtó egész környékét teljesen belátja, az mindenféle akadálytól mentes, a hajtószerkezet pedig rendeltetésszerűen van beállítva. Senki sem mehet át, ill. ki addig az ajtón, amíg az mozgásban van. Ne engedje, hogy a gyermekek az ajtó közelében játsszanak, amikor a nyitószerkezet működik.



A vészkioldót **csak** abban az esetben szabad használni, ha a csúszópofákat kívánja üzemen kívül helyezni. A vészkioldást lehetőség szerint akkor végezze, amikor az ajtó be van csukva. ***A piros fogantyút tilos az ajtó kinyitására, illetve becsukására használni.***



Bárminemű javítási munkálatok vagy a burkolat eltávolítása előtt az ajtó hajtószerkezetét áramtalanítani kell.



Ez a termék speciális elektromos kábellel van ellátva. Amennyiben megsérül, a kábelt azonos típusú vezetékre kell kicserélni. Ezt az elektromos kábelt szakkereskedőjénél szerezheti be, aki azt minden bizonnyal szívesen be is köti Önnek.

Tartalom

Mielőtt a szereléshez hozzákezd

1. Vegye szemügyre a garázsajtó fölötti falat és mennyezetet. A sínek felfogató konzoljait biztosan hozzá kell erősíteni az önhordó épületelemekhez.
2. Garázsában a mennyezet be van vakolva, le van fedve, hangszigetelve van vagy bármilyen burkolattal el van látva? Ekkor esetleg speciális tiplikre vagy más alkatrészekre van szükség a felfogatáshoz. (Ezek az alkatrészek nem találhatók a leszállított csomagban.)
3. Attól függően, hogy garázsának ajtaja milyen konstrukcióval készült, speciális nyitókar felszerelése válhat szükségessé.
4. A garázsajtón kívül egy másik mellékbejárat is vezet garázsába? Amennyiben nincs ilyen mellékbejárat kialakítva, ajánlatos egy külső vészkioldót felszerelni.

1 *Ajtótípusok*

A. Egyrészes ajtó csak vízszintesen futó sínekkel.
B. Egyrészes ajtó függőlegesen és vízszintesen futó sínekkel – speciális nyitókar és fényjelző (The Protector System™, 30(8)) szükséges hozzá. Kereskedője minden bizonnyal szívesen segít Önnek ebben a kérdésben.
C. Több részből álló ajtó hajlított sínekkel – lásd **20B** – a nyitókar össze van kötve velük. A 2,5 m-nél hosszabb ajtókhoz a The Protector Sytem™ 30(8)-as fényjelző használata szükséges.
D. „Canopy" billenő ajtó – speciális nyitókar és fényjelző (The Protector System™, 30(8)) szükséges hozzá. Kereskedője minden bizonnyal szívesen segít Önnek ebben a kérdésben.
E. Speciális nyitókar – B és D típusú ajtókhoz.

2 *A szereléshez szükséges szerszámok*

3 *A csomagban található apró alkatrészek*

(1) hatszögletű fejescsavar
(2) teherbíró füles csapszeg
(3) rögzítő csavar
(4) facsavarok
(5) lemezcsavarok
(6) teherbíró füles csapszeg
(7) kötél
(8) fogantyú
(9) szegszorítók
(10) tiplik
(11) betontiplik
(12) biztosító csavar
(13) hatlapú anya
(14) gyűrűs rögzítő
(15) metrikus metszőcsavar
(16) hatszögletű fejescsavar
(17) Ütköző csavar
(18) Rugó
(19) Lapos alátét
(20) ellenanya
(21) a sínek kenéséhez szükséges zsír

4 *A teljesen kész, felszerelt berendezés*

Az összeszerelés, a beszerelés és a beállítás során hasznos lehet alkalomadtán néhány pillantást vetni a teljesen kész, felszerelt berendezést bemutató ábrára.

(1) rögzítő rész
(2) a kábelátfordító rolni rögzítője
(3) kocsi
(4) sín
(5) lánc / fogas szíjak
(6) mennyezetrögzítés
(7) villanyvezeték
(8) nyitószerkezet
(9) fényvédő
(10) a kézi kioldáshoz szükséges kötél és fogantyú
(11) hajlított nyitókar
(12) egyenes nyitókar
(13) ajtórögzítő és lemez
(14) gerendarögzítő
(15) a kocsi kioldókarja

ÖSSZESZERELÉS

Fontos! Amennyiben Ön „Canopy" billenő garázsajtót vásárol, a sín összeállításakor a jelen használati utasítás mellett a The Chamberlain Arm™-re vonatkozó tudnivalókat is vegye figyelembe.

5 *A sín összeszerelése*

Kenje meg a sínalkatrészek belső oldalát zsírral (1). Az összeszerelés előkészítéséhez a sínalkatrészeket (2) fektesse egyenes felületre. A sín négy alkatrésze felcserélhető egymással. A sín függesztődúcát (3) tolja rá az egyik sínrészre. A sín függesztődúcának a következő síndarabra való rátolásakor a két sínalkatrész össze lesz kapcsolva egymással. Egy fadarabon (5) a két síndarabot a beépítés vonalával megegyező irányban nyomja egymáshoz. A további, megmaradt sínalkatrészekkel hasonlóképpen járjon el.

6 *A lánc / a fogas szíj felszerelése*

Vegye ki a láncot /fogas szíjat a csomagból, majd a láncot fektesse a földre (a láncot / fogas szíjat ne csavarja meg).
A. Lánc: A zárószem szegecseit (3) dugja át a láncszemen (4) és a kocsi hátsó végén található lyukon (5).(lásd ábra) A burkolatot (2) helyezze a szegecsek fölé, és nyomja be a bemetszésekbe. A feszítő rugót (1) húzza a burkolaton át, és addig nyomja a szegecs rovátkájába, amíg a szegecsek biztonságosan össze nem pattannak.
B. Fogas szíj: A kocsival összekapcsoló kötőelemet (6) a kocsin (8) található nyílásba (7) akassza be.

7 *A kocsi és a kábelátfordító rolni rögzítőjének felszerelése a sínre*

A kábelátfordító rolni rögzítőjét (1) és a kocsi belső részét (2) tolja a sínek (3) hátsó részére (hajtószerkezet). Ennek során a kábelátfordító rolni rögzítőjét feltétlenül úgy kell átvezetni, ahogy az az ábrán látható. A kocsin lévő nyílnak (7) a sín (4) elülső oldalának irányába (gerendarögzítő) kell mutatnia. A kábelátfordító rolni rögzítőjét tolja a sín (4) elülső oldalának irányába (gerendarögzítő). A rögzítő csavart (5) dugja be a kábelátfordító rolni rögzítőjén található nyílásba (6).

8 *A kocsi felerősítése a vezető sínre*

A kocsi hátulsó részét (1) tolja rá a sínek (2) hátsó végére (hajtószerkezet). Ennek során a kocsihoz tartozó kioldókar végének (3) mindenképpen a hajtószerkezet irányába kell mutatnia. A sínen lévő kocsi külső részét addig tolja lefelé, amíg hozzá nem kapcsolódik a kocsi belső részéhez.

9 A sín felerősítése a nyitószerkezetre és a lánc / fogas szíj felszerelése

A fent a nyitószerkezetnél található négy, alátétkorongokkal ellátott csavart (1) távolítsa el. A sínt (2) a beépítés vonalával megegyező irányban rögzítő csapszegekkel (3) helyezze fel felül a hajtószerkezetre. A láncot / fogas szíjat (4) tegye fel a fogaskerékre (5). A lánc / fogas szíj túlságosan nagymértékű lelógásának elkerülése érdekében tolja a kábelátfordító rolnit és a hozzá tartozó rögzítőt az elülső sín irányába. A rögzítőkön található csavarfuratokat (6) pontosan illessze a nyitószerkezet csavarfuratai fölé. A rögzítőket a nyitószerkezetre a korábban eltávolított csavarokkal erősítse fel. a csavarokat húzza meg. ***A hajtószerkezet fogaskerekeinek pontosan a fogas szíj köpenyébe kell belevágniuk.***
VIGYÁZAT: Csak a hajtószerkezetből fent kiszerelt csavarokat használja! Egyéb csavarok használata a garázsajtó nyitószerkezetében komoly sérüléseket okozhatnak.

10 A fogaskerék burkolatának felerősítése

A fogaskerék burkolatát (1) fogassa fel felülre a hajtószerkezetre (2), majd csavarokkal (3) erősítse oda. A csavart (4) dugja a kocsi rögzítő nyílásába (5), majd alátéttel (6) és anyával (7) biztosítsa azt.

11 A rögzítő rész összeszerelése és a lánc / fogas szíj meghúzása

A rögzítő részt (1) tolja rá a sínre (5). A lapos alátétet (3), a rugót (2) és az alátétet (3) tegye rá a rögzítőcsavarra (4). Az anyát (6) kézzel húzza rá a rögzítő csavarra. Egy villáskulcs (7) segítségével húzza meg az anyát, amíg a lánc/szíj közepe körülbelül 2 mm-rel a sín alapja felé kerül. **NE FESZÍTSE TÚL A LÁNCOT VAGY A SZÍJAT.** Lásd a (8.) ábrát.

A FELSZERELÉS

Hogy a szemsérüléseknek elejét vegye, a mennyezet közelében végzett munkálatok során viseljen védőszemüveget.

Elkerülendő az ajtót érő károsodásokat, a hajtószerkezet felszerelése előtt távolítson el, illetve oldjon ki az ajtóra felszerelt mindenféle zárszerkezetet.

A különféle komplikációkból adódó súlyos sérülések elkerülése érdekében az ajtó nyitószerkezetének felszerelése előtt távolítson el minden kötelet és láncot, amelyek az ajtón találhatók.
Amennyiben a hely engedi, ajánlatos a nyitószerkezetet 2,1 m-rel a garázs padlózata fölé felszerelni.

12 A vezető sín rögzítőjének beállítása

A vezető sínt a garázs egyik önhordó épületelemére kell biztosan felerősíteni. Amennyiben szükséges, a falat, illetve a mennyezetet egy 40 mm-es deszkával kell megerősíteni. Nem megfelelő összeszerelés esetén fennáll a lehetősége annak, hogy a biztonsági irányváltó rendszer nem fog rendesen működni.

A vezető sínt vagy a garázsajtó fölött lévő gerendára (1) vagy a mennyezetre (2) erősítheti fel. Azokat az utasításokat kövesse a használati útmutatóból, amelyek az Önt jellemző helyzetnek a legjobban megfelelnek.

Ha a garázsajtó be van csukva, jelölje meg annak függőleges középvonalát (2). Ezt a vonalat húzza az ajtón keresztül addig a falig, ahová az ajtót rögzítette.

Nyissa ki az ajtót a legmagasabb pontig. Húzzon egy vízszintes vonalat (4) 5 cm-rel a fölött a pont fölött arra a falra, ahová az ajtót rögzítette. Erre azért van szükség, hogy a garázsajtó felső peremének elegendő hely jusson felnyitáskor.

13 A gerendarögzítő felszerelése

FIGYELEM: a gerendarögzítő korrekt elhelyezése érdekében vegye figyelembe a 12. lépésben meghúzott vízszintes vonalakat és a függőleges középvonalat.
A. Falra szerelés: A gerendarögzítőt (1) helyezze el középre a függőleges középvonalon (2); ekkor annak alsó pereme a vízszintes vonalon (4) nyugszik (a nyíl a mennyezet irányába mutat). Jelöljön meg minden lyukat (5), amelyekre szüksége van a gerendarögzítő felerősítéséhez. Fúrjon 4,5 mm átmérőjű lyukakat, majd a gerendarögzítőt facsavarokkal (3) erősítse a gerendához.
B. Mennyezetre szerelés: A függőleges középvonalat (2) húzza tovább a mennyezetig. A gerendarögzítőt (1) csúsztassa el 150 mm távolságra a faltól a függőleges jelölés mentén, és középre helyezze el. A nyílnak az ajtó nyitószerkezetének irányába kell mutatnia. Jelöljön meg minden lyukat (5), amelyekre szüksége van a gerendarögzítő felerősítéséhez. Fúrjon 4,5 mm átmérőjű lyukakat, majd a gerendarögzítőt facsavarokkal (3) erősítse a gerendához. Betonmennyezetre való felerősítés esetén használja a csomagban található betontipliket (6).

14 A sín felerősítése a gerendarögzítőre

A hajtószerkezetet helyezze a garázs padlózatára a gerendarögzítő alá. Emelje olyan magasra a sínt, amíg a rögzítőrészen lévő lyukak és a gerendarögzítőn lévő lyukak egymás fölé illeszkednek. Teherbíró füles csapszegekkel (1) erősítse egymáshoz őket. A nagyobb biztonság érdekében gyűrűs rögzítőt (2) is alkalmazzon. ***KÉRJÜK, ÜGYELJEN ARRA***, *hogy átmenetileg szükségessé válhat a nyitószerkezet magasabbra helyezése annak érdekében, hogy többrészes ajtók esetében a sín ne ütközzön bele a rugókba. A hajtószerkezetet ekkor jól alá kell támasztani (létrával), vagy azt egy másik személynek kell megtartania.*

15 A hajtószerkezet pozícionálása

KÉRJÜK ÜGYELJEN ARRA, *hogy ideális esetben egy 25 mm-es deszka (1) elegendő az ajtó és a sín közötti távolság áthidalására, amire természetesen nincs lehetőség abban az esetben, ha a mennyezettől való távolság túlságosan kicsi.*
Tegye a nyitószerkezetet egy létrára. Nyissa ki a garázs ajtaját. Tegyen egy 25 mm-es deszkát (1) az ajtó felső szakaszára a középvonal közelébe, amint az az ábrán is látható. A sínt támassza a deszkára.
Amennyiben az ajtószárny nyitáskor a kocsinak ütközik, húzza a kocsi kioldó karját lefelé, hogy a belső és a külső részt eloldja egymástól. A kocsi addig maradhat kioldott állapotban, amíg a kar és a kocsi közötti kapcsolat helyre nem áll.

16 A nyitószerkezet felfüggesztése

A nyitószerkezetet a garázs egyik önhordó épületelemére kell biztosan felerősíteni.
Az ábrákon három példát mutatunk a beépítésre, noha minden további nélkül előfordulhat az is, hogy ezek közül egyik sem felel meg pontosan az Ön saját rendszerének. A függő rögzítőket (1) meg kell hajlítani (A ábra), hogy a megfelelő alátámasztás biztosítva legyen. Vakolt, burkolt vagy hangszigetelt mennyezetek esetén (B ábra) a hajtószerkezetnek egy önhordó épületelemre történő felszerelése előtt egy stabil fémkonzolt (4) kell elhelyezni. (Ilyen a csomagban nem található.) Betonmennyezetre történő felerősítés esetén (C ábra) használja a csomagban található betontipliket (5).
A hajtószerkezet mindkét oldalán mérje meg a hajtószerkezet és az önhordó épületelem (vagy mennyezet) közötti távolságot.
A függő rögzítő mindkét darabját vágja a szükséges hosszúságra. Aztán lapítsa el mindegyik rögzítő konzol egyik végét, majd addig fordítsa, illetve hajlítsa azokat, amíg egybe nem vágnak a rögzítési szöggel. **Ügyeljen arra, hogy a rögzítő konzolt ne hajlítsa olyan hely fölé, amelyen a rögzítéshez szükséges lyukak találhatók.** Fúrjon az önhordó épületelembe (vagy a mennyezetbe) 4,5 mm-es vezető lyukat. A rögzítőket facsavarokkal (2) erősítse fel a megfelelő épületelemre.
Emelje fel a nyitószerkezetet; erősítse azt egy csavar, egy biztosító csavar és egy anya (3) segítségével a függő rögzítő konzolokra. Győződjön meg róla, hogy a sín az ajtó fölött középre van elhelyezve. TÁVOLÍTSA EL a 25 mm-es deszkát. Kézzel nyissa fel az ajtót. Amennyiben az a sínnek ütközik, helyezze a vezető sín rögzítőjét magasabbra. A sín alsó felét (6) kenje meg zsírral.

17 A kézi vészkioldó kötelének és fogantyújának felszerelése

A kötél egyik végét (1) dugja át a piros fogantyú felső részén található lyukon úgy, hogy a „NOTICE" szó (3) teljesen olvasható legyen (lásd ábra). A nagyobb biztonság elérése érdekében kössön a kötélre egy ún. „nyolcas csomót" (2). A csomó legalább 25 mm-rel a kötél vége előtt legyen, hogy le ne csússzon.

A kötél másik végét húzza át a külső kocsi kioldó karján található lyukon (4). Úgy állítsa be a kötél hosszúságát, hogy a fogantyú 1,8 m-rel a garázs padlózata fölött legyen. Végül az egészet még egyszer biztosítsa egy újabb „nyolcas csomóval".

KÉRJÜK, ÜGYELJEN ARRA, *hogy amennyiben a kötelet el kell vágni, a vágott véget égő gyufával vagy öngyújtóval olvassza meg, nehogy a későbbiekben kibolyhosodjon.*

Villamos csatlakoztatás

A BESZERELÉS SORÁN ESETLEGESEN KIALAKULÓ PROBLÉMÁK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN AZ AJTÓ NYITÓSZERKEZETÉT CSAK AKKOR KAPCSOLJA BE, HA ARRA HATÁROZOTT UTASÍTÁST KAP.

A nyitószerkezetet csak az előírásoknak megfelelő módon felszerelt dugaszoló aljzatba lehet bedugni.

18 A lámpa beszerelése

A lámpa burkolatát (2) egészen alul óvatosan pattintsa le. Ne vegye le teljesen a burkolatot! Max. 24 V / 21 W-os izzót csavarjon a foglalatba, ahogyan az az ábrán is látható. A nyitószerkezet bekapcsolásával együtt a hajtószerkezet világítása is bekapcsol, ami 2 perc elteltével ismét kikapcsol. A lámpa beszerelése után ismét pattintsa fel a burkolatot.

A hibás lámpákat cserélje ütésálló lámpákra.

19 Az ajtórögzítő felszerelése

A kapurögzítés felszerelése tekintetében kérjük, olvassa el garázskapuja beépítési utasítását.

20 A nyitókar összeszerelése

.A. EGYRÉSZES AJTÓK ÖSSZESZERELÉSE

Az egyenes (1) és hajlított (2) nyitókart a lehető legnagyobb hosszúságban (két vagy három lyuknyi átfedéssel) erősítse fel a csomagban található kötőelemekre (3, 4, 5). Ha az ajtó csukva van, az egyenes nyitókart (1) a teherbíró füles csapszeggel (6) fogassa hozzá az ajtó rögzítőjéhez, és gyűrűs rögzítővel (7) biztosítsa azt. A kocsi belső és külső részét válassza el egymástól. A kocsi külső részét tolja vissza a hajtószerkezet irányába, és a hajlított nyitókart (2) a teherbíró füles csapszeggel (6) erősítse hozzá a kocsiban található lyukon át (8) a kocsihoz. Ehhez az ajtót lehetőség szerint kicsit meg kell emelni. Végül az egészet gyűrűs rögzítővel (7) biztosítsa.

***TUDNIVALÓ**: Az ajtó 'OFFEN' ('NYITVA') állását szabályozó végkapcsoló beállításakor az ajtónak teljesen nyitott állapotában nem szabad lefelé hajolnia. A legcsekélyebb mértékű lefelé lógás (9) szükségtelen, akadozó mozgáshoz vezet nyitáskor, illetve az ajtónak a teljesen nyitott állapotból történő bezárásakor.*

B. TÖBBRÉSZES AJTÓK ÖSSZESZERELÉSE

Ezeket az ábrán látható módon erősítse fel, majd azt követően térjen át a 21. lépésre.

21 A fali konzol elhelyezése

A fali konzolt a garázsajtó látótávolságában az ajtó és a sín által nem érintett területen, valamint olyan területen kívül kell elhelyezni, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, azaz legalább 1,5 m-rel a föld felett.

***A garázsajtó nyitószerkezetének megerőltetése az ajtó nyitódása vagy záródása során komoly személyi sérüléseket idézhet elő.
A fali konzolt vagy a távirányítót gyermekek nem használhatják.
A nagyobb biztonság elérése érdekében a fali konzol mellett helyezzen el figyelmeztető táblát.***

A fali konzol hátoldalán (2) két kivezető sarok (1) található. A csengőzsinórról (4) kb. 6 mm hosszúságban le kell szedni a szigetelő réteget. A drótokat kellő távolságban válassza el egymástól, úgy, hogy a fehér-piros drótot a RED kivezető sarokhoz (RED) (1), a fehér drótot pedig a WHT kivezető sarokhoz (2) lehessen csatlakoztatni.

A fali konzolt a csomagban található lemezcsavarokkal (3) fogassa fel a garázs belső falára. Száraz falak esetén fúrjon 4 mm átmérőjű lyukakat, és tiplit (6) használjon. Ajánlatos a konzolt a garázs oldalsó bejárata mellet, gyermekek által el nem érhető helyen elhelyezni.
A csengőzsinórt vezesse a fal mentén a mennyezeten keresztül az ajtó nyitószerkezetéig. A vezeték felfogatásához használjon szegszorítókat (5). A vevőkészülék gyorscsatlakoztató kivezetései a nyitószerkezet világításának burkolata mögött találhatóak. A csengőzsinórt a következőképpen csatlakoztassa a kivezetésekbe: a piros-fehéret a pirosba (1), a fehéret pedig a fehérbe (2).

A nyomógomb használata

Az ajtó nyitásához, illetve zárásához egyszer nyomja meg. A működő ajtó megállításához még egyszer nyomja meg.

A többfunkciós fali konzol (78LM opcionális): Nyomja meg a fehér négyzetet, hogy az ajtó kinyíljon, illetve megálljon. Amennyiben még egyszer megnyomja, az ajtó megáll.
Világítási funkció: Nyomja meg a kapcsolót, hogy a nyitószerkezet világítása be- vagy kikapcsoljon. Amennyiben a világítást bekapcsolja, és a nyitószerkezetet üzembe helyezi, a világítás 2,5 percig működik. A kapcsoló újbóli megnyomására a fény kialszik. A világításkapcsoló semmilyen kihatással nincs a nyitószerkezet világítására, ha az üzemben van.
Zárási funkció: A kézi adó segítségével megakadályozza az ajtó kinyílását. Az ajtó azonban nyitható a fali konzollal, a kulcskapcsolóval és a kódolt zárral.

- *Aktiválás*: Tartsa nyomva a zárógombot 2 másodpercig. A nyomógomb lámpája addig villog, amíg a zárási funkció aktív állapotban van.
- *Deaktiválás*: Tartsa nyomva ismét a zárógombot 2 másodpercig. A nyomógomb lámpája abbahagyja a villogást. A zárási funkció a kezelőtáblán található „LEARN" gomb megnyomásával szüntethető meg.

22 A nyitószerkezet és a távirányító programozása / fali konzol

Az ajtó hajtószerkezetét csak akkor szabad működtetni, ha az ajtó egész környékét teljesen belátja, az mindenféle akadálytól mentes, a hajtószerkezet pedig rendeltetésszerűen van beállítva. Senki sem mehet át, ill. ki addig az ajtón, amíg az mozgásban van. Ne engedje, hogy a gyermekek (amennyiben vannak ilyenek) a nyomógombokat vagy a távirányítót használják, és hogy az ajtó közelében játsszanak.

A garázsajtó nyitószerkezetének vevőkészüléke és a távirányító ugyanazzal a kóddal vannak beprogramozva. Újabb távirányító tartozékok beszerzésekor az ajtó nyitószerkezetét is át kell programozni, hogy felismerje az új távirányítási kódokat.

A vevőkészülék beprogramozása az új távirányítási kódokra a narancssárga színű programozó gomb segítségével:

1. Nyomja meg a hajtószerkezeten található narancssárga színű programozó gombot, majd engedje el. A programozási kijelző 30 másodpercig világít megszakítás nélkül (1).
2. Tartsa 30 másodpercig benyomva azt a távirányítón található nyomógombot, amellyel a jövőben a garázsajtót kívánja működtetni (2).
3. Engedje el a nyomógombot, mihelyt az ajtó nyitószerkezetének világítása villogni kezd. A kód be van programozva. Amennyiben nincs lámpa felszerelve, akkor két kattanó hang hallatszik (3).

Programozás a többfunkciós fali konzol segítségével:

1. Tartsa benyomva azt a távirányítón található nyomógombot, amellyel a jövőben a garázsajtót kívánja működtetni (4).
2. Ennek során egyidejűleg tartsa benyomva a többfunkciós fali konzolon található LIGHT-gombot is (5).
3. Tartsa továbbra is mindkét gombot benyomva, és ezzel egyidejűleg nyomja meg a többfunkciós fali konzolon található nagy nyomógombot is. (Ekkor mindhárom nyomógomb be van nyomva) (6).
4. Mihelyt az ajtó nyitószerkezetének világítása villogni kezd, engedje el mindhárom nyomógombot. Ekkor a kód be van programozva. Amennyiben nincs lámpa felszerelve, akkor két kattanó hang hallatszik (7).

Ezek után már működni fog az ajtó nyitószerkezete, ha a távirányítón megnyomja a gombot. Amennyiben a távirányítón található nyomógombot az előtt engedné el, mielőtt az ajtó nyitószerkezetének világítása villogni kezd, a hajtószerkezet nem jegyzi meg a kódot.

Minden távirányítási kód törlése

A nem kívánt kódok deaktiválásához, legelőször is minden kódot törölni kell:

A nyitószerkezeten található, narancssárga színű programozó gombot addig tartsa benyomva, amíg a világító programozó kijelző ki nem alszik (kb. 6 másodperc). Ezzel megtörtént minden korábban beprogramozott kód törlése. Minden, az Ön által kívánt távirányítási kódot és kulcs nélküli hozzáférési rendszert újra be kell programozni.

3 csatornás kézi adó:

Amennyiben a kézi adókészüléket a garázsajtó nyitószerkezetéhez tartozó csomaggal együtt megkapta, akkor a nagy nyomógomb már gyárilag az ajtó működtetésére van beprogramozva. Ezen kívül a Rolling Code 3 csatornás kézi adókon vagy a mini kézi adókon található egyéb nyomógombokat be lehet programozni az Ön garázsajtajának vagy egyéb Rolling Code-val irányítható garázsajtók működtetésére.

23 A kulcs nélküli bejáró programozása

Az ajtó hajtószerkezetét csak akkor szabad működtetni, ha az ajtó egész környékét teljesen belátja, az mindenféle akadálytól mentes, a hajtószerkezet pedig rendeltetésszerűen van beállítva. Senki sem mehet át, ill. ki addig az ajtón, amíg az mozgásban van. Ne engedje, hogy a gyermekek a nyomógombokat vagy a távirányítót használják, és hogy az ajtó közelében játsszanak.

***TUDNIVALÓ**: Új, kulcs nélküli bejáróját be kell programoznia a garázsajtó nyitószerkezetének működtetésére.*

A vevőkészülék beprogramozása az új távirányítási kódokra a narancssárga színű programozó gomb segítségével:

1. Nyomja meg a hajtószerkezeten található narancssárga színű programozó gombot (1), majd engedje el. A programozási kijelző 30 másodpercig világít megszakítás nélkül.
2. 30 másodpercen belül adjon meg a billentyűzeten egy négy számjegyű, személyes azonosítási kódot (PIN); ezt követően tartsa az ENTER-gombot benyomva.
3. Ezt követően engedje el a nyomógombot, mihelyt az ajtó nyitószerkezetének világítása villogni kezd (3). Ekkor a kód be van programozva. Amennyiben nincs lámpa felszerelve, akkor két kattanó hang hallatszik.

***TUDNIVALÓ**: Ezt a fajta programozást két személynek kell végeznie, ha a kulcs nélküli hozzáférési rendszer a garázson kívülre lett felszerelve.*

Programozás a többfunkciós fali konzol segítségével:

1. Adjon meg a billentyűzeten egy négy számjegyű, személyes azonosítási kódot (PIN); ezt követően tartsa az ENTER-gombot benyomva.
2. Továbbra is tartsa benyomva az ENTER-gombot és egyidejűleg a többfunkciós fali konzolon található LIGHT-gombot is.
3. Tartsa továbbra is az ENTER-gombot és a LIGHT-gombot is benyomva, és ezzel egyidejűleg nyomja meg a többfunkciós fali konzolon található nagy nyomógombot is. (Ekkor mindhárom nyomógomb be van nyomva).
4. Minden nyomógombot engedjen el, mihelyt az ajtó nyitószerkezetének világítása villogni kezd. Ekkor a kód be van programozva. Amennyiben nincs lámpa felszerelve, akkor két kattanó hang hallatszik (7).

24 A fali kapcsoló működtetése

TÖBBFUNKCIÓS FALI KONZOL

Az ajtó nyitásához, illetve zárásához egyszer nyomja meg a nagy nyomógombot (1). A működő ajtó megállításához még egyszer nyomja meg azt.

A világítás működtetése

A nyitószerkezet világításának be- és kikapcsolásához nyomja meg a LIGHT feliratú nyomógombot (2). Amennyiben az ajtó éppen nyílik vagy záródik, ez a nyomógomb semmilyen befolyást nem gyakorol az ajtó nyitószerkezetének világítására. Amennyiben a világítást bekapcsolja, és a hajtószerkezetet aktiválja, a világítás 2 percig nem alszik ki. Amennyiben a világítást ennél korábban akarja lekapcsolni, újra nyomja meg a nyomógombot.

Zárási funkció

A zárási funkció segítségével az ajtót kézi adóval is be lehet zárni. Ezen kívül az ajtót a fali konzol, a külső kioldó és a kulcs nélküli hozzáférési rendszer kezelőtáblája segítségével is lehet működtetni.

A zárási funkció aktiválásához két másodpercig tartsa benyomva a LOCK feliratú nyomógombot (3). Ameddig a zárási funkció aktivált állapotban van, a nagy nyomógomb lámpája villog.

A zárási funkció megszüntetéséhez ismét két másodpercig tartsa benyomva a LOCK-gombot. A nagy nyomógomb lámpája abbahagyja a villogást. A zárási funkció ezen felül akkor is minden esetben deaktiválódik, amikor az ajtó nyitószerkezeténél található programozó gomb aktivált állapotban van.

BEÁLLÍTÁSOK

25 *A végkapcsolók beállítása*

A végkapcsoló arra szolgál, hogy az ajtó által bejárt út különböző pontjain megállítsa az ajtót, ha az elérte a kívánt nyitási vagy zárási pozíciót.

A végkapcsoló programozása a következőképpen történik:

1. Nyissa fel a fényvédőt. Tartsa benyomva a fekete nyomógombot (1), míg a sárga LED (3) lassan el nem kezd villogni, majd engedje el.
2. Tartsa benyomva a fekete nyomógombot (1), míg az ajtó el nem éri a kívánt "OFFEN" ("NYITVA") pozíciót. Állítsa be az ajtó pozícióját a fekete (1) és a narancssárga (2) nyomógomb segítségével. A fekete nyomógomb megnyomásakor az ajtó FELFELÉ, a narancssárga nyomógomb megnyomásával pedig LEFELÉ mozog.
3. Nyomja meg a beprogramozott távirányítót (4) vagy az ajtónyitó szerkezettel együtt a csomagban leszállított fali konzolon található nyomógombot. Ezzel „OFFEN" ("NYITVA") ajtóállásra állítja a végkapcsolót. Az ajtó ekkor teljesen a földre záródik, majd ismét felemelkedik egészen az „OFFEN" ("NYITVA") pozícióig. A végkapcsoló beállításai ezzel be vannak programozva.

Győződjön meg róla, hogy az ajtó az ön járművének megfelelő mértékben kinyílik. Szükség esetén igazítsa hozzá a beállítást.

4. Ha a végkapcsolókat beprogramoztuk, a LED (3) abbahagyja a villogást.

Amennyiben az ajtó visszamegy vagy megáll, mielőtt elérte volna a padlót, meg kell ismételni az 1-3. lépéseket. Ha még ekkor sem sikerül a végkapcsolókat megfelelően beállítani, kövesse a végkapcsolók manuális beállításáról szóló "Gondja támadt?" c. fejezet 15. pontjában szereplő utasításokat.

***TUDNIVALÓ**: Ha a végkapcsoló beállítása nem sikerült, a működést jelzőlámpa tizenegyszer felvillan. Ha ezt a hibajelzést tapasztalja, keresse meg a „Gondja támadt?" c. fejezet 15. pontját, ahol utasításokat, tudnivalókat talál a végkapcsoló manuális beállításához.*

26 *Az erőhatás mértékének beállítása*

Az erőhatás mértékének beállításához szükséges nyomógomb a fényvédő alatt található. Az erőhatás mértékének beprogramozásával beállítható az ajtó nyitásához és zárásához szükséges erőhatás mértéke.

1. Nyissa fel a fényvédőt. Alatta talál egy narancssárga nyomógombot (2).
2. A narancssárga gomb kétszeri megnyomásával eléri az erőhatás mértékének beállításához szükséges programpontot. A LED (3) gyorsan villog.
3. Nyomja meg a beprogramozott távirányítót (4) vagy az ajtónyitó szerkezettel együtt leszállított fali konzolon található nyomógombot. Az ajtó lemegy a 'GESCHLOSSEN" („ZÁRVA") állásba. Nyomja meg újra a távirányítót, így az ajtó felmegy egészen az „OFFEN" ("NYITVA") pozícióig.

Az erőhatás mértékének beállítása után a LED (3) abbahagyja a villogást.

Az erőhatás mértékének megfelelő beállításához egyszer nyissa ki és zárja be teljesen az ajtót. Ha a berendezés nem nyitja ki, illetve zárja be teljesen az ajtót, ellenőrizze, hogy az ajtó rendesen ki van-e egyensúlyozva, és nem szorul/akad-e.

A végkapcsolók helyes és végleges beállításához be kell programozni az erőhatás mértékét.

27 *A biztonsági irányváltó rendszer ellenőrzése*

A biztonsági irányváltó rendszer ellenőrzése nagyon fontos. A garázsajtónak egy lapos, a garázs padlózatán található, 50 mm magas akadállyal való érintkezés esetén vissza kell fordulnia. Ha a nyitószerkezet nem megfelelően működik, a garázsajtó záródáskor súlyos sérüléseket okozhat. Az irányváltó rendszer ellenőrzését, illetve az esetleg szükséges beállításokat havonta egyszer el kell végezni.

Eljárási mód: Helyezzen egy 50 mm magas akadályt (1) a garázsajtó alá, a garázs padlózatára. Csukja **le** az ajtót. Az ajtónak az akadállyal való érintkezés után vissza **kell** fordulnia. Ha az ajtó megáll az akadállyal való érintkezéskor, távolítsa el az akadályt és ismételje meg a 25. lépést, a végkapcsoló beállítását. Ismételje meg a próbát.

Ha az ajtó az akadállyal való érintkezés után visszafordul, távolítsa el azt, és egyszer nyissa ki és zárja be teljesen az ajtót. Az ajtónak **nem szabad** visszafordulnia, ha eléri a „GESCHLOSSEN" („ZÁRVA") állást. Ha mégis ez történik, ismételje meg a 25. és 26. lépéseket (a végkapcsoló beállítása, az erőhatás mértékének beállítása). Az automatikus biztonsági irányváltó rendszert is újra ellenőrizze le.

Ha egy 20 kg-os súlyt helyez középen az ajtóra, az maximum 500 mm magasra emelkedhet fel.

28 *A „Protector System™" beszerelése*

(lásd Tartozékok)

A záródó ajtó peremén mért erőhatás mértéke nem lépheti túl a 400 N-t (40 kg-ot). Ha a záróerőt ennél nagyon értékre állítja be, be kell szerelnie a „Protector System"-et.

Ha a garázsajtó be van szerelve és be van állítva, a nagyobb biztonság érdekében tartozékként felszerelhető a Protector System™. Tartozékként beszerezhető. A pontos beszerelési útmutató mellékelve van.

A Protector System™ még nagyobb biztonságot nyújt, mivel megakadályozza, hogy például kisgyermekek beszoruljanak a záródó garázsajtó alá. A Protector System™ infravörös sugárral működik. Ha ezt a sugarat megtöri egy akadály, a záródó ajtó kinyílik, a nyitott ajtó bezáródását pedig megakadályozza. *A rendszer különösen ajánlott kisgyermekes garázstulajdonosoknak.*

29 *Extra tartozékok*

A. Csatlakozó a garázsajtón található ajtóhoz

Nyissa fel a fényvédőt. Mögötte talál további gyorscsatlakozó kivezetéseket. Csatlakoztassa az 8. és 7. kivezetéshez a csengőzsinórt.

B. Villogócsatlakozó

A villogó bárhová csatlakoztatható. Csatlakoztassa a megfelelő kábelt a 6. és 5. gyorscsatlakozó kivezetéshez. A 5. csatlakozó földelve van.

30 31 Pótalkatrészek

GONDJA TÁMADT?

1. A nyitószerkezet nem működik sem a fali konzollal sem a távirányítóval:

- Győződjön meg róla, hogy áram alatt van-e a nyitószerkezet. Csatlakoztasson egy lámpát a dugaszoló aljzathoz. Ha nem működik, ellenőrizze a biztosítószekrényt vagy a kapcsolót.
- Ellenőrizze, hogy a garázsajtón található zárak mindegyike ki van-e oldva. Olvassa el az első oldalon található beszerelési útmutató utasításait.
- Lehet, hogy hó vagy jég gyűlt össze az ajtó alatt, és az ajtó odafagyott a földhöz. Távolítsa el az akadályt.
- A garázsajtó rugója esetleg eltört. Cseréltesse ki a rugót.

2. A nyitószerkezet működik a távirányítóval, de nem működik a fali konzollal:

- Nézze meg, hogy világít-e a fali konzol. Ha nem, távolítsa el a csengőzsinórt a nyitószerkezet kivezető sarkairól. Zárja rövidre a piros és a fehér kivezető sarkot úgy, hogy egyidejűleg mindkettőt megérinti egy dróttal. Ha a nyitószerkezet így működik, nézzen utána, hogy a fali konzol egyik csatlakozója nem hibásodott-e meg, nincs-e rövidzárlat a vezetékeknél, vagy nem szakadt-e el az egyik vezeték.
- Minden vezetékcsatlakozás rendben van? Olvassa el újra a 4. oldalt.

3. A nyitószerkezet működik a fali konzollal, de nem működik a távirányítóval:

- Ha szükséges, cserélje ki az elemet.
- Ha kettő vagy annál több távirányítója van, amelyek közül csak egy működik, ismételje meg a 22. és a 23. lépést: “A nyitószerkezet és a távirányító programozása”, “A kulcs nélküli nyitószerkezet programozása”.
- Amennyiben a fali nyomógomb villog, aktiválva van a nyitószerkezet zárási funkciója. Ha többfunkciós fali konzollal rendelkezik, tartsa két másodpercig benyomva a zárógombot, így a fali nyomógomb abbahagyja a villogást.

4. Nem elegendő a távirányító hatótávolsága:

- Van elem a távirányítóban?
- Helyezze autójában máshová a távirányító adóját.
- Fém garázsajtók, fémfóliás szigetelés és fémmel borított előlap esetén csökken a távirányító hatótávolsága.

5. Az ajtó valamilyen nem látható okból nem záródik és a nyitószerkezet lámpája nem világít:

- Amennyiben valami akadályozza az ajtót, húzza meg a kioldókart. Nyissa ki kézzel az ajtót. Ha nincs egyensúlyban vagy szorul, forduljon szakemberhez.
- Távolítsa el a havat, illetve jeget a garázs padlózatáról, ahová az ajtó normál esetben záródik.
- Ismételje meg a 25. és 26. lépést: “A végkapcsoló beállítása”, “Az erőhatás beállítása”.

Ha végzett a beállítással, ismételje meg a biztonsági irányváltó ellenőrzését.

6. Ha az ajtó minden ok nélkül ellentétes irányú mozgásba vált át, és ezt követően a nyitószerkezet lámpája 5 másodpercig villog:

Ellenőrizze a Protector System™-et (fényjelző) (amennyiben azt tartozékként beszerelte). Amennyiben a LED villog, korrigálja a beállítást.

7. Ha a működés okozta zajok zavarják a ház lakóit:

Ha a normál működés okozta zaj a lakóhelyiségek közelében gondot okoz, ajánlatos a 41A3263-as rezgéscsillapító készlet beszerelése. Ezt a berendezést a rezonanciahatás megszüntetésére fejlesztették ki, és nagyon könnyen beszerelhető.

8. A garázsajtó magától nyílik és záródik:

Győződjön meg róla, hogy nem ragadt be a távirányító gombja.

9. Az ajtó megáll, mielőtt teljesen bezáródna:

Ismételje meg a 25. lépést: “A végkapcsoló beállítása”
Az ajtókar hossza, a záróerő vagy a “GESCHLOSSEN” (“ZÁRVA”) ajtóállás végkapcsolójának beállítása után újra ellenőrizni kell az automatikus biztonsági irányváltót.

GONDJA TÁMADT?

10. Az ajtó kinyílik, de nem záródik be:

- Ellenőrizze a Protector System™-et (fényjelző) (amennyiben azt tartozékként beszerelte). Amennyiben a LED villog, korrigálja a beállítást.
- Új berendezés esetén, ha a nyitószerkezet lámpája nem villog, ismételje meg a 25. és 26. lépést: “A végkapcsoló beállítása”, “Az erőhatás beállítása”.

Ha végzett a beállítással, ismételje meg a biztonsági irányváltó ellenőrzését.

11. A nyitószerkezet lámpája nem világít:

Cserélje ki az izzót (max. 24V/21W-os). Cserélje ki a hibás lámpát szériaizzókra.

12. A nyitószerkezet nyikorog:

Lehet, hogy az ajtó nincs egyensúlyban, vagy el vannak törve a rugók. Csukja be az ajtót, és a kézi kioldó és a fogantyú használatával kapcsolja le a kocsit. Nyissa és zárja az ajtót kézzel. Ha az ajtó egyensúlyban van, a nyitási út bármelyik pontján megáll, mivel a rugók megtartják. Ha nem ez történik, hívjon szakembert, hogy kiküszöbölje a hibát.

13. A motor rövid ideig búg, de nem lép működés:

- Lehetséges, hogy a garázsajtó rugói töröttek. LÁSD FENT!
- Amennyiben a hiba az első üzembe helyezéskor jelentkezik, az ajtó le van zárva. Oldja ki az ajtózárat!

Ha végzett a beállítással, ismételje meg a biztonsági irányváltó ellenőrzését.

14. A nyitószerkezet áramkimaradás miatt nem működik:

- Húzza lefelé a kézi kioldó kötelet és a fogantyút a csúszókar kioldásához. Az ajtó kézileg kinyitható és zárható. Az áram visszatérését követően, húzza egyenesen visszafelé a kézi kioldó fogantyút. A nyitószerkezet legközelebbi aktiválásakor a csúszókar újból csatlakozik.
- A tartozékként beszerezhető kézi gyorskioldó segítségével áramkimaradás esetén a kocsi a garázson kívülről kioldható.

15. A végkapcsoló kézi beállítása:

1. Tartsa benyomva a fekete nyomógombot, amíg a sárga LED villogni kezd, majd engedje el.
2. Állítsa be a nyomógombot. A fekete gombbal a garázsajtó felfelé, a narancssárgával pedig lefelé mozgatható.

Győződjön meg róla, hogy a garázsajtó az Ön járművének megfelelő mértékben kinyílik.

3. Nyomja meg a távirányítót vagy a fali konzolt. Ezzel beállítja a végkapcsolót az “OFFEN” (“NYITVA”) ajtóállásra. Ekkor az ajtó elkezd becsukódni. **Azonnal nyomja meg a narancssárga vagy a fekete gombot.** Az ajtó megáll.

   Állítsa be a kívánt “GESCHLOSSEN” (“ZÁRVA”) ajtóállást a fekete és a narancssárga nyomógomb segítségével. Győződjön meg róla, hogy az ajtó a sínre gyakorolt túlnyomás nélkül (a sín ne hajoljon fölfelé, a lánc / fogas szíj ne érjen túl a sínen) teljesen becsukódik. Nyomja meg a távirányítót vagy a fali konzolt. Ezzel beállítja a végkapcsolót a “GESCHLOSSEN” (“ZÁRVA”) ajtóállásra. Az ajtó kinyílik.

TUDNIVALÓ**: Ha sem a fekete sem a narancssárga gombot nem nyomja meg, mielőtt az ajtó elérné a földet, a nyitószerkezet megpróbálkozik egy automatikus végkapcsoló-beállítással, az ajtó elindul a földtől felfelé, és megáll a beállított “OFFEN” (“NYITVA”) ajtóállásnál. Amennyiben a működést jelző lámpa nem villan fel tízszer, a végkapcsoló beállítása sikeres volt, és nincs szükség kézi beállításra. A “GESCHLOSSEN” (“ZÁRVA”) ajtóállást a földön kell beállítani. Természetesen az erőhatás mértékét – **függetlenül attól, hogy a végkapcsoló beállítása manuálisan vagy automatikusan történik – be kell programozni ahhoz, hogy a végkapcsoló beállítását megfelelően le tudjuk zárni. (ld. 26. lépés: Az erőhatás beállítása).

4. Kétszer-háromszor nyissa ki és csukja be az ajtót a távirányító, illetve a fali konzol segítségével.
   - Amennyiben az ajtó nem a megfelelő “OFFEN” (“NYITVA”) helyzetben áll meg vagy visszamegy, mielőtt elérné a “GESCHLOSSEN” (“ZÁRVA”) állást, ismételje meg még egyszer *a végkapcsoló kézi beállítását.*
   - Ha az ajtó a kívánt “OFFEN” (“NYITVA”), illetve “GESCHLOSSEN” (“ZÁRVA”) pozícióban áll meg, lépjen tovább a következő “Az automatikus irányváltó rendszer tesztelése” szakaszba.

A NYITÓSZERKEZET ÁPOLÁSA

Amennyiben a nyitószerkezet megfelelően van beszerelve, minimális karbantartási ráfordítás mellett teljesen működőképes marad. Nincs szükség további kenésre.

Korlátozó és erőbeállítás: Ezeket a beállításokat a beszerelés után ellenőrizni kell, és megfelelően be kell állítani. Az időjárási feltételek miatt szükségessé válhat néhány kisebb módosítás, ezért különösen a működés első évében néhány utólagos beállításra lehet szükség.

További információk a korlátozó és erőbeállítással kapcsolatban a 6. oldalon találhatóak. Pontosan kövesse az utasításokat és **minden beállítás után ismételje meg a biztonsági irányváltó berendezés ellenőrzését.**

Távirányító: A távirányító használata egy a jármű napellenzőjére szerelt, a tartozékok közt található klipsz segítségével történik. Ha ugyanahhoz a garázshoz további távirányítókat vesz, olvassa el a “Tartozékok” című fejezetet. Az új távirányítási kódokat be kell programozni a nyitószerkezetbe.

A távirányítót működtető elem: A lítiumos elem akár 5 évig is kitart. Akkor cserélje az elemet, ha a távirányító hatótávolsága csökken.

Elemcsere: Elemcsere esetén nyissa ki az elemtartót egy csavarhúzó vagy egy csipesz segítségével. Úgy helyezze be az elemet, hogy az a pozitív pólusa felfelé nézzen. Tegye vissza az elemtartó fedelét, és mindkét oldalon pattintsa be. Ne dobja a használt elemet a háztartási hulladékok közé. Vigye a megfelelő hulladékgyűjtő helyre.

A NYITÓBERENDEZÉS KARBANTARTÁSA

Havonta egyszer:

- Ismételje meg a biztonsági irányváltó rendszer ellenőrzését. Végezze el a megfelelő beállításokat.
- Működtesse az ajtót kézzel. Ha nincs egyensúlyban vagy szorul, hívjon szakembert.
- Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen kinyílik és bezáródik. Szükség esetén hajtsa végre a korlátozó és erőbeállításokat.

Évente egyszer:

- Olajozza meg az ajtó görgőit, csapágyait és sarokvasait. A nyitószerkezet nem igényel további kenést. Ne kenje meg az ajtó vezető sínét.
- **KENJE MEG A KOCSIT ÉS A SÍNEKET.**

A NYITÓSZERKEZET MŰKÖDTETÉSE

A nyitószerkezetet a következő berendezések egyikével lehet működésbe hozni:

- **Fali konzol**: nyomja meg a gombot, és ne engedje le, míg az ajtó el nem indul!
- **Kulcskapcsoló vagy kulcs nélküli nyitóberendezés** (amennyiben ezen kiegészítő berendezések valamelyikét beszerelte.)
- **Távirányító**: nyomja meg a gombot, és ne engedje el, míg az ajtó el nem indul!

Az ajtó kézi nyitása:

Amennyiben lehetséges, az ajtónak teljesen be kell záródnia. Ha a rugók gyengék vagy töröttek, az ajtó gyorsan lecsapódhat, ami súlyos személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

Az ajtót a kioldó fogantyú lefelé, illetve visszafelé mozgatásával (a nyitószerkezet irányába) lehet kézzel kinyitni. Az ajtó újbóli csatlakoztatásához húzza a kioldó fogantyút pontosan lefelé.

Ne használja a kézi kioldófogantyút az ajtó felnyitására és lecsukására.

A NYITÓSZERKEZET MŰKÖDTETÉSE

Ha a nyitószerkezetet távirányítóval vagy világító fali konzollal működteti:

1. ha az ajtó nyitva volt, becsukódik, ha zárva volt, kinyílik.
2. az ajtó megáll, amikor bezáródik.
3. az ajtó megáll, amikor kinyílik (elegendő helyet hagyva a kis háziállatoknak vagy a szellőztetéshez).
4. az ajtó az ellenkező irányba indul, amennyiben felnyitás vagy lezárás közben megállították.
5. az ajtó felnyílik, amennyiben záródás közben akadályba ütközik.
6. az ajtó visszafelé indul és megáll, ha nyitódás közben akadályba ütközik.
7. A kívánságra beszerelhető Protector-System alapja egy láthatatlan sugár. Ha ezt a sugarat megtöri egy akadály az ajtó záródása közben, az ajtó újra kinyílik; ha azonban az ajtó nyitva van, megakadályozza annak bezáródását. A PROTECTOR-SYSTEM A KISGYERMEKES GARÁZS-TULAJDONOSOKNAK KÜLÖNÖSEN AJÁNLOTT.

Ha ötször közvetlenül egymás után használta a nyitószerkezetet, hagyja 15 percig lehűlni.

A működést jelző lámpa automatikusan bekapcsol: 1. a nyitószerkezet első, elektromos hálózatra történő csatlakoztatásakor, 2. áramkimaradás után, 3. a szerkezet működtetésekor.

A lámpa 2,5 perc múlva automatikusan kialszik. Az izzó teljesítménye nem lehet nagyobb 24V/21W-nál.

MŰSZAKI ADATOK

Bemenő feszültség	230-240 VAC, 50Hz
Max. vonóerő	800N
Teljesítmény	125W
Teljesítmény készenléti üzemmódban	2,6W
Szabványos forgató erő	8Nm
	Motor
A motor típusa	DC-hajtómotor állandó kenéssel
Noise level	55dB
	Hajtómechanizmus
A nyitószerkezet	Hajtás: lánc / fogas szíj két részből álló, acélsínen futó kocsival.
Az ajtó által bejárt út	2,3 m-ig beállítható
Sebesség	127–178 mm másodpercenként
Világítás	Bekapcsol, amikor a hajtószerkezet működésbe lép;. kikapcsol az ajtó hajtószerkezetének leállása után 2,5 perccel.
Az ajtó rudazata	Beállítható méretű emelőkar. Vontatókötél a kocsi kioldásához.
	Biztonsági berendezések
Személyes biztonság	Gombnyomás és automatikus megállítás **az ajtó záródásakor**. Gombnyomás és automatikus megállítás **az ajtó nyitódásakor**.
Elektronikus	Az erő automatikus beállása
Villamos	A trafó védve van túlterhelés ellen és a fali konzol el van látva kisfeszültségű huzalozással is..
A végkapcsoló beállítása	segítségével: a fordulatszám és az ajtó pozíciójának optikai felismerése zajlik.
A végkapcsoló beállítása	elektronikus, fél- és teljesen automatikus
Indító kapcsolókör	kisfeszültségű kapcsolókör a fali konzolhoz
	Méretek
Hosszúság (összesen)	3,2m
Szükséges mennyezettávolság	30mm
Függő súly	14,5 kg
	Vevőkészülék
Memóriatárhely	12
Üzemi frekvencia	433,92 MHz

Megfelelőségi nyilatkozat



Alulírott ezennel kijelentem, hogy a felsorolt berendezések, valamint az összes tartozék megfelel a továbbiakban megadott irányelveknek és szabványoknak.

Modellek: LM80

✓ 2004/108/EC
✓ 2006/95/EC
✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN550 14-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), és EN60335-2-95 (2004)

A gyártó nyilatkozata

Amennyiben a garázsajtóra kapcsolt elektromos nyitószerkezetet a gyártó előírásainak megfelelően szerelik be és kezelik, az megfelel a EN12453, EN13241-1 & 2006/42//EWG. számú, gépre vonatkozó irányelveknek.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4,Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

Atenţie

Începeţi prin a citi aceste instrucţiuni importante de siguranţă




Nerespectarea următoarelor instrucţiuni poate provoca grave vătămări personale sau deteriorarea bunurilor.

- Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni
- Dispozitivul de deschidere a uşii garajului este conceput şi testat astfel încât să ofere servicii în condiţii rezonabile de siguranţă, cu condiţia de a fi instalat şi utilizat în strictă conformitate cu instrucţiunile din acest manual.

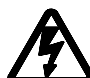
Aceste simboluri de alarmă de siguranţă înseamnă Atenţie – o instrucţiune de siguranţă personală sau o instrucţiune contra deteriorării de bunuri.

Avertizare: În cazul în care garajul dumneavoastră nu are uşă de intrare de serviciu, trebuie instalat cu decuplare rapidă din exterior. Acest accesoriu permite operarea manuală a uşii garajului din exterior în cazul unei pene de curent electric.


Menţineţi uşa garajului în echilibru. Nu lăsaţi dispozitivul de deschis uşa garajului să forţeze operarea unei uşi de garaj blocată sau înţepenită. Uşile blocate sau înţepenite trebuie reparate. Uşile de garaj, arcurile uşii, cablurile, scripeţii, suporţii şi elementele lor de feronerie sunt deosebit de tensionate şi pot provoca vătămări personale grave. ***Nu încercaţi să le slăbiţi, deplasaţi sau reglaţi.*** Contactaţi service-ul pentru uşi de garaj.


Nu purtaţi inele, ceasuri sau haine largi în timp ce montaţi sau faceţi revizia la un dispozitiv de deschis uşa de garaj.


Pentru a evita vătămările personale grave provocate prin încurcare, ***îndepărtaţi toate cablurile conectate la uşa garajului*** înainte de a monta dispozitivul de deschis uşa.


Instalarea şi cablarea trebuie să fie conforme cu codurile dumneavoastră electrice şi de construcţii locale. Acest aparat îndeplineşte cerinţele clasei de protecţie 2 şi nu necesită pământare.


Uşile cu greutate mică din fibră de sticlă, aluminiu sau oţel trebuie consolidate în mod substanţial pentru a evita deteriorarea lor. (A se vedea pagina 4.) Cea mai bună soluţie este să căutaţi o trusă de consolidare a instalării dispozitivului de deschis uşa la producătorul uşii garajului dumneavoastră.


Testul sistemului reversibil de siguranţă este foarte important. Uşa garajului dumneavoastră trebuie să-şi inverseze sensul de acţiune la contactul cu un obstacol de 50mm amplasat pe podea. Reglarea necorespunzătoare a dispozitivului de deschidere poate duce la vătămări personale provocate de o uşă de garaj care se închide. ***Repetaţi testul o dată pe lună şi efectuaţi toate reglările necesare.***



Această unitate nu trebuie instalată într-un spaţiu umed sau ud.


Uşa nu trebuie să acopere trotuarul public în timpul operării.


Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu sistemul.


Este interzisă utilizarea acestui sistem de către persoanele (inclusiv copiii) care prezintă o dizabilitate fizică sau psihică sau care nu au experienţă în utilizarea sistemului, dacă acestea nu sunt supravegheate sau nu au fost instruite cu privire la utilizarea sistemului de către o persoană care răspunde pentru siguranţa lor.


Sistemul de protecţie trebuie instalat atunci când forţa exercitată la marginea uşii care se închide depăşeşte 400N (40kg). Forţa în exces va afecta operarea adecvată a sistemului reversibil de siguranţă sau va deteriora uşa garajului.

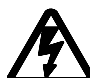

Fixaţi permanent **eticheta de atenţionare** în vecinătatea butonului de comandă a uşii montat pe perete, pentru a vă reaminti de procedurile de operare în condiţii de siguranţă.


Decuplaţi toate încuietorile existente ale uşii garajului pentru a evita deteriorarea uşii garajului.


Instalaţi butonul iluminat de comandă a uşii (sau orice alt buton de comandă) ***într-un amplasament din care este vizibilă uşa garajului, la o înălţime de minim 1,5 m şi astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor. Nu lăsaţi copiii să manevreze butonul (butoanele) de apăsare sau telecomanda (telecomenzile).*** În urma utilizării inadecvate a dispozitivului de deschidere pot surveni vătămări personale grave datorate uşii garajului care se închide.


Activaţi dispozitivul de deschidere numai atunci când uşa este pe deplin în raza dumneavoastră vizuală, când nu există obstacole în calea ei şi când dispozitivul de deschidere este reglat corespunzător. Nimeni nu trebuie să intre sau să iasă din garaj în timp ce uşa este în mişcare. Nu lăsaţi copiii să se joace lângă uşă.


Utilizaţi decuplarea manuală **numai** pentru a decupla troleul şi, dacă este posibil, **numai** atunci când uşa este închisă. ***Nu utilizaţi mânerul roşu pentru a deschide sau închide uşa.***


Întrerupeţi curentul electric de la dispozitivul de deschis uşa garajului înainte de a face reparaţii sau de a îndepărta capacele de protecţie.

*Acest produs este dotat cu un cablu de alimentare proiectat special care, **dacă este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare de acelaşi tip**; un astfel de cablu de alimentare poate fi obţinut de la şi montat de un specialist.*

Cuprins

Înainte de a începe

1. Priviţi peretele sau plafonul de deasupra uşii garajului. Suportul frontal trebuie fixat bine de structura de rezistenţă.
2. Aveţi un plafon finisat în garajul dumneavoastră? Dacă da, pot fi necesare un suport de susţinere şi elemente de feronerie pentru fixare suplimentare (nefurnizate).
3. În funcţie de modul de construcţie al uşii dumneavoastră, puteţi avea nevoie de un braţ de uşă special. Contactaţi-l pe furnizorul dumneavoastră.
4. Aveţi o uşă de acces pe lângă uşa garajului? Dacă nu, este necesar Accesoriul de decuplare rapidă din exterior.

1 *Tipuri de uşi*

A. Uşă dintr-o singură bucată numai cu şină orizontală.

B. Uşă dintr-o singură bucată cu şină orizontală şi verticală – este nevoie de un braţ de uşă special**.** Este necesar Sistemul Protector™ (30(8)).Contactaţi-l pe furnizorul dumneavoastră.

C. Uşă demontabilă cu şină curbată – a se vedea **20B** – braţ de uşă de conectare. Pentru porturi cu o lungime mai mare de 2,5m sunt necesare bariere luminoase.

D. Uşă cu armătură – braţ de uşă special. Este necesar Sistemul Protector™ (30(8)).Contactaţi-l pe furnizorul dumneavoastră.

E. Braţul pentru porturi de Tip B şi D.

2 *Instrumentele necesare*

3 *Elementele de feronerie furnizate*

(1) Şurub hexagonal
(2) Ştift cu cap si gaură pentru cui spintecat
(3) Şurub de fixare de 8mm
(4) Holz-şuruburi
(5) Şuruburi pentru tablă
(6) Ştift cu cap si gaură pentru cui spintecat
(7) Cablu
(8) Mâner
(9) Scoabe izolate
(10) Bolţ de ancorare
(11) Bolţ de ancorare pentru beton
(12) Şaibă de siguranţă
(13) Piuliţă hexagonală
(14) Inel de fixare
(15) Şurub cu filetare metrică
(16) Şurub hexagonal
(17) Şurub de oprire
(18) Arc
(19) Şaibă plată
(20) Contrapiuliţă
(21) Unsoare pentru şină

4 *Instalare completă*

Pe măsură ce efectuaţi procedurile de montare, instalare şi reglare din acest manual, vă poate fi util să consultaţi această ilustraţie ce prezintă o instalare finalizată.

(1) Tamburul frontală
(2) Suport pentru roata de curea liberă
(3) Troliu
(4) Şină
(5) Lanţ/curea
(6) Suport suspendat
(7) Cordon de legare la reţea
(8) Dispozitiv de deschidere
(9) Lentilă pentru lumină
(10) Cablu de decuplare manuală & mâner
(11) Braţ de uşă curbat
(12) Braţ de uşă drept
(13) Suport de uşă & placă
(14) Suport frontal
(15) Braţ de decuplare al troliului

SECŢIUNEA DE ASAMBLARE

IMPORTANT: Dacă aveţi o uşă cu armătură, trebuie să folosiţi instrucţiunile furnizate cu accesoriul Chamberlain Arm™ împreună cu acest Manual al proprietarului atunci când montaţi şina.

5 *Montarea şinei*

Ungeţi marginile interioare ale şinei cu unsoare (1). Aşezaţi bucăţile de şină pe o suprafaţă plată în vederea asamblării. Toate cele patru secţiuni sunt interschimbabile. Glisaţi suportul şinei (3) pe secţiunea şinei. Conectaţi şina glisând suportul şinei pe următoarea secţiune a şinei. Loviţi uşor cu ansamblul şinei (4) pe o bucată de lemn (5) până când secţiunile şinei sunt la acelaşi nivel. Repetaţi operaţiunea cu secţiunile de şină rămase.

6 *Instalarea lanţului/curelei*

Scoateţi lanţul/cureaua din cutie şi întindeţi-l(o) pe podea (nu lăsaţi lanţul/cureaua să se răsucească).

A. Lanţul: Împingeţi ştifturile barei de legătură principale (3) prin verigile lanţului (4) şi prin gaura din spate a troliului (5).(a se vedea Ilustraţia) Împingeţi apărătoarea (2) peste ştifturi şi în şănţuleţe. Glisaţi arcul cu cleme (1) peste apărătoare şi în şănţuleţele ştifturilor până când ambele ştifturi sunt bine fixate în poziţie.

B. Cureaua: Prindeţi piesa de legătură (6) în fanta (7) de pe troliu (8).

7 *Introduceţi troliul & suportul pentru roata de curea liberă*

Glisaţi suportul pentru roata de curea liberă (1) şi troliul interior (2) în capătul din spate (de deschidere) al ansamblului de şină (3), asiguraţi-vă că introduceţi suportul pentru roata de curea liberă după cum este indicat. Săgeata de pe troliu (7) trebuie să indice capătul frontal al şinei (4). Împingeţi suportul pentru roata de curea liberă către capătul frontal al şinei (4). Introduceţi bolţul troliului (5) în orificiul pentru bolţ din suportul pentru roata de curea liberă (6).

8 *Fixaţi troliul pe şină*

Glisaţi troliul exterior (1) în capătul din spate (de deschidere) al ansamblului de şină (2), asiguraţi-vă că aţi îndreptat capătul cu braţul de decuplare a troliului (3) în direcţia dispozitivului de deschidere. Glisaţi troliul exterior în josul şinei până când se cuplează cu troliul interior.

9 *Fixaţi şina de dispozitivul de deschidere şi instalaţi lanţul/cureaua*

Scoateţi patru bolţuri cu şaibe (1) din partea superioară a dispozitivului de deschidere. Aşezaţi şina pe dispozitivul de deschidere, aliniaţi cu opritorul (3) din partea superioară a dispozitivului de deschidere. Treceţi lanţul/cureaua pe după roata de lanţ (5). Împingeţi ansamblul suporţilor pentru roata de curea liberă înspre partea frontală a şinei pentru a elimina şocul exagerat din lanţ/curea. Aliniaţi orificiile bolţurilor pe suporţi (6) cu orificiile bolţurilor pe dispozitivul de deschidere. Fixaţi suporţii pe dispozitivul de deschidere cu ajutorul bolţurilor îndepărtate anterior. Strângeţi bine bolţurile. ***Dinţii roţii dispozitivului de deschidere trebuie să angreneze lanţul/cureaua.***

ATENŢIE: Utilizaţi numai acele şuruburi montate pe partea superioară a dispozitivului de deschidere. Folosirea oricăror altor şuruburi va provoca deteriorări grave dispozitivului de deschidere.

10 *Ataşaţi capacul roţii de lanţ*

Aşezaţi capacul roţii de lanţ (1) pe partea superioară a dispozitivului de deschidere (2), fixaţi cu şuruburi (3). Introduceţi bolţul (4) în orificiul de oprire al troliului (5), fixaţi cu ajutorul şaibei (6) şi al piuliţei (7).

11 Asamblaţi manşonul frontal şi strângeţi lanţul/cureaua

Glisaţi manşonul frontal (1) pe şină (5). Glisaţi şaiba plată (3), arcul (2) şi şaiba (3) pe bolţul troliului (4). Filetaţi piuliţa (6) pe bolţul troliului până când este înşurubată la maxim. Utilizaţi o cheie simplă cu gură deschisă (7) pentru a strânge piuliţa până în momentul în care lanţul/cureaua se află la aproximativ 2 mm deasupra bazei şinei la mijlocul acesteia. **NU STRÂNGEŢI EXCESIV DE TARE LANŢUL SAU CUREAUA.** A se vedea imaginea (8).

SECŢIUNEA DE INSTALARE

Purtaţi ochelari de protecţie atunci când lucraţi deasupra capului pentru a vă proteja ochii de vătămări.

Decuplaţi toate încuietorile uşii de garaj existente pentru a evita deteriorarea uşii garajului.

Pentru a evita vătămările personale grave provocate prin încurcare, îndepărtaţi toate cablurile conectate la uşa garajului înainte de a monta dispozitivul de deschis uşa.

Se recomandă ca dispozitivul de deschidere să fie instalat la 2,1m sau mai mult deasupra podelei, acolo unde o permite spaţiul.

12 *Poziţionarea suportului frontal*

Suportul frontal trebuie să fie fixat rigid de un element de susţinere al structurii de rezistenţă a garajului. Consolidaţi peretele sau plafonul cu o placă de dacă este cazul. Nerespectarea acestei indicaţii poate duce la operarea necorespunzătoare a sistemului reversibil de siguranţă.
Puteţi ataşa suportul frontal fie de peretele frontal (1), fie de plafon (3). Urmaţi instrucţiunile care se vor dovedi mai eficiente pentru cerinţele situaţiei dumneavoastră.
Cu uşa închisă, marcaţi linia de centru verticală (2) a uşii garajului. Prelungiţi linia pe peretele frontal deasupra uşii.
Deschideţi uşa la cel mai înalt punct de deplasare. Trasaţi o linie orizontală care să o intersecteze pe cea verticală (4) pe peretele frontal la 5cm deasupra punctului cel mai înalt, pentru a asigura spaţiu de deplasare pentru partea superioară a uşii.

13 *Instalarea suportului frontal*

NOTĂ: Luaţi ca repere linia de centru verticală şi linia orizontală create în etapa 12, în vederea plasării adecvate a suportului frontal.

A. Montare pe perete: Centraţi suprtul frontal (1) pe linia de centru verticală (2) cu marginea inferioară a suportului frontal pe linia orizontală (4) (cu săgeata indicând către plafon). Marcaţi toate orificiile suportului frontal (5). Perforaţi găuri de ghidare de 4,5mm şi fixaţi suportul frontal cu holz-şuruburi (3).

B. Montarea pe plafon: Prelungiţi linia de centru verticală (2) pe plafon. Centraţi suportul frontal (1) pe marcajul vertical la o distanţă nu mai mare de 150mm de perete. Asiguraţi-vă că săgeata indică spre dispozitivul de deschidere. Marcaţi toate orificiile suportului frontal (5). Perforaţi găuri de ghidare de 4,5mm şi fixaţi suportul frontal cu holz-şuruburi (3). Pentru montarea pe plafon de beton, folosiţi bolţurile de ancorare (6) furnizate.

14 *Fixaţi şina de suportul frontal*

Poziţionaţi dispozitivul de deschidere pe podeaua garajului sub suportul frontal. Folosiţi materialul de ambalare pentru a proteja capacul. Ridicaţi şina până când orificiile din manşonul frontal şi găurile din suportul frontal sunt aliniate. Fixaţi cu ştiftul cu cap si gaură pentru cui spintecat (1). Introduceţi inelul de fixare (2) pentru a fixa bine.

NOTĂ: *Pentru a permite şinei să nu se apropie de arcurile uşii, poate fi necesar să ridicaţi dispozitivul de deschidere pe un suport temporar. Dispozitivul de deschidere trebuie fie să fie fixat pe un suport, sau să fie menţinut ferm în poziţie de o altă persoană.*

15 *Poziţionarea dispozitivului de deschidere*

NOTĂ: *O placă de 25mm (1) este adecvată pentru stabilirea unei distanţe ideale uşă-şină (cu excepţia cazului în care spaţiul liber de trecere la tavan nu este suficient).*

Ridicaţi dispozitivul de deschidere pe o scară mobilă. Deschideţi uşa garajului. Aşezaţi o placă de 25mm pe partea superioară a uşii lângă linia de centru după cum este indicat. Sprijiniţi şina pe placă.
Dacă uşa ridicată loveşte troliul, trageţi în jos de braţul de decuplare a troliului pentru a deconecta secţiunile interioară şi exterioară ale troliului. Troliul poate rămâne deconectat până când este finalizată cuplarea braţului uşii la troliu.

16 *Prinderea dispozitivului de deschidere*

Dispozitivul de deschidere trebuie fixat strâns de un element de susţinere al structurii de rezistenţă a garajului.

Sunt arătate trei instalaţii reprezentative. Instalaţia dumneavoastră poate fi diferită. Suporţii suspendaţi (1) trebuie fixaţi într-un unghi (Figura A) în care să ofere sprijin rigid. La plafoanele finisate (Figura B), fixaţi un suport din metal masiv (nefurnizat) (4) de un element de susţinere al structurii de rezistenţă înainte de a instala dispozitivul de deschidere. Pentru montarea pe perete de beton (Figura C), folosiţi bolţurile de ancorare pentru beton (5) furnizate.

Pe fiecare **latură** a dispozitivului de deschidere, măsuraţi distanţa de la dispozitivul de deschidere la elementul de susţinere al structurii de rezistenţă (sau plafon).

Tăiaţi ambele bucăţi ale suportului suspendat la lungimile necesare. Aplatizaţi câte un capăt al fiecărui suport şi îndoiţi-l sau răsuciţi-l pentru a se potrivi cu unghiurile de fixare. **Nu îndoiţi la orificiile suportului.** Perforaţi găuri de ghidare de 4,5mm în elementele de susţinere ale structurii de rezistenţă (sau plafon). Fixaţi suporţii de elementele de susţinere cu holz-şuruburi (2).

Ridicaţi dispozitivul de deschidere şi fixaţi-l de suporţii suspendaţi cu şurub, şaibă de siguranţă şi piuliţă (3). Asiguraţi-vă că şina este centrată deasupra uşii. ÎNDEPĂRTAŢI placa de 25mm. Manevraţi uşa manual. Dacă uşa loveşte şina, ridicaţi suportul frontal. Folosiţi unsoarea pentru şină şi lubrifiaţi suprafaţa inferioară a şinei (6).

17 *Fixaţi cablul pentru decuplarea de urgenţă & mânerul*

Treceţi un capăt al cablului prin orificiul din partea superioară a mânerului roşu astfel încât „NOTICE" („AVERTISMENT") să apară în partea dreaptă sus după cum se arată (3). Asiguraţi cu o jumătate de nod (2). Nodul trebuie să se afle la o distanţă de cel puţin 25mm de capătul cablului pentru a împiedica alunecarea.

Treceţi celălalt capăt al cablului prin orificiul din braţul de decuplare al troliului exterior (4). Reglaţi lungimea cablului astfel încât mânerul să se afle la 1,8m deasupra podelei. Fixaţi cu o jumătate de nod.
NOTĂ: *Este necesar să tăiaţi cablu, să lipiţi la cald capătul tăiat cu ajutorul unui chibrit sau al unei brichete pentru a împiedica deplasarea firelor în ţesătură.*

Conectaţi la alimentarea cu electricitate

PENTRU A EVITA DIFICULTĂŢILE DE INSTALARE, NU PORNIŢI DISPOZITIVUL DE DESCHIDERE A UŞII GARAJULUI PÂNĂ CÂND NU SUNTEŢI INSTRUIT SĂ FACEŢI ACEST LUCRU.

Conectaţi dispozitivul de deschidere a uşii numai la o priză controlată printr-un comutator bipolar.

18 *Instalarea becului*

Trageţi uşor de lentilă (2) în jos până când balamaua lentilei este în poziţia deschisă la maxim. Nu îndepărtaţi lentila. Instalaţi un bec (1) de maxim 24V/21W în fasung după cum este prezentat. Lumina se va aprinde şi va rămâne aprinsă timp de 2-1/2 minute atunci când este conectat curentul. După 2-1/2 minute, se va stinge. Inversaţi procedura pentru a închide lentila.

Înlocuiţi becurile arse cu becuri rezistente la şocuri şi vibraţii.

19 Fixaţi suportul uşii

Pentru montajul piesei de fixare a uşii vă rugăm să consultaţi instrucţiunile de montaale uşii Dvs. de garaj.

20 Asamblarea braţului uşii

A. INSTALAREA UŞII DINTR-O SINGURĂ BUCATĂ:

Fixaţi laolaltă secţiunea dreaptă (1) şi curbată (2) a braţului uşii la cea mai mare lungime posibilă (cu acoperirea a 2 sau 3 orificii) cu ajutorul armăturii (3, 4 şi 5). Cu uşa închisă, conectaţi secţiunea dreaptă a braţului uşii (1) la suportul uşii cu ajutorul ştiftului cu cap si gaură pentru cui spintecat (6). Fixaţi bine cu ajutorul inelului de fixare (7). Deconectaţi troliul interior şi troliul exterior. Glisaţi troliul exterior înapoi spre dispozitivul de deschidere şi ataşaţi braţul curbat (2) la orificiul de conectare al troliului (8) cu ajutorul ştiftului cu cap si gaură pentru cui spintecat (6). Poate fi necesar să ridicaţi uşor uşa pentru a face conexiunea. Fixaţi bine cu ajutorul inelului de fixare (7).

NOTĂ: *Atunci când stabiliţi limita, uşa nu trebuie să aibă o înclinaţie „înapoi" când este deschisă la maxim. O uşoară înclinaţie „înapoi" (9) va provoca operarea inclinată şi/sau lovire atunci când uşa este deschisă sau închisă din poziţia de deschidere maximă.*

B. INSTALAREA UŞII DEMONTABILE:

Conectaţi conform Figurii B, apoi treceţi la Etapa 21.

21 Instalarea dispozitivului de comandă a uşii

Instalaţi dispozitivul de comandă a uşii într-un amplasament din care este vizibilă uşa garajului, departe de uşă şi astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor. Montaţi-l la o înălţime de minim 1,5 m deasupra podelei.

În urma utilizării inadecvate a dispozitivului de deschidere pot rezulta vătămări personale grave din cauza unei uşi de garaj care este în mişcare. Nu lăsaţi copiii să manevreze dispozitivul de comandă a uşii sau telecomanda de acţionare a dispozitivului de deschidere a uşii.

Fixaţi permanent eticheta de atenţionare pe perete, în vecinătatea dispozitivului de comandă a uşii, pentru a vă reaminti de procedurile de operare în condiţii de siguranţă.

Există 2 suruburi de fixare (1) pe partea inferioara a dispozitivului de comandă a uşii (2). Îndepărtafli aproximativ 6mm de izolaflie de pe cablul de sonerie (4). Separafli firele suficient de mult pentru a conecta firul alb/roşu la şurubul de fixare ROŞU 1 şi firul alb la şurubul de fixare WHT 2.

Fixaţi dispozitivul de comandă pe un perete interior al garajului cu şuruburile de tablă (3) furnizate. Perforaţi găuri de ghidare de 4mm şi folosiţi bolţurile de ancorare (6) dacă îl instalaţi pe un perete uscat. Lângă uşa de serviciu se găseşte un loc convenabil, iar acest loc nu se află la îndemâna copiilor.

Derulaţi cablul de sonerie în sus pe perete şi de la o margine la alta a plafonului până la dispozitivul de deschidere a uşii garajului. Folosiţi scoabe izolate (5) pentru a fixa sârma. Bornele de conectare rapidă ale receptorului sunt amplasate în spatele lentilei pentru lumină a dispozitivului de deschidere. Conectaţi cablul de sonerie la borne după cum urmează: alb/roşu la roşu (1) şi alb la alb (2).

Operarea dispozitivului de comandă a uşii

Apăsaţi pentru a deschide sau închide uşa. Apăsaţi din nou pentru a opri uşa în timpul deplasării.

Dispozitiv multifuncţional de comandă a uşii (78LM opţional):
Apăsaţi pe pătratul alb pentru a deschide sau închide uşa. Apăsaţi din nou pentru a opri uşa în timpul deplasării.

Funcţia de iluminare: Apăsaţi butonul Light (Lumină) pentru a aprinde sau stinge becul dispozitivului de deschidere. Dacă îl aprindeţi şi apoi activaţi dispozitivul de deschidere, lumina va rămâne aprinsă timp de 2-1/2 minute. Apăsaţi din nou pentru a o stinge mai repede. Butonul Light (Lumină) nu va acţiona asupra luminilor dispozitivului de deschidere atunci când uşa este în mişcare.

Funcţia de blocare: Împiedică operarea uşii de la telecomanda portabilă. Totuşi, uşa se va deschide şi închide de la butonul de comandă al Dispozitivului de comandă a uşii, de la Dispozitivul de blocare a uşii din exterior şi de la Accesoriile de intrare fără cheie.

- *Pentru a activa*: Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de Blocare timp de 2 secunde. Lumina butonului de comandă va clipi atâta timp cât funcţia de Blocare este *activată*.
- *Pentru a dezactiva:* Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de Blocare din nou timp de 2 secunde. Lumina butonului de comandă nu va mai clipi. Funcţia de Blocare se va dezactiva de asemenea ori de câte ori butonul „LEARN" („ÎNVĂŢARE") de pe tabloul de comandă este activat.

22 *Programarea dispozitivului de deschidere & a telecomenzii / dispozitivului de comandă cu 2 funcţii*

Activaţi dispozitivul de deschidere numai atunci când uşa este pe deplin în raza dumneavoastră vizuală, când nu există obstacole în calea ei şi când dispozitivul de deschidere este reglat corespunzător. Nimeni nu trebuie să intre sau să iasă din garaj în timp ce uşa este în mişcare. Nu lăsaţi copiii să se joace lângă uşă.

Receptorul dispozitivului dumneavoastră de deschidere a uşii şi transmiţătorul prin telecomandă sunt setate pe coduri care se potrivesc. Dacă achiziţionaţi dispozitive de telecomandă suplimentare, dispozitivul dumneavoastră de deschidere a uşii garajului trebuie programat pentru a accepta noul cod la distanţă.

Programarea receptorului pentru a se potrivi la codurile dispozitivelor de telecomandă suplimentare: cu ajutorul butonului portocaliu „LEARN" („ÎNVĂŢARE")

1. Apăsaţi şi eliberaţi butonul portocaliu „learn" („învăţare") de pe dispozitivul de deschidere. Indicatorului de învăţare va lumina constant timp de 30 de secunde (1).
2. În interval de 30 de secunde, apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de pe telecomanda manuală cu care doriţi să manevraţi uşa garajului dumneavoastră (2).
3. Eliberaţi butonul atunci când lumina dispozitivului de deschidere clipeşte. Dacă becul nu este montat, se vor auzi două clic-uri (3).

Utilizarea dispozitivului multifuncţional de comandă a uşii:

1. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de pe telecomanda manuală cu care doriţi să manevraţi uşa garajului dumneavoastră (4).
2. În timp ce menţineţi apăsat butonul de pe telecomandă, apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul Light (Lumină) de pe Dispozitivul multifuncţional de comandă a uşii (5).
3. Continuaţi să menţineţi apăsate ambele butoane în timp ce apăsaţi bara cu mâner izolant de pe Dispozitivul multifuncţional de comandă a uşii (toate trei butoanele sunt menţinute apăsate) (6).
4. Eliberaţi butoanele atunci când lumina dispozitivului de deschidere clipeşte. Acesta a „învăţat" codul. Dacă becul nu este montat, se vor auzi două clic-uri (7).

Acum dispozitivul de deschidere va funcţiona atunci când butonul de comandă al telecomenzii este apăsat. Dacă eliberaţi butonul de comandă al telecomenzii înainte ca lumina dispozitivului de deschidere să clipească, acesta nu „învaţă" codul.

Pentru a şterge toate codurile de telecomandă

Pentru a dezactiva orice telecomandă nedorită, ştergeţi mai întâi toate codurile: Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul portocaliu „learn" („învăţare") de pe dispozitivul de deschidere până când lumina indicatorului se stinge (aproximativ 6 secunde). Toate codurile anterioare sunt acum şterse. Reprogramaţi orice telecomandă sau sistem de intrare fără cheie pe care doriţi să îl utilizaţi.

Telecomanda cu 3 canale:

Dacă este furnizată odată cu dispozitivul dumneavoastră de deschidere a uşii garajului, butonul cel mare este programat din fabrică în scopul operării. Pot fi programate butoane suplimentare pe orice telecomandă sau mini-telecomandă cu 3 canale şi cod de rulare pentru a manevra acest dispozitiv de deschidere a uşii garajului sau alte dispozitive de deschidere a uşii garajului cu cod de rulare.

23 *Programarea sistemului de intrare fără cheie*

Activaţi dispozitivul de deschidere numai atunci când uşa este pe deplin în raza dumneavoastră vizuală, când nu există obstacole în calea ei şi când este reglată corespunzător. Nimeni nu trebuie să intre sau să iasă din garaj în timp ce uşa este în mişcare. Nu lăsaţi copiii să manevreze butonul (butoanele) de comandă sau telecomanda(telecomenzile). Nu lăsaţi copiii să se joace lângă uşă.

NOTĂ: *Noul dumneavoastră sistem de Intrare fără chei trebuie programat pentru a opera dispozitivul de deschidere a uşii.*

Programaţi Receptorul pe Match Additional Remote Control Code (Potrivire cod telecomandă suplimentar). Cu ajutorul butonului portocaliu „LEARN" („Învăţare"):

1. Apăsaţi şi eliberaţi butonul portocaliu „learn" („învăţare") de pe dispozitivul de deschidere. Indicatorul de învăţare va lumina constant timp de 30 de secunde (1).
2. În interval de 30 de secunde, introduceţi un număr personal de identificare (PIN) din patru cifre la alegerea dumneavoastră pe tastatură (2), apoi apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul ENTER.
3. Eliberaţi butonul atunci când lumina dispozitivului de deschidere clipeşte (3). Dacă becul nu este montat, se vor auzi două clic-uri.

NOTĂ: *Pentru această metodă este nevoie de doi oameni dacă sistemul de intrare fără cheie este montat deja în afara garajului.*

Cu ajutorul Dispozitivului multifuncţional de comandă a uşii:

1. Introduceţi un număr personal de identificare (PIN) din patru cifre la alegerea dumneavoastră pe tastatură (2), apoi apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul ENTER.
2. În timp ce menţineţi apăsat butonul ENTER, apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul LIGHT (LUMINĂ) de pe Dispozitivul multifuncţional de comandă a uşii.
3. Continuaţi să menţineţi apăsat butoanele ENTER şi LIGHT (LUMINĂ) în timp ce apăsaţi bara cu mâner izolant de pe Dispozitivul multifuncţional de comandă a uşii (toate trei butoanele sunt menţinute apăsate).
4. Eliberaţi butoanele atunci când lumina dispozitivului de deschidere luminează intermitent. Acesta a „învăţat" codul. Dacă becul nu este montat, se vor auzi două clic-uri.

24 *Utilizarea dispozitivului de comandă a uşii montat pe perete*

DISPOZITIVUL MULTIFUNCŢIONAL DE COMANDĂ A UŞII

Apăsaţi bara cu mâner izolant (1) pentru a deschide sau închide uşa. Apăsaţi din nou pentru a opri uşa.

Funcţia de iluminare

Apăsaţi butonul Light (Lumină) (2) pentru a aprinde sau stinge lumina dispozitivului de deschidere. Aceasta nu va comanda lumina dispozitivului de deschidere atunci când uşa este în mişcare. Dacă îl aprindeţi şi apoi activaţi dispozitivul de deschidere, lumina va rămâne aprinsă timp de 2-1/2 minute. Apăsaţi din nou pentru a o stinge mai repede.

Funcţia de blocare

Funcţia de blocare este concepută pentru a împiedica operarea uşii de la telecomanda portabilă. Totuşi, uşa se va deschide şi închide de la butonul de comandă al Dispozitivului de comandă a uşii, de la Dispozitivul de blocare a uşii din exterior şi de la Accesoriile de intrare fără cheie.

Pentru a activa, apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de Blocare (3) timp de 2 secunde. Becul barei cu mâner izolant va lumina intermitent atâta timp cât funcţia de Blocare este activată.

Pentru a dezactiva, apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de Blocare din nou timp de 2 secunde. Butonul de comandă nu va mai lumina intermitent. Funcţia de Blocare se va dezactiva de asemenea ori de câte ori butonul „LEARN" („ÎNVĂŢARE") de pe tabloul de comandă este activat.

SECŢIUNEA DE REGLARE

25 Stabilirea limitelor

Limitele de deplasare reglează punctele în care uşa se va opri atunci când se mişcă în sus sau în jos. Urmaţi etapele de mai jos pentru a seta limitele.

Pentru a programa limitele de deplasare:

1. Deschideţi lentila pentru lumină. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul negru (1) până când indicatorului galben (3) începe lumineze intermitent încet şi apoi eliberaţi-l.
2. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul negru (1) până când uşa ajunge în poziţia de deschidere dorită. Reglaţi poziţia uşii cu ajutorul butoanelor negru (1) şi portocaliu (2). Butonul negru deplasează uşa în SUS, butonul portocaliu deplasează uşa în JOS.
3. Apăsaţi pe butonul de telecomandă programat (4) sau pe bara cu mâner izolant de pe dispozitivul de control al uşii care v-a fost livrat împreună cu dispozitivul de deschidere. Acesta setează poziţia maximă SUS (de deschidere). Uşa se va deplasa către podea şi se va întoarce în poziţia SUS (de deschidere). Dispozitivul de deschidere a învăţat limitele sale de deplasare.

Verificaţi pentru a vă asigura că uşa se află la o înălţime suficientă pentru vehiculul dumneavoastră. Reglaţi dacă este cazul.

4. Lumina indicatorului (3) va înceta să clipească atunci când au fost învăţate limitele.

Dacă uşa se opreşte sau se întoarce înainte de a atinge podeaua, repetaţi imediat etapele 1-3. Dacă limitele nu sunt setate în acest mod, treceţi la etapa 15 din cadrul secţiunii *Aveţi o problemă?* şi urmaţi instrucţiunile de setare manuală a limitelor.

NOTĂ: *Becul de lucru luminează intermitent de 11 ori de fiecare dată când rutina de Stabilire a limitelor nu are succes. Dacă ajungeţi la această eroare, treceţi la etapa 15 din cadrul secţiunii Aveţi o problemă? şi urmaţi instrucţiunile de setare manuală a limitelor.*

26 Setarea Forţei

Butonul de setare a forţei este amplasat în spatele lentilei de lumină a dispozitivului de deschidere. Setarea forţei reglează „cantitatea” de putere necesară pentru a deschide şi închide uşa.

1. Deschideţi lentila pentru lumină. Localizaţi butonul portocaliu (2).
2. Apăsaţi de două ori butonul portocaliu (2) pentru a trece unitatea pentru modul de Reglare a forţei. LED-ul (3) (lumina indicatorului) va clipi rapid.
3. Apăsaţi pe butonul de telecomandă programat (4) sau pe bara cu mâner izolant de pe dispozitivul de control al uşii care v-a fost livrat împreună cu dispozitivul de deschidere. Uşa se va deplasa în poziţia JOS (de închidere). Apăsaţi din nou pe butonul de telecomandă programat (4), uşa se va deplasa în poziţia SUS (de deschidere).

Indicatorul (3) va înceta să lumineze intermitent atunci când forţa a fost învăţată.

Uşa trebuie să descrie în deplasare un ciclu complet, SUS şi JOS, pentru ca forţa să fie setată corespunzător. Dacă unitatea nu poate deschide şi închide complet uşa dumneavoastră, verificaţi uşa pentru a vă asigura că este echilibrată adecvat şi că nu este blocată sau înţepenită.

Forţa TREBUIE învăţată pentru a finaliza în mod adecvat setarea limitelor.

27 Testarea Sistemului reversibil de siguranţă

Testul sistemului reversibil de siguranţă este important. Uşa garajului trebuie să se întoarcă la contactul cu un obstacol de 50 mm care se află pe podea. Dacă dispozitivul de deschidere nu este reglat corespunzător, uşa garajului în curs de închidere poate provoca vătămări personale grave. Repetaţi testul o dată pe lună şi reglaţi după cum este cazul.

Procedura: Amplasaţi un obstacol de 50mm (1) pe podea sub uşa garajului. Manevraţi uşa în direcţia **jos.** Uşa trebuie să se întoarcă la contactul cu obstacolul. Dacă uşa **se opreşte** la contactul cu obstacolul, îndepărtaţi obstacolul şi repetaţi *etapa 25 din secţiunea Reglarea limitelor.* **Repetaţi testul**. Atunci când uşa se întoarce la contactul cu obstacolul de 50mm, îndepărtaţi obstacolul şi lăsaţi dispozitivul de deschidere să efectueze un ciclu complet de deplasare. Uşa **nu trebuie** să se întoarcă în poziţia de închidere. Dacă se întâmplă acest lucru, repetaţi *etapele 25 şi 26 din secţiunea Reglarea limitelor şi a forţei* şi repetaţi testul întoarcerii de siguranţă.
Plasaţi o forţă de 20kg în centrul uşii şi asiguraţi-vă că uşa nu se va deplasa în sus mai mult de 500mm.

28 Instalarea sistemului Protector™

(A se vedea accesoriile)

Forţa, măsurată pe marginea de închidere a uşii, nu trebuie să depăşească 400N (40kg). Dacă forţa de închidere depăşeşte 400N (40kg), trebuie instalat sistemul Protector‰.

După ce dispozitivul de deschidere a fost instalat şi reglat, accesoriul **Protector System™** poate fi instalat. Instrucţiunile însoţesc acest accesoriu.
Sistemul Protector System™ oferă o măsură de siguranţă suplimentară împotriva situaţiilor în care un copil de vârstă preşcolară este prins sub o uşă de garaj.
Acesta foloseşte o undă invizibilă care, atunci când este întreruptă de un obstacol, determină deschiderea uşii aflate în curs de închidere şi împiedică uşa să se închidă; acest sistem *este recomandat insistent proprietarilor care au copii de vârstă preşcolară.*

29 Caracteristici speciale

A. Uşa în cadrul unui cuplaj de uşă
Deschideţi lentila de lumină. Localizaţi bornele auxiliare de cuplaj rapid. Introduceţi cablul de sonerie în bornele de cuplaj rapid 8 şi 7.

B. Cuplarea luminii intermitente
Lumina intermitentă poate fi instalată oriunde. Cuplaţi conductoarele de lumină la bornele de cuplaj 6 şi 5. Borna 5 are împământare.

30 31 Piese de schimb

AVEŢI O PROBLEMĂ?

1. Dispozitivul de deschidere nu poate fi manevrat fie de la dispozitivul de comandă al uşii, fie din telecomandă:

- Dispozitivul de deschidere este alimentat cu energie electrică? Conectaţi lampa la borna de ieşire. Dacă nu luminează, verificaţi panoul de siguranţe sau întrerupătorul de circuit. (Unele borne de ieşire sunt controlate printr-un întrerupător de perete.)
- Aţi decuplat toate încuietorile uşii? Revedeţi avertizările din cadrul instrucţiunilor de instalare de la pagina 1.
- Există o acumulare de gheaţă sau zăpadă sub uşă? Uşa poate fi îngheţată în zona de contact cu solul. Îndepărtaţi orice obstacol.
- Arcul uşii garajului poate fi rupt. Înlocuiţi-l.

2. Dispozitivul de deschidere poate fi manevrat din telecomandă, dar nu şi de la dispozitivul de comandă a uşii:

- Butonul de comandă al uşii este aprins? Dacă nu, scoateţi cablul de sonerie de la bornele dispozitivului de deschidere. Scurtcircuitaţi borna roşie şi borna albă atingând ambele borne în acelaşi timp cu o bucată de sârmă. Dacă dispozitivul de deschidere funcţionează, căutaţi un cuplaj prin cablare defect la dispozitivul de comandă a uşii, un scurtcircuit sub scoabe sau un fir rupt.
- Cuplajele prin cablare sunt corecte? Revedeţi pagina 4.

3. Uşa poate fi manevrată de la dispozitivul de comandă al uşii, dar nu şi din telecomandă:

- Înlocuiţi bateria dacă este cazul.
- Dacă aveţi două sau mai multe telecomenzi, revedeţi „Programarea dispozitivului dumneavoastră de deschidere”, etapele 22 şi 23 de la Intrarea de la comandă sau fără chei.
- Butonul de comandă a uşii clipeşte? Dispozitivul de deschidere este pe modul de blocare. Dacă aveţi un Dispozitiv multifuncţional de comandă a uşii, apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul Lock (Blocare) timp de 2 secunde. Butonul de comandă a uşii nu va mai clipi.

4. Telecomanda are raza de acţiune scurtă:

- Este instalată bateria?
- Schimbaţi amplasarea telecomenzii pe automobil.
- O uşă de garaj din metal, izolaţia cu foiţă de metal sau şina de garaj metalică va reduce raza de transmisie.

5. Uşa se întoarce aparent fără motiv şi lumina dispozitivului de deschidere nu clipeşte:

- Există vreun obstacol care blochează uşa? Trageţi de mânerul de decuplare manuală. Dacă uşa este neechilibrată sau înţepenită, apelaţi la un service profesionist pentru uşi de garaj.
- Îndepărtaţi gheaţa sau zăpada din zona podelei garajului unde are loc închiderea uşii.
- Repetaţi Setarea limitelor şi a forţei, a se vedea etapele de reglare 25 şi 26.

Repetaţi testul întoarcerii de siguranţă după ce reglarea este încheiată.

6. Uşa se întoarce aparent fără motiv şi lumina dispozitivului de deschidere clipeşte timp de 5 secunde după întoarcere:

Verificaţi Sistemul Protector System™ (dacă aveţi instalat acest accesoriu). Dacă lumina clipeşte, corectaţi aliniamentul.

7. Zgomotul dispozitivului de deschidere se aude supărător în zonele locuite ale casei:

În cazul în care zgomotul de operare este supărător din cauza distanţei mici dintre dispozitivul de deschidere şi zonele locuite ale casei, poate fi instalat Setul izolatorului de vibraţii 41A3263. acest set a fost conceput pentru a reduce „efectul plăcii de rezonanţă” şi este uşor de instalat.

8. Uşa garajului se închide şi se deschide singură:

Asiguraţi-vă că butonul de comandă nu este blocat în poziţia „activat”.

9. Uşa se opreşte dar nu se închide complet:

Repetaţi Setarea limitelor şi a forţei, etapa de reglare 25.

Repetaţi testul întoarcerii de siguranţă după orice reglare a lungimii braţului uşii, a forţei de închidere sau a limitei de coborâre.

10. Uşa se opreşte dar nu se închide:

- Verificaţi Sistemul Protector System™ (dacă aveţi instalat acest accesoriu). Dacă lumina clipeşte, corectaţi aliniamentul.
- Dacă lumina dispozitivului de deschidere nu clipeşte şi aceasta este o instalaţie nouă, repetaţi Setarea limitelor şi a forţei, etapele de reglare 25 şi 26.

Repetaţi testul întoarcerii de siguranţă după ce reglarea este încheiată.

11. Lumina dispozitivului de deschidere nu se aprinde:s

Înlocuiţi becul (maxim 24V/21W). Înlocuiţi becurile arse cu becuri rezistente la şocuri şi vibraţii.

12. Dispozitivul de deschidere este deformat:

Uşa poate fi neechilibrată sau arcurile sunt rupte. Închideţi uşa şi folosiţi cablul şi mânerul de decuplare manuală pentru a decupla troliul. Deschideţi şi închideţi uşa manual. O uşă echilibrată corespunzător va sta în orice punct de deplasare în timp ce este susţinută integral de arcurile sale. Dacă acest lucru nu se întâmplă, apelaţi la un service profesionist pentru uşi de garaj care să rezolve problema.

13. Motorul dispozitivului de deschidere bâzâie scurt, apoi nu mai funcţionează:

- Arcurile uşii garajului sunt rupte. A SE VEDEA MAI SUS.
- Dacă problema apare în decursul primei manevrări a dispozitivului de deschidere, uşa este blocată. Dezactivaţi funcţia de blocare a uşii.

Repetaţi testul întoarcerii de siguranţă după ce reglarea este încheiată.

14. Dispozitivul de deschidere nu se activează din cauza unei pene de curent:

- Trageţi de cablul şi mânerul de decuplare manuală pentru a decupla troliul. Uşa poate fi deschisă şi închisă manual. Atunci când se restabileşte alimentarea cu energie electrică, trageţi la loc mânerul de decuplare manuală. Data viitoare când este activat dispozitivul de deschidere, troliul se va recupla.
- Accesoriul Decuplare rapidă din exterior (dacă este montat) decuplează troliul dinafara garajului în cazul unei pene de curent.

15. Setarea manuală a limitelor:

1. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul negru până când lumina galbenă a indicatorului începe să clipească încet, apoi eliberaţi.
2. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul negru (1) până când uşa ajunge în poziţia SUS (de deschidere) dorită. Reglaţi poziţia uşii cu ajutorul butoanelor negru (1) şi portocaliu (2). Butonul negru deplasează uşa în SUS (deschidere), butonul portocaliu deplasează uşa în JOS (închidere).

Verificaţi pentru a vă asigura că uşa se deschide suficient în sus pentru automobilul dumneavoastră.

3. Apăsaţi pe butonul telecomenzii sau al dispozitivului de comandă a uşii. Acest lucru va seta limita SUS (deschidere) şi va declanşa închiderea uşii. **Apăsaţi imediat fie butonul negru, fie butonul portocaliu.** Uşa se va opri.

Reglaţi poziţia de limită JOS (închidere) dorită cu ajutorul butoanelor negru şi portocaliu. Verificaţi pentru a vă asigura că uşa este complet închisă fără a exercita o presiune excesivă asupra şinei (şina nu trebuie să se curbeze în sus, ar lanţul/cureaua nu trebuie să se lase în jos sau să atârne sub şină). Apăsaţi pe butonul telecomenzii sau al dispozitivului de comandă a uşii. Acest lucru va seta limita JOS (închidere) şi va declanşa deschiderea uşii.

NOTĂ: *În cazul în care nici butonul negru, nici butonul portocaliu nu este apăsat înainte ca uşa să atingă podeaua, dispozitivul de deschidere a uşii garajului va încerca să efectueze o Setare automată a limitei, făcând uşa să se întoarcă de la podea şi să se oprească la limita de Sus setată. Dacă lumina de lucru nu clipeşte de 10 ori, setarea limitelor a fost reuşită şi nu este nevoie să fie efectuată manual; limita de JOS va fi setată la podea.*

Indiferent dacă limitele sunt setate manual sau automat, forţa TREBUIE învăţată pentru a finaliza corespunzător setarea limitelor. Consultaţi secţiunea 26, Setarea Forţei.

4. Deschideţi şi închideţi uşa cu ajutorul telecomenzii sau al dispozitivului de comandă a uşii de 2 sau 3 ori.

Dacă uşa nu se opreşte în poziţia SUS (deschidere) dorită sau se întoarce înainte de a se opri în poziţia JOS (de închidere), repetaţi încă o dată Setarea limitelor manual.

Dacă uşa se opreşte atât în poziţia SUS (deschidere) cât şi în poziţia JOS (de închidere) dorită, treceţi al efectuarea *Testului sistemului de întoarcere de siguranţă.*

CUM SĂ AVEŢI GRIJĂ DE DISPOZITIVUL DUMNEAVOASTRĂ DE DESCHIDERE

Atunci când este instalat corespunzător, dispozitivul de deschidere va oferi performanţe deosebite în schimbul unei întreţineri minime. Dispozitivul de deschidere nu necesită lubrifiere suplimentară.

Setările de limite şi forţă: Aceste setări trebuie verificate şi setate corespunzător atunci când este instalat dispozitivul de deschidere. Condiţiile meteorologice pot provoca mici modificări în funcţionarea uşii, necesitând unele reglări ulterioare, în special în timpul primului an de funcţionare.

Consultaţi *Setarea limitelor şi a forţei*, de la pagina 6. Urmaţi instrucţiunile cu atenţie şi **repetaţi testul de întoarcere de siguranţă în urma oricărei reglări.**

Telecomandă: Telecomanda poate fi fixată de o apărătoare de soare a automobilului cu ajutorul suportului furnizat. Alte telecomenzi pot fi oricând achiziţionate pentru a fi utilizate pe toate vehiculele care folosesc garajul. Consultaţi secţiunea Accesorii. Orice nouă telecomandă trebuie programată de la dispozitivul de deschidere.

Bateria telecomenzii: Bateriile cu litiu ar trebui să producă curent pe o perioadă de 5 ani. Dacă raza de transmisie scade, înlocuiţi bateria.

Pentru a schimba bateria: Pentru a înlocui bateriile, folosiţi agrafa apărătoarei de soare pentru a desface carcasa. Introduceţi bateriile cu *partea pozitivă în sus*. Pentru a înlocui capacul, închideţi cu un zgomot sec în ambele părţi. Nu aruncaţi vechea baterie laolaltă cu gunoiul menajer. Duceţi bateriile la un centru de evacuare corespunzător.

ÎNTREŢINEREA DISPOZITIVULUI DUMNEAVOASTRĂ DE DESCHIDERE

O dată pe lună:

Repetaţi testul întoarcerii de siguranţă. Efectuaţi orice reglaje necesare.

Manevraţi uşa manual. Dacă uşa este neechilibrată sau înţepenită, apelaţi la un service profesionist pentru uşi de garaj.

Asiguraţi-vă că uşa se deschide şi se închide complet. Setaţi limitele şi/sau forţa dacă este cazul.

O dată pe an:

Gresaţi rolele uşii, lagărele şi balamalele. Dispozitivul de deschidere nu necesită lubrifiere suplimentară. Nu gresaţi pista de glisare a uşii. **Gresaţi şina şi troliul o dată pe an**.

OPERAREA DISPOZITIVULUI DUMNEAVOASTRĂ DE DESCHIDERE

Dispozitivul dumneavoastră de deschidere poate fi activat cu ajutorul oricăruia dintre următoarele dispozitive:

Butonul de comandă a uşii cu lumină. Menţineţi apăsat butonul până când uşa începe să se deplaseze.
Sistemul de închidere cu cheie din exterior sau sistemul de intrare fără cheie (dacă aţi instalat oricare din aceste accesorii).
Transmiţătorul telecomenzii. Menţineţi apăsat butonul de comandă până când uşa începe să se deplaseze.
Deschiderea manuală a uşii:
Uşa trebuie închisă complet dacă acest lucru este posibil. Din cauza arcurilor slăbite sau rupte, uşa deschisă ar putea cădea repede. Astfel se pot produce deteriorări ale proprietăţii şi vătămări personale grave.
Uşa poate fi deschisă manual trăgând de mânerul de decuplare în jos şi înapoi (către dispozitivul de deschidere). Pentru a reconecta uşa, trageţi de mânerul de decuplare în jos.
Nu folosiţi mânerul de decuplare manuală pentru a deschide sau închide uşa.
Atunci când Dispozitivul de deschidere este activat cu ajutorul Telecomenzii sau al Butonului de comandă a uşii cu lumină:

1. Dacă este deschisă, uşa se va închide. Dacă este închisă, uşa se va deschide.
2. Dacă este în curs de închidere, uşa se va opri.
3. Dacă este în curs de deschidere, uşa se va opri (lăsând loc pentru intrarea şi ieşirea animalelor de casă şi pentru aerisire).
4. Dacă uşa a fost oprită în poziţie parţial deschisă sau închisă, ea va inversa direcţia.
5. Dacă este întâlnit un obstacol în timpul închiderii, uşa îşi va inversa direcţia..
6. Dacă este întâlnit un obstacol în timpul deschiderii, uşa uşa îşi va inversa direcţia şi se va opri.
7. Sistemul opţional Protector System‰ foloseşte o undă invizibilă care, atunci când este întreruptă de un obstacol, determină deschiderea uşii aflate în curs de închidere şi împiedică uşa să se închidă. Acest sistem este RECOMANDAT INSISTENT proprietarilor care au copii de vârstă preşcolară.

Alternaţi 5 operări continue ale dispozitivului de deschidere cu o perioadă de răcire de 15 minute.
Lumina dispozitivului de deschidere se va aprinde: 1. atunci când dispozitivul de deschidere este conectat iniţial; 2. atunci când curentul este întrerupt scurt timp; 3. atunci când dispozitivul de deschidere este activat.
Lumina se stinge automat după 2-1/2 minute. Puterea becului este de maxim 24V/21W.

SPECIFICAŢII

Tensiunea de intrare ....230-240 VAC, 50Hz
Forţa de tracţiune max...............800N
Puterea 125W
Puterea de rezervă 2,6W
Cuplu de torsiune normal 8Nm

Motor

Tip ....motoreductor CC cu lubrifiere ....permanentă
Noise Level 55dB

Mecanism de acţionare

Acţionare....................................Lanţ/curea cu troliu din două piese pe şină de oţel.
Lungimea de deplasare ....Reglabilă la 2,3 m
Viteza de deplasare ....127-178 mm pe secundă
Lampa..Aprinsă la declanşarea deplasării uşii, stinsă la 2-1/2 minute după oprire.
Sistemul de cuplare al uşii ....Braţ de uşă reglabil. Decuplare a troliului prin cablu de tracţiune.

Siguranţă

Personală ....Buton de comandă şi oprire automată în direcţia **în jos**. Buton de comandă şi oprire automată în direcţia **în sus**.
Electronică ....Reglare automată a forţei
Electrică ....Dispozitiv de protecţie la suprasarcină şi cablaj de buton de apăsare la tensiune redusă.
Dispozitiv detectare limită..........RPM optic/Detector al punctelor de trecere
Reglare limită ....Electronica, semi-automată şi complet automată
Pornire circuit ....Circuit cu buton de comandă la tensiune redusă.

Dimensiuni

Lungime (totală) 3,2m
Spaţiu liber de trecere la tavan..........................30mm
Greutate suspendată ....14,5 kg

Receptor

Registre de memorie 12
Frecvenţa de operare 433,92MHz

NOTĂ SPECIALĂ: *Chamberlain vă recomandă insistent să instalaţi sistemul de protecţie la toate dispozitivele de deschis uşa garajului.*

Declaraţie de conformitate



Subsemnatul declar prin prezenta că echipamentele menţionate şi toate accesoriile sunt conforme cu Directivele şi Standardele specificate.
Model:..LM80

✓ 2004/108/EC
✓ 2006/95/EC
✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994) şi EN60335-2-95 (2004)

Declaraţie de încorporare

Un dispozitiv electric de închidere a uşii împreună cu o uşă de garaj trebuie instalate şi întreţinute în conformitate cu toate instrucţiunile Producătorului, pentru a satisface prevederile EN12453, EN13241-1 şi Directivei privind mecanismele, 2006/42/CEE.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
CWI-Electrotechnics
4,Rue de Copenhague
F-67300 Schiltigheim
January 2009

